
Mitherausgeber: Zentralverband schweiz. Milchproduzenten



Milchstatistik der Schweiz

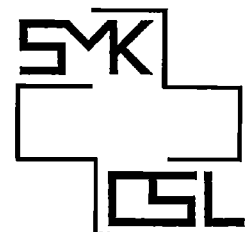
Stat. Schriften-Nr. 169

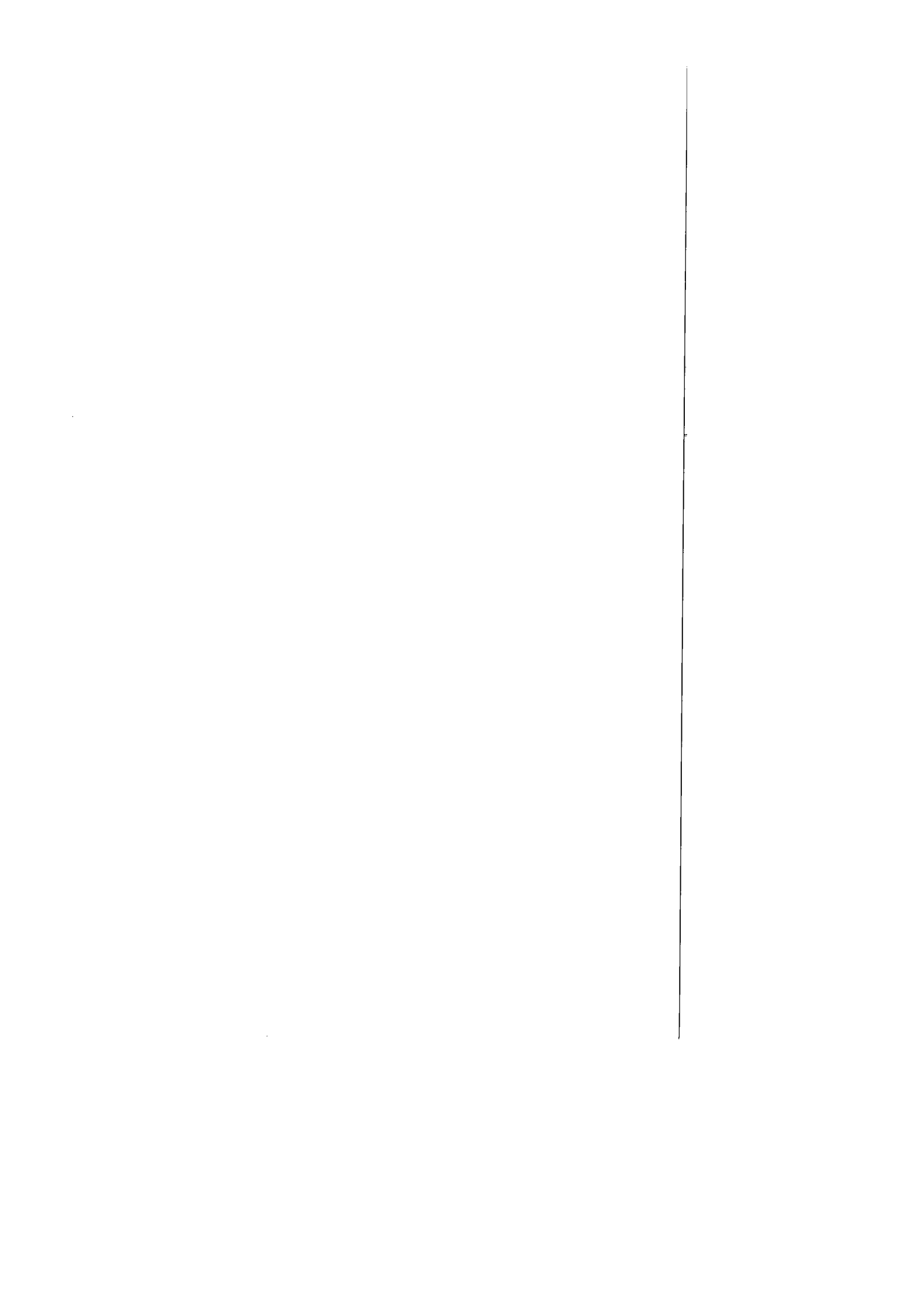
Statistique laitière de la Suisse

Travaux statistiques No 169

1995

Schweizerische Milchkommission





Milchstatistik der Schweiz, bearbeitet vom Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes, in Zusammenarbeit mit dem Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten und unter Mitwirkung der Schweizerischen Milchkommission
Statistique laitière de la Suisse, élaborée par le secrétariat de l'Union suisse des paysans en collaboration avec l'Union centrale des producteurs suisses de lait et avec la participation de la Commission suisse du lait

Statistische Schriften des Sekretariates des Schweizerischen Bauernverbandes Nr. 169
Travaux statistiques du Secrétariat de l'Union suisse des paysans No 169

Vorwort

Die hier vorliegende 74. Ausgabe der schweizerischen Milchstatistik ist vollständig neu überarbeitet worden. Ziel der Neugestaltung war es, das Heft noch nutzbringender und ansprechender zu gestalten. Dabei konnten wir uns auf die Ergebnisse einer Umfrage stützen, an der sich 195 Benutzer beteiligten. Wie die früheren Ausgaben enthält die Broschüre in erster Linie Angaben über das verflossene Jahr, in diesem Fall über das Jahr 1995. Zum Vergleich und zur Sichtbarmachung der Entwicklung sind jedoch in verschiedenen Tabellen auch Vorjahreszahlen aufgeführt. Die Kommentare und Grafiken, welche die verschiedenen Kapitel einleiten, sollen dem Leser einen raschen Überblick verschaffen über wesentliche Entwicklungen in der schweizerischen Milchwirtschaft im verflossenen Jahr.

Bei der Bearbeitung des Heftes durften wir die Mitarbeit von vielen Personen, von Amtsstellen und Organisationen in Anspruch nehmen. Ihnen allen danken wir auch an dieser Stelle bestens und hoffen, dass das vorliegende Heft vielen Lesern wertvolle Dienste leisten kann.

Brugg, August 1996

Schweizerischer Bauernverband
Sekretariat

Der Direktor:
Melchior Ehrler

Der Leiter der Abteilung Statistik:
Robert Grüter

Avant-propos

La présente édition de la statistique laitière suisse est la 74^e du nom. Elle a été entièrement remaniée. Le but de la nouvelle présentation était d'aménager ce cahier d'une manière plus profitable et agréable. A cet effet, nous pouvions nous appuyer sur les résultats d'une enquête, à laquelle 159 utilisateurs avaient pris part. Comme les éditions précédentes, la brochure contient, en premier lieu, des indications sur l'année écoulée, soit dans le cas présent pour 1995. Pour la comparaison et pour mettre en évidence l'évolution, les tableaux comprennent les chiffres des années précédentes. Les commentaires et les graphiques, qui introduisent les différents chapitres, doivent permettre au lecteur d'avoir une rapide vue d'ensemble sur les évolutions les plus importantes dans l'économie laitière suisse au cours de l'année écoulée.

Lors du remaniement du cahier nous avons dû faire appel à la collaboration de beaucoup de personnes, de services officiels et organisations. Nous tenons à les remercier tous et nous espérons que ce fascicule rendra de précieux services aux lecteurs.

Brugg, Août 1996

Union suisse des paysans
Secrétariat

Le directeur:
Melchior Ehrler

Le chef de la Division des statistiques:
Robert Grüter

Hinweise zur Benützung

Mit dem Jahreshaft arbeiten

Damit die gewünschten Daten rascher aufgefunden werden können, sind die Tabellen in elf Unterkapitel eingereiht. Am Anfang jedes dieser Unterkapitel steht ein Kommentar, und einige grafische Schaubilder vermitteln einen raschen Überblick über die Inhalte der einzelnen Tabellen. Ein alphabetisches Stichwortverzeichnis im Anhang erleichtert den Zugriff auf einzelne Fakten.

Die einzelnen Tabellen stehen auch auf elektronischen Datenträgern zur Verfügung. Benutzer erhalten Auskunft über die Telefon-Nummer 056/462 51 11. Einige Tabellen sind auch über den Internet-Server <http://www.agri.ch> abrufbar. Selbstverständlich können nicht alle verfügbaren Daten veröffentlicht werden. Über die genannte Telefon-Nummer sowie über die E-Mail Adresse astkae@agri.ch können auch Auskünfte über weiterführende Statistiken und frühere Daten eingeholt, sowie Publikationen bestellt werden.

Zeichenerklärung

Den verwendeten Zeichen sind die folgenden Bedeutungen zugeordnet:

Ein Strich (-) anstelle einer Zahl bedeutet, dass nichts vorkommt (absolut null).

Eine Null (0 oder 0,0 usw.) anstelle einer anderen Zahl bedeutet eine Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der verwendeten Einheit (jedoch grösser als absolut null).

Drei Punkte (...) anstelle einer Zahl bedeuten, dass diese nicht erhältlich oder ohne Bedeutung ist oder aus anderen Gründen weggelassen wurde.

Ein Schrägstrich (/) zwischen zwei Jahreszahlen X und Y steht für den Durchschnitt der Jahre X bis Y (z.B. 1986/90 heisst Durchschnitt der Jahre 1986 bis 1990).

Bezugsquellen

Schweizerischer Bauernverband
Abteilung Statistik
Laurstrasse 10
5200 Brugg

Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten
Dokumentation
Weststrasse 10
3000 Bern 6

Directives pour l'utilisation

Travailler avec l'annuaire

Pour que les données désirées puissent être trouvées le plus rapidement possible, les tableaux sont répertoriés en onze sous-chapitres. Au début de chacun de ces sous-chapitres se trouve un commentaire et quelques graphiques donnent un rapide aperçu du contenu de chacun de ces tableaux. Une liste de mots-clés, répertoriés par ordre alphabétique et se trouvant en annexe, facilite la saisie de chacun des faits.

Chaque tableau est aussi à disposition sur un support électronique de données. Les utilisateurs peuvent obtenir des renseignements en composant le 056/462 51 11. Quelques tableaux peuvent également être consultés par Internet-Server <http://www.agri.ch>. Il va de soi que toutes les données disponibles ne peuvent pas être publiées. Il est possible d'obtenir des renseignements sur d'autres statistiques et sur des données antérieures au numéro de téléphone indiqué, ainsi que par E-Mail, adresse astkae@agri.ch. Des publications peuvent également être commandées.

Explication des signes

Les signes utilisés correspondent aux concepts suivants:

un trait (-), au lieu d'un chiffre, signifie que rien ne se passe (zéro absolu);

un zéro (0 ou 0.0, etc.), au lieu d'un autre chiffre, correspond à une grandeur inférieure à la moitié de l'unité utilisée (bien que supérieure au zéro absolu);

trois points (...), au lieu d'un chiffre, signifient que les données ne sont pas disponibles ou sont sans importance, voire peuvent être laissées de côté pour d'autres raisons;

un trait en biais (/) entre deux années (X et Y) et correspond à la moyenne de la période allant de X à Y (par ex. 1986/90 signifie la moyenne des années allant de 1986 à 1990);

Sources

Union Suisse des Paysans
Division des statistiques
Laurstrasse 10
5200 Brougg

Union centrale des producteurs suisses de lait
Documentation
Weststrasse 10
3000 Bern 6

Kapitelverzeichnis

	Seite
1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen	6
2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände	12
3. Milchproduzenten-Organisationen	18
4. Milchkontingentierung, Milchrechnung	24
5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch	32
6. Milchverwertung	
6.1. Betriebe und Beschäftigte	40
6.2. Gesamtübersichten	44
6.3. Frischmilchprodukte	54
6.4. Käse	58
6.5. Butter und Konsumrahm	72
6.6. Andere Milchprodukte	77
7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen	79
8. Vorräte	89
9. Verbrauch	90
10. Preise	99
11. Internationale Übersichten	108
Alphabetisches Verzeichnis	113

Table des matières

	Page
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements	6
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage	12
3. Organisations des producteurs de lait	18
4. Contingement, compte laitier	24
5. Production laitière, teneur et qualité du lait	32
6. Mise en valeur du lait	
6.1. Entreprises et employés	40
6.2. Vue d'ensemble	44
6.3. Produits de lait frais	54
6.4. Fromage	58
6.5. Beurre et crème de consommation	72
6.6. Autres produits laitiers	77
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers	79
8. Stocks	89
9. Consommation	90
10. Prix	99
11. Données concernant l'étranger	108
Table alphabétique	113

Abkürzungen

BLW = Bundesamt für Landwirtschaft
BFS = Bundesamt für Statistik
SBS = Sekretariat des Schweiz. Bauernverbandes
ZVSM = Zentralverband schweiz. Milchproduzenten

Abréviations

OFAG = Office fédéral de l'agriculture
OFS = Office fédéral de la statistique
SPS = Secrétariat de l'Union Suisse des Paysans
UCPL = Union centrale des producteurs suisses de lait

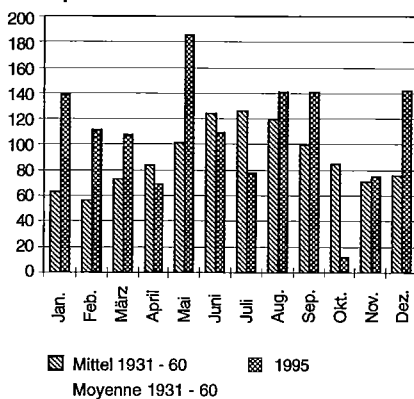
1. Witterungs- und Futtermittelverhältnisse, Betriebseinrichtungen

1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

Witterung

Im Berichtsjahr war die Witterung sehr wechselhaft. Auf einen schneereichen Winter und einen kühlen und nassen Frühling folgte ein extrem heisser Hochsommer. Diesem schloss sich ein nasser und kühler Frühherbst und ein langer, sonniger Altweibersommer an.

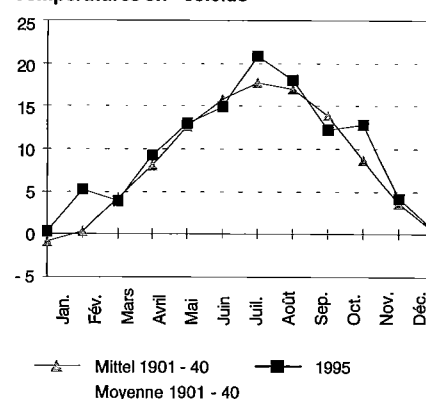
Niederschlagsmenge, in mm
Précipitation en mm



Conditions atmosphériques

Pendant l'année sous rapport, le temps a été très changeant. L'hiver a été marqué par d'importantes chutes de neige, et le printemps frais et humide a fait place sans transition à un été extrêmement chaud. L'arrivée précoce d'un automne frais et arrosé a été compensée par un été indien long et ensoleillé.

Lufttemperatur, in °C
Températures en ° celsius



Futtermittelverhältnisse

In der Talzone konnte am 12. April mit dem Frühjahrsweidegang begonnen werden. Eher früher als gewöhnlich erlaubte die Vegetationsentwicklung die Weide in mittleren und höheren Lagen, wo spätere Schneefälle allerdings teilweise wieder die Rückkehr zur Dürrfütterung erzwangen. Die witterungsbedingt zweigeteilte Heuernte fiel mengen- und qualitätsmässig unterschiedlich, insgesamt mittelmässig bis gut aus. Spürbar kleiner als gewöhnlich, dafür qualitativ gut war die Erndternte. Kartoffeln konnten wenig geerntet werden. Die Getreideernte war zufriedenstellend. Die Rüben zeichneten sich durch einen hohen Zuckergehalt aus.

Conditions d'affouragement

Dans la zone de plaine, le pacage a pu commencer le 12 avril. Vu le développement de la végétation, le pâturage en moyenne et haute altitude était plutôt en avance par rapport à la normale, mais des chutes de neige tardives ont obligé à revenir au fourrage sec. Vu les conditions atmosphériques, la récolte de foin a dû être rentrée en deux temps. Elle a permis de stocker du fourrage en qualité et quantité variables, que l'on peut qualifier dans l'ensemble de moyennes à bonnes. Si la quantité de regain engrangé a été nettement inférieure à la normale, sa qualité était par contre bonne. La récolte de pommes de terres a été modeste, celle des céréales satisfaisante. Les betteraves se sont caractérisées par une teneur en sucre élevée.

1.1 Rohfuttermittel, Heueinfuhr

1.1 Récolte de fourrages grossiers, importations de foin

Jahre Années	Rohfuttermittel - Récolte de fourrages grossiers								Heueinfuhr Importations de foin 1000 t		
	Ertrag je ha ¹ par ha ¹		Qualität ¹ Qualité ¹		Gesamternte Récolte totale			Silomais Mais à ensiler	roh entier Zolltarif-Nr. ex 1214	geschnitten gemahlen haché moulu Zolltarif-Nr. ex 1214	Total
	Heu Foin dt	Ernd Regain dt	Heu Foin Note ²	Ernd Regain Note ²	Grünfutter Fourrage vert 1000 t	Heu Foin 1000 t	Ernd Regain 1000 t				
1991	50	48	4.0	4.3	19 800	1 290	1 110	1 200	39	2	41
1992	54	50	4.2	4.3	21 550	1 490	1 190	1 330	68	2	70
1993	56	57	3.6	3.8	21 870	1 420	1 260	1 220	42	1	43
1994	62	62	3.1	3.9	22 400	1 390	1 060	1 150	26	1	27
1995	57	51	3.7	4.1	21 540	1 410	1 000	1 170	40	1	41

¹ Naturwiesen, schweizerisches Mittel

² Es bedeuten: 5 = sehr gut, 4 = gut, 3 = mittel, 2 = gering, 1 = sehr gering

¹ Prairies naturelles, moyenne suisse

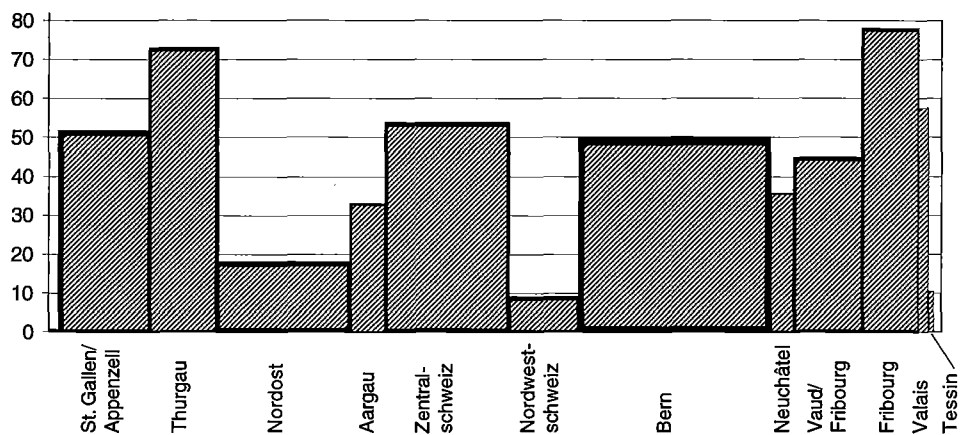
² 5 = très bonne, 4 = bonne, 3 = moyenne, 2 = médiocre, 1 = mauvaise

Erhebungen und Schätzungen des SBS; Heueinfuhr laut Handelsstatistik

Enquêtes et évaluations du SPS; importations de foin d'après la statistique du commerce extérieur

1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

In Genossenschaften mit Siloverbot eingelieferte Milch, in % der gesamten Milchlieferung nach Verbänden
Livraisons de lait dans la zone avec interdiction d'ensilage en % du total des livraisons de lait par fédérations



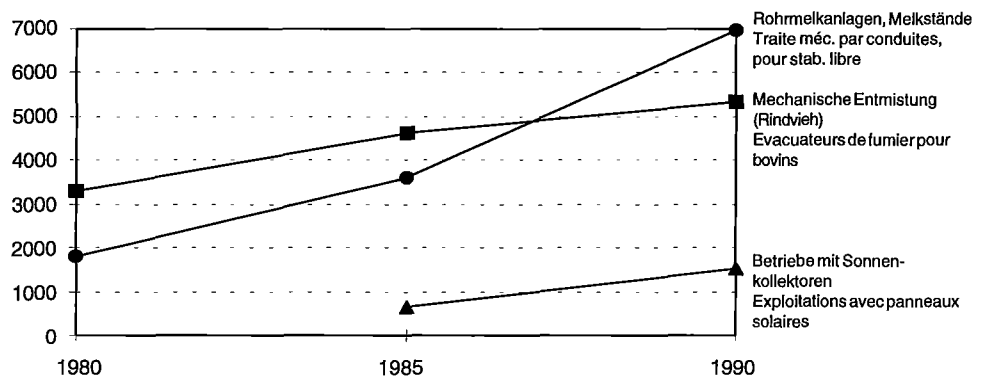
Betriebseinrichtungen

Nach der Betriebszählung von 1990 besitzen 82% aller Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh eine Melkanlage. 92% aller Kühe werden mit der Melkmaschine gemolken. Die Zahl der Rohmelkanlagen und Melkstände hat sich im Zeitraum zwischen 1985 und 1990 um 93% auf 6'951 erhöht. Die Zahl der Betriebe mit Siloraum für Grün- und Welkfutter hat in der gleichen Zeitspanne leicht abgenommen, während Greiferscheunen, Heubelüftungsanlagen, Sonnenkollektoren und Ställe mit mechanischer Entmistung deutliche Zunahmen verzeichneten. In je rund 1.5% der Betriebe werden die Kühe in Boxen- oder anderen Laufställen gehalten. In den übrigen Betrieben werden Anbindeställe benützt.

Equipment

Selon le recensement de 1990, 82% des exploitations agricoles avec bétail disposent d'une installation de traite. 92% des vaches sont traitées à la machine. Le nombre des installations de traite avec lactoduc et de salles de traite a augmenté de 93% entre 1985 et 1990, pour atteindre 6'951. Le nombre d'exploitations équipées de silos à herbe et à préfané a légèrement baissé pendant la même période, alors que celui des exploitations disposant d'un local avec grue, d'une installation de ventilation de foin, de collecteurs solaires et d'une évacuation mécanique des déjections s'est nettement accru. Le 1.5% des exploitations sont équipées d'étables à boxes, le 1.5% d'étables à stabulation libre. Les autres exploitations utilisent des étables entravées.

Zahlenmässige Entwicklung von Einrichtungen auf Produktionsbetrieben
Evolution en chiffres des installations dans les exploitations de production



1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

1.2 Hauptfutterfläche nach Kulturarten, Kantonen und Zonen¹ in ha, 1990
1.2 Surface fourragère principale, suivant les divers genres de cultures en ha, 1990

Kantone Zonen	Naturwiesen, Maiensässe			Umge- rechnete Sömmerungs- weiden Surfaces réduites des Alpages	Kunstwiesen, Ackerfutter			Total
	Prés naturels, mayens				Prairies artificielles champs de plantes fourragères			
	nur gemähte seulement fauchés	gemähte und beweidete fauchés et pâturés	nur beweidete seulement pâturés		Kunstwiesen Prairies artificielles	Silo- und Grünmais Maïs vert et maïs à ensiler	Andere Autres	
ZH	22 941	7 995	3 087	1 222	6 366	4 550	126	46 287
BE	73 902	14 574	18 539	14 973	30 710	6 239	665	159 602
LU	43 144	7 886	5 524	2 138	8 247	2 565	572	70 076
UR	4 781	1 968	264	1 184	5	15	0	8 217
SZ	18 907	3 580	1 458	2 447	94	133	8	26 627
OW	6 359	1 921	158	1 704	15	25	3	10 185
NW	4 927	1 182	439	962	6	12	3	7 531
GL	4 268	2 787	378	1 397	23	45	1	8 899
ZG	6 746	1 323	479	323	594	547	21	10 033
FR	31 232	6 915	3 421	4 888	8 639	3 153	668	58 916
SO	10 278	1 951	3 440	802	3 957	1 605	63	22 096
BS	115	52	20	1	30	27	0	245
BL	7 284	1 286	2 134	221	1 911	947	36	13 819
SH	3 066	353	253	37	813	865	15	5 402
AR	6 681	3 928	1 573	510	22	7	2	12 723
AI	3 090	3 214	1 014	519	2	2	0	7 841
SG	36 989	26 827	4 243	5 180	1 056	1 742	88	76 125
GR	45 265	2 717	1 700	7 236	675	999	28	58 620
AG	19 268	3 511	2 484	534	7 250	4 596	252	37 895
TG	17 657	10 712	1 141	0	3 677	1 965	313	35 465
TI	8 392	1 207	956	772	94	292	10	11 723
VD	18 770	7 874	6 283	7 282	11 564	4 889	603	57 265
VS	18 807	4 026	3 855	1 634	347	556	11	29 236
NE	13 880	2 067	6 779	1 418	1 659	783	52	26 638
GE	697	188	204	148	203	276	17	1 733
JU	12 964	2 001	6 622	2 278	2 379	1 976	126	28 346
CH davon/ dont:	440 410	122 045	76 448	59 810	90 338	38 811	3 683	831 545
Tal	117 113	49 340	18 542	13 417	58 068	28 951	2 554	287 985
Voralp	61 582	19 731	10 218	6 078	18 570	6 542	748	123 469
Zone 1	70 424	18 493	12 721	8 462	10 231	2 357	331	123 019
Zone 2	96 571	23 280	24 868	15 695	3 097	693	40	164 244
Zone 3	70 019	8 587	7 793	12 885	294	258	8	99 844
Zone 4	24 701	2 614	2 306	3 273	78	10	2	32 984

¹ Zonen des Landw. Produktionskatasters
Eidg. Landwirtschaftszählung

¹ Zones du cadastre de la production agricole
Recensement fédéral de l'agriculture

1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

1.3 Nutzungen der Naturwiesen und Weiden, 1990
1.3 Utilisation des prairies naturelles, 1990

Wiesen, Weiden	ha	Prairies, pâturages
Mähnutzung		Utilisation pour fauche
1 oder 2 mal	191 414	1 ou 2 fois
3 oder 4 mal	198 629	3 ou 4 fois
5 mal oder mehr	50 367	5 fois ou plus
Mäh- und Weidenutzung		Utilisation pour fauche et pâitre
1 bis 3 mal	56 463	1 à 3 fois
4 mal oder mehr	65 582	4 fois ou plus
Weidenutzung		Utilisation pour pâitre
1 bis 3 mal	51 543	1 à 3 fois
4 mal oder mehr	24 905	4 fois ou plus

Eidg. Landwirtschaftszählung

Recensement fédéral de l'agriculture

1.4 Dauer der Grünfütterung und der Alpzeit
1.4 Durée du régime vert et de l'estivage

Jahre Années	Dauer der Grünfütterung im schweizerischen Mittelland Durée du régime vert sur le Plateau suisse				Dauer Durée Tage/Jours	Dauer der Alpzeit in Graubünden Durée de l'estivage dans les Grisons		
	Beginn der Grünfütterung (Weide) – Début du régime vert (pâturage)		Beginn der Dürrfütterung Début du régime sec			Alp- auftrieb Montée à l'alpage Juni/Juin	Alp- abfahrt Désalpe Sept. /Sept.	Dauer Durée Tage/Jours
	Zahl der Gemeinde- angaben Nombre des indications communales	Datum Date April/Avril	Zahl der Gemeinde- angaben Nombre des indications communales	Datum Date Nov./Nov.				
1992	506	21.	380	13.	206	20.	17.	90
1993	487	17.	372	11.	208	16.	16.	92
1994	447	14.	356	16.	215	19.	18.	91
1995	466	16.	337	17.	214	18.	6.	81

Erhebungen des SBS

Enquêtes du SPS

1.5 Sömmerung von Milchvieh¹
1.5 Estivage du bétail laitier¹

Jahre Années	Kühe ² , gesömmeret auf ... - Vaches ² , estivées sur ...			Milchziegen Chèvres laitières Anzahl Nombre
	eigentlichen Alpen alpages proprement dits	Sömmerungsbetrieben mit Alpungscharakter exploitations d'estivage de type alpestre	angegliederten Sömmerungsweiden pâturages attendants	
1985	91 429	20 574	30 314	25 285
1990	95 905	29 066	26 558	19 451
1993	97 072	17 633	8 868	14 491
1994		122 994		14 292
1995		127 356		14 742

¹ Beitragsberechtigt
² Inbegriffen ca. 1'200 Stiere

¹ Donnant droit aux contributions
² Y compris les taureaux, environ 1'200 unités au total

Bundesamt für Landwirtschaft

Office fédéral de l'agriculture

1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

1.6 Umsatz von Milchviehfutter im ganzen und je kg produzierte Milch
1.6 Débit en fourrages pour bétail laitier au total et par kg de lait produit

Jahre Années	Umsatz von Mischfutter und Eiweisskonzentraten für Milchvieh Débit en fourrages mixtes et concentrés protéiques pour bétail laitier			Milchproduktion Production de lait t	Kraftfutter je kg Milch Concentrés par kg de lait kg
	von VSF-Mitgliedern des membres de la VSF t	von anderen Firmen (Schätzung) d'autres maisons (estimation) t	Total t		
1991	123 166	143 000	266 166	3 917 000	0.068
1992	117 994	136 000	253 994	3 873 000	0.066
1993	117 419	135 000	252 419	3 862 000	0.065
1994	126 245	151 000	277 245	3 887 000	0.071
1995 prov.	126 061	144 000	270 061	3 925 000	0.069

Vereinigung schweizerischer Futter-
mittelfabrikanten (VSF) und SBS

Association suisse des fabricants
d'aliments fourragers (VSF) et SPS

1.7 Siloverbotzonen 1994/95
1.7 Zones avec interdiction d'ensilage 1994/95

Verbände	Anzahl Genossenschaften Nombre des sociétés			Genossen- schaften mit Silover- bot in % aller Genos- enschaften Sociétés avec inter- diction d'ensilage en % du total des sociétés	In Genossenschaf- ten mit Siloverbot eingelieferte Milch in % der gesamten Milchanlieferung, 1.Nov.-31.März Livraisons de lait dans la zone avec interdiction d'ensilage en % du total des livraisons de lait, 1er nov. - 31 mars	Fédérations
	mit Silover- bot (Käserei- genossen- schaften) avec inter- diction d'ensilage (sociétés de fromagerie)	Übrige Zone Autre zone	Total			
St. Gallen/App.	157	156	313	50.2	51.2	St. Gall/App.
Thurgau	156	77	233	67.0	72.7	Thurgovie
Nordost	108	591	699	15.5	18.0	Nordest
Aargau	33	129	162	20.4	32.8	Aargovie
Zentral	189	275	464	40.7	53.8	Suisse centr.
Nordwest	24	262	286	8.4	8.6	Nordouest
Bern	329	438	767	42.9	49.4	Berne
Neuenburg	16	47	63	25.4	35.4	Neuchâtel
Waadt/Freib.	122	219	341	35.8	44.4	Vaud/Frib.
Genf	-	111	111	-	-	Genève
Freiburg	100	98	198	50.5	77.7	Fribourg
Wallis	43	165	208	20.7	57.4	Valais
Tessin	6	25	31	19.4	10.6	Tessin
Total	1 283	2 593	3 876	33.1	43.6	Total

Erhebungen des ZVSM und des SBS

Enquêtes de l'UCPL et du SPS

1. Witterungs- und Futterverhältnisse, Betriebseinrichtungen
1. Conditions atmosphériques et fourragères, installations, équipements

1.8 Einrichtungen auf Landwirtschaftsbetrieben
1.8 Installations, équipements dans les exploitations agricoles

Einrichtungen	1980	1985	1990	Installations, équipements
Greiferscheunen	1 079	2 918	4 776	Ponts roulants (griffes p. four., paille)
Heubelüftungsanlagen	34 308	38 954	43 561	Séchage du foin
Eimermelkanlagen	50 162	51 614	53 790	Traite mécanique par pot
Rohmelkanlagen, Melkstände	1 791	3 598	6 951	Traite méc. par conduites, pour stab. libre
Milchkammern	11 665	18 279	...	Chambres à lait
Warmwasser (Milchkammer, Stall)	22 269	27 218	...	Eau chaude (chambre à lait, étables)
Mechanische Fütterung (Rindvieh)	362	332	...	Distrib. mécan. des fourrages pour bovins
Computergesteuerte Fütterung	...	...	223	Affouragement dirigé par ordinateur
Mechanische Entmistung (Rindvieh)	3 294	4 616	5 337	Evacuateurs de fumier pour bovins
Schwemm- und Treibentmistungen	12 130	15 827	13 323	Lisier flottant
Betriebe mit Sonnenkollektoren	...	652	1 534	Exploitations avec panneaux solaires

Eidg. Betriebs- und Landwirtschaftszählungen

Recensements fédéraux des exploitations et de l'agriculture

1.9 Betriebe mit Rindvieh, Silobehältern, Melkanlagen und Stallsystemen, 1990
1.9 Exploitations ayant bovins, silos, installations de traite mécanique et systèmes d'étables, 1990

Jahre Kantone Années Cantons	Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh Exploitations ayant bovins	Betriebe mit Siloraum für Grün- und Welkfutter Exploitations ayant des silos pour fourrages verts ou préfanés		Betriebe mit Melkanlagen Exploitations ayant installations de traite mécanique	Mit Melkmaschine gemolkene Kühe in % ¹ Vaches traitées à la machine en % ¹	Stallsysteme für Kühe Systèmes d'étables pour vaches			
		Anzahl Nombre	In % der Betriebe mit Rindvieh En % des exploitations ayant bovins			Anbindeställe Etables avec attaches	Laufställe - Stabulations		
							mit Boxenlaufstall avec boxes	mit Tiefstreue sur litière	andere autres
ZH	3 942	3 214	81.5	3 351	95	3 748	73	55	10
BE	15 962	7 987	50.0	13 283	91	15 171	162	123	17
LJ	6 114	2 499	40.9	5 315	92	5 657	168	52	24
UR	742	499	67.3	549	82	760	1	6	2
SZ	2 035	1 572	77.2	1 664	90	2 026	8	12	3
OW	902	495	54.9	775	93	894	4	9	-
NW	587	378	64.4	514	93	596	1	4	1
GL	549	352	64.1	411	85	545	1	1	-
ZG	670	550	82.1	614	96	632	14	12	-
FR	4 315	1 187	27.5	3 703	94	3 930	67	62	15
SO	1 661	1 284	77.3	1 422	93	1 532	30	24	2
BS	9	8	88.9	8	100	7	-	-	-
BL	921	767	83.3	769	93	842	30	19	4
SH	458	444	96.9	357	93	389	18	15	3
AR	994	672	67.6	831	91	989	9	7	1
AI	743	667	89.8	657	93	733	3	7	-
SG	5 552	2 364	42.6	4 826	94	5 361	90	58	10
GR	3 205	1 624	50.7	2 510	88	3 106	20	43	4
AG	3 641	2 668	73.3	2 927	92	3 382	93	51	13
TG	3 156	1 104	35.0	2 880	95	2 955	137	23	22
TI	818	191	23.3	389	71	732	8	104	10
VD	3 901	1 971	50.5	3 231	94	3 436	57	128	12
VS	2 829	243	8.6	1 088	61	2 301	12	48	9
NE	1 112	533	47.9	946	93	1 015	23	39	12
GE	76	72	94.7	47	83	60	3	13	1
JU	1 355	864	63.8	1 140	91	1 242	20	46	11
CH	66 249	34 209	51.6	54 207	92	62 041	1 052	961	186

¹ des gesamten Kuhbestandes

¹ de l'effectif total des vaches

Eidg. Betriebszählung

Recensement fédéral des exploitations

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände 2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

Milchviehhaltung

Anfangs Mai des Berichtsjahres wurde ein Kuhbestand von 765 700 Tieren ermittelt. Der durchschnittliche Jahresbestand war um 7 000 kleiner und erreichte rund 759 000 Haupt. Die genaue Zahl der Kuhhalter wird nur jedes fünfte Jahr erhoben, letztmals 1993; 1995 dürfte sie rund 56 000 betragen haben.

Élevage de bétail laitier

Au début du mois de mai de l'année sous rapport, on a recensé un cheptel de 765 700 têtes. L'effectif annuel moyen a atteint quelque 759 000 têtes, soit 7 000 de moins que l'année précédente. Recensé seulement tous les cinq ans, le nombre exact des détenteurs de bétail laitier en 1995 devait atteindre 56 000.

2.1 Kuh-, Ziegen- und Schafhaltung

2.1 Exploitation de vaches, de chèvres et de moutons

Jahre Années	Kuhhaltung Exploitation de vaches					Ziegenhaltung Exploitation de chèvres		Schafhaltung Exploitation de moutons	
	Rindviehhalter Détenteurs de bétail bovin	Rindviehbestand Bovins	Kühe — Vaches			Ziegenhalter Détenteurs de chèvres	Milchziegen- bestand Chèvres laitières	Schaf- halter Détenteurs de moutons	Milch- schaf- bestand Moutons laitières
			Bestand, Stück Effectif, pièces	In % des Rindvieh- bestandes En % des bovins	je Rind- viehhalter par dé- tenteur de bétail bovin				
1931	192 490	1 609 410	868 516	54.0	4.5	66 152	170 493	...	...
1941	185 245	1 584 326	863 155	54.5	4.7	62 101	159 100	...	...
1951	170 117	1 607 271	886 539	55.2	5.2	45 227	117 270	...	...
1961	143 395	1 760 844	943 372	53.6	6.6	27 018	66 638	...	...
1973	96 972	1 910 827	889 086	46.5	9.2	15 138	46 931	...	...
1983	76 423	1 932 897	843 546	43.6	11.0	12 367	45 643	418	2 755
1988	69 258	1 836 973	797 672	43.4	11.5	11 398	44 166	714	6 535
1993	62 000	1 745 087	762 450	43.7	12.3	8 535	33 307	...	...

¹ Produktives Land ohne Wald gemäss Arealstatistik; 1993: landw. Nutzfläche ohne Sömmerungsweiden gemäss Eidg. Landwirtschafts- und Gartenbauzählung 1990

¹ Surface productive sans les forêts d'après la statistique sur la superficie; 1993: surface agricole utile, sans les alpages selon le recensement fédéral de l'agriculture et de l'horticulture de 1990

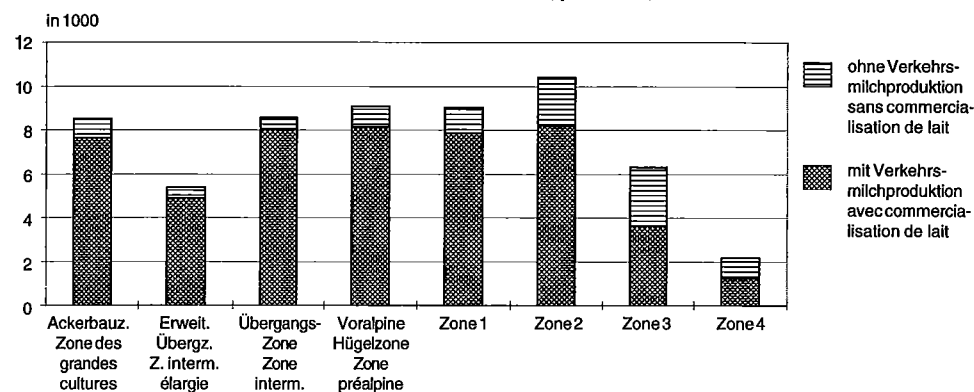
Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux de bétail

Rund sieben von acht Kuhhaltungsbetrieben bringen Milch in Verkehr, die übrigen betreiben Mutter- und/oder Ammenkuhhaltung oder eine reine Selbstversorgermilchproduktion. In den höheren Bergzonen ist der Anteil der Kuhhaltungsbetriebe ohne Verkehrsmilchproduktion grösser als in den tiefer liegenden Zonen.

Près de sept exploitations de bétail laitier sur huit commercialisent du lait, les autres pratiquent l'élevage de vaches mères et/ou allaitantes, ou alors une production laitière d'auto-approvisionnement pur. Dans les zones de montagne plus élevées, la part relative des exploitations détenant du bétail laitier sans produire de lait commercial est plus importante que dans les zones situées à une altitude inférieure.

Kuhaltungen mit und ohne Verkehrsmilchproduktion, nach Zonen, 1993 Détenteurs de vaches avec et sans commercialisation de lait, par zones, en 1993



Das durchschnittliche Alter der Kühe in den Buchhaltungskontrollbetrieben erreichte Ende 1995 5 Jahre und 192 Tage. Rund die Hälfte der Kühe war über 5-jährig, gut ein Zehntel über 10-jährig.

L'âge moyen des vaches dans les exploitations comptables atteignait cinq ans et 192 jours à la fin 1995. Près de la moitié des vaches étaient âgées de plus de 5 ans, près d'un dixième de plus de 10 ans.

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände

2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

Milchleistungsprüfungen

Im Kontrolljahr 1994/95 haben die Herdebuchstellen die Milchleistung von rund 523 000 Kühen kontrolliert. Für die Standardlaktation ist eine Durchschnittsleistung von 5 756 kg Milch ermittelt worden. Dies sind 25 kg weniger als im Vorjahr und 50 kg weniger als im Kontrolljahr 1992/93. Am Rückgang sind alle Rassen beteiligt, ausgenommen die Eringer, die Braunviehkühe mit -13 kg, die Simmentaler Fleckviehkühe mit -31 kg und die Holsteinkühe mit -41 kg. Der mittlere Fettgehalt der kontrollierten Milch erreichte mit 3,99% einen deutlich tieferen Wert als in den beiden Vorjahren (4,08%).

Contrôles laitiers

Pendant la période de contrôle 1994/95, les fédérations d'élevage ont procédé à des contrôles de productivité sur quelque 523 000 vaches. Pour la lactation standard, elles ont obtenu une production moyenne de 5756 kg de lait, soit 25 kg de moins que l'année précédente et 50 kg de moins que pendant l'année de référence 1992/93. Cette diminution est à mettre au compte de toutes les races, à l'exception de la race d'Éringes: race brune: -13 kg; Simmental: -31 kg; Holstein: -41 kg. La teneur moyenne en graisse du lait contrôlés est élevée à 3,99%, elle a donc été nettement inférieure à celle des deux années précédentes (4,08%).

2.2 Milchleistung der Herdebuchtiere

2.2 Rendement en lait des animaux de herd-book

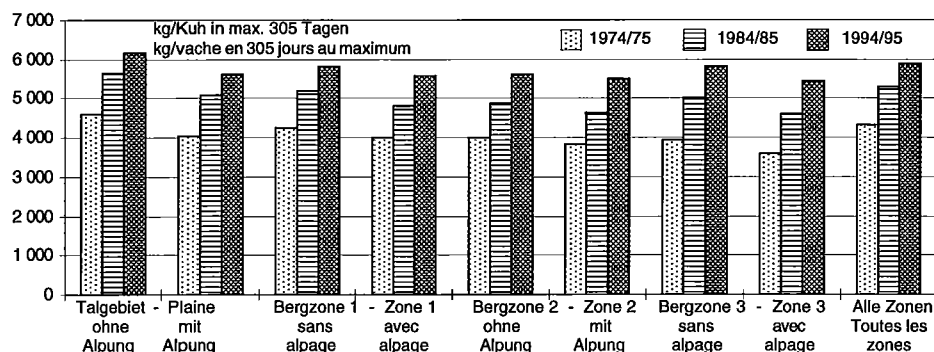
Kontrolljahre Années de contrôle 1.VII. - 30.VI.	Braunvieh Race brune	Fleckvieh Tachetée rouge	Holstein	Eringer d'Éringes	Mittel moyenne	Ziegen Chèvres
Milchleistung je Tier in maximal 305 Tagen, Rendement en lait par bête en 305 jours au maximum, kg						
1992/93	5 649	5 854	6 592	3 111	5 806	635 ¹
1993/94	5 611	5 821	6 616	3 067	5 779	650 ¹
1994/95	5 598	5 790	6 575	3 127	5 756	659 ¹
Fettleistung je Tier in maximal 305 Tagen, Rendement en graisse par bête en 305 jours au maximum, kg						
1992/93	227	242	270	114	237	...
1993/94	225	240	272	112	235	...
1994/95	219	234	268	117	229	...
Fettgehalt der Milch, % -- Teneur en graisse du lait, %						
1992/93	4.02	4.14	4.1	3.67	4.08	...
1993/94	4.02	4.13	4.11	3.66	4.07	...
1994/95	3.91	4.05	4.09	3.74	3.99	...
Eiweissgehalt der Milch, % -- Teneur en protéines du lait, %						
1992/93	3.28	3.22	3.16	3.29	3.24	...
1993/94	3.3	3.22	3.16	3.24	3.25	...
1994/95	3.3	3.2	3.13	3.35	3.24	...
¹ Im 1. der nebenstehenden Jahre			¹ La première des années indiquées			

Angaben der Verbände

Indications des fédérations

Durchschnittliche Milchleistung von 5jährigen Braunviehkühen nach Haltungsgebiet

Production laitière des vaches brunes, à l'âge de 5 années (55 à 68 mois)



2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

2.3 Kuh- und Ziegenhaltung nach Kantonen im Jahre 1993
2.3 Exploitation de vaches et de chèvres par cantons en 1993

Jahre Kantone Années Cantons	Kuhhaltung Exploitation de vaches							Ziegenhaltung Exploitation de chèvres		
	Rindvieh, Gesamtbestand Bovins, Effectif total		Kühe - Vaches					Ziegen- halter Déten- teurs de chèvres	Milchziegen Chèvreslaitières	
	Betriebe Exploita- tions	Tiere Bêtes	Bestand, Stück Effectif, pièces	In % des Rindvieh- bestandes En % des bovins	In % En %	je Rind- viehhalter pardé- tenteur de bétail bovin	je 100 ha Land ¹ par 100 ha de surface ¹		Stück Pièces	In % En %
ZH	3 576	112 660	48 286	42.9	6.3	13.5	63	429	986	2.9
BE	15 112	350 490	156 348	44.6	20.5	10.3	79	2 256	5 292	15.9
LU	5 854	156 955	81 092	51.7	10.6	13.9	101	554	1 375	4.1
UR	723	14 363	5 792	40.3	0.8	8.0	82	146	909	2.7
SZ	1 970	51 689	21 943	42.5	2.9	11.1	85	320	954	2.9
OW	861	20 408	9 728	47.7	1.3	11.3	113	125	318	1.0
NW	571	14 176	7 165	50.5	0.9	12.5	108	73	364	1.1
GL	515	13 688	6 121	44.7	0.8	11.9	80	114	379	1.1
ZG	646	22 493	10 844	48.2	1.4	16.8	95	55	129	0.4
FR	4 016	146 579	59 361	40.5	7.8	14.8	77	419	1 265	3.8
SO	1 547	48 601	20 032	41.2	2.6	12.9	61	177	333	1.0
BS	9	411	177	43.1	0.0	19.7	35	7	12	0.0
BL	855	26 403	11 324	42.9	1.5	13.2	59	82	222	0.7
SH	427	16 569	4 797	29.0	0.6	11.2	33	45	79	0.2
AR	932	25 698	12 068	47.0	1.6	12.9	97	161	384	1.2
AI	712	16 125	8 079	50.1	1.0	11.3	109	62	290	0.9
SG	5 248	152 586	73 671	48.3	9.7	14.0	97	787	1 694	5.1
GR	2 910	79 125	25 390	32.1	3.3	8.7	47	584	4 123	12.4
AG	3 331	106 388	41 289	38.8	5.4	12.4	65	344	705	2.1
TG	2 905	87 871	48 411	55.1	6.4	16.7	91	299	505	1.5
TI	680	11 188	6 098	54.5	0.8	9.0	44	507	9 261	27.8
VD	3 690	135 914	51 662	38.0	6.8	14.0	47	375	1 272	3.8
VS	2 495	33 228	14 140	42.6	1.9	5.7	38	273	1 931	5.8
NE	1 074	41 096	17 199	41.9	2.3	16.0	55	124	213	0.6
GE	74	3 180	1 087	34.2	0.1	14.7	9	28	30	0.1
JU	1 267	57 203	20 346	35.6	2.7	16.1	54	189	282	0.9
CH	62 000	1 745 087	762 450	43.7	100.0	12.3	71	8 535	33 307	100.0

¹ Landw. Nutzfläche ohne Sömmerungswiesen gemäss Eidg. Landwirtschafts- und Gartenbauzählung 1990

¹ Surface agricole utile, sans les alpages selon le recensement fédéral de l'agriculture et de l'horticulture de 1990

Eidg. Viehzählung

Recensement fédéral de bétail

2.4 Grösse des Ziegenbesitzes
2.4 Chèvres par possesseur

Ziegen je Besitzer Chèvres par possesseur	Ziegenbesitzer - Possesseurs de chèvres					Ziegen - Chèvres				
	Anzahl - Nombre			In % - En %		Anzahl - Nombre			In % - En %	
	1983	1988	1993	1988	1993	1983	1988	1993	1988	1993
1 - 5	8 542	7 905	5 971	69.4	70.0	20 285	18 806	14 185	26.0	25.0
6 - 10	2 020	1 887	1 333	16.5	15.6	15 084	14 167	9 935	19.6	17.5
11 - 25	1 285	1 148	815	10.1	9.5	20 352	18 265	12 622	25.3	22.3
über / pl.de 25	520	458	416	4.0	4.9	23 725	20 981	19 945	29.1	35.2
Total	12 367	11 398	8 535	100.0	100.0	79 446	72 219	56 687	100.0	100.0

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

2.5 Kuhbestand nach der Anzahl Kühe je Besitzer
2.5 Effectif des vaches d'après le nombre de vaches par possesseur

Kühe je Besitzer Vaches par possesseur	1983	1988	1993	1983	1988	1993
	Anzahl Kuhbesitzer Nombre des possesseurs			% - Anteil - en %		
1	2 931	1 928	1 244	4.0	2.9	2.1
2	4 075	2 815	1 795	5.6	4.3	3.0
3	3 499	2 560	1 757	4.8	3.9	2.9
4	3 387	2 507	1 889	4.7	3.8	3.2
5	3 228	2 607	2 122	4.4	3.9	3.6
6	3 444	2 888	2 372	4.7	4.4	4.0
7	3 324	3 085	2 481	4.6	4.7	4.2
8	3 818	3 546	3 184	5.2	5.4	5.4
9	3 900	3 690	3 160	5.4	5.6	5.3
10	4 361	4 305	3 813	6.0	6.5	6.4
11,12	8 113	7 996	7 651	11.1	12.1	12.9
13 - 15	10 110	10 347	10 081	13.9	15.7	17.0
16 - 20	10 734	10 664	10 514	14.7	16.1	17.7
21 - 30	6 336	5 777	5 989	8.7	8.7	10.1
31 und mehr - et plus	1 564	1 301	1 310	2.2	2.0	2.2
Total	72 824	66 016	59 362	100.0	100.0	100.0
	Anzahl Kühe - Nombre des vaches			% - Anteil - en %		
1 - 5	51 266	38 301	28 271	6.0	4.8	3.7
6 - 10	153 186	143 551	123 641	18.2	18.0	16.2
11, 12	93 435	92 125	88 113	11.1	11.5	11.6
13 - 15	141 076	144 514	140 731	16.7	18.1	18.5
16 - 20	190 390	188 978	186 337	22.6	23.7	24.4
21 - 30	153 248	139 464	144 510	18.2	17.5	18.9
31 und mehr - et plus	60 945	50 739	50 847	7.2	6.4	6.7
Total	843 546	797 672	762 450	100.0	100.0	100.0
	Kühe je Kuhbesitzer - Vaches par possesseur de vaches					
	12	12	13	-	-	-

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

2.6 Milchschafthaltung nach der Kulturlfläche je Betrieb
2.6 Exploitation de moutons de race laitière, d'après la surface cultivée par exploitation

Kulturlfläche je Betrieb Surface cultivée par exploitation	Milchschaftbesitzer Possesseurs de moutons de race laitière		Milchschafe Moutons de race laitière		Weibl. Zuchtschafe im Alter von über 12 Mtn Moutons de rente fem. d'un âge de plus de 12 m.		Milchschafe je Milchschafbesitzer Moutons de race laitière par possesseur	
	1983	1988 ¹	1983	1988 ¹	1983	1988 ¹	1983	1988
0 - 1 ha	196	299	858	1 736	610	924	4.4	5.8
1 - 5 ha	133	230	973	2 294	1 056	1 834	7.3	10.0
5 - 10 ha	46	78	581	1 074	695	1 251	12.6	13.8
10 - 15 ha	22	49	183	731	213	686	8.3	14.9
15 - 20 ha	10	26	134	217	160	269	13.4	8.3
20 - 30 ha	6	24	8	256	60	486	1.3	10.7
über 30 - pl. de 30 ha	5	8	18	227	412	201	3.6	28.4
Total	418	714	2 755	6 535	3 206	5 651	6.6	9.2

¹ Zunahme beruht zum Teil auf der Einführung einer anderen Erhebungsmethode, 1993 nicht erhoben

¹ Augmentation due en partie à l'introduction d'une autre méthode de recensement, 1993 pas recensées

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

2.7 Kuhbestand aufgeteilt nach der Kulturfläche je Betrieb, 1990
2.7 Effectif des vaches d'après la surface cultivée par exploitation, en 1990

Kulturfläche je Betrieb Surface cultivée par exploitation	Betriebe mit Kühen Exploitations avec vaches					Kuhbestand Effectif des vaches	
	Anzahl Nombre	% - Ver- teilung En %	Kühe je Betrieb Vaches par exploitation	mit Verkehrsmilchprod. avec commerc. de lait		Stück Têtes	% - Ver- teilung En %
				Anzahl Nombre	In % En %		
0 - 1 ha	364	0.6	2.8	270	74	1 024	0.1
1 - 5 ha	5 438	8.6	3.3	3 479	64	18 137	2.3
5 - 10 ha	11 137	17.6	7.4	8 879	80	82 385	10.4
10 - 15 ha	14 801	23.4	11.3	13 214	89	167 065	21.1
15 - 20 ha	12 870	20.3	13.9	11 829	92	179 381	22.6
20 - 30 ha	12 539	19.8	16.7	11 449	91	208 816	26.4
30 - 50 ha	5 052	8.0	20.7	4 670	92	104 528	13.2
50 - 70 ha	744	1.2	27.0	670	90	20 055	2.5
70 - 100 ha	222	0.4	31.7	193	87	7 043	0.9
über 100 ha / plus de 100 ha	84	0.1	46.5	73	87	3 906	0.5
Total	63 251	100.0	12.5	54 726	87	792 340	100.0

Eidg. Betriebszählung

Recensement fédéral des entreprises

2.8 Altersaufbau und Durchschnittsalter des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben
2.8 Structure et moyenne des âges de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables

Jahre Années	Zahl der Betriebe Nombre des exploitations	Kuhbestand Effectif des vaches			Mittleres Alter der Kühe Age moyen des vaches					
		zu Beginn des Jahres au début de l'année	am Ende des Jahres à la fin de l'année	zu Beginn des Jahres au début de l'année	am Ende des Jahres à la fin de l'année	Jahre/Tage	Années / Jours			
1990	1 354	22 412	22 280	5/191	5/189					
1991	1 240	20 579	20 422	5/204	5/196					
1992	810	12 067	11 956	5/121	5/142					
1993	763	12 506	12 730	5/181	5/178					
1994	806	13 927	13 489	5/210	5/256					
1995	1 019	17 056	17 094	5/166	5/192					
Jahres- ende Fin de l'année	% - Anteil des Kuhbestandes im Alter von Jahren ¹ - Part en % de l'effectif des vaches de années ¹									
	3	4	5	6	7	8	9	10	11 - 13	14 und mehr 14 et plus
1990	10.06	21.16	18.31	14.68	11.34	8.28	5.65	4.09	5.64	0.78
1991	9.66	22.00	17.31	14.44	11.52	8.56	6.01	4.00	5.50	1.00
1992	10.40	22.06	18.53	15.01	11.27	8.22	5.60	3.84	4.15	0.91
1993	9.90	21.53	18.07	14.47	10.69	8.88	6.34	4.22	4.92	0.99
1994	8.04	18.68	18.71	15.24	12.07	8.72	6.89	4.95	5.65	1.05
1995	10.02	20.27	18.32	15.32	11.50	8.37	5.90	4.36	5.05	0.89

¹ bis zum vollendeten Altersjahr

¹ jusqu' à ans révolus

Erhebungen des SBS

Enquêtes du SPS

2. Milchviehhaltung, Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände
2. Exploitation de bétail laitier, contrôle laitier, fédérations des syndicats d'élevage

2.9 Zuchtverbände
2.9 Fédérations d'élevage

Kontroll- jahre Années de contrôle 1.VII. - 30.VI.	Verbände der Rindviehzuchtgenossenschaften Fédérations des syndicats d'élevage bovin					Schweizerischer Ziegenzucht- verband Fédération suisse d'élevage de l'espèce caprine
	Schweizerischer Braunvieh- zuchtverband Féd. suisse d'élevage de la race brune	Schweizerischer Fleckviehzucht- verband Féd. suisse d'éle- vage de la race tachetée rouge	Schweizerischer Holstein- zuchtverband Féd. suisse d'élevage Holstein	Eringervieh- zuchtverband Fédération des syndicats d'élevage de la race d'Hérens	Total	
	Verbandsgenossenschaften am 31. Dez./1. Jan., Total Syndicats d'élevage le 31 déc./1er janv., total					
1992/93	830	1 008	105	68	2 011	241
1993/94	805	1 002	105	68	1 980	258
1994/95	791	999	106	68	1 964	264
	Gesamtbestand an weiblichen Herdebuchtieren am 31. Dez./1. Jan. Femelles du herd-book, le 31 déc./1er janv., total					
1992/93	258 030	276 889	63 413	7 477	605 809	13 526
1993/94	254 787	279 942	66 143	7 484	608 356	15 931
1994/95	255 924	287 471	65 291	7 421	616 107	17 503
	Anzahl Milchleistungs - Kontrollabschlüsse Nombre des contrôles laitiers effectués					
1992/93	233 774	244 557	45 129	5 074	528 534	6 516
1993/94	227 923	241 632	44 637	5 099	519 291	7 789
1994/95	229 154	243 773	44 972	4 992	522 891	9 070

Angaben der Verbände

Indications des fédérations

2.10 Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen nach Alter und Haltungsgebiet der Kühe mit vollständiger Kontrolle (270 - 305 Melktage), Kontrolljahr 1994/95
2.10 Résultats du contrôle laitier selon l'âge et la région d'exploit. des vaches ayant subi un contrôle complet (270 à 305 jours de traite), Année de contrôle 1994/95

Gebiete' Régions'	Im Zeitpunkt des Abkalbens im Alter von - Au moment de vêlage à l'âge de									
	bis 40 Monate 40 mois au max.		41 bis 54 Monate 41 à 54 mois		55 bis 68 Monate 55 à 68 mois		über 68 Monate plus de 68 mois		Total bzw. Mittel total resp. moyenne	
	Kontroll- tiere	Milchlei- stung je Tier (kg)	Animaux contrôlés	Production laitière par animal, en kg	Kontroll- tiere	Milchlei- stung je Tier (kg)	Animaux contrôlés	Prod. lai- tière par animal, en kg	Kontroll- tiere	Milchlei- stung je Tier (kg)
	Braunviehkühe - Vaches de la race brune									
T/P	20 525	5 013	16 213	5 742	12 916	6 153	31 342	6 402	80 996	5 879
T/P + A/E	1 631	4 748	917	5 252	587	5 600	1 165	5 849	4 300	5 270
B/M 1	10 104	4 767	7 620	5 422	5 982	5 806	15 573	6 016	39 279	5 548
B/M 1 + A/E	3 099	4 642	2 039	5 146	1 387	5 555	3 078	5 774	9 603	5 244
B/M 2	4 497	4 574	3 291	5 186	2 505	5 596	7 046	5 796	17 339	5 334
B/M 2 + A/E	3 396	4 611	2 223	5 098	1 470	5 497	3 487	5 666	10 576	5 184
B/M 3	681	4 760	533	5 242	442	5 809	1 624	5 940	3 280	5 564
B/M 3 + A/E	4 823	4 686	3 363	5 054	2 338	5 426	5 538	5 558	16 062	5 172
Total ²	48 756	4 825	36 199	5 467	27 627	5 884	68 853	6 099	181 435	5 598
	Simmentaler Fleckviehkühe - Vaches de la race tachetée rouge									
T/P	31 383	5 347	18 724	6 062	14 121	6 438	25 863	...	90 091	6 030
B/M 1	11 601	5 067	6 704	5 741	4 815	6 049	9 779	6 234	32 899	5 695
B/M 2	10 094	4 941	6 096	5 575	4 607	5 915	10 096	6 063	30 893	5 578
B/M 3	4 627	4 592	2 895	5 124	2 129	5 415	5 020	5 548	14 671	5 144
Total ²	57 705	5 159	34 419	5 834	25 672	6 186	50 758	6 326	168 554	5 805

¹ T/P = Talgebiet, B/M = Berggebiet
+ A/E = mit Alpung

² Gewogenes Mittel

¹ T/P = Plaine, B/M = Rég. de montagne
+ A/E = avec estivage

² Moyenne pondérée

Angaben der Verbände

Indications des fédérations

3. Milchproduzenten-Organisationen 3. Organisations des producteurs de lait

Milchproduzentenorganisationen

Der Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM) vereinigt mit den angeschlossenen 13 Milchverbänden 46000 Milchproduzenten, welche in rund 3900 örtlichen Milch- bzw. Käsereigenossenschaften organisiert sind. Dazu gehören ihm rund 1600 Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion an, welche sich zum schweizerischen Kälbermästerverband zusammengeschlossen haben.

Organisations des producteurs de lait

L'Union centrale des producteurs suisses de lait (UCPL) regroupe 46 000 producteurs répartis dans 13 fédérations affiliées, lesquelles comptent 3900 sociétés de laiterie et de fromagerie. Viennent s'y ajouter 1600 détenteurs de vaches ne commercialisant pas de lait, regroupés au sein de la Fédération suisse des engraisseurs de veaux.

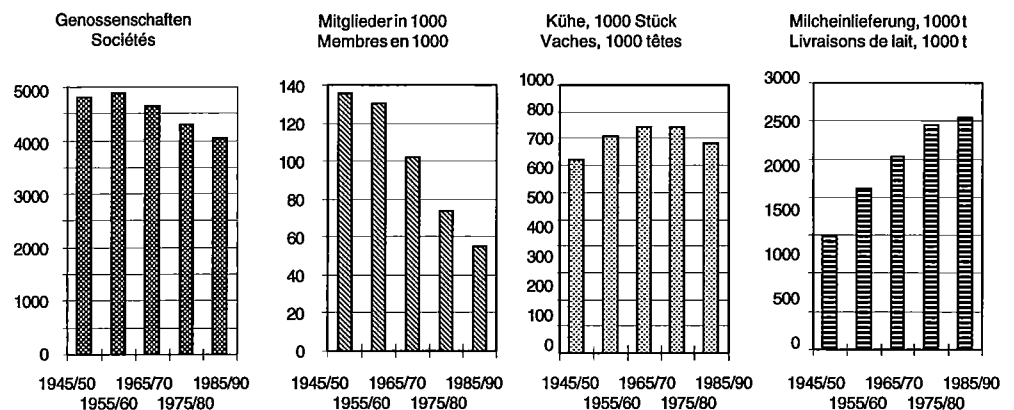
3.1 Organisierte und nichtorganisierte Verkehrsmilchproduzenten sowie Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion 3.1 Producteurs de lait commercial fédérés et non fédérés ainsi que détenteurs de vaches sans production de lait commercial

Jahre Kantone Années Cantons	Verkehrsmilchproduzenten Producteurs de lait commercial			Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion Détenteurs de vaches sans production de lait commercial		
	in Verbänden organisierte ¹ fédérés ¹	nicht- organisierte ² non fédérés ²	Total	im Schweiz. Kälber- mästerverband ³ organisierte ⁴ affiliés à la Fédéra- tion suisse des engraisisseurs profes- sionnels de veaux ^{3,4}	Total ²	Anzahl der gehaltenen Kühe Nombre de vaches
1990/91	51 981	29	52 010	1 598	10 342	78 393
1991/92	50 189	11	50 200	1 633	10 070	78 764
1992/93	48 762	10	48 772	1 600	9 718	77 748
1993/94	47 623	4	47 627	1 619	9 501	78 159
1994/95	47 160	3	47 163	1 600	9 262	80 828

¹ Angaben der Verbände (Tab. 3.4)
² Erhebungen des Bundesamtes für Landwirtschaft
³ Mitglied des ZVSM
⁴ Je im 2. der genannten Jahre

¹ Relevés des fédérations (tab. 3.4)
² Relevés de l'Office fédéral de l'agriculture
³ Membre de l'UCPL
⁴ La deuxième des années indiquées

Entwicklung des ZVSM – Développement de l'UCPL

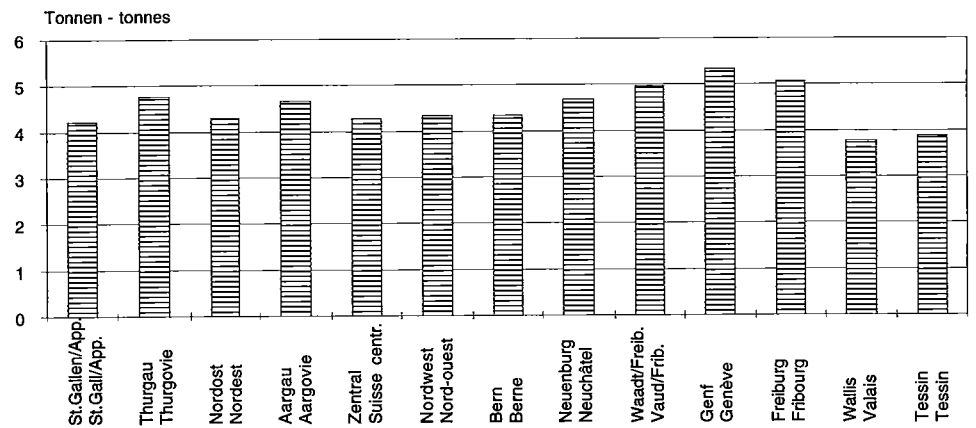


Die Angaben dieser organisierten Produzenten dienen bei der Zusammenstellung der Milchproduktion nach Kantonen, welche zeigt, dass seit den späteren 70-er Jahren, das heisst seit Einführung der Milchkontingentierung die Milchmenge lediglich in den Kantonen Schwyz, Graubünden, Wallis und Neuenburg substantiell (um mehr als 10%) ausgedehnt werden konnte, während sie in den Kantonen Bern, Basel-Stadt, Schaffhausen und Thurgau deutlich zurückfiel, um mehr als 10%.

Les indications de ces producteurs organisés ont servi à calculer la production laitière par canton. Cet aperçu montre que depuis la fin des années septante, c'est-à-dire depuis l'introduction du contingentement laitier, la quantité du lait n'a pu être augmentée de manière substantielle (de plus de 10%) que dans les cantons de Schwyz, des Grisons, du Valais et de Neuchâtel, alors qu'elle a nettement diminué (de plus de 10%) dans les cantons de Berne, de Bâle-Ville, de Schaffhouse et de Thurgovie.

3. Milchproduzenten-Organisationen 3. Organisations des producteurs de lait

Milcheinlieferung je Kuh nach Verbänden
Livraison de lait par vache selon les fédérations



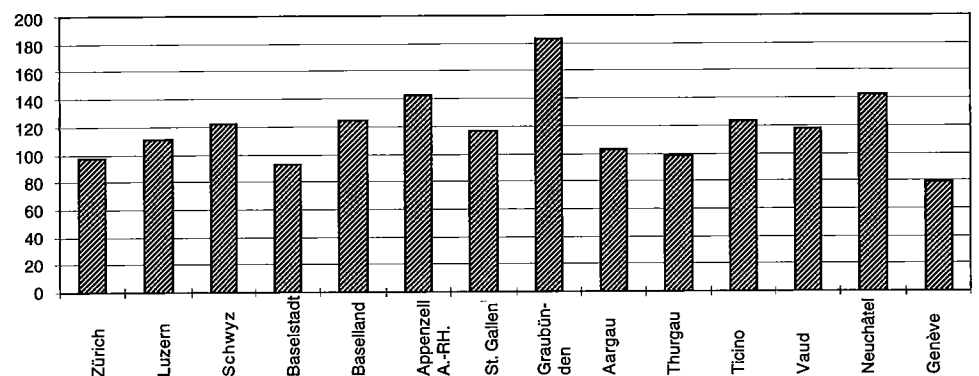
3.2 Übersicht über die Milcheinlieferungen 3.2 Aperçu des livraisons de lait

Jahre Kantone Années Cantons	In Verkehr gebrachte Milch – Quantité de lait commercialisé						
	Durch die in Verbänden organisierten Produzenten ¹ (ohne Alpsennereien) par les producteurs fédérés ¹ (sans les fromag. d'alpages)		Durch nicht i. Verbänden organisierte Produzenten ² par les producteurs non fédérés ²	Durch Sommerbetriebe ³ (Alpsennereien) par les fromageries d'alpages ³	Total	je ha Kulturland ohne Wald ⁴ par ha de surface cultivée sans forêts ⁴	je Verkehrsmilchproduzent par producteur de lait commercial
	Total t	je Kuh par vache kg	t	t	t	kg	kg
1991/92	3 010 597	4 170	96	34 000	3 044 693	1 925	60 651
1992/93	3 030 283	4 347	87	39 000	3 069 370	1 941	62 933
1993/94	3 054 787	4 423	45	39 000	3 093 832	1 957	64 960
1994/95	3 068 800	4 439	38	39 000	3 107 928	1 965	65 898

¹ Erhebungen der Milchverbände, siehe Tabelle 3.4
² Konsummilchabsatz, Erhebungen des BLW
³ Frischmilchverkauf und technisch verarbeitete Milch, soweit nicht in den vorangehenden Kolonnen erfasst
⁴ Land- und alpwirtschaftlich genutztes Land, gemäss Arealstatistik 1972, ab 1991/92 gemäss Arealstatistik 1979/85

¹ Relevés des fédérations laitières, voir tableau 3.4
² Lait de consommation, relevés de l'OFAG
³ Vente de lait frais et lait transformé, dans la mesure où il n'est pas compris dans les colonnes précédentes
⁴ Terres cultivées et alpages, d'après la statistique de la superficie de la Suisse 1972, dès 1991/92 d'après la statistique de la superficie de la Suisse 1979/85

Entwicklung der Milchproduktion in ausgewählten Kantonen
Evolution de la production de lait dans les cantons sélectionnés



3. Milchproduzenten-Organisationen
3. Organisations des producteurs de lait

3.4 ZVSM, angeschlossene Verbände, Verbandsgenossenschaften, Genossenschafts- und Einzelmitglieder¹, Kuhbestand und Milcheinlieferung, 1994/95
3.4 UCPL, fédérations affiliées, sociétés locales, membres des sociétés et membres isolés¹, effectif de vaches et livraisons de lait en 1994/95

Kantone Cantons	Verbände Fédérations	Genossenschaften Sociétés			Einzelmitglieder der Verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossenschafts- und Einzelmitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinlieferung Livraisons de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder – Membres	je Genossenschaft par société				Total t	je Lieferant par fournisseur kg
Übersicht nach Verbänden - récapitulation par fédération									
1. V. 1994 - 30. IV. 1995									
	St. Gallen/ Appenzell	313	4 672		2	4 674	72 699	306 916	
	Thurgau	233	2 421		7	2 428	46 650	222 548	
	Aargau	162	1 581		24	1 605	25 291	117 795	
	Zentralschweiz	464	6 960		11	6 971	102 100	436 603	
	Tessin	31	194		106	300	4 065	15 711	
1. I. 1995 - 31. XII. 1995									
	Nordostschweiz	699	7 438		33	7 471	111 845	480 181	
	Nordwestschweiz	286	2 918		179	3 097	54 286	235 730	
	Fribourg	198	2 360		24	2 384	41 038	207 742	
	Genève	111	339		13	352	10 010	53 376	
1. XI. 1994 - 31. X. 1995									
	Bern	767	12 464		52	12 516	152 385	661 865	
	Vaud/Fribourg	341	3 085		21	3 106	49 816	246 977	
	Neuchâtel	63	899		36	935	16 518	77 343	
	Valais	208	1 418		80	1 498	11 022	41 473	
Übersicht nach Kantonen - récapitulation par canton									
ZH	Nordost	344	2 816	8	24	2 840	45 584	205 896	72 499
BE	Bern	678	11 248	17	47	11 295	134 853	579 475	51 304
	Nordwest	19	177	9	21	198	3 519	15 429	77 924
	Total	697	11 425	16	68	11 493	138 372	594 904	51 762
LU	Zentralschweiz	309	4 907	16	4	4 911	76 405	335 756	68 368
UR	Zentralschweiz	18	315	18	1	316	3 095	11 863	37 541
SZ	Nordost	66	1 034	16	3	1 037	14 254	54 766	52 812
	Zentralschweiz	18	222	12	-	222	3 240	12 780	57 568
	Total	84	1 256	15	3	1 259	17 494	67 546	53 651
OW	Zentralschweiz	44	824	19	1	825	9 370	34 426	41 728
NW	Zentralschweiz	59	495	8	5	500	6 310	25 034	50 068
GL	Nordost	24	386	16	-	386	5 324	22 788	59 036
ZG	Nordost	33	534	16	-	534	9 941	43 028	80 577
	Zentralschweiz	4	35	9	-	35	497	1 844	52 686
	Total	37	569	15	-	569	10 438	44 872	78 861
FR	Fribourg	198	2 360	12	24	2 384	41 038	207 742	87 140
	Vaud/Fribourg	26	242	9	2	244	3 809	17 706	72 566
	Bern	61	885	15	5	890	12 718	60 775	68 287
	Total	285	3 487	12	31	3 518	57 565	286 223	81 360
SO	Nordwest	91	876	10	47	923	15 737	66 101	71 615
	Bern	20	193	10	-	193	2 528	11 656	60 394
	Total	111	1 069	10	47	1 116	18 265	77 757	69 675

3. Milchproduzenten-Organisationen
3. Organisations des producteurs de lait

3.4 ZVSM, Übersicht nach Kantonen 1994/95
3.4 UCPL, Récapitulation par canton en 1994/95

Fortsetzung
Suite

Kt. Ct.	Verbände Fédérations	Genossenschaften Sociétés			Einzel- mitglie- der der Verbände Membres isolés des fédé- rations	Total Genossen- schafts- und Einzelmit- glieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinföhrung Livraisons de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder – Membres					Total t	je Lieferant par four- nisseur kg
			Total	je Ge- nossen- schaft par société					
BS	Nordwest	2	3	2	2	5	178	821	164 200
BL	Nordwest	64	660	10	49	709	12 030	50 615	71 389
SH	Nordost	34	293	9	-	293	4 510	17 828	60 846
AR	St.Gallen-App.	40	706	18	1	707	10 304	41 125	58 168
AI	St.Gallen-App.	47	555	12	-	555	6 725	28 267	50 932
SG	St.Gallen-App.	224	3 408	15	1	3 409	55 576	237 099	69 551
	Nordost	64	943	15	2	945	14 163	54 752	57 939
	Total	288	4 351	15	3	4 354	69 739	291 851	67 031
GR	Nordost	117	1 265	11	2	1 267	15 220	68 975	54 440
AG	Aargau	162	1 581	10	24	1 605	25 291	117 795	73 393
	Nordwest	45	483	11	20	503	7 583	32 275	64 165
	Zentralschweiz	12	162	14	-	162	3 183	14 900	91 975
	Nordost	7	88	13	-	88	1 601	7 104	80 727
	Total	226	2 314	10	44	2 358	37 658	172 074	72 975
TG	Thurgau	233	2 421	10	7	2 428	46 650	222 548	91 659
	Nordost	9	73	8	2	75	1 152	4 610	61 467
	St.Gallen-App.	2	3	2	-	3	94	425	141 667
	Total	244	2 497	10	9	2 506	47 896	227 583	90 815
TI	Tessin	31	194	6	106	300	4 065	15 711	52 370
VD	Vaud/Fribourg	315	2 843	9	19	2 862	46 007	229 271	80 109
	Genève	38	140	4	5	145	2 887	14 110	97 310
	Total	353	2 983	8	24	3 007	48 894	243 381	80 938
VS	Valais	208	1 418	7	80	1 498	11 022	41 473	27 686
NE	Neuchatel	63	899	14	36	935	16 518	77 343	82 720
	Bern	1	23	23	-	23	342	1 818	79 043
	Total	64	922	14	36	958	16 860	79 161	82 632
GE	Genève	44	32	1	4	36	821	4 239	117 750
JU	Bern	7	115	16	-	115	1 944	8 141	70 791
	Nordwest	65	719	11	40	759	15 239	70 490	92 872
	Total	72	834	12	40	874	17 183	78 631	89 967
CH	Total	3 846	46 576	12	584	47 160	691 327	3 068 800	65 072
	Büsingen N.ost	1	6	6	-	6	96	433	72 167
	Franz.Zone L.R.	29	167	6	4	171	6 302	35 027	204 836
	Total	3 876	46 749	12	588	47 337	697 725	3 104 260	65 578

¹ In den meisten Verbänden Zahl der Milchlieferanten, ohne jene Mitglieder von Alpengenossenschaften, die bereits im Mitgliederbestand der Talgenossenschaften erfasst wurden und ohne Schweiz. Kälbermästerverband (vergl. Tab. 3.5)

¹ Dans la plupart des fédérations nombre des fournisseurs de lait, sans compter les membres des sociétés d'alpages, déjà membres des sociétés de plaine ainsi que les membres de la Féd. suisse des engraisseurs professionnels de veaux (voir tabl. 3.5)

3. Milchproduzenten-Organisationen
3. Organisations des producteurs de lait

3.5 Zahl und Milcheinlieferungen der in Verbänden organisierten sowie der nicht organisierten Verkehrsmilchproduzenten nach Kantonen seit 1939/40

Jahre, Position	Zürich	Bern	Luzern	Uri	Schwyz	Obwalden	Nidwalden
Verkehrsmilchproduzenten							
1994/95							
Organisierte ¹	2840	11493	4 911	316	1 259	825	500
Nichtorganisierte ²	-	1	-	-	1	-	-
Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion							
Organisierte ³	-	610	300	-	-	63	-
Total ²	307	2 436	701	402	588	54	57
Anzahl Kühe ²	2 939	18 348	6 831	2 870	4 705	390	458
Milcheinlieferungen							
1939/40	156 058	312 893	187 127	7 948	32 131	12 378	12 024
5-Jahres-Mittel:							
1980/81 - 1984/85	213 844	579 127	343 846	12 779	64 661	34 317	25 489
1985/86 - 1989/90	204 358	581 607	336 501	13 482	66 881	34 983	25 491
1990/91 - 1994/95	203 498	588 880	333 784	12 199	68 425	35 708	25 333
1993/94	206 481	588 538	334 154	11 628	68 707	34 314	25 111
1994/95	205 896	594 904	335 756	11 863	67 546	34 426	25 034
wenn 1939/40 = 100	131.9	190.1	179.4	149.3	210.2	278.1	208.2
durch org. Prod. ¹							
je Kuh, kg	4 517	4 299	4 394	3833	3 861	3 674	3 967
Total, Tonnen	205 896	594 904	335 756	11 863	67 546	34 426	25 034
übrige ⁴	-	8 002	700	800	1 006	1 000	500
Appenzell-Inner-Rh. St. Gallen Graubünden Aargau Thurgau Ticino Vaud							
Verkehrsmilchproduzenten							
1994/95							
Organisierte	555	4 354	1 267	2 358	2 506	300	3 007
Nichtorganisierte	-	-	-	1	-	-	-
Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion							
Organisierte	-	371	-	-	-	-	-
Total	94	644	1 384	382	105	214	231
Anzahl Kühe	964	5 630	11 976	3 746	926	1 519	3 313
Milcheinlieferungen							
1939/40	9 700	143 769	32 696	100 448	125 068	4 533	166 895
5-Jahres-Mittel:							
1980/81 - 1984/85	26 774	291 362	54 892	179 505	241 721	11 777	235 570
1985/86 - 1989/90	28 366	286 929	63 065	170 507	234 244	13 429	233 797
1990/91 - 1994/95	27 831	289 996	67 208	170 536	228 828	15 226	239 771
1993/94	28 328	290 822	68 253	170 925	227 468	15 097	241 741
1994/95	28 267	291 851	68 975	172 074	227 583	15 711	243 381
wenn 1939/40 = 100	291.4	203.0	211.0	171.3	182.0	346.6	145.8
durch org. Prod.							
je Kuh, kg	4 203	4 185	4 532	4 569	4 752	3 865	4 978
Total, Tonnen	28 267	291 851	68 975	172 074	227 583	15 711	243 381
übrige ⁴	400	1 900	6 500	30	-	2 600	3 100

¹ Gemäss Tabelle 3.4
² Erhebung des BLW
³ im Schweiz. Kälbermästerverband zusammengeschlossen
⁴ Frischmilchverkauf und in Alpnennereien technisch verarbeitete Milch, soweit nicht in der vorangehenden Zeile erfasst.

3. Milchproduzenten-Organisationen
3. Organisations des producteurs de lait

3.5 Nombre et livraisons de lait par les producteurs fédérés ainsi que par tous les producteurs non fédérés, par canton depuis 1939/40

Glarus	Zug	Fribourg	Solothurn	Basel-stadt	Basel-land	Schaff-hausen	Appenzell A.-Rh.	Années, Position
Producteurs de lait commercial								1994/95 organisés ¹ non-organisés ²
386	569	3 518	1 116	5	709	293	707	
-	-	-	-	-	-	-	-	
Détenteurs de vaches sans production de lait commercial								organisés ³ Total ² Nombre de vaches
22	-	-	-	-	-	-	234	
59	44	191	162	1	92	42	143	
442	482	1 736	1 709	30	1 086	444	1 593	
Livraisons de lait								1939/40 Moyenne de 5 ans 1980/81 - 1984/85 1985/86 - 1989/90 1990/91 - 1994/95 1993/94 1994/95 si 1939/40 = 100 par les prod. organisés ¹ par vache, kg Total, tonnes autres ⁴
10 660	24 406	124 309	48 277	2 695	32 509	10 577	20 936	
21 848	46 455	282 990	79 779	964	45 631	19 249	35 250	
21 466	45 127	279 431	77 314	907	44 517	18 367	40 763	
22 365	44 853	283 415	76 822	853	46 820	17 968	40 270	
22 817	45 136	286 042	77 153	846	50 897	18 183	41 198	
22 788	44 872	286 223	77 757	821	50 615	17 828	41 125	
213.8	183.9	230.3	161.1	30.5	155.7	168.6	196.4	
4 280	4 299	4 972	4 257	4 612	4 207	3 953	3 991	
22 788	44 872	286 223	77 757	821	50 615	17 828	41 125	
900	-	1 900	1 000	-	200	-	600	
Valais	Neuchâtel	Genève	Jura	Schweiz Suisse	Frz. Zone Zonefr.	Büsin-gen	Total	
Producteurs de lait commercial								1994/95 organisés ¹ non-organisés ²
1 498	958	36	874	47 160	...	...	...
-	-	-	-	3	...	...	...
Détenteurs de vaches sans production de lait commercial								organisés ³ Total ² Nombre de vaches
-	-	-	-	1 600	...	...	...
617	98	21	193	9 262	...	...	...
3 875	1 231	277	3 308	80 828	...	...	...
Livraisons de lait								1939/40 Moyenne de 5 ans 1980/81 - 1984/85 1985/86 - 1989/90 1990/91 - 1994/95 1993/94 1994/95 si 1939/40 = 100 par les prod. organisés ¹ par vache, kg Total, tonnes autres ⁴
36 936	37 631	13 490	23 290	1 689 384	4 080	187	1 693 651	
33 393	74 312	4 844	73 275	3 033 654	28 225	576	3 062 455	
36 743	77 074	4 053	75 783	3 015 185	31 399	526	3 047 110	
39 564	78 591	4 135	77 428	3 040 308	33 670	480	3 074 458	
40 758	78 850	4 085	77 255	3 054 787	33 328	456	3 088 571	
41 473	79 161	4 239	78 631	1 251 346	35 027	433	1 286 806	
112.3	210.4	31.4	337.6	74.1	858.5	231.6	76.0	
3 763	4 695	5 163	4 576	4 439	...	...	...
41 473	79 161	4 239	78 631	3 068 800	...	...	...
3 100	2 100	-	2 700	39 038	...	...	...

¹ selon tableau 3.4

² Enquête de l'OFAG

³ associés à la Fédération suisse des engraisseurs de veaux

⁴ Vente de lait frais et lait transformé techniquement dans les fromageries d'alpage pour autant qu'il n'en ait pas été tenu compte dans les lignes précédentes

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung

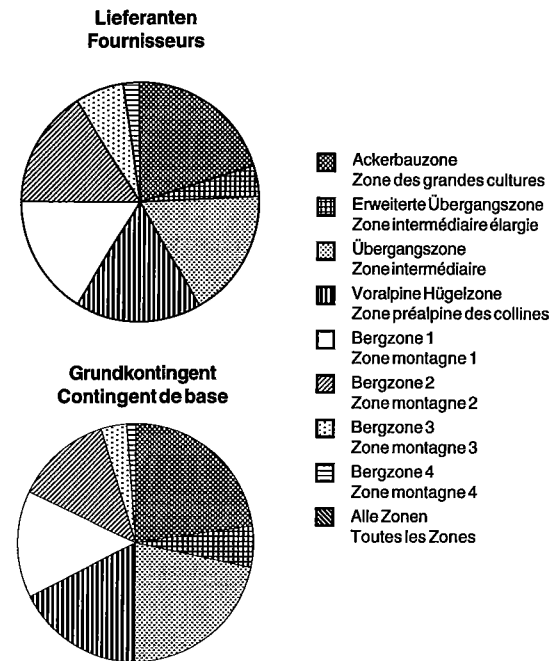
4. Contingentement, Compte laitier

Milchkontingentierung

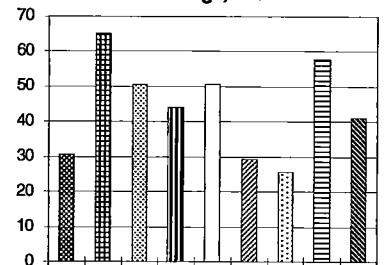
Im Kontingentsjahr 1993/94 besaßen 46 565 Milchlieferanten ein Jahreskontingent von durchschnittlich 64 433 kg. Die massgebliche landwirtschaftliche Nutzfläche je Lieferant erreichte 18 ha. Die in der erweiterten Übergangszone und in der Bergzone 2 liegenden Betriebe kamen ebenfalls auf diesen Durchschnitt. In allen anderen Zonen waren die Betriebe etwas kleiner (16-18 ha), ausgenommen in der Ackerbauzone, wo ein mittlerer Betrieb 23 ha umfasste. Das durchschnittliche Jahreskontingent schwankte zwischen rund 88 000 kg in der erweiterten Übergangszone und rund 32 000 kg in der Bergzone 4. Bezogen auf eine ha landwirtschaftliche Nutzfläche ergaben sich Jahreskontingente von rund 4 800 kg in der erweiterten Übergangszone und von 1 800 kg in der Bergzone 4.

Contingentement laitier

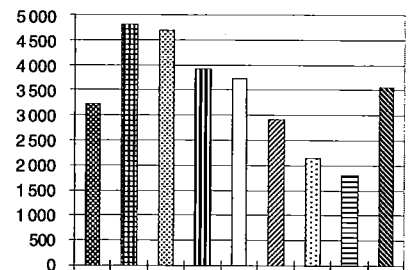
Pendant la période de contingentement 1993/94, 46 565 producteurs de lait possédaient un contingent annuel moyen de 64 433 kg. La surface déterminante par producteur atteignait 18 ha. Les exploitations situées dans la zone intermédiaire élargie et dans la zone de montagne II ont également atteint cette moyenne. Dans toutes les autres zones, les exploitations étaient un peu plus petites (16-18 ha), sauf dans la zone de grandes cultures, où une exploitation moyenne couvrait 23 ha. Le contingent annuel moyen variait entre quelque 88 000 kg dans la zone intermédiaire élargie et quelque 32 000 kg dans la zone de montagne 4. Pour un hectare de surface agricole utile, on a obtenu des contingents annuels d'environ 4800 kg dans la zone intermédiaire élargie et de 1800 kg dans la zone de montagne 4.



**Lieferanten in der Siloverbotszone, in %
Fournisseurs avec interdiction
d'ensilage, en %**



**Grundkontingent je ha massgebliche
Nutzfläche, in kg
Contingent de base par ha surface
déterminante, en kg**



Insgesamt 6 547, das sind 14% aller Lieferanten mussten sich vom Milcherlös für die Überschreitung ihres Kontingentes gesamthaft 1,99 Millionen Franken abziehen lassen. Den prozentual grössten Anteil an Überlieferern wies die Bergzone 2 auf (18% der Lieferanten dieser Zone).

En tout 6547 producteurs, soit 15%, ont dû rétrocéder 1,99 million de francs de leur gain provenant de la vente du lait, pour dépassement du contingent. Le plus grand pourcentage de dépassements a été enregistré dans la zone II (18% des producteurs de cette zone).

Milchrechnung

Die Milchrechnung des Jahres 1994/95 wies Einnahmen und Ausgaben von insgesamt 1,24 Milliarden Franken auf, 78 Millionen Franken mehr als 1993/94. 35% des Aufwandes erforderte die Butterverwertung, 54% die Käseverwertung und der Rest entfiel auf andere Aufwandpositionen.

Compte laitier

Le compte laitier 1994/95 a présenté un total des dépenses et des recettes de 1,24 milliard de francs, soit 78 millions de 993/94. 35% des dépenses étaient affectées à la mise en valeur du beurre, 54% à la mise en valeur du fromage et le reste à d'autres postes.

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung 4. Contingentement, Compte laitier

4.1 Milchrechnungen seit 1958/59 (Zusammenfassung) 4.1 Comptes laitiers depuis 1958/59 (récapitulation)

Jahre (1.XI. - 31.X.) Années (1.XI. - 31.X.)	Aufwand - Dépenses				Deckung - Couverture			
	Butter- ver- wertung Mise en valeur du beurre	Käsever- wertung Mise en valeur du fro- mage	Verwertung übriger Milch- produkte ¹ Mise en valeur d'autres produits laitiers ¹	Total	Bund - Confédération			Produ- zenten Produc- teurs
				Abgaben, Preis- zuschläge Taxes, supplé- ments de prix	Allge- meine Bundes- mittel Prestations fédérales	Total		
	In Mio. Fr. - En millions de fr.							
1958/59 ²	46.0	47.2	1.2	94.4	22.2	57.0	79.2	15.2
1960 - 65	49.1	58.6	15.2	122.9	51.8	63.2	115.0	7.9
1965 - 70	130.5	113.7	16.4	260.6	78.0	137.9	215.9	44.7
1970 - 75	170.7	195.5	44.3	410.5	100.5	271.3	371.8	38.7
1975 - 80	218.3	344.8	60.7	623.8	164.7	392.5	557.2	66.6
1980 - 85	233.6	411.2	95.2	740.0	241.5	441.8	683.3	56.7
1985 - 90	301.7	548.8	141.0	991.5	287.4	651.3	938.7	52.8
1990 - 95	413.3	676.9	189.4	1 279.6	271.6	935	1 206.6	73.0
1993/94	377.7	625.1	159.8	1 162.6	261.0	829.3	1 090.3	72.3
1994/95	427.7	663.6	149.4	1 240.7	210.2	955.2	1 165.4	75.3
	Prozentverteilung - En pour cent							
1992/93	31.7	54.4	13.9	100	22.6	71.9	94.5	5.5
1993/94	32.5	53.8	13.7	100	22.4	71.3	93.7	6.3
1994/95	34.5	53.5	12.0	100	18.0	82.0	93.9	6.1

¹ Inbegriffen übrige Beiträge¹
² Erste Milchrechnungsperiode

¹ Y compris les autres contributions
² Premier compte laitier

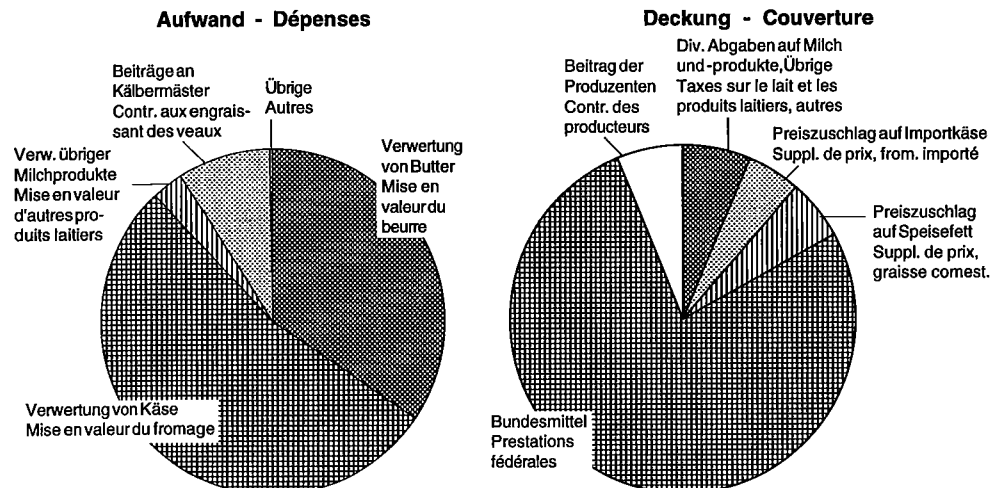
Milchrechnungen

Comptes laitiers

Mit rund 6% steuerten die Milchproduzenten einen etwa gleich grossen Anteil zur Deckung bei wie in den Vorjahren. Infolge geringerer Buttereinfuhren und sinkenden Preiszuschlägen auf Speisefetten und -ölen stieg der vom Bund aus allgemeinen Bundesmitteln zu finanzierende Anteil um 6 auf 77%, bzw. 955 Millionen Franken an.

Avec 6% de contribution, les producteurs de lait ont participé à la couverture des dépenses pour une part presque égale aux années précédentes. En raison de la diminution des importations de beurre et de la baisse des suppléments de prix sur les graisses et les huiles comestibles, la part de financement incombant à la caisse fédérale s'est accrue de 6%, pour atteindre 77%, soit 955 millions de francs.

Milchrechnung 1994/95 (siehe Tab. 4.6) Compte laitier en 1994/95 (voir tab. 4.6)



4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingement , Compte laitier

4.2 Kenndaten zur Milchkontingentierung 1993/94 ¹

4.2 Données de référence pour le contingentement laitier 1993/94 ¹

Zonen Zones	Lieferanten - Fournisseurs				Massgebliche Nutzfläche Surface déterminante km ²
	in der Silozone dans la zone d'ensilage	in der Silo- verbotszone dans la zone avec interdiction	Total	davon mit selbst. Betrieb dont avec exploitation autonome	
Ackerbauzone	6 551	2 871	9 422	8 220	2 117
Erweiterte Übergangszone	695	1 289	1 984	1 857	363
Übergangszone	3 977	4 066	8 043	7 540	1 381
Voralpine Hügelzone	4 400	3 478	7 878	7 403	1 333
Bergzone 1	3 618	3 876	7 494	7 193	1 175
Bergzone 2	5 415	2 232	7 647	7 416	1 374
Bergzone 3	2 308	794	3 102	3 019	503
Bergzone 4	418	577	995	961	176
Alle Zonen 1993/94	27 382	19 183	46 720	43 609	8 420
	Kuhbestand am 3.5.94 Effectifs de vaches au 3.5.94 100 Stk/pcs	Grund- kontingent Contingent de base 1000 t	Milchein- lieferungen Livraisons de lait 1000 t	Abgabepflichtige Kontingents- überschreitung Dépassement du contingent soumis à la taxe Lieferanten Fournisseurs	Abgabe Taxe total 1000 Fr.
Zone de grandes cultures	1 468	680	676	1 471	455
Zone intermédiaire élargie	375	174	175	263	79
Zone intermédiaire	1 459	647	647	1 188	313
Zone préalpine des collines	1 203	523	521	1 089	253
Zone montagne 1	1 036	437	431	934	219
Zone montagne 2	983	399	392	1 374	517
Zone montagne 3	298	108	102	180	113
Zone montagne 4	83	32	29	48	41
Toutes les zones 1993/94	6 905	3 000	2 973	6 547	1 990
	Durchschnitt je Lieferant - Moyenne par fournisseur				Grundkonting. je ha massg. Nutzfläche Contingent de base par ha surf. déterm.
	Massgebliche Nutzfläche Surface déterminante ha	Grund- kontingent Contingent de base kg	Zusatz- kontingent Contingent supplément. kg	Anzahl Kühe Nombres des vaches Stück/pièces	kg
Ackerbauzone	23	72 147	798	16	3 213
Erweiterte Übergangszone	18	87 743	1 628	19	4 798
Übergangszone	17	80 421	1 148	18	4 682
Voralpine Hügelzone	17	66 414	643	15	3 924
Bergzone 1	16	58 348	3	14	3 721
Bergzone 2	18	52 226	0	13	2 906
Bergzone 3	16	34 805	-	10	2 147
Bergzone 4	17	32 013	-	8	1 806
Alle Zonen 1993/94	18	64 433	539	15	3 563

¹ Es sind nur die Daten von Lieferanten mit Jahreskontingenten (Daten vollständig) berücksichtigt

¹ Il a été tenu compte que des données des fournisseurs avec contingents annuels (données complètes)

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingentement, Compte laitier

4.3 Betriebe nach Kontingentsgrösse 1993/94
4.3 Volume des contingents attribués 1993/94

Grundkontingent kg je Jahr Contingent de base kg par année	Betriebe Exploitations		Anzahl Kühe je ha Vaches par ha	Grundkon- tingent je ha Contingent de base par ha kg	Betriebe Exploitations		Grundkon- tingent je ha Contingent de base par ha kg
	Anzahl Nombre	%			Anzahl Nombre	%	
	Talzone, Voralpine Hügelize, Bergzone 1 Plaine, Zone préalpine, Zone de montagne 1				Bergzonen 2 bis 4 Zones de montagne 2 à 4		
0 - 20000	1 227	3.5	0.9	2 853	1 995	17.0	1 820
20001 - 40000	5 113	14.7	0.9	3 507	3 654	31.1	2 442
40001 - 60000	9 452	27.1	0.9	3 704	3 271	27.8	2 700
60001 - 80000	8 418	24.2	0.9	3 842	1 560	13.3	2 729
80001 - 100000	5 001	14.4	0.9	4 055	716	6.1	2 798
100001 - 125000	2 851	8.2	0.9	4 151	304	2.6	2 901
125001 - 150000	1 434	4.1	0.8	4 082	146	1.2	2 969
150001 - 200000	886	2.5	0.8	3 883	79	0.7	2 830
über 200000	439	1.3	0.7	3 635	19	0.2	2 707
Total oder Mittel	34 821	100.0	0.9	3 865	11 744	100.0	2 626

BLW

OFAG

4.4 Gesamtkontingent und Verkehrsmilch, in 1000 t
4.4 Contingents total et lait commercial, en 1000 t

Jahre (1.V. - 31.IV.) Années (1.V. - 31.IV.)	Summe der verteilten Kontingente Somme des contin- gents individuels	Verkehrsmilch ¹ - Lait commercial ¹		
		Total	davon - dont	
			aus den Freizonen eingeführte Milch Lait importé des zones	Inlandproduktion Production indigène
1990/91	3 082	3 037.1	22.6	3 014.6
1991/92	3 098	3 073.7	22.4	3 051.3
1992/93	3 111	3 065.7	22.6	3 043.1
1993/94	3 126	3 066.7	22.9	3 043.8
1994/95	3 131	3 080.7	23.0	3 057.7

¹ Gemäss Kontingentsabrechnungen

¹ Selon les comptes des contingents

ZVSM, SBS

UCPL, SPS

4.5 Überlieferungsmenge und individuelle Überlieferungsabgabe
4.5 Excédents et taxe individuelle sur les livraisons excédentaires

Abrechnungsperiode Période de compte	Inländische Verkehrsmilchmenge ¹ Lait commercial indigène ¹ t	Überlieferungsmenge Excédents		Individuelle Überlieferungsabgabe Taxe individuelle sur excédents		
		absolut ² absolu ² t	in % ³ en % ³	Total Fr.	Rp./kg Überlie- ferung Ct./kg excé- dents	Rp./kg Verkehrs- milch Ct./kg lait com- mercial
1. V. 1990 - 30. IV. 1991	3 005 812	2 968	0.1	2 670 770	90	0.089
1. V. 1991 - 30. IV. 1992	3 041 572	6 456	0.2	5 810 465	90	0.191
1. V. 1992 - 30. IV. 1993	3 031 867	3 255	0.1	2 929 193	90	0.097
1. V. 1993 - 30. IV. 1994	3 029 943	2 350	0.1	1 926 807	82	0.064
1. V. 1994 - 30. IV. 1995	3 044 665	3 817	0.1	3 130 092	82	0.103

¹ gemäss Milchrechnung

² Summe der Überlieferungen für die ein Abzug erfolgte.
Die Summe aller Einzelüberlieferungen ist grösser,
da Unterlieferungen vorkommen

³ der inländischen Verkehrsmilchmenge

¹ selon le compte laitier

² total des livraisons excédentaires soumises à une taxe. La
somme de toutes les livraisons excédentaires individuelles
est plus élevée compte tenu des contingents non épuisés

³ de la quantité de lait commercial indigène

ZVSM

UCPL

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingement , Compte laitier

4.6 Milchrechnungen

Aufwand- und Deckungsposten	1989/90 Fr.	1990/91 Fr.	1991/92 Fr.
Aufwand			
Verwertung von Butter	363 480 839	420 652 107	420 587 760
Verwertung von Käse	622 208 729	653 330 802	724 209 396
Verwertung übriger Milchprodukte	50 661 887	57 212 567	52 128 951
Beiträge an bäuerliche Kälbermäster	101 029 384	194 137 020	121 303 484
Kosten der Lieferung von Aushilfsmilch	3 100 000	3 097 510	2 685 923
Absatzwerbung für Rahm	600 000	800 000	1 000 000
Beiträge für Strukturverbesserungen bei der Milchverwertung	8 000 000	10 400 000	10 600 000
Total Aufwand	1 149 080 839	1 339 630 006	1 332 515 514
Deckung			
Abgabe auf Konsummilch	12 126 678	11 908 012	11 905 539
Abgabe auf entrahmter und teilentrahmter Konsummilch und Milchprodukten	52 385 364	59 053 110	56 844 192
Ausgleichsabgabe auf Konsummilch	1 390	1 229	613
Abgabe auf Konsumrahm	13 649 009	13 638 133	13 672 626
Preiszuschlag auf Importkäse	50 210 861	54 929 538	56 409 474
Preiszuschlag auf Speisefett	133 014 475	129 469 646	121 691 029
Abgabe auf Importbutter	26 128 974	38 676 933	13 308 976
Preiszuschläge auf Magermilch-, Rahm-, Molken- und Buttermilchpulver sowie Rahm und Kondensmilch	2 564 801	3 338 155	2 639 428
Bundesmittel, inbegriffen Vor- wegleistung des Bundes	804 602 088	955 688 168	978 515 000
Beitrag der Produzenten	51 297 199	69 829 572	74 842 714
Bundesbeitrag an die Kosten der Lieferung von Aushilfsmilch	3 100 000	3 097 510	2 685 923
Total Deckung	1 149 080 839	1 339 630 006	1 332 515 514
Davon			
Gesamtleistung des Bundes	1 097 783 640	1 269 800 434	1 257 672 800
Gesamtleistung der Milch- produzenten (brutto)	51 297 199	69 829 572	74 842 714
Ab: Rückbehaltsrest aus den Vorjahren	-	-	-
Gesamtleistung der Milch- produzenten (netto)	51 297 199	69 829 572	74 842 714
Einbezahlter Rückbehalt (ohne Beitrag an Werbefonds)	51 297 199	69 829 572	74 842 714
Zur Rückzahlung frei Total	-	-	-
Eingelieferte Milch (sicherstellungspflichtig) t	769 015 ¹	1 655 131	1 694 126
Zur Rückzahlung frei je Kilo, Rp.	-	-	-
Ausbezahlter Rückbehaltsrest Rp./kg	-	-	-

¹ Winterhalbjahr 1989/90, ohne Abrechnung durch BLW

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingentement , Compte laitier

4.6 Comptes laitiers

1992/93 Fr.	1993/94 Fr.	1994/95 Fr.	Postes des dépenses et de la couverture
			Dépenses
419 792 454	377 748 798	427 685 637	Mise en valeur du beurre
718 911 616	625 366 608	663 855 656	Mise en valeur du fromage
50 489 382	44 745 601	39 997 853	Mise en valeur d'autres produits laitiers
			Contributions aux agriculteurs
121 906 596	10 499 345	105 500 009	engraissant des veaux
426 857			Frais de livraison du lait de secours
1 400 000	1 400 000	1 400 000	Publicité en faveur de la crème
			Contributions aux améliorations de
9 540 000	8 335 600	2 236 561	structures pour la mise en valeur du lait
1 322 466 905	1 162 595 952	1 240 675 716	Total des dépenses
			Couverture
11 798 371	11 719 634	11 552 725	Taxe sur le lait de consommation
51 508 135	42 596 224	39 337 843	Taxe sur le lait de consom. et les produits
			laitiers écrémés et partiellement écrémés
649	588	775	Taxe de compensation sur le lait
13 623 804	13 844 659	13 935 775	de consommation
58 221 422	60 583 050	59 769 685	Taxe sur la crème de consommation
124 133 621	99 718 232	69 441 907	Suppl. de prix, fromage importé
37 131 023	30 432 623	12 952 639	Suppl. de prix, graisse comestible
			Taxe sur le beurre importé
2 850 245	2 045 994	1 051 326	Supplément de prix sur poudres de lait
			écrémé, de crème, de petit-lait et de ba-
950 168 958	829 326 946	955 215 554	beurre, ainsi que sur crème et lait cond.
72 603 820	72 328 002	75 326 019	Prestations fédérales, y compris
			prestation anticipée
426 857			Contribution des producteurs
1 322 466 905	1 162 595 952	1 240 675 716	Contribution fédérale aux frais de
			livraisons de lait de secours
			Total couverture
1 249 863 085	1 090 267 950	1 165 349 698	Dont
72 603 820	72 328 002	75 326 018	Prestations totales de la Confédération
			Prestations totales des
			producteurs de lait (brut)
-	-	-	Solde de la retenue
			de l'année précédente
72 603 820	72 328 002	75 326 018	Prestations totales de
			producteurs de lait (net)
72 603 820	72 328 002	75 326 018	Retenue versée (sans contribution
			au fonds de propagande)
			Reste pour remboursement total
			Lait livré (assujéti au
1 703 296	1 715 148	1 750 092	montant à assurer), t
			Reste pour rengours. par kilo, ct.
			Reste remboursé par kilo, ct.

¹ Semestre d'hiver 1989/90, sans décompte avec l'OFAG

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingement , Compte laitier

4.7 Aufteilung der Verkehrsmilch in Freimenge und sicherstellungspflichtige, d.h. abgabepflichtige Menge nach Verbandsgebieten
4.7 Répartition du lait commercial en quantités franches et en quantités assujetties au montant à assurer selon les fédérations

Milchjahre ¹ (1. Mai - 30. April) Verbände Exercices ¹ (1er mai - 30 avril) Fédérations	Verkehrsmilch im ganzen ² Lait commercial au total ³ t	Freimenge - Quantité franche				Sicherstellungs- pflichtige Menge Quantité assujettie au montant à assurer	
		maximal je Betrieb au maximum par exploitation		Total	in % der Verkehrsmilch- menge en % de la quantité de lait commercial	Total	in % der Verkehrsmilch- menge en % de lait commercial
		im Tal- gebiet en plaine kg	im Berg- gebiet en régions de montagne kg					t	t
1988/89	3 063 166	8 000	20 000	740 202	24.2	2 322 964	75.8
1989/90 ²	1 455 513	10 000	40 000	686 498	47.2	769 015	52.8
1990/91	2 998 383	10 000 ⁴	40 000	1 343 911	44.8	1 654 472	55.2
1991/92	3 017 890	10 000 ⁴	40 000	1 323 959	43.9	1 693 931	56.1
1992/93	3 007 620	10 000 ⁴	40 000	1 304 410	43.4	1 703 210	56.6
1993/94	2 998 153	10 000 ⁴	40 000	1 283 005	42.8	1 715 148	57.2
1994/95	3 016 428	10 000 ⁴	40 000	1 266 336	42.0	1 750 092	58.0
		Wenn Total = 100 Si total = 100	Wenn Total = 100 Si total = 100				Wenn Total = 100 Si total = 100
1994/95							
St. Gallen/App.	304 217	10.1	12.2	155 104	51.0	149 113	8.5
Thurgau	224 719	7.5	2.9	37 171	16.5	187 548	10.7
Nordostschweiz	456 483	15.1	15.3	194 456	42.6	262 027	15.0
Aargau	117 425	3.9	2.3	29 159	24.8	88 266	5.1
Zentralschweiz	432 749	14.3	17.0	214 783	49.6	217 966	12.5
Nordwestschweiz	233 766	7.8	7.4	93 634	40.1	140 132	8.0
Bern	661 262	21.9	26.6	336 825	50.9	324 437	18.5
Fribourg	197 210	6.5	5.6	71 305	36.2	125 905	7.2
Vaud/Fribourg	228 796	7.6	5.2	65 795	28.8	163 001	9.3
Genève	40 220	1.3	0.4	4 917	12.2	35 303	2.0
Neuchâtel	74 687	2.5	2.6	32 412	43.4	42 275	2.4
Valais	29 152	1.0	1.8	22 332	76.6	6 820	0.4
Tessin	15 742	0.5	0.7	8 443	53.6	7 299	0.4
Total	3 016 428	100.0	100.0	1 266 336	42.0	1 750 092	100.0

¹ Bis 1988/89 Milchrechnungsjahr (1. November - 31. Oktober)
² Nur Winterhalbjahr (1. Nov. - 30. Apr.)
³ Ohne die durch den Bund abgerechnete Konsummilch, vergl. Tab. 3.2
⁴ in der Talzone und in der erweiterten Übergangszone, 25'000 kg in der Übergangszone und 40'000 kg in der voralpinen Hügellzone

¹ Jusqu'en 1988/89 1er novembre au 31 octobre
² Semestre d'hiver (1er nov. au 30 avril)
³ Sans les quantités de lait de consommation enregistrées par la Confédération, voir tabl. 3.2
⁴ en plaine et en zone intermédiaire élargie, 25'000 kg en zone intermédiaire et 40'000 kg en zone préalpine des collines

4. Milchkontingentierung, Milchrechnung
4. Contingentement, Compte laitier

4.8 Verkehrsmilchproduktion nach den Milchrechnungen, in t
4.8 Production de lait commercial d'après les comptes laitiers, en t

Abrechnungs- perioden Périodes de compte 1.XI. - 31.X.	Konsum- milch ¹ Lait de consom- mation ¹	Vollmilch zur Herstellung von - Lait entier pour la fabrication de						Total Verkehrsmilch Lait commercial au total
		Joghurt Yaourt	Käse Fromage	Butter Beurre	Konsumrahm und Kaffeerahm Crème entière et pour le café	Dauer- milch- waren Con- serves de lait	Übrige Milch- zeugnisse Autres produits laitiers	
	Int - Ent							
1958/59 ²	676 993	17 241	757 566	591 676	121 017	59 479	7 240	2 231 212
1985/86	524 540	76 910	1 486 160	387 600	414 850	122 780	54 360	3 067 200
1986/87	517 330	74 170	1 460 650	328 940	423 680	124 780	57 040	2 986 590
1987/88	509 220	73 680	1 464 080	344 630	426 260	123 190	56 790	2 997 850
1988/89	506 910	74 570	1 493 120	382 950	430 220	137 870	55 460	3 081 100
1989/90	501 128	72 626	1 487 970	347 517	429 596	117 888	56 867	3 013 592
1990/91	504 717	75 570	1 524 226	355 650	429 407	121 970	55 750	3 067 290
1991/92	498 934	75 986	1 500 709	331 047	430 499	123 013	47 605	3 007 793
1992/93	489 532	80 220	1 548 474	328 493	429 047	119 300	46 054	3 041 120
1993/94	482 918	86 471	1 540 902	372 685	436 582	108 755	43 253	3 071 566
1994/95	471 860	91 029	1 470 228	448 589	439 543	118 386	53 677	3 093 312
1993/94 Winter ³	246 881	41 350	711 864	232 791	223 817	50 570	20 965	1 528 238
Sommer ³	236 037	45 121	829 038	139 894	212 765	58 185	22 288	1 543 328
Total ^{3,4}	482 918	86 471	1 540 902	372 685	436 582	108 755	43 253	3 071 566
Bund ⁵	-	-	-	-	-	-	-	-
Total ⁴	482 918	86 471	1 540 902	372 685	436 582	108 755	43 253	3 071 566
1994/95 Hiver ³	240 146	42 941	679 996	259 955	224 372	50 513	26 509	1 524 432
Eté ³	231 714	48 088	790 232	188 634	215 171	67 873	27 168	1 568 880
Total ^{3,4}	471 860	91 029	1 470 228	448 589	439 543	118 386	53 677	3 093 312
Conféd. ⁵	-	-	-	-	-	-	-	-
Total ⁴	471 860	91 029	1 470 228	448 589	439 543	118 386	53 677	3 093 312
Prozentverteilung - En pour-cent								
1990/91	16.4	2.5	49.7	11.6	14.0	4.0	1.8	100
1991/92	16.6	2.5	49.9	11.0	14.3	4.1	1.6	100
1992/93	16.1	2.7	50.9	10.8	14.1	3.9	1.5	100
1993/94	15.7	2.8	50.2	12.1	14.2	3.6	1.4	100
1994/95	15.3	2.9	47.5	14.5	14.2	3.8	1.7	100
¹ Gewöhnliche Konsummilch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch, inbegriffen eingeführte Frischmilch (soweit von französischen Genossenschaften des Milchverbandes Genf geliefert). Die in kg/l erhobenen Mengen werden als Mengen in kg angenommen. 1964/65 und folgende Jahre inbegriffen standardisierte Milch zu 2,7% Fett, umgerechnet in Vollmilch zu 3,8% Fett ² Erste Milchrechnungsperiode ³ Abrechnung durch die Verbände ⁴ Inbegriffen nicht rückbehaltspflichtige Alpenmilch ⁵ Abrechnung durch das Bundesamt für Landwirtschaft					¹ Lait de consommation ordinaire, lait spécial, lait pasteurisé, y compris lait frais importé (pour autant qu'il soit livré par des sociétés membres des Laiteries Réunies Genève). Les quantités données en kg/l sont prises comme kg. 1964/65 et suivantes y compris lait standardisé à 2,7% de matières grasses, converti en lait entier à 3,8% de matières grasses ² Premier compte laitier ³ Décompte établi par les fédérations ⁴ Y compris le lait des alpes franc de retenue ⁵ Décompte établi par l'office fédéral de l'agriculture			

Milchrechnungen

Comptes laitiers

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch

5. Production laitière, teneur et qualité du lait

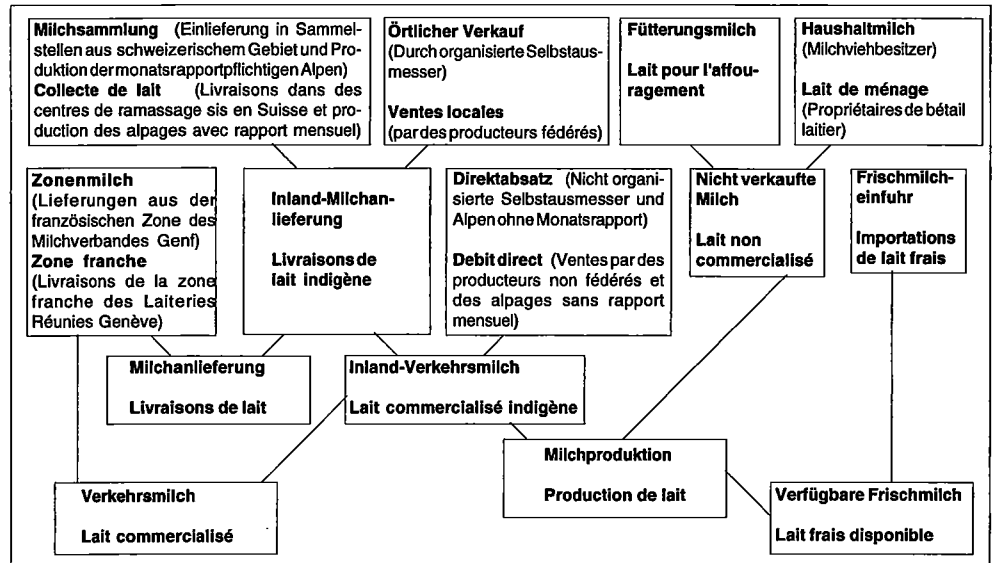
Milchproduktion

In der Schweiz ist, abgesehen von 1991, noch nie so viel Milch produziert worden, wie 1995, nämlich 3,93 Millionen Tonnen. Davon stammten 99,6% von Kühen, der Rest von Ziegen, Schafen und Stuten. Die durchschnittliche Jahresmilchleistung der Kühe erreichte 5150 kg, jene der Ziegen 470 kg. Der Wert der Milchproduktion zu Produzentenpreisen bezifferte sich auf 3,7 Milliarden Franken. Davon entfielen 0,7 Milliarden Franken auf die in den Produzentenbetrieben verfütterte oder im Haushalt verwendete Milch. Nach vorläufigen Berechnungen steuerte die Milchproduktion 36% zur Endproduktion der Landwirtschaft bei.

Production laitière

En Suisse, à l'exception de 1991, on n'avait jamais produit autant de lait qu'au cours de l'année précédente. Sur les 3,93 millions de tonnes de lait produites, le lait de vache représentait 99,6% du total, le reste étant réparti entre laits de chèvre, de brebis et de jument. La production moyenne annuelle des vaches a atteint 5150 kg, celle des chèvres, 470 kg. Ramenée au prix à la production, la production laitière s'est élevée à 3,7 milliards de francs, dont 0,7 milliard concernant le lait affouragé dans les exploitations de production ou utilisé pour les besoins du ménage. Les calculs provisoires montrent que la production laitière a contribué pour 36% à la production finale de l'agriculture.

Verwendete Begriffe Termes utilisés

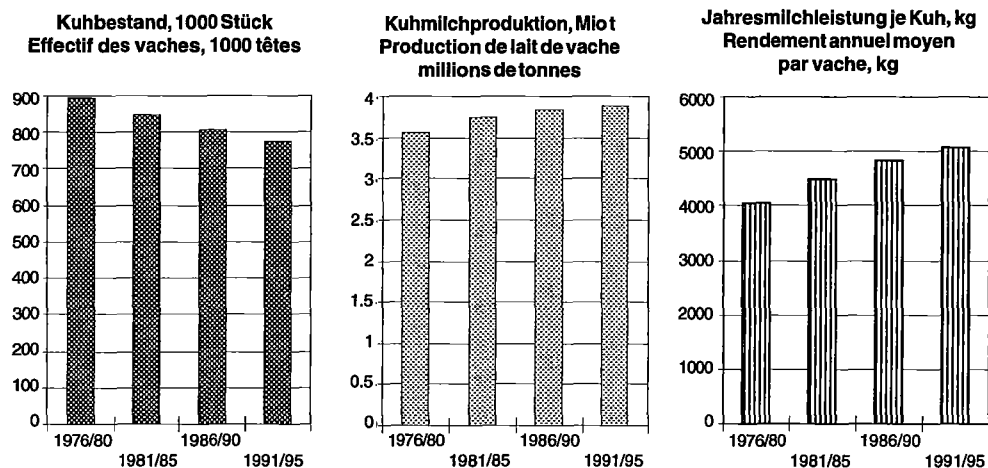


5.1 Milchproduktion 5.1 Production de lait

Jahre Années	In 1 000 t - En 1 000 t						In % - En %				
	Nicht verkaufte Milch (Schätzung) Lait non commercialisé (évaluation)			Inland-Verkehrsmilch Lait commercialisé indigène			Milch- produktion Production de lait	Nicht verkaufte Milch Lait non commercialisé	Inland-Verkehrsmilch Lait commercialisé indigène		Milch- produktion Production de lait
	Haushalt- milch Lait de ménage	Fütte- rungs- milch Lait pour l'affourage- ment	Total	Inland- Milchan- lieferung Livraisons de lait indigène	Direkt- absatz (geschätzt) Débit direct (éva- luation)	Total			Inland- Milch- anlie- ferung Livraisons de lait indigène	Direkt- absatz Débit direct	
61/70	210	489	699	2 419.3	49.0	2 468	3 167	22.1	76.4	1.5	100
71/80	149	438	587	2 811.4	33.7	2 845	3 432	17.1	81.9	1.0	100
81/90	139	603	742	3 025.3	43.9	3 069	3 811	19.4	79.4	1.2	100
1992	132	721	853	2 987.7	49.3	3 037	3 890	21.9	76.8	1.3	100
1993	132	684	816	3 015.0	48.0	3 063	3 879	21.0	77.7	1.3	100
1994	131	653	784	3 070.2	49.8	3 120	3 904	20.1	78.6	1.3	100
1995	130	668	798	3 079.5	52.6	3 132	3 930	20.3	78.4	1.3	100

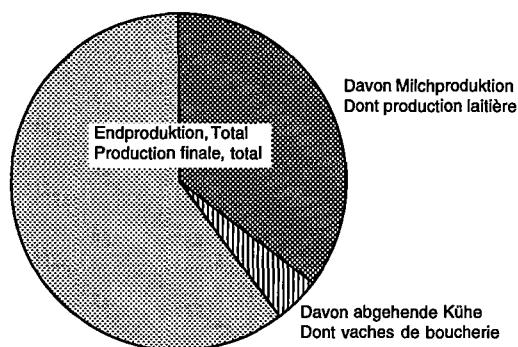
5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch

5. Production laitière, teneur et qualité du lait



Anteil Milch und abgehende Kühe an der Endproduktion der Landwirtschaft

Production finale de l'agriculture et part afférente à la production laitière et aux vaches de boucherie



Milchgehalt, Milchqualität

Mit 3,94 Gramm Fett je 100 cm³ Milch ist von den Erhebungsstellen der Verbandsmolkereien und milchwirtschaftlichen Zentralstellen ein gegenüber dem Vorjahr erneut etwas tieferer Wert ermittelt worden. Die mittels Zucht- und Haltungsmassnahmen angestrebte Entwicklung scheint sich somit durchzusetzen. Auf sehr hohem Niveau war die Milchqualität. 99,9% aller Proben wurden in geschmacklicher Hinsicht, sowie in Geruch und Aussehen als einwandfrei beurteilt. Auch bei den Keim- und Zellzahlbestimmungen wurden, mit über 95% in keinerlei Hinsicht zu beanstandenden Proben, gute Resultate erreicht.

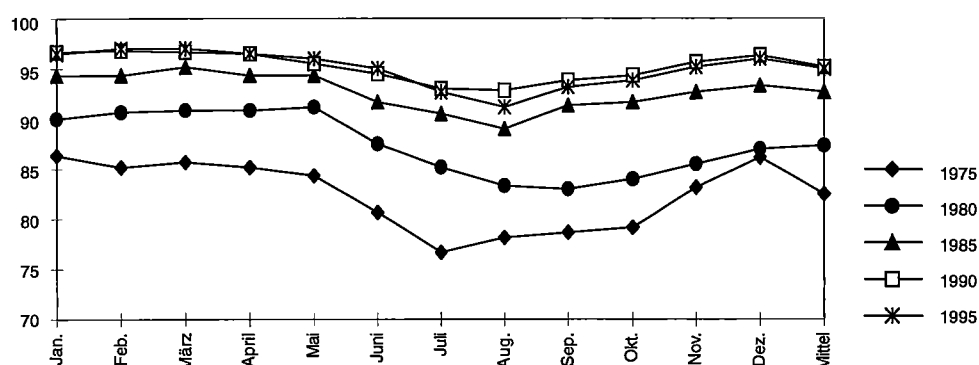
Teneur et qualité du lait

Les services de relevés des centrales laitières fédérées et des SICL ont de nouveau enregistré une légère baisse, par rapport à l'année précédente, de la teneur du lait en matière grasse; elle s'est élevée à 3,94 g de graisse pour 100 cm³ de lait. L'augmentation recherchée par le biais de l'élevage et de la sélection (davantage de protéines, moins de matière grasse) semble par conséquent s'imposer. La qualité du lait a atteint un niveau très élevé. 99,9% des échantillons ont été jugés irréprochables tant du point de vue du goût que de celui de l'odeur et de l'aspect. De même, les résultats obtenus lors du dénombrement des germes et des cellules ont été bons, plus de 95% des échantillons ne donnant lieu à aucune objection.

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch

5. Production laitière, teneur et qualité du lait

Milchqualität nach Monaten, Prozentanteil der qualitativ einwandfreien Proben
 Qualité du lait, selon les mois, part en % des échantillons, inéchantillonnables au niveau de la qualité



5.2 Milchanlieferung nach Monaten

5.2 Livraisons de lait par mois

Jahre Monate Années Mois	Milchanlieferung ¹ - Livraisons de lait ¹ , t					Inland-Milchanlieferung Livraisons de lait indigène			
	Total	davon - dont				% -Veränderung gegenüber gleichem Monat des Vorjahres Modif. en % par rapport au mois de l'année précédente	Jahres-total = 100 Total annuel = 100	Mittlere Tagesmenge (x) Quantité moyenne par jours (x)	
		im Inland - à l'intérieur du pays						t	wenn x während des Jahres = 100 si x à l'année = 100
		Lieferung aus der französischen Zone Livraisons des zones franches	In Sammelstellen aux centres collecteurs	Verkauf durch organisierte Selbstausmesser Ventes locales par des producteurs fédérés	Inland-Milchanlieferung Livraisons de lait indigène				
1991	3 078 909	22 601	3 050 763	5 545	3 056 308	2.9	100	8 373	100
1992	3 010 378	22 665	2 982 218	5 495	2 987 713	-2.2	100	8 163	100
1993	3 037 517	22 597	3 009 354	5 566	3 014 920	0.9	100	8 260	100
1994	3 092 896	22 630	3 064 357	5 909	3 070 266	1.8	100	8 412	100
1995									
J	254 718	1 688	252 572	458	253 030	0.5	8.2	8 162	97
F	240 557	1 787	238 319	451	238 770	-0.3	7.8	8 528	101
M	274 047	2 126	271 451	470	271 921	-4.2	8.8	8 772	104
A	273 998	2 424	270 766	808	271 574	-4.9	8.8	9 052	107
M	302 556	2 087	299 977	492	300 469	1.0	9.8	9 693	115
J	267 370	1 843	265 076	451	265 527	3.1	8.6	8 851	105
J	258 267	1 712	256 108	447	256 555	1.0	8.3	8 276	98
A	249 488	1 716	247 338	434	247 772	1.3	8.0	7 993	95
S	240 316	1 326	238 551	439	238 990	2.3	7.8	7 966	94
O	250 883	1 913	248 411	559	248 970	1.8	8.1	8 031	95
N	241 903	1 989	239 447	467	239 914	3.0	7.8	7 997	95
D	247 926	1 999	245 220	707	245 927	0.5	8.0	7 933	94
Jahr	3 102 029	22 610	3 073 236	6 183	3 079 419	0.3	100	8 437	100

¹ Aufgrund der monatlichen Rapporte der Verbände an den ZVSM

¹ Basés sur les rapports mensuels des fédérations à l'UCPL

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.3 Inland-Milchanlieferung nach Monaten und Verbänden 1995 in t und %-Veränderung gegenüber 1994

5.3 Livraisons de lait indigène par mois et par fédération en 1995 en t et variation en pourcent par rapport à 1994

Monate Mois	St.Gallen-Appenzell		Thurgau		Nordostschweiz		Aargau		Zentral-schweiz		
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	
Jan.	26 017	1.7	18 599	-1.6	39 995	0.4	9 680	-0.7	35 872	-0.4	
Feb.	23 824	0.9	17 240	-2.4	37 202	-0.1	9 084	-0.7	33 612	-0.7	
März	26 667	-4.4	19 354	-6.3	42 096	-4.1	10 172	-4.6	37 881	-5.0	
April	26 140	-8.3	19 787	-7.3	41 474	-5.6	10 255	-4.3	38 234	-6.6	
Mai	28 511	0.4	21 064	1.0	45 513	1.8	11 008	0.9	42 308	-0.5	
Juni	25 630	0.9	19 068	3.1	39 886	5.2	9 993	2.4	38 270	2.8	
Juli	26 357	0.8	19 172	1.9	36 940	1.3	10 034	2.0	37 690	0.4	
Aug.	25 807	3.4	19 155	2.0	35 612	0.8	9 820	1.8	36 892	-0.2	
Sept.	24 446	-2.2	18 740	3.5	34 137	2.1	9 660	2.1	35 039	0.8	
Okt.	26 263	-1.7	18 857	1.6	37 413	1.7	9 926	0.2	36 667	2.0	
Nov.	25 852	5.4	18 356	1.9	37 620	1.1	9 675	2.1	35 102	2.7	
Dez.	26 321	2.7	18 629	2.1	39 083	-1.0	9 569	0.5	35 173	-0.1	
Jahr	311 835	-0.2	228 021	-0.2	466 971	0.2	118 876	0.1	442 740	-0.5	
	Nordwest-schweiz		Bern		Fribourg		Vaud/Fribourg		Neuchâtel		
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%	
Jan.	19 128	2.5	53 198	0.6	17 165	1.0	20 378	1.6	5 762	-1.2	
Fév.	17 935	1.0	50 782	-0.5	16 534	-0.8	19 931	-0.1	5 556	1.9	
Mars	20 344	-1.6	58 619	-4.1	18 894	-4.2	23 444	-4.0	6 266	-4.2	
Avril	20 092	-1.2	58 727	-3.3	18 656	-3.1	23 901	-4.3	6 243	-4.9	
Mai	22 490	1.7	66 217	1.0	21 192	1.2	26 058	2.1	7 640	-0.8	
Juin	20 323	2.5	58 385	3.5	17 963	3.2	22 430	2.7	7 389	0.2	
Juillet	20 001	0.9	56 934	1.5	17 485	0.7	21 007	2.3	7 097	-1.9	
Août	19 675	2.6	55 572	1.3	16 391	-0.2	18 619	0.5	6 906	-1.0	
Sept.	19 376	2.8	53 688	2.2	15 419	1.3	17 248	1.9	6 556	0.0	
Oct.	19 782	0.7	55 533	3.5	16 899	2.9	17 741	2.7	6 489	1.4	
Nov.	18 178	-0.4	51 661	3.2	15 315	6.1	17 645	5.3	5 666	1.0	
Déc.	18 365	-1.2	51 005	0.4	16 464	1.4	19 064	1.8	5 848	0.3	
Année	235 689	0.9	670 321	0.7	208 377	0.6	247 466	0.8	77 418	-0.8	
	Genève		Valais		Tessin		Total				
	t	%	t	%	t	%	t				
Jan.	1 770	5.2	3 661	-3.8	1 805	3.1	253 030				0.5
Feb.	1 708	1.7	3 596	-3.7	1 766	1.2	238 770				-0.3
März	1 991	-2.8	4 144	-5.0	2 049	-0.2	271 921				-4.2
April	2 027	-2.5	3 975	-7.7	2 063	0.1	271 574				-4.9
Mai	2 036	-1.5	4 359	1.8	2 073	1.1	300 469				1.0
Juni	1 678	8.3	3 206	6.4	1 306	5.7	265 527				3.1
Juli	1 438	-8.3	1 872	-8.5	528	10.7	256 555				1.0
Aug.	1 296	5.6	1 570	9.0	457	3.9	247 772				1.3
Sept.	1 065	0.0	3 060	162.9	556	6.3	238 990				2.3
Okt.	1 233	-2.1	1 455	11.8	712	6.6	248 970				1.8
Nov.	1 381	-0.6	2 400	23.5	1 063	2.3	239 914				3.0
Dez.	1 587	-2.5	3 297	0.3	1 522	0.9	245 927				0.5
Jahr	19 210	-0.2	36 595	5.5	15 900	2.2	3 079 419				0.3

Mitgeteilt vom ZVSM auf Grund der monatlichen Rapporte der Verbände

Communiqué par l'UCPL, basés sur les rapports mensuels des fédérations

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.4 Milchviehbestand, Milchproduktion nach Tierart und Milchleistung
5.4 Troupeau laitier, production de lait par espèce d'animaux et rendement

Jahre Années	Milchviehbestand, Stück Troupeau laitier, têtes			Milchproduktion Production de lait				Mittlerer Jahresertrag – Rendement annuel moyen		Wert der Milchproduktion in Mio Fr. ² Valeur de la production laitière en millions de fr. ²
	Kühe - Vaches		Milchziegen ¹ Chèvres laitières ¹	Kuhmilch Lait de vache 1000 t	Ziegenmilch Lait de chèvre 1000 t	Schaf-, Stutenmilch Lait de mouton, jument 1000 t	Total 1000 t	je Kuh par vache kg	je Milchziege par chèvre kg	
	im April laut Viehzählung en avril d'après le recensement	Mittlerer Jahresbestand (geschätzt) effectif annuel moyen (évalué)								
1971/75	884 657	883 200	46 186	3 268	21.0	0.0	3 289	3 698	450	2 197
1976/80	897 275	881 600	49 306	3 552	23.0	0.0	3 575	4 029	466	2 672
1981/85	848 206	837 200	48 332	3 750	22.6	0.4	3 773	4 480	470	3 261
1986/90	804 514	791 400	43 313	3 828	19.8	0.8	3 849	4 836	470	3 817
1991/95	775 430	765 400	34 461	3 893	16.4	1.0	3 910	5 086	500	3 924
1991	794 500	780 000	38 100	3 917	18.0	1.0	3 936	5 020	500	4 143
1992	780 500	768 000	34 300	3 873	16.0	1.0	3 890	5 040	500	4 093
1993	762 450	753 000	33 307	3 862	16.0	1.0	3 879	5 130	500	3 955
1994	769 700	761 000	33 300	3 887	16.0	1.0	3 904	5 110	500	3 701
1995	765 700	759 000	33 300	3 913	16.0	1.0	3 930	5 150	500	3 717 ³

¹ 1973, 1978, 1983, 1988 - 1993: Viehzählungsergebnisse; übrige Jahre: Schätzungen des SBS
² Berechnet auf Grund der Produzentenpreise (Trinkmilch für die nichtlandw. Bevölkerung; Produzentenpreise für Konsummilch; übrige Verkehrsmilch: Mittelpreis für Käserei- und Molkereimilch, Abgang dem Käufer; Milch zur Selbstversorgung; Vorstehender Mittelpreis abzüglich Transportkosten bis zur Sammelstelle, d.h. seit 1977 3 Rp. je kg)
³ Vorläufiges Ergebnis

¹ 1973, 1978, 1983, 1988 - 1993: Recensements du bétail; pour les autres années: estimations du SPS
² Calculé d'après les prix payés aux producteurs (lait de consommation pour la population non agr.: prix du lait de consommation au producteur; autre lait commercial: prix moyen payé pour le lait de from. et de beurrerie, avec les résidus; lait pour l'approvisionnement domestique: prix moyen moins frais de transport au local de coulage, dès 1977 3 ct par kg)
³ Chiffres provisoires

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

5.5 Endproduktion der Landwirtschaft, Anteil Milch und abgehende Kühe
5.5 Production finale de l'agriculture et part afférente à la production laitière et aux vaches de boucherie

Produktion	Einheit Unité	1991	1992	1993	1994	1995 prov.	Produktion
Endproduktion total	Mio. Fr.	10108	9531	9520	9 114	8884	Production finale
davon Milchproduktion	Mio. Fr.	3 526	3 450	3 390	3 206	3 202	dont production laitière
do.	%	34.9	36.2	35.6	35.2	36.0	do.
abgehende Kühe	Mio. Fr.	418	359	392	422	300	vaches de boucherie
do.	%	3.8	3.8	4.1	4.6	3.4	do.

Schätzungen des SBS

Evaluations du SPS

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.6 Buchhaltungsergebnisse von Landwirtschaftsbetrieben
5.6 Résultats comptables des exploitations agricoles

Position	Einheit - Unité	1992	1993	1994	Position
Beobachtungen/Betriebe					Observation/exploitations
Talgebiet	Anzahl	2 306	2 247	2 232	Plaine
Talzone					Zone de Plaine
Untere 25% DfE ¹	Anzahl	441	425	414	les 25% inférieurs Mbc ¹
Mittlere 50% DfE	Anzahl	882	849	828	les 50% moyens Mbc
Obere 25% DfE	Anzahl	441	425	414	les 25% supérieurs Mbc
Bergzone 1	Anzahl	483	497	544	Zone 1
Bergzonen 2-4	Anzahl	710	890	874	Zone 2 à 4
Milchertrag					Rendement en lait
Talgebiet	kg/Kuh	5 771	5 747	5 729	Plaine
Talzone					Zone de Plaine
Untere 25% DfE	kg/Kuh	5 393	5 385	5 339	les 25% inférieurs Mbc
Mittlere 50% DfE	kg/Kuh	5 845	5 825	5 814	les 50% moyens Mbc
Obere 25% DfE	kg/Kuh	6 179	6 123	6 161	les 25% supérieurs Mbc
Bergzone 1	kg/Kuh	5 630	5 558	5 524	Zone 1
Bergzonen 2-4	kg/Kuh	5 288	5 193	5 186	Zone 2 à 4
Geldertrag aus Milch					Rendement provenant du lait
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	3 812	3 812	3 602	Plaine
Talzone					Zone de Plaine
Untere 25% DfE	Fr./Ri-GVE	3 068	3 080	2 912	les 25% inférieurs Mbc
Mittlere 50% DfE	Fr./Ri-GVE	3 879	3 883	3 677	les 50% moyens Mbc
Obere 25% DfE	Fr./Ri-GVE	4 998	4 905	4 710	les 25% supérieurs Mbc
Bergzone 1	Fr./Ri-GVE	3 294	3 261	3 085	Zone 1
Bergzonen 2-4	Fr./Ri-GVE	2 896	2 775	2 637	Zone 2 à 4
Übriger Geldertrag					Autres rendements
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	720	744	794	Plaine
Bergzone 1	Fr./Ri-GVE	935	953	975	Zone 1
Bergzonen 2-4	Fr./Ri-GVE	1 031	1 046	1 055	Zone 2 à 4
Direkte Kosten					Frais directe de production
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	776	856	874	Plaine
Bergzone 1	Fr./Ri-GVE	796	817	826	Zone 1
Bergzonen 2-4	Fr./Ri-GVE	823	829	836	Zone 2 à 4
Direktkostenfreier Ertrag					Marge brute comparable
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	3 756	3 700	3 522	Plaine
Talzone					Zone de Plaine
Untere 25% DfE	Fr./Ri-GVE	2 979	2 985	2 828	les 25% inférieurs Mbc
Mittlere 50% DfE	Fr./Ri-GVE	3 837	3 763	3 600	les 50% moyens Mbc
Obere 25% DfE	Fr./Ri-GVE	4 789	4 627	4 498	les 25% supérieurs Mbc
Bergzone 1	Fr./Ri-GVE	3 433	3 397	3 234	Zone 1
Bergzonen 2-4	Fr./Ri-GVE	3 104	2 992	2 856	Zone 2 à 4
Kuhbestand anfangs Jahr					Eff. d.vaches, déb.de l'année
Talgebiet	Stück	16	16	16	Plaine
Berggebiet	Stück	15	14	14	Region de montagne
Kuhanteil an RGVE ²					Part des vaches aux UGB ²
Talgebiet	%	65	67	68	Plaine
Berggebiet	%	60	61	61	Region de montagne

¹ Direktkostenfreier Ertrag
² Rauhfuttermittelverzehrende Grossvieheinheiten

¹ Marge brute comparable
² Unités gros bétail consommant du fourrage crossier

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.7 Fettgehalt der Bassinmilch in Verbandsmolkereien (%)¹ nach Monaten
5.7 Teneur en graisse du lait de bassin dans des laiteries (en %) ¹ par mois

Jahre Années	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahres- mittel ² Moyenne
1966/70	3.78	3.74	3.73	3.76	3.77	3.77	3.79	3.83	3.89	3.88	3.86	3.83	3.80
1971/75	3.78	3.74	3.74	3.76	3.78	3.77	3.80	3.80	3.85	3.86	3.85	3.83	3.80
1976/80	3.80	3.78	3.77	3.79	3.78	3.79	3.81	3.83	3.84	3.84	3.83	3.82	3.81
1981/85	3.83	3.83	3.82	3.82	3.82	3.82	3.84	3.86	3.87	3.87	3.86	3.86	3.84
1986/90	3.96	3.94	3.94	3.94	3.91	3.93	3.96	3.97	3.97	3.98	3.98	3.99	3.96
1990	4.04	4.01	4.01	4.03	3.99	4.04	4.04	4.01	4.04	4.04	4.05	4.08	4.03
1991 ³	3.93	3.95	3.91	3.96	3.91	3.96	3.95	3.94	3.94	3.99	3.97	4.01	3.95
1992 ³	3.99	3.96	3.94	3.95	3.91	3.94	3.91	3.90	3.93	3.99	4.01	4.00	3.95
1993 ³	3.99	3.99	3.95	3.92	3.87	3.92	3.95	3.92	3.96	4.00	4.01	4.00	3.96
1994 ³	3.96	3.96	3.93	3.95	3.91	3.90	3.88	3.90	3.91	3.94	3.94	3.94	3.93
1995 ³	3.95	3.93	3.95	3.91	3.88	3.91	3.90	3.93	3.95	3.94	3.95	4.00	3.93

¹ Gramm Fett je 100 cm³ Milch

² Arithmetisches Mittel

³ Gewichtsprozent

¹ g de graisse par 100 cm³ de lait

² Moyenne arithmétique

³ Pour cent de poids

Erhebungen des SBS (Berichtende Verbandsmolkereien:
Davos, Chur, Winterthur, Zürich, Basel, Bern, Lausanne, Genf)

Enquêtes du SPS (Laiteries rapportant: Davos, Coire,
Winterthur, Zürich, Bâle, Berne, Lausanne et Genève)

5.8 Fettgehalt der Verkehrsmilch (%)¹
5.8 Teneur en graisse du lait commercialisé (en %) ¹

Jahre Années	Chur	St. Gallen	Thur- gau	Winter- thur	Zürich	Basel	Bern	Lau- sanne	Genève	Mittel ² Moy- enne ²	Zentral- schweiz Suisse centrale	Gesamt- mittel ² Moyenne générale ²
1966/70	3.68	3.68	3.73	3.78	3.75	3.81	3.88	3.91	3.84	3.78	3.69	3.77
1971/75	3.71	3.74	3.73	3.78	3.77	3.76	3.85	3.88	3.86	3.79	3.67	3.78
1976/80	3.71	3.77	3.74	3.81	3.80	3.79	3.90	3.80	3.87	3.80	3.68	3.79
1981/85	3.77	3.82	3.84	3.91	3.80	3.86	3.95	3.77	3.84	3.84	3.75	3.83
1986/90	3.89	3.88	4.00	...	3.90	4.00	4.17	3.85	3.86	3.95	3.82	3.94
1990	3.94	3.96	4.12	...	4.05	4.06	4.24	3.99	3.93	4.04	3.87	4.02
1991 ³	3.83	3.87	4.05	...	4.00	4.00	4.11	3.88	3.96	3.96	3.80	3.94
1992 ³	3.87	3.89	4.08	...	3.96	4.00	4.06	3.95	3.91	3.97	3.90	3.96
1993 ³	3.94	3.95	4.09	...	3.94	4.03	4.06	3.99	3.91	3.99	3.96	3.99
1994 ³	3.91	3.90	4.03	...	3.91	3.98	3.99	3.98	3.87	3.95	3.94	3.95
1995 ³	3.96	3.91	4.04	...	3.96	3.87	4.01	3.97	3.90	3.95	3.89	3.94

¹ Gramm Fett je 100 cm³ Milch

² Arithmetisches Mittel

³ Gewichtsprozent

¹ g de graisse par 100 cm³ de lait

² Moyenne arithmétique

³ Pour cent de poids

Erhebungen des SBS (Chur, Winterthur, Zürich, Basel, Bern,
Lausanne und Genf: Siehe Tab. 5.7, St. Gallen und Thurgau:
Fettgehalt der Käseremilch, Lieferantenmilchproben, mitgeteilt
von den kantonalen milchwirtschaftlichen Zentralstellen, Luzern:
Fettgehalt von aus dem Gebiet des zentralschweizerischen
Milchverbandes stammender Verkehrsmilch)

Enquêtes du SPS (Coire, Winterthur, Zürich, Bâle, Berne,
Lausanne et Genève: voir tabl. 5.7, Saint-Gall et Thourgovie:
teneur en graisse du lait de fromagerie, analyse des livrai-
sons, communiquée par les offices cantonaux du lait, Lucerne:
teneur en matières grasses du lait commercialisé provenant de la
région de la Fédération laitière de la Suisse centrale)

5. Milchproduktion, Gehalt und Qualität der Milch
5. Production laitière, teneur et qualité du lait

5.9 Individuelle Qualitätsbezahlung der Verkehrsmilch nach Monaten
5.9 Rémunération individuelle selon sa qualité du lait commercial par mois

Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Mittel Moyen.
Anzahl Proben (Lieferanten) – Nombre d'épreuves (fournisseurs)													
1975	62 047	63 918	64 157	64 868	64 931	63 571	53 755	59 715	60 644	62 233	61 698	62 145	61 974
1980	58 830	59 255	59 599	59 534	59 722	58 378	54 370	54 663	55 349	57 034	57 185	57 379	57 608
1985	54 278	54 473	54 477	54 272	54 902	52 761	50 351	50 350	50 797	52 814	53 113	53 517	53 009
1990	52 663	51 715	52 890	49 720	51 786	49 506	47 737	47 748	48 087	50 036	50 018	49 437	50 112
1993	47 618	48 142	49 892	47 927	47 787	47 225	44 242	44 973	45 753	47 137	47 663	46 388	47 062
1994	47 223	47 558	49 291	46 807	46 764	45 871	43 532	44 419	44 020	46 049	46 891	45 839	46 187
1995	46 936	46 960	48 504	45 653	46 099	44 725	42 373	41 411	42 296	43 910	45 417	44 387	44 889
Anteil der Proben ohne Beanstandungen, % – Part des épreuves sans réclamations, en %													
Keimzahlbestimmung – Dénombrement des germes													
1975	94.20	94.90	94.70	94.30	92.60	91.10	89.70	89.10	88.70	92.70	93.50	94.10	92.47
1980	95.10	94.90	95.40	95.00	93.00	90.80	91.70	86.60	90.50	93.20	94.50	95.20	92.99
1985	96.30	96.20	96.50	96.00	94.10	93.00	89.90	91.70	92.60	94.00	96.60	96.30	94.43
1990	97.89	97.50	97.11	97.27	95.29	94.60	93.93	92.86	95.51	94.60	97.10	97.85	95.96
1993	97.72	98.00	97.97	97.07	95.21	94.53	95.07	93.90	95.98	96.47	97.66	97.96	96.46
1994	97.97	98.32	97.45	98.04	96.04	94.86	92.77	93.14	95.20	96.58	96.50	97.68	96.26
1995	98.22	98.00	98.37	97.66	96.56	95.18	93.48	93.75	95.72	94.89	97.47	97.89	96.43
Zellzahlbestimmung – Dénombrement des cellules													
1975	86.40	85.10	85.60	85.10	84.30	80.70	76.60	78.10	78.60	79.10	83.20	86.20	82.42
1980	90.00	90.60	90.80	90.80	91.10	87.50	85.20	83.40	83.00	84.00	85.50	87.00	87.41
1985	94.40	94.30	95.10	94.40	94.30	91.60	90.50	89.00	91.30	91.70	92.60	93.30	92.71
1990	96.73	96.86	96.71	96.45	95.56	94.52	93.04	92.78	93.80	94.32	95.62	96.32	95.23
1993	96.32	96.54	96.69	96.07	95.84	94.16	93.01	92.24	93.15	94.21	95.44	96.44	95.01
1994	96.92	97.10	97.01	96.61	95.83	94.31	92.22	91.07	93.12	94.35	95.08	96.14	94.86
1995	96.55	96.92	97.05	96.48	96.06	94.96	92.68	91.11	93.18	93.83	95.25	96.00	95.00
Sinnenprobe – Epreuves organoleptiques													
1975	99.70	99.70	99.70	99.80	99.80	99.70	99.70	99.70	99.60	99.70	99.60	99.70	99.70
1980	99.33	99.36	99.36	99.69	99.74	99.69	99.73	99.59	99.73	99.63	99.52	99.39	99.56
1985	99.76	99.75	99.76	99.70	99.67	99.58	99.51	99.55	99.60	99.76	99.58	99.62	99.65
1990	99.92	99.91	99.90	99.94	99.89	99.89	99.75	99.75	99.85	99.88	99.87	99.90	99.87
1993	99.87	99.91	99.89	99.89	99.82	99.84	99.86	99.85	99.84	99.86	99.90	99.86	99.87
1994	99.90	99.91	99.91	99.92	99.91	99.87	99.89	99.73	99.83	99.89	99.89	99.85	99.88
1995	99.90	99.89	99.92	99.92	99.90	99.88	99.80	99.87	99.89	99.90	99.90	99.91	99.89

Eidgenössische Zentralstelle für den milchwirtschaftlichen Kontroll- und Beratungsdienst

Centrale fédérale du service d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière

6.1 Milchverwertung, Betriebe und Beschäftigte

6.1 Mise en valeur du lait, entreprises et employés

Milchverwertungsbetriebe

Anlässlich der eidg. Betriebszählung von 1991 wurden in 1629 Betrieben rund 9200 Beschäftigte gezählt. Annähernd die Hälfte davon, nämlich 4200 arbeiteten in 1520 Käsereien. Dazu kamen rund 5700 Beschäftigte in 1495 Betrieben des Milch- und Milchproduktehandels, darin eingeschlossen die Molkereien mit Läden. Gemäss der eidg. Volkszählung waren anfangs Dezember 1990 8989 Personen während mindestens 6h pro Woche in einem Milchverarbeitungsbetrieb tätig.

Entreprises de mise en valeur du lait

Lors du recensement fédéral des exploitations de 1991, environ 9200 employés ont été recensés dans 1629 exploitations. Près de la moitié, soit 4200, travaillaient dans 1520 fromageries. A ceux-ci viennent s'ajouter quelque 5700 employés dans 1495 exploitations du commerce du lait et des produits laitiers, y compris les laiteries avec magasin. Selon le recensement fédéral, au début décembre 1990, 8989 personnes étaient occupées durant au moins 6 h par semaine dans une exploitation de transformation du lait.

6.1.1 Milchverwertungsbetriebe nach Kantonen, 1991

6.1.1 Mise en valeur du lait, selon les cantons, 1991

Kantone Cantons	Käserei, Milchsammelstelle Fromagerie, centre de récolte du lait		Städtische Milch-, Butterzentrale Centrale citadine du lait et du beurre		Frischmilch- produkte Produits laitiers frais		Dauermilch- produkte ¹ Conserves de lait ¹		Sonstige Milchverwertung ² Autres mise en valeur du lait		Total	
	Arbeits- stätten Places de travail	Vollzeit- beschäftigte Employés à plein temps	Arbeits- stätten Places de travail	Vollzeit- beschäftigte Employés à plein temps	Arbeits- stätten Places de travail	Vollzeit- beschäftigte Employés à plein temps	Arbeits- stätten Places de travail	Vollzeit- beschäftigte Employés à plein temps	Arbeits- stätten Places de travail	Vollzeit- beschäftigte Employés à plein temps	Arbeits- stätten Places de travail	Vollzeit- beschäftigte Employés à plein temps
ZH	67	141	1	1	9	435	1	6	3	343	81	926
BE	351	907	3	82	7	752	3	348	5	490	369	2 579
LU	207	877	1	166	1	2	1	88	1	64	211	1 197
UR	4	10	-	-	-	-	-	-	-	-	4	10
SZ	27	94	-	-	1	1	-	-	1	125	29	220
OW	17	58	-	-	2	2	-	-	-	-	19	60
NW	12	34	-	-	1	2	-	-	-	-	13	36
GL	3	9	-	-	-	-	-	-	-	-	3	9
ZG	12	27	-	-	-	-	-	-	-	-	12	27
FR	168	437	1	2	3	192	1	51	-	-	173	682
SO	31	71	-	-	1	2	-	-	-	-	32	73
BS	-	-	-	-	2	80	-	-	1	142	3	222
BL	4	14	-	-	1	1	-	-	-	-	5	15
SH	2	10	-	-	-	-	-	-	1	2	3	12
AR	12	28	-	-	-	-	-	-	-	-	12	28
AI	3	6	-	-	-	-	-	-	-	-	3	6
SG	188	458	-	-	9	207	-	-	3	187	200	852
GR	19	128	-	-	-	-	-	-	-	-	19	128
AG	59	120	-	-	9	435	-	-	1	4	69	559
TG	167	435	-	-	2	56	1	116	-	-	170	607
TI	7	14	1	1	7	224	-	-	2	2	17	241
VD	104	264	2	5	5	37	4	61	-	-	115	367
VS	19	36	2	35	-	-	-	-	2	4	23	75
NE	22	58	2	42	2	10	-	-	-	-	26	110
GE	1	1	-	-	3	88	-	-	-	-	4	89
JU	14	40	-	-	-	-	-	-	-	-	14	40
Schweiz	1 520	4 277	13	334	65	2 526	11	670	20	1 363	1 629	9 170

¹ Herstellung von Schachtelkäse, Käsefondue, Ziger, Schabziger

² Herstellung von Milchpulver, Milchkonserven, Kondensmilch; Milchsterilisation

¹ Fabrication de fromages en boîte, fondues au fromage, Ziger, Schabziger

² Fabrication de poudre de lait, conserves de lait, lait condensé; stérilisation du lait

Eidg. Betriebszählungen

Recensements féd. des entreprises

6.1 Milchverwertung, Betriebe und Beschäftigte
6.1 Mise en valeur du lait, entreprises et employés

6.1.2 Milchverwertung, Milchprodukteherstellung und -handel, Betriebe (Arbeitsstätten) und Beschäftigte
6.1.2 Utilisation du lait, fabrication et commercialisation de produits laitiers, entreprises (établissements) et employés

Jahre / Wirtschaftsart Années / Genre d'activité économique	Beschäftigte je Betrieb – Employés par établissement				Total
	1 - 3	4 - 19	20 - 99	über 99 plus de 99	
Anzahl Arbeitsstätten – Nombre d'établissements					
1975					
Produktion von					
Käse	724	110	27	17	878
Dauermilchwaren	1	3	7	4	15
Anderen Milchprodukten	21	15	6	2	44
Handelsbetriebe ¹					
Grosshandel	148	99	23	1	271
Einzel- und Detailhandel	1 632	344	3	0	1 979
Gesamttotal	2 526	571	66	24	3 187
1985 ²					
Production de					
Fromage	1 147	305	9	3	1 464
Conserves de lait	3	2	5	0	10
Autres produits laitiers ³	45	26	20	13	104
Commerce de lait et produits laitiers ¹					
Commerce de gros	130	92	29	3	254
Commerce de détail	924	177	3	0	1 104
Total	2 249	602	66	19	2 936
Anzahl Beschäftigte – Nombre d'employés					
1975					
Produktion von					
Käse	1 412	606	1 201	2 911	6 130
Dauermilchwaren	1	37	287	991	1 316
Anderen Milchprodukten	35	129	392	229	785
Handelsbetriebe ¹					
Grosshandel	230	947	917	101	2 195
Einzel- und Detailhandel	3 034	1 772	103	0	4 909
Gesamttotal	4 712	3 491	2 900	4 232	15 335
1985 ²					
Production de					
Fromage	2 448	1 567	297	419	4 731
Conserves de lait	4	19	259	0	282
Autres produits laitiers ³	81	212	1 010	3 021	4 324
Commerce de lait et produits laitiers ¹					
Commerce de gros	211	889	1 097	612	2 809
Commerce de détail	1 681	956	89	0	2 726
Total	4 425	3 643	2 752	4 052	14 872
¹ Inbegriffen Molkereien mit Läden ² Die Vergleichbarkeit mit 1975 ist beeinträchtigt infolge Änderungen in der Systematik. Eine weitere Eidg. Betriebszählung fand am 30.9.1995 statt ³ Inbegriffen Betriebe die unter anderem auch Käse oder Dauermilchwaren herstellen					
¹ Inclus laiteries avec magasins ² La compatibilité avec 1975 est perturbée à cause des changements dans la systematique. Un prochain recensement s'est déroulé le 30.9.1995 ³ Y compris les entreprises qui fabriquent entre autre du fromage ou des conserves de lait					

Eidg. Betriebszählungen

Recensements féd. des entreprises

6.1 Milchverwertung, Betriebe und Beschäftigte
6.1 Mise en valeur du lait, entreprises et employés

6.1.3 Berufstätige in Käsereien, Molkereien sowie anderen Betrieben der Milchprodukteherstellung
6.1.3 Personnes actives des fromageries, laiteries et autres entreprises produisant des produits laitiers

Kantone Cantons	1980				1990 ¹			
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	davon Selbst. dont Indép.	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	davon Selbst. dont Indép.
ZH	808	214	1 022	47	645	259	904	25
BE	2 031	683	2 714	257	1 602	770	2 372	102
LU	1 034	201	1 235	160	904	335	1 239	111
UR	14	4	18	6	6	1	7	2
SZ	194	61	255	26	170	77	247	21
OW	54	15	69	22	51	19	70	21
NW	46	9	55	12	50	12	62	18
GL	20	11	31	2	12	5	17	2
ZG	73	15	88	14	51	14	65	7
FR	681	83	764	140	594	179	773	103
SO	120	42	162	31	64	50	114	20
BS	130	17	147	2	29	4	33	0
BL	119	24	143	2	17	14	31	3
SH	16	3	19	1	4	9	13	1
AR	48	11	59	14	60	18	78	10
AI	7	0	7	3	18	4	22	2
SG	731	115	846	198	670	224	894	130
GR	127	39	166	9	122	55	177	2
AG	333	69	402	58	261	171	432	41
TG	610	82	692	168	528	138	666	128
TI	125	31	156	3	101	48	149	6
VD	685	175	860	127	228	124	352	58
VS	79	17	96	4	64	15	79	2
NE	104	17	121	35	66	36	102	13
GE	224	56	280	7	37	10	47	3
JU	46	15	61	8	24	20	44	2
CH	8 459	2 009	10 468	1 356	6 378	2 611	8 989	833

¹ Infolge Änderungen bei der Wirtschaftsartensystematik ist die Vergleichbarkeit der Angaben eingeschränkt. Teilzeitbeschäftigte sind erfasst, wenn ihre wöchentliche Arbeitszeit mindestens 6 Stunden umfasst.

¹ En raison de modifications dans la systématique des genres d'économies, la comparaison des données est limitée. La main-d'œuvre à temps partiel à été saisie lorsque leur temps de travail hebdomadaire était de 6 heures au moins.

Eidg. Volkszählungen

Recensements féd. de la population

6.1.4 Milchverwertung und -handel: Arbeitsstätten und Vollzeitbeschäftigte
6.1.4 Utilisation et commerce de lait: établissements et employés

Wirtschaftsart	Arbeitsstätten Etablissements		Beschäftigte Employés		Genre d'activité économique
	1985 ¹	1991	1985 ¹	1991	
Milchverwertung	1 604	1 629	8 972	9 170	Utilisation du lait
davon:					dont:
Käserei	1 474	1 520	4 452	4 277	Fromagerie
Städtische Milchzentrale	20	13	331	334	Centrales laitières urbaines
Milch-, Frischprodukte	82	65	3 165	2 526	Produits laitiers frais
Dauermilchprodukte	11	11	283	670	Prod. laitiers de conservation
Sonstige Milchverwertung	17	20	741	1 363	Autres produits laitiers
Grosshandel	316	236	2 811	2 582	Commerce de gros
Einzel-, Detailhandel	1 225	1 259	2 712	3 097	Commerce de détail

¹ Branchenzuteilung überprüft und Zahlen von 1985 nach der Definition von 1991 neu errechnet

¹ Ventilation des établissements par branche vérifiée, les chiffres de 1985 ont été recalculés selon la définition appliquée en 1991

Eidg. Betriebszählungen

Recensements féd. des entreprises

6.1 Milchverwertung, Betriebe und Beschäftigte
6.1 Mise en valeur du lait, entreprises et employés

6.1.5 Ausgewählte Kennzahlen aus den Buchhaltungen milchverwertender Betriebe
6.1.5 Sélection de chiffres-indices tirés des comptabilités des exploitations de transformation du lait

Kennzahlen	1992	1993	1994 prov.	Total ¹	Chiffres-indices
Kapitalstruktur					Passif
Anlageintensität	46.6	52.4		50.5	Coefficient d'investissement
Selbstfinanzierungsgrad	383.0	387.0		194.9	Degré d'autofinancement
Eigenfinanzierungsgrad	22.1	21.4		26.3	Degré de financem. propre
Anspannungskoeffizient	353.5	367.9		280.9	Coefficient de financement
Fremdfinanzierungsgrad	78.0	78.6		73.8	Coef. de financem. étranger
Liquidität					Liquidité
L. 2. Stufe Quick Ratio	1.0	1.0		0.9	Liquidité 2ème degré
L. 3. Stufe Current Ratio	1.2	1.2		1.3	Liquidité 3ème degré
Net working capital in % des Eigenkapitals	38.1	36.0		48.3	Net working capital en % du capital propre
Deckungsverhältnis					Degré de couverture
Anlagendeckungsgrad	47.3	40.8		52.0	Degré d. c. des immobilisat.
Rentabilitätskennzahlen					Chiffres-indices de rentabilité
Eigenkapitalrentabilität	10.2	5.4		12.5	Rentabilité du capital propre
Umsatzrentabilität	0.8	0.4		11.6	Rentab. du chiffre d'affaires
Kapitalumschlag	2.8	3.0		2.1	Rotation des capitaux
Verschuldungsfaktor	401.4	444.9		330.9	Facteur d'endettement
Cash-flow in % des Eigenkapitals	37.9	43.0		46.2	Cash-flow en % du capital propre
Cash-flow in % des Umsatzes	3.0	3.1		5.8	Cash-flow en % du chiffre d'affaires
Umsatz					Chiffre d'affaires
Umsatz je vollbeschäftigte Person, in 1000 Fr.	680.1	746.8		378.1	par personne occupée à plein temps, en 1000 francs

¹ Nahrungsmittelindustrie, 1993

Kennzahlen:

Anlagenintensität:
Anlagevermögen in % des Gesamtvermögens

Selbstfinanzierungsgrad:
Reserven und Gewinnvortrag in % des Grundkapitals

Eigenfinanzierungsgrad:
Eigenkapital in % des Gesamtkapitals

Anspannungskoeffizient:
Fremdkapital in % des Eigenkapitals

Fremdfinanzierungsgrad:
Fremdkapital in % des Gesamtkapitals

Liquidität 2. Stufe:
Sofort verfügbare Mittel und Debitoren
bezogen auf kurzfristige Verbindlichkeiten

Liquidität 3. Stufe:
Umlaufvermögen bezogen auf kurzfristige Verbindlichkeiten

Net working capital in % des Eigenkapitals:
Umlaufvermögen abzüglich kurzfristige Verbindlichkeiten
in % des Eigenkapitals

Anlagendeckungsgrad:
Eigenkapital in % des Anlagevermögens

Eigenkapitalrentabilität:
Reingewinn abz. Reinverlust bezogen auf das Eigenkapital

Umsatzrentabilität:
Reingewinn abz. Reinverlust bezogen auf den Umsatz

Kapitalumschlag:
Umsatz bezogen auf das Gesamtkapital

Verschuldungsfaktor:
Fremdkapital abz. Umlaufvermögen (ohne Vorräte)
in % des Cash-flow

¹ Industrie des produits alimentaires, 1993

Chiffres-indices:

Coefficient d'investissement:
Actifs immobilisés en % du total de l'actif

Degré d'autofinancement:
Réserves et bénéfice à reporter en % du capital social

Degré de financement propre:
Capital propre en % du total du capital

Coefficient de financement:
Fonds de tiers en % du capital propre

Coefficient de financement étranger:
Fonds de tiers en % du total du capital

Liquidité 2:
Actifs disponibles et débiteurs par rapport au
fonds de tiers à court terme

Liquidité 3:
Actifs circulants par rapport au fonds de tiers à court terme

Net working capital en % du capital propre:
Actifs circulants, moins fonds de tiers à court terme
en % du capital propre

Degré de couverture des immobilisations:
Capital propre en % des actifs immobilisés

Rentabilité du capital propre:
Bénéfice net, moins perte nette par rapport au capital propre

Rentabilité du chiffre d'affaires:
Bénéfice net, moins perte nette par rapport au chiffre d'aff.

Rotation des capitaux:
Chiffre d'affaires par rapport au total du capital

Facteur d'endettement:
Fonds de tiers, moins actifs circulants (sans les stocks)
en % du cash-flow

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten

6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

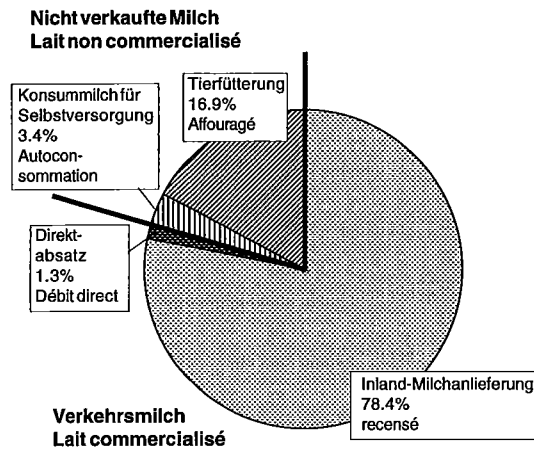
Milchverwertung, Übersicht

Im Berichtsjahr standen den Verwertern 3,953 Millionen Tonnen Milch zur Verfügung, 3,930 Millionen Tonnen aus inländischer Produktion und 0,023 Millionen Tonnen, welche aus den Freizonen Gex und Hochsavoyen dem Milchverband Genf geliefert wurden. Etwas mehr als ein Fünftel der Gesamtmenge verblieb auf den Produzentenbetrieben und wurde im Haushalt der Viehbesitzer (3,3%) oder zur Fütterung von Tieren verwendet. 14,5% betrug der Anteil der als Konsummilch, Milchlischgetränk oder Joghurt verkauften Milch. Gegen zwei Drittel oder 65,3% der Gesamtmenge, wurde technisch verarbeitet, zu verschiedenen Käsesorten, Konsum- und Kaffeerahm, Butter, Dauermilchwaren und anderen Milcherzeugnissen. Im Vergleich zu den Vorjahren stieg die Butterproduktion, infolge der durch Absatzschwierigkeiten bei Unionsware gedrosselten Käseherstellung.

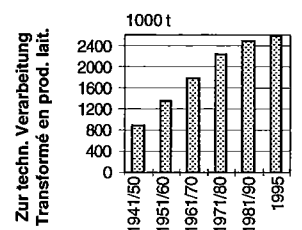
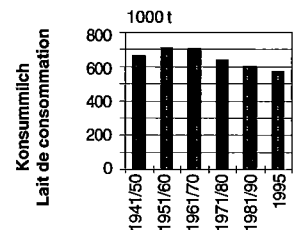
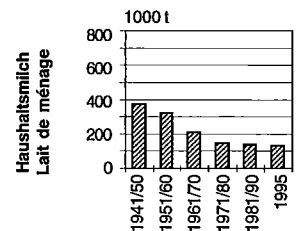
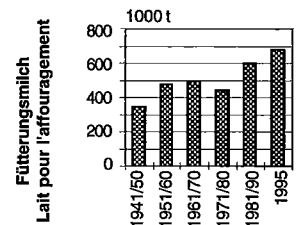
Entreprises de mise en valeur du lait, vue d'ensemble

Pendant l'année sous rapport, les utilisateurs ont disposé de 3,953 millions de tonnes de lait, dont 3,930 millions provenant de la production indigène et 0,023 millions livrés par les zones franches de Gex et de Haute-Savoie aux Laiteries Réunies de Genève. Un peu plus du cinquième du volume total est resté dans les exploitations de production et a été utilisé dans le ménage des détenteurs de bétail (3,3%) ou pour l'affouragement d'animaux. La part du lait vendu sous forme de lait de consommation, de boissons lactées ou de yogourt a été de 14,5%. Près des deux tiers, soit 65,3% du volume total, ont été transformés par des procédés techniques en différentes sortes de fromage, en crème de consommation et à café, en beurre, en conserves de lait et autres produits laitiers. La production de beurre a augmenté par rapport aux années précédentes suite à la réduction de la fabrication de fromage en raison de l'écoulement difficile des fromages de l'Union.

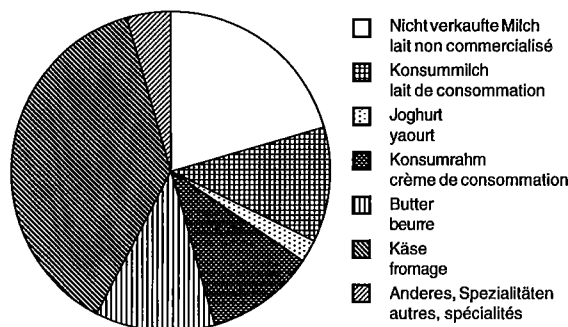
Verwertung der Gesamtproduktion
Utilisation de la production totale



Verwendung der verfügbaren Frischmilch
Utilisation du lait frais disponible

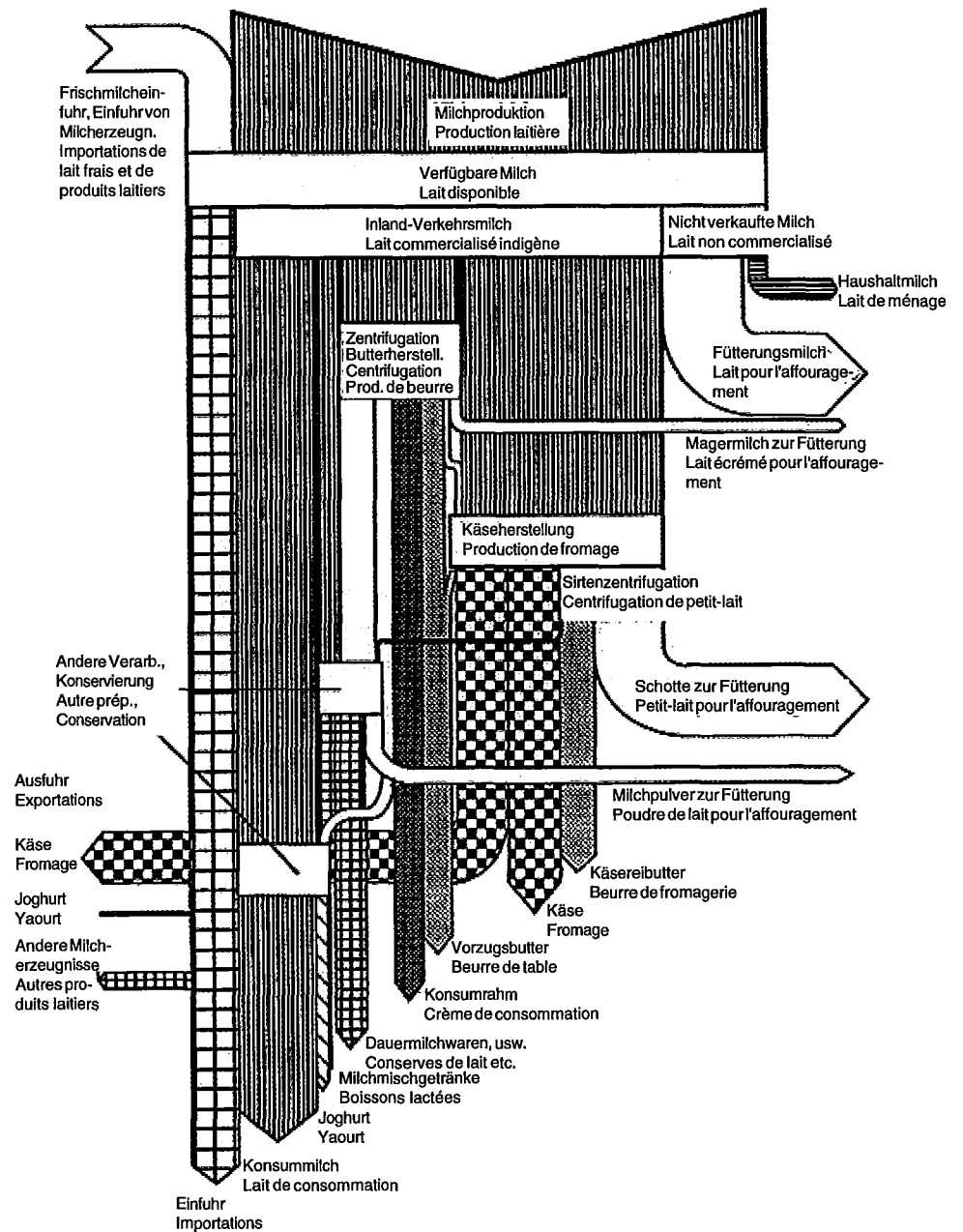


Verwendung von Vollmilch
Utilisation de lait entier



6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

Verwendung der Milch
Utilisation du lait



Tabellen 6.2.1 und 6.2.6

Tableaux 6.2.1 et 6.2.6

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.1 Gesamtübersicht über Milchproduktion und Verwendung von Milchprodukten im Jahre 1995
6.2.1 Tableau général de la production de lait et de l'utilisation des produits laitiers en 1995

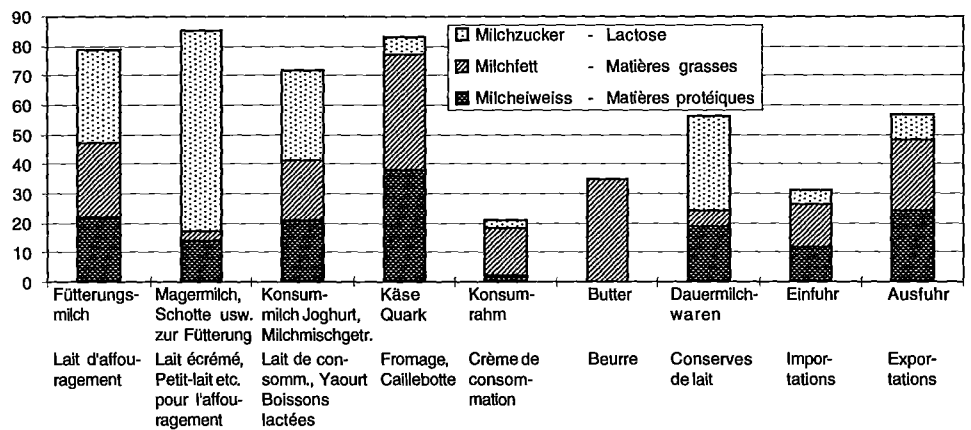
Verwendung	Pro- dukte- menge	Milchfett	Milch- eiweiss	Milch- zucker	Energie der Milch- bestand- teile	Utilisation
	Quantité	Matières grasses du lait	Matières protéi- ques du lait	Lactose	Energie des com- posants du lait	
	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	Terajoules	
Milchproduktion	3 930	149	127	188	10 886	Production de lait
Nicht verkaufte Milch						Lait non commercialisé
- Fütterungsmilch	668	25	22	32	1 850	- Lait pour l'affouragement
- Haushaltmilch	130	5	4	6	360	- Lait de ménage
Nicht verkaufte Milch total	798	30	26	38	2 210	Lait non commercialisé total
Inland-Verkehrsmilch						Lait commercial indigène
- Konsummilch	528	17	17	26	1 373	- Lait de consommation
- Joghurt	122	3	4	5	284	- Yaourt
- Milchmischgetränke	9	0	0	0	14	- Boissons à base de lait
- Konsumrahm	69	16	2	3	669	- Crème de consommation
- Butter	42	35	0	0	1 326	- Beurre
- Käse	132	38	36	3	2 089	- Fromage
- Dauermilchwaren						- Conserves de lait
- Kondensmilch	1	0	0	0	0	- Lait condensé
- Milchpulver	43	0	0	0	0	- Podre de lait entier
- andere	11	0	0	0	0	- autres
Dauermilchwaren total	55	5	19	32	1 162	Conserves de lait total
- Kasein	0	0	1	2	53	- Caséine
- Quark	16	1	2	3	96	- Caillebotte
- Magermilch zur Fütterung	165	0	6	8	248	- Lait écrémé d'affouragement
- Schotte zur Fütterung	1 362	3	14	68	1 362	- Petit-lait d'affouragement
- Gewichtsverluste	632	0	0	0	0	- Pertes, etc.
Inland-Verkehrsmilch total	3 132	118	101	150	8 676	Lait commercial indigène total
Einfuhr						Importations
- Frischmilch	23	1	1	1	64	- Lait frais
- Butter	3	2	0	0	88	- Beurre
- Käse Schmelzkäse	30	9	8	1	482	- Fromage, fromage fondu
- Andere Milcherzeugnisse	24	2	3	3	199	- Autres produits laitier
Einfuhr total	80	14	12	5	833	Importations total
Ausfuhr						Exportations
- Konsummilch	0	0	0	0	0	- Lait de consommation
- Joghurt	1	0	0	0	1	- Yaourt
- Käse Schmelzkäse	64	19	19	1	1 067	- Fromage, fromage fondu
- Andere Milcherzeugnisse	76	5	5	8	382	- Autres produits laitier
Ausfuhr total	141	24	24	9	1 450	Exportations total

Berechnungen des SBS

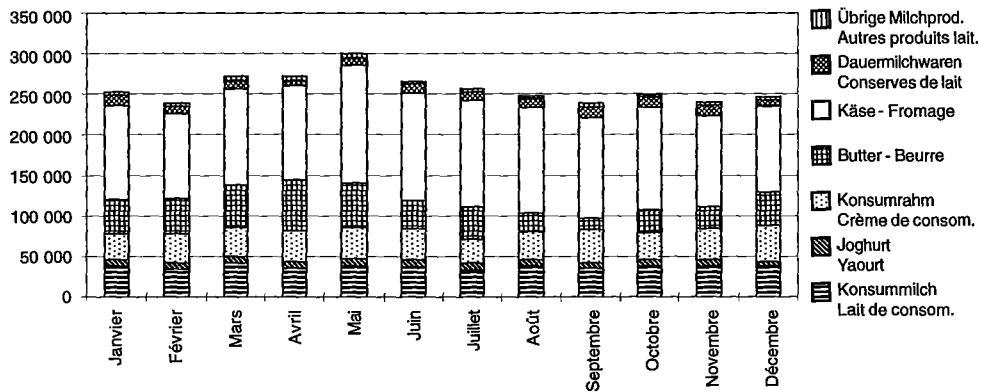
Calculs du SPS

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

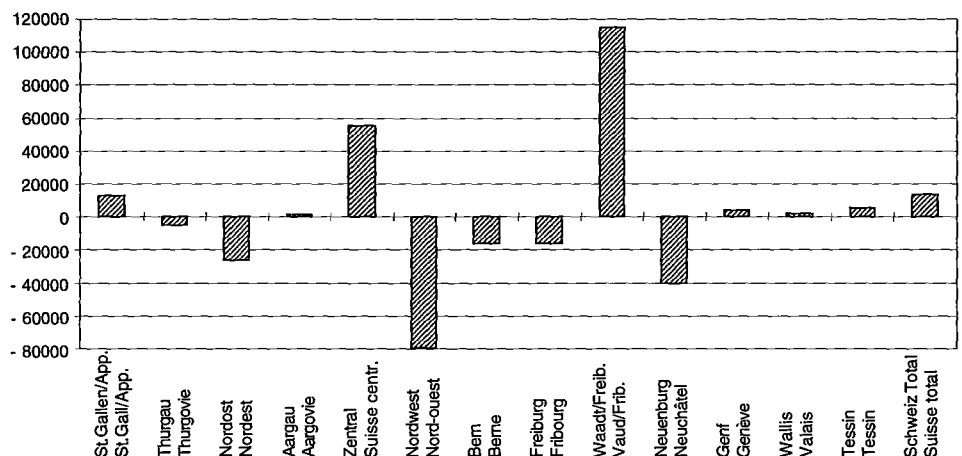
Verwertung einzelner Milchbestandteile
Mise en valeur des différentes parties du lait



Verwertungsanteile an der Inland-Milchanlieferung, monatlicher Verlauf
Parts de mise en valeur par rapport aux livraisons indigènes, déroulement mensuel



Differenz zwischen Milchanlieferung und -verwertung 1995, nach Verbänden
Différence entre livraisons de lait et mise en valeur 1995, selon les fédérations



6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.2 Verfügbare Frischmilch und Verwendung derselben
6.2.2 Lait frais disponible et utilisation de ce lait

Jahre Années	Milch- produktion Production de lait	Frischmilch- einfuhr Importations de lait frais	Verfügbare Frischmilch Lait frais disponible	Verwendung - Utilisation de ce lait				
				als Fütte- rungsmilch Lait pour l'affourage- ment	als Haushalt- milch (Milch- viehbesitzer) Lait de mé- nage (Pro- priétaires de bétail lait.)	als Konsum- milch ¹ für die übrige Bevölkerung Consommé par le reste de la po- pulation ¹	zur technischen Verarbeitung Transformé en produits laitiers	zur Ausfuhr als Frisch- milch oder Joghurt Exporté en tant que lait frais ou yaourt
In 1000 t - en 1000 t								
1921/30	2 569	12	2 581	467	390	697	1 013	14
1931/40	2 681	10	2 691	496	390	648	1 156	1
1941/50	2 271	3	2 273	343	372	667	891	1
1951/60	2 855	6	2 861	475	320	714	1 353	0
1961/70	3 167	15	3 182	490	210	706	1 777	0
1971/80	3 432	23	3 455	439	149	638	2 227	3
1981/90	3 811	23	3 834	602	139	602	2 481	9
1989	3 911	23	3 934	660	135	580	2 552	7
1990	3 885	23	3 908	730	135	583	2 459	1
1991	3 936	23	3 959	703	132	588	2 535	1
1992	3 890	23	3 913	721	132	583	2 476	1
1993	3 879	23	3 902	684	132	578	2 507	1
1994	3 904	23	3 927	653	131	574	2 568	1
1995	3 930	23	3 953	668	130	573	2 581	1
In Prozenten - en %								
1989	99.4	0.6	100.0	16.8	3.4	14.8	64.8	0.2
1990	99.4	0.6	100.0	18.7	3.5	14.9	62.9	0.0
1991	99.4	0.6	100.0	17.8	3.3	14.9	64.0	0.0
1992	99.4	0.6	100.0	18.4	3.4	14.9	63.3	0.0
1993	99.4	0.6	100.0	17.5	3.4	14.8	64.3	0.0
1994	99.4	0.6	100.0	16.6	3.4	14.6	65.4	0.0
1995	99.4	0.6	100.0	16.9	3.3	14.5	65.3	0.0

¹ Inbegriffen zu Joghurt und Milchmisch-
getränken verarbeitete Milch

¹ Y compris lait transformé en yaourt
et boissons lactées

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2.3 Technisch verarbeitete Milch nach Verwertungsarten
6.2.3 Lait transformé en divers produits

Jahre Années	Milchmenge in 1000 t - Quantités en 1000 t					In % - En %				
	Technisch verarbeitete Milch Lait trans- formé	davon verarbeitet - dont transformé				Technisch verarbeitete Milch Lait trans- formé	davon verarbeitet - dont transformé			
zu Käse en fromage		zu Kon- sumrahm en crème	zu Butter en beurre	zu übrigen Produkten wie Dauer- milchwaren usw. en autres produits	zu Käse en fromage		zu Kon- sumrahm en crème	zu Butter en beurre	zu übrigen Produkten wie Dauer- milchwaren usw. en autres produits	
1989	2 552	1 525	430	403	194	100	59.7	16.9	15.8	7.6
1990	2 459	1 503	430	351	174	100	61.1	17.5	14.3	7.1
1991	2 535	1 556	430	372	178	100	61.4	16.9	14.7	7.0
1992	2 476	1 532	431	347	166	100	61.9	17.4	14.0	6.7
1993	2 507	1 572	434	333	168	100	62.7	17.3	13.3	6.7
1994	2 568	1 565	435	421	147	100	61.0	16.9	16.4	5.7
1995	2 581	1 491	439	472	179	100	57.8	17.0	18.3	6.9

48 Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.4 Aus der verarbeiteten Milch hergestellte Milcherzeugnisse in 1000 t
6.2.4 Produits laitiers fabriqués en Suisse en 1000 t

Jahre Années	Käse - Fromage										Total
	Emmentaler Emmental	Greyerzer Gruyère	Sbrinz	Spalenschnitt- und Bergkäse Spalen de couteau, fromage de montagne	Appenzeller vollfett Appenzell tout gras	Übrige kleinere Rundkäse der Alpen Autres petits fromages de montagne	Tilsiter Tilsit	Übrige Halbhart- und Weichkäse Autres Pâtes mi-dures et molles	Magerkäse aller Art Fromages maigres de tout genre	Glamer Kräuterkäse Schabziger glaronais	
1992	54.8	23.2	4.5	0.9	8.9	2.3	7.5	31.0	1.2	0.4	134.7
1993	55.2	23.9	4.6	1.1	9.3	2.3	7.5	32.8	1.1	0.4	138.2
1994	54.0	24.2	4.7	1.2	9.3	2.5	7.5	32.8	0.9	0.4	137.5
1995	49.1	23.2	4.5	1.1	9.0	2.4	7.3	33.8	0.9	0.4	131.7
	Butter - Beurre				Konsumrahm Crème de consommation	Kondensmilch, Sterilisierte Milch Lait condensé et lait stérilisé	Milchpulver und -nährmittel aus ... Poudre de lait et produits alimentaires dérivés de ...		Kasein Caséine	Joghurt Yaourt	Quark Caillebotte
	Vorzugsbutter Beurre de marque	Molkerei-, Milchrahmbutter Beurre de laiterie, de crème de lait	Käsereibutter Beurre de fromagerie	Total			Vollmilch Lait entier	Magermilch Lait écrémé			
1992	28.2	1.6	8.8	38.6	68.1	2.8	13.9	32.2	0.5	119.6	13.6
1993	28.3	1.5	8.2	38.0	68.5	0.6	15.1	32.5	0.4	119.4	13.2
1994	31.3	1.6	7.6	40.5	67.8	0.6	12.8	36.6	0.6	121.0	12.8
1995	33.4	2.0	6.5	41.9	68.6	0.6	15.5	39.3	0.9	122.4	13.7

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2.5 Direkte Milchverwertung der Produzenten, Anteil an der Gesamtproduktion
6.2.5 Utilisation du lait par les producteurs, part de la production totale

Jahre Années	Milchproduktion Production de lait	Nicht verkaufte Milch Lait non commercialisé	Durch die Milchproduzenten selbst verwertete Milch Lait utilisé par les producteurs eux-mêmes					Total	in % der Milchproduktion en % de la production de lait	
			In Verkehrsmilchmenge erfasst Compris dans la quantité de lait commercialisé							
			In Konsummilchmenge erfasst Compris dans le lait de consommation			Erfüllung der Rückbezugs-pflicht' Reprise en vertu de l'obligation'	Total			1000 t
			Oertlicher Verkauf recensé par les fédérations	durch das Bundesamt für Landw. recensé par l'Office fédéral de l'agriculture	Total (inbegriffen nicht erfasste Milch y compris lait non recensé)					
1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t			
1992	3 890	853	5.5	0.1	13.6	56.2	69.8	922.8	23.7	
1993	3 879	816	5.6	0.1	13.7	56.7	70.4	886.4	22.9	
1994	3 904	784	5.9	0.0	14.9	57.7	72.6	856.6	21.9	
1995	3 930	798	6.2	0.0	16.2	57.9	74.1	872.1	22.2	

¹ Schätzung der den bezogenen Produkten entsprechenden Milchmenge. Die Verkehrsmilchproduzenten sind auf Grund der Beschlüsse des ZVSM zum Bezug von Milchprodukten für den Eigenverbrauch verpflichtet. Die Bezugsmenge soll in der Regel einem Wert von mindestens 2% des Milcherlöses entsprechen.

¹ Estimation de la quantité de lait correspondant aux produits repris par les producteurs. Les producteurs de lait commercial sont tenus de reprendre chaque mois des produits laitiers pour être consommés dans leur ménage. Le valeur de ces produits doit représenter en règle générale 2% de la paye mensuelle du lait.

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.6 Verwendung von Voll-, Mager- und Buttermilch sowie Schotte, 1995
6.2.6 Utilisation de lait entier et écrémé, de babeurre et de petit-lait en 1995
in 1000 t - en 1000 t

Verwendung	Vollmilch Lait entier	Mager-, Buttermilch Lait écrémé et babeurre	Molke, Schotte, Sirte Sérum, petit-lait, seré	Produkte Produits	Utilisation
Nicht verkaufte Milch					Lait non commercialisé
- Fütterungsmilch	668	166	1 362 ¹	...	- Lait pour l'affouragement
- Haushaltmilch	130	...	-	...	- Lait de ménage
Nicht verkaufte Milch total	798	166	1 362	...	Lait non commercialisé total
Verkehrsmilch					Lait commercial
- Konsummilch	458	69	...	...	- Lait de consommation
- Joghurt	91	20	...	...	- Yaourt
- Milchmischgetränke	1	8	...	...	- Boissons à base de lait
- Zentrifugation					- Centrifugation
- Konsumrahm	440	-	-	69	- Crème de consommation
- Milchrahmbutter	472	-	-	35	- Beurre de crème de lait
- Rahmverwendung	86	-	-	...	- Utilisation de la crème
- Käse	1 491	26	-	...	- Fromage
- Käse, 1/2- bis vollfett	...	...	...	149 ²	- Fromage demi à tout gras
- Käseireibutter	...	...	1 368	7	- Beurre de fromagerie
- Dauermilchwaren					- Conserves de lait
- Kondensmilch	1	0	-	...	- Lait condensé
- Milchpulver	65	319	52	...	- Poudre de lait
- andere	59	120	...	...	- autres
Dauermilchwaren total	125	439	...	...	Conserves de lait total
- Kasein	-	35	-	...	- Caséine
- Quark	1	47	-	...	- Seré
- Anderes, Spezialitäten	53	31	23	...	- Autres, spécialités
Inland-Verkehrsmilch	3 132	...	...	...	Lait commercialisé indigène
Milchproduktion	3 930	...	...	...	Production de lait

¹ Diese Menge ist teilweise enthalten in der weiter unten angegebenen, zur Käseireibutterherstellung verwendeten Menge
² Gewicht ab Presse

¹ Cette quantité est en partie incluse dans la quantité indiquée plus-dessous, utilisé pour la fabrication de beurre de fromagerie
² Poids à la presse

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.7 Verwertung der Inland-Milchanlieferung nach Monaten 1995
6.2.7 Mode d'utilisation des livraisons de lait indigène par mois en 1995

Monate Mois	Konsum- milch Lait de consom- mation	Verarbeitet zu – Transformé en						Total
		Joghurt	Konsumrahm	Butter	Käse	Dauer- milchwaren	Übrige Milch- produkte ¹	Inland-Milch- anlieferung
		Yaourt	Crème de consommation	Beurre	Fromage	Conserves de lait	Autres pro- duits lait. ¹	Livraisons de lait indigène
		In t ² – En t ²						
Jan.	38 883	7 120	32 133	42 103	116 209	12 495	4 087	253 030
Feb.	34 463	7 156	36 234	43 265	104 473	9 686	3 493	238 770
März	41 815	8 294	36 108	52 099	118 444	9 644	5 517	271 921
April	35 551	7 261	38 471	63 574	116 156	5 704	4 857	271 574
Mai	38 499	8 611	38 670	55 088	144 782	9 102	5 717	300 469
Juni	37 662	8 033	38 870	34 393	132 328	11 407	2 834	265 527
Juli	33 592	8 007	29 810	39 841	131 152	10 736	3 417	256 555
Aug.	37 746	8 765	34 472	21 941	131 045	11 740	2 063	247 772
Sept.	35 387	6 944	40 476	14 306	124 499	12 436	4 942	238 990
Okt.	38 032	7 729	32 874	29 068	126 426	12 452	2 389	248 970
Nov.	38 422	7 595	37 840	27 288	112 656	12 820	3 293	239 914
Dez.	38 165	5 822	43 517	41 282	106 597	7 139	3 405	245 927
Jahr	448 217	91 337	439 475	464 248	1 464 767	125 361	46 014	3 079 419
	Jahrestotal = 100 – Total annuel = 100							
Jan.	8.7	7.8	7.3	9.1	7.9	10.0	8.9	8.2
Fév.	7.7	7.8	8.3	9.3	7.1	7.7	7.6	7.8
Mars	9.3	9.1	8.2	11.2	8.1	7.7	12.0	8.8
Avril	7.9	7.9	8.8	13.7	7.9	4.5	10.5	8.8
Mai	8.6	9.4	8.8	11.9	9.9	7.3	12.4	9.8
Juin	8.4	8.8	8.8	7.4	9.0	9.1	6.2	8.6
Juillet	7.5	8.8	6.8	8.6	9.0	8.6	7.4	8.3
Août	8.4	9.6	7.8	4.7	9.0	9.4	4.5	8.0
Sept.	7.9	7.6	9.2	3.1	8.5	9.9	10.7	7.8
Oct.	8.5	8.5	7.5	6.2	8.6	9.9	5.2	8.1
Nov.	8.6	8.3	8.6	5.9	7.7	10.2	7.2	7.8
Déc.	8.5	6.4	9.9	8.9	7.3	5.7	7.4	8.0
Année	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
	Monatstotal = 100 – Total mensuel = 100							
Jan.	15.4	2.8	12.7	16.7	45.9	4.9	1.6	100
Feb.	14.4	3.0	15.2	18.1	43.8	4.0	1.5	100
März	15.4	3.0	13.3	19.2	43.6	3.5	2.0	100
April	13.1	2.7	14.1	23.4	42.8	2.1	1.8	100
Mai	12.8	2.9	12.9	18.3	48.2	3.0	1.9	100
Juni	14.2	3.0	14.6	13.0	49.8	4.3	1.1	100
Juli	13.1	3.1	11.6	15.5	51.1	4.2	1.4	100
Aug.	15.2	3.5	13.9	8.9	52.9	4.8	0.8	100
Sept.	14.8	2.9	16.9	6.0	52.1	5.2	2.1	100
Okt.	15.3	3.1	13.2	11.7	50.8	5.0	0.9	100
Nov.	16.0	3.2	15.8	11.4	46.9	5.3	1.4	100
Dez.	15.5	2.4	17.7	16.8	43.3	2.9	1.4	100
Jahr	14.5	2.9	14.3	15.1	47.6	4.1	1.5	100

¹ inbegriffen Milchlischgetränke, Tabelle 6.3.5
² mitgeteilt vom ZVSM, Tabelle 5.2

¹ y compris boissons à base de lait, tableau 6.3.5
² communiqué par l'UCPL, tableau 5.2

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.8 Milchanlieferung und -verwertung 1995 nach Verbänden, in t

Milchverwertungsarten	St. Gallen Appenzell	Thurgau	Nordostschweiz	Aargau	Zentral-schweiz	Nordwest-schweiz	Bern
Milcheinlieferung ¹	311 835	228 021	466 971	118 876	442 740	235 689	670 321
Milchverwertung ²							
I. Konsummilchverkauf							
1. Offene Milch	4 233	2 159	13 813	3 082	4 147	5 717	9 744
2. Pastmilch	26 495	2 411	41 973	13 947	11 334	22 042	18 235
3. Uperisierte Milch	22 068	-	26 140	14 317	2 456	4 445	13 914
4. Teilentrahmte Milch	11 864	392	21 205	12 641	12 430	14 359	11 712
past. uperisiert	6 871	-	13 960	4 448	4 855	2 910	6 907
5. Halbentrahmte Milch	-	3	-	-	-	-	4
past. uperisiert	-	-	-	-	-	-	577
6. Trinkmagermilch	-	-	3	2	2	-	-
past. uperisiert	1 017	-	2 014	546	2 284	201	613
Total Konsummilchverkauf	72 548	4 965	119 108	48 983	37 508	49 674	61 706
davon Magermilch	6 371	106	13 685	6 081	7 416	5 416	7 177
Rest: Vollmilch	66 177	4 859	105 423	42 902	30 092	44 258	54 529
II. Technisch verarbeitete Milch							
1. Zentrifugierte Milch							
a) Konsumrahm	47 282	486	108 666	39 850	54 788	11 283	83 613
b) Butter	33 833	45 887	49 774	- 7 452	71 640	66 968	86 107
2. Verkäste Milch:							
a) Emmentaler	41 039	107 959	24 159	32 028	158 067	4 849	244 658
b) Greyzer	-	-	2 411	412	3 398	8 042	34 617
c) Berg- und Spalenschnittkäse ³	-	-	-	-	-	-	-
d) Sbrinz	285	-	13 544	4 762	38 570	-	611
e) Tilsiter:	2 479	1 845	783	-	5 915	-	-
Rahmtilsiter vollfett	12 387	22 601	19 415	1 143	3 037	1 669	1 528
1/4 - 1/2-fett	11	590	432	-	-	-	-
Total Tilsiter	14 877	25 036	20 630	1 143	8 952	1 669	1 528
f) Appenzeller:							
vollfett	76 859	16 464	724	-	-	-	-
1/4-fett	957	-	-	-	-	-	-
Total Appenzeller	77 816	16 464	724	-	-	-	-
g) Berg-, Spalen- und Rundkäse ⁴	32	-	10 362	-	536	-	605
h) 1/4-1/2-fette Käse ⁵	97	13	1 190	-	964	-	383
i) Spezial-, Weich- und Halbhartkäse:							
Raclette	15 907	5 230	30 041	26	12 695	10	21 158
andere	15 899	3 961	20 016	463	74 665	6 743	43 349
Total verkäste Milch	165 952	158 663	123 077	38 834	297 847	21 313	346 909
3. Dauermilchwaren	-	12 490	13 710	267	24 363	-	63 062
4. Joghurt	11 270	149	21 058	4 662	9 036	10 528	6 828
5. Milchmodergetränke	-	-	351	-	15	253	261
6. Quark	25	6	667	48	58	168	280
7. Cremes und andere Produkte	310	262	17 573	1 123	10 070	914	12 248
8. Versuche und Verluste	197	- 15	751	148	52	494	589
Total technisch verarbeitete Milch	258 869	217 928	335 627	77 480	467 869	111 921	599 897
Milchverwertung Total (I + II)	325 046	222 787	441 050	120 382	497 961	156 179	654 426
Differenz gegenüber der Milch-anlieferung im Verbandsgebiet	13 211	- 5 234	- 25 921	1 506	55 221	- 79 510	- 15 895

¹ Milcheinlieferung im Verbandsgebiet der Genossenschafts- und Einzelmitglieder sowie Konsummilchverkauf dervon den Verbänden kontrollierten Selbstausmesser; ohne Bezüge aus anderen Verbandsgebieten
² Inbegriffen Milch aus anderen Verbandsgebieten
³ An die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig
⁴ Nicht an die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig
⁵ Ohne Milch für 1/4- bis 1/2-fette Tilsiter und Appenzeller Käse

6.2 Milchverwertung, Gesamtübersichten
6.2 Mise en valeur du lait, vue d'ensemble

6.2.8 Livraisons de lait et utilisation en 1995 par fédération, en t

Fribourg	Vaud/ Fribourg	Neuchâtel	Genève	Valais	Tessin	Total	Modes d'utilisation du lait
208 377	247 467	77 418	41 819	36 595	15 900	3 102 029	Livraisons de lait ¹ Utilisation ²
							I. Vente de lait de consommation
							1. Lait en vrac
1 054	2 231	672	606	837	802	49 097	2. Lait pasteurisé
957	8 317	2 541	4 217	2 703	5 461	160 633	3. Lait upérisé
1 013	41 024	-	3 177	10 120	5 723	144 397	4. Lait part. écrémé
113	2 415	1 087	2 264	934	553	91 969	5. Lait semi écrémé
-	22 542	-	1 141	4 423	2 748	70 805	6. Lait de cons. écrémé
-	-	-	-	-	-	7	reste: lait entier
-	8 070	-	-	-	-	8 647	II. Lait transformé
-	-	-	-	-	-	7	1. Lait centrifugé
-	5 365	-	289	300	518	13 147	a) Crème de consommation
							b) Beurre
3 137	89 964	4 300	11 694	19 317	15 805	538 709	2. Lait transformé en fromage
38	16 151	305	1 152	2 254	1 375	67 527	a) Emmental
3 099	73 813	3 995	10 542	17 063	14 430	471 182	b) Gruyère
							c) Fromage de montagne
13 469	77 082	844	1 120	1	991	439 475	Spalen p. le couteau ³
36 110	55 902	5 510	14 854	3 605	1 510	464 248	d) Sbrinz
							e) Tilsit: à la crème
689	-	-	-	-	-	613 448	tout gras
102 093	94 116	25 302	667	-	-	271 058	1/4 à 1/2 gras
							Total Tilsit
							f) Fromage d'Appenzell
							tout gras
							1/4 gras
							Total from. d'Appenzell
							g) Fromage de montagne
							et Spalen d'alpage ⁴
	106	-	-	-	1 429	13 070	h) Fromage 1/4 à 1/2 gras ⁵
	19	-	-	-	40	2 706	i) Fromages spéciaux à
							pâte molle mi-dure
6 496	9 036	69	-	16 504	-	117 172	raclette
17 735	21 795	1 182	12 928	125	1 842	220 703	autres
							Total de lait en fromage
127 013	125 072	26 553	13 595	16 629	3 311	1 464 768	3. Conserves de lait
11 260	209	-	-	-	-	125 361	4. Yaourt
1 346	19 238	40	4 780	1 462	940	91 337	5. Boissons mélanges au lait
6	-	-	-	-	-	886	6. Caillebotte de lait entier
-	-	4	-	-	-	1 256	7. Crèmes à dessert autres prod.
269	10 736	143	632	17	-	54 297	8. Essais et pertes
202	193	139	- 31	17	-	2 736	Total de lait transformé
189 675	288 432	33 233	34 950	21 731	6 752	2 644 364	Utilisation au total (I + II)
192 774	362 245	37 228	45 492	38 794	21 182	3 115 546	Différence par rapport
- 15 603	114 778	- 40 190	3 673	2 199	5 282	13 517	aux livraisons de lait

¹ Livraisons des membres des sociétés et des membres isolés des fédérations, y compris le lait débité directement à des consommateurs par les producteurs-détaillants contrôlés par les fédérations; mais sans le lait reçu des autres fédérations

² Y compris le lait d'autres fédérations

³ Livrables à l'Union suisse du commerce de fromage

⁴ Non livrables à l'Union suisse du commerce de fromage

⁵ Sans le lait pour la fabrication de Tilsit et d'Appenzell, 1/4 à 1/2 gras

6.3 Milchverwertung, Frischmilchprodukte

6.3 Mise en valeur du lait, produits de lait frais

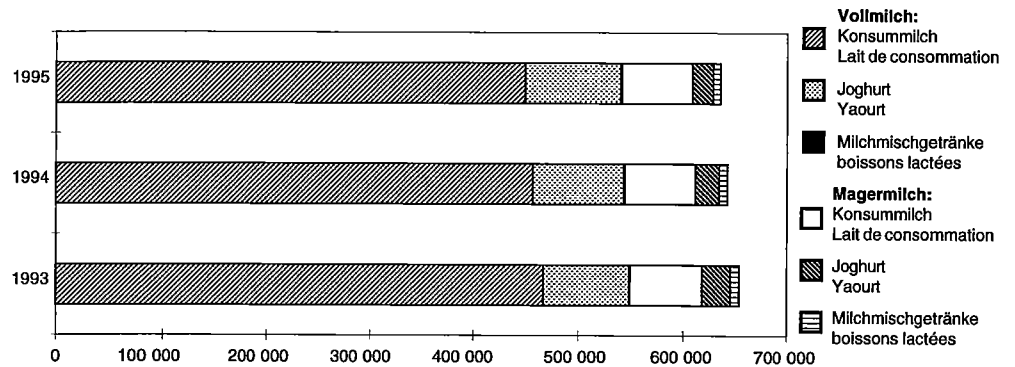
Frischmilchprodukte

Der Verkauf von offener Milch büsste in den letzten Jahren stets an Volumen ein. Im Berichtsjahr wurden rund 49 100 Tonnen auf diese direkteste Art verwertet. Weiter ausgedehnt wurde demgegenüber der Verkauf von länger haltbarer uperisierter Milch, von der im Berichtsjahr 144 400 Tonnen abgesetzt werden konnten. In dieser Menge nicht enthalten sind 79 450 Tonnen uperisierte Milch, teil- oder halbenrahmt, sowie 13 000 Tonnen uperisierte Trinkmagermilch. Trotz einem erneuten Rückgang lagen die pasteurisierte Vollmilch mit 160 600 Tonnen und die pasteurisierte teilentrahmte Milch mit 92 000 Tonnen umsatzmässig aber immer noch an erster Stelle. Auf ein Volumen von nahezu 23% des Konsummilchabsatzes kommt der Absatz von Joghurt, welcher letztes Jahr auf 122 000 Tonnen kletterte. Eher ein Mauerblümchendasein fristen die Milchmischgetränke mit einer Verkaufsmenge (Voll- und Magermilch) von rund 8 000 Tonnen.

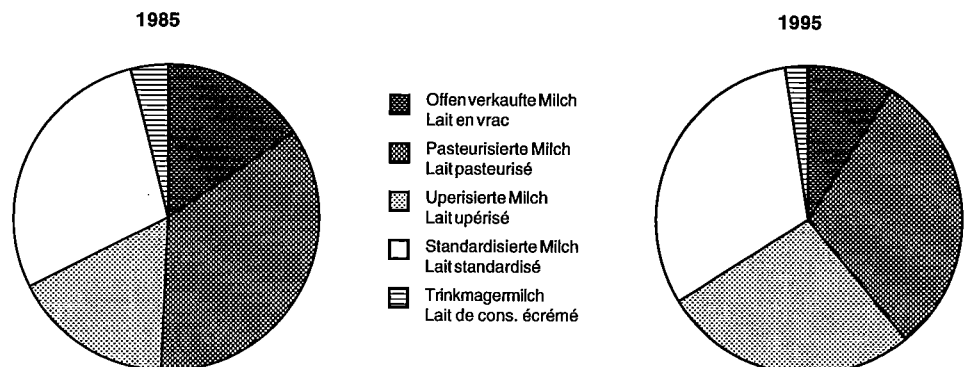
Produits à base de lait frais

La vente de lait en vrac n'a cessé de diminuer au cours de ces dernières années. Pendant l'année sous rapport, quelque 49 100 tonnes de lait ont été mises en valeur de la manière la plus directe. Par contre, la vente de lait upérisé de plus longue conservation s'est accrue: 144 400 tonnes de lait ont été écoulées sous cette forme. Ne sont pas comprises dans ce volume 79 450 tonnes de lait upérisé partiellement ou semi-écrémé ainsi que 13 000 tonnes de lait écrémé upérisé. Malgré un nouveau recul, les ventes de lait entier pasteurisé (160 000 tonnes) et de lait partiellement écrémé pasteurisé (92 000 tonnes) sont toujours en tête. La vente de yogourt représente presque 23% des ventes de lait de consommation. Les boissons lactées sont plutôt effacées, avec un volume de ventes (converti en lait entier et lait écrémé) de quelque 8 000 tonnes.

Verwendung von Voll- und Magermilch für Frischmilchprodukte
Utilisation de lait entier et écrémé pour des produits de lait frais



Konsummilchverkauf nach Sorten gemäss Tabelle 6.3.1
Ventes de lait de consommation selon tableau 6.3.1



6.3 Milchverwertung, Frischmilchprodukte
6.3 Mise en valeur du lait, produits de lait frais

6.3.1 Verkauf von Konsummilch nach Arten¹, t
6.3.1 Ventes de lait de consommation¹, en t

Jahre Monate Années Mois	Offen verkaufte Konsummilch Lait en vrac	Pasteuri- sierte Milch Lait pasteurisé	Uperisierte Milch Lait upérisé	Standardisierte Milch - Lait standardisé				Trinkmagermilch Lait de consommation écrémé	
				teilentrahmt partiellement écrémé		halbentrahmt semi écrémé		past. pasteurisé	uperisiert upérisé
				past. pasteurisé	uperisiert upérisé	past. pasteurisé	uperisiert upérisé		
1991	67 670	181 619	132 439	106 107	65 452	791	3 185	10	17 873
1992	62 997	174 183	136 473	105 714	67 520	632	5 996	10	15 792
1993	57 704	169 131	140 530	101 796	67 575	314	7 556	8	14 512
1994	53 771	166 051	141 201	96 143	67 661	10	8 166	8	13 380
1995									
Jan.	4 410	14 395	11 481	7 998	5 686	0	1 284	0	1 027
Febr.	4 090	12 861	10 413	7 253	5 846	1	462	0	1 029
März	4 564	14 950	14 044	8 519	5 848	1	628	0	1 213
April	4 322	13 291	10 565	7 690	6 585	1	532	1	1 137
Mai	4 051	13 982	12 895	7 976	5 156	1	733	1	1 188
Juni	4 002	13 439	11 509	7 797	6 361	1	555	0	1 087
Juli	3 674	11 791	10 993	6 934	5 256	1	1 172	2	1 078
Aug.	3 858	12 848	12 996	7 572	5 830	1	596	1	1 117
Sept.	4 067	13 263	10 579	7 518	5 289	0	646	1	1 011
Okt.	4 174	12 916	13 237	7 458	5 725	0	819	0	1 039
Nov.	3 793	13 542	12 926	7 719	6 519	0	627	0	1 135
Dez.	4 092	13 355	12 759	7 535	6 704	0	593	1	1 086
Jahr	49 097	160 633	144 397	91 969	70 805	7	8 647	7	13 147

¹ Ohne Direktabsatz, das heißt ohne Verkauf durch nicht organisierte Selbstausmesser und Alpen ohne Monatsrapport

¹ Sans débit direct, ça veut dire sans ventes par des producteurs non fédérés et des alpages sans rapport mensuel

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.3.2 Verwendung von Voll- und Magermilch als Konsummilch
6.3.2 Utilisation de lait entier et écrémé comme lait de consommation

Jahre Monate Années Mois	Total Verkauf von Konsum- milch Total ventes de lait de consom- mation	Frischmilch- einfuhr Importations de lait frais	Magermilch für Trinkmagerm.u. standard. Milch Lait écrémé pour lait de consom. écrémé et lait standardisé	Davon - dont			Total Verkauf von Konsum- milch je Tag Total ventes de lait de consom- mation par jour	
				Inlandvollmilch - Lait entier indigène				
				Total	Veränderung gegenüber Vorjahr Modification par rapport à l'année précédente	Verkauf je Tag Ventes par jour		
	t	t	t	t	t	%	t	t
1991	575 146	23 076	70 844	481 226	1 571	0.3	1 318	1 576
1992	569 317	22 963	71 429	474 925	-6 301	-1.3	1 298	1 556
1993	559 126	22 891	69 665	466 570	-8 355	-1.8	1 278	1 532
1994	546 391	22 982	67 516	455 893	-10 677	-2.3	1 249	1 497
1995	538 709	22 965	67 527	448 217	-7 676	-1.7	1 228	1 476
Jan.	46 281	1 727	5 671	38 883	1 386	3.7	1 254	1 493
Febr.	41 955	1 787	5 705	34 463	-1 397	-3.9	1 231	1 498
März	49 767	2 153	5 799	41 815	-2 112	-4.8	1 349	1 605
April	44 124	2 463	6 110	35 551	-1 006	-2.8	1 185	1 471
Mai	45 983	2 108	5 376	38 499	846	2.2	1 242	1 483
Juni	44 751	1 526	5 563	37 662	589	1.6	1 255	1 492
Juli	40 901	1 727	5 582	33 592	-247	-0.7	1 084	1 319
Aug.	44 819	1 722	5 351	37 746	-452	-1.2	1 218	1 446
Sept.	42 374	1 790	5 197	35 387	-3 734	-9.5	1 180	1 412
Okt.	45 368	1 923	5 413	38 032	-479	-1.2	1 227	1 463
Nov.	46 261	2 020	5 819	38 422	-277	-0.7	1 281	1 542
Dez.	46 125	2 019	5 941	38 165	-793	-2	1 231	1 488
Jahr	538 709	22 965	67 527	448 217	-7 676	-1.7	1 228	1 476

Mitgeteilt vom ZVSM und Berechnung des SBS

Communiqué par l'UCPL et calculs du SPS

6.3 Milchverwertung, Frischmilchprodukte

6.3 Mise en valeur du lait, produits de lait frais

6.3.3 Zu Joghurt verarbeitete Milch, nach Monaten

6.3.3 Lait transformé en yaourt, par mois

Produkte, Verwendung Periode Produits, utilisation Période	Verarbeitungsmenge, in t Quantité transformée, en t		% -Veränderung 1995 geg. 1994 Modification en % 1995 par rap. à 1994	Tagesmenge - Quantité journalière			
	1994	1995		in t en t		Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 100 Si quantité journalière moy. durant l'année = 100	
			1994	1995	1994	1995	
Vollmilch: Januar (Tab. 6.2.7) Februar	6 896	7 119	3.2	222	230	93	92
März	6 479	7 156	10.4	231	256	97	102
April	8 413	8 294	- 1.4	271	268	114	107
Mai	6 866	7 262	5.8	229	242	96	97
Juni	7 901	8 611	9.0	255	278	107	111
Juli	7 979	8 033	0.7	266	268	112	107
August	7 116	8 007	12.5	230	258	96	103
September	8 365	8 765	4.8	270	283	113	113
Oktober	6 799	6 943	2.1	227	231	95	92
November	6 960	7 730	11.1	225	249	94	100
Dezember	7 014	7 595	8.3	234	253	98	101
Dezember	6 095	5 822	- 4.5	197	188	83	75
Total Vollmilch	86 883	91 337	5.1	238	250	100	100
Magermilch - Lait écrémé	23 072	19 961	- 13.5	63	55		
Milch total - Lait total	109 955	111 298	1.2	301	305		
Joghurt, Produktion ¹	120 951	122 429	1.2	331	335	Yaourt, production ¹ exportations ventes au pays	
davon Ausfuhr	873	621	- 28.9	2	2		
Inlandverkauf	120 078	121 808	1.4	329	334		

¹ Annahme: Milchmenge und 10 % Zusätze

¹ Supposition: Quantité de lait plus 10 % d'additifs

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.3.4 Zu Joghurt verarbeitete Vollmilch, nach Verbänden und Jahren

6.3.4 Lait transformé en yaourt, par fédération et par an

Verbände	Vollmilch, zu Joghurt verarbeitet in t Lait entier, transformé en yaourt, en t							Fédérations
	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	
St. Gallen/App.	6 836	7 395	8 097	7 443	8 165	10 689	11 270	St. Gall/App.
Thurgau	679	687	196	136	153	153	149	Thurgovie
Nordost	18 871	19 751	20 515	20 377	20 830	21 190	21 058	Nordost
Aargau	3 233	3 199	3 653	4 758	5 001	5 027	4 662	Aargovie
Zentral	10 672	6 836	6 485	6 677	7 511	7 702	9 036	Suisse centr.
Nordwest	5 436	6 177	6 458	7 731	9 623	9 168	10 528	Nord-ouest
Bern	7 919	7 813	8 192	7 414	6 707	6 930	6 828	Bern
Neuenburg	48	39	43	36	37	40	40	Neuchâtel
Waadt/Freib.	14 735	14 620	14 757	15 761	15 928	17 726	19 238	Vaud/Frib.
Genf	2 498	2 583	2 550	2 505	3 744	4 811	4 780	Genève
Freiburg	1 365	1 679	2 334	2 014	1 348	1 364	1 346	Fribourg
Wallis	1 175	1 252	1 321	1 471	1 446	1 380	1 462	Valais
Tessin	766	809	857	836	697	703	940	Tessin
Total	74 233	72 840	75 458	77 159	81 190	86 883	91 337	Total
davon ToniLait	48 326	50 040	52 256	53 297	54 436	56 378	58 998	dont ToniLait

Erhebungen des ZVSM

En quêtes de l'UCPL

6.3 Milchverwertung, Frischmilchprodukte
6.3 Mise en valeur du lait, produits de lait frais

6.3.5 Zu Milchmischgetränken verarbeitete Milch, nach Monaten
6.3.5 Lait transformé en boissons lactées, par mois

Produkte Perioden Produits Périodes	Menge, in t Quantité, en t		% -Ver- änderung 1995 gegen- über 1994 Modification en % 1995 par rapport à 1994	Tagesmenge - Quantité journalière			
	1994	1995		in t en t		Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 100 Si quantité journalière moy- enne durant l'année = 100	
				1994	1995	1994	1995
Vollmilch - Lait entier							
Januar	30	35	17.8	1.0	1.1	55	47
Februar	58	57	- 0.3	2.1	2.1	118	84
März	55	92	68.3	1.8	3.0	101	122
April	48	59	23.1	1.6	2.0	91	81
Mai	68	115	69.2	2.2	3.7	126	153
Juni	62	65	5.2	2.1	2.2	119	90
Juli	44	73	64.5	1.4	2.3	82	97
August	62	87	39.5	2.0	2.8	115	115
September	50	66	32.3	1.7	2.2	96	91
Oktober	53	86	62.2	1.7	2.8	98	114
November	61	93	52.4	0.2	3.1	117	128
Dezember	46	57	24.5	1.5	1.9	86	76
Total Vollmilch Total lait entier	637	886	39.2	1.7	2.4	100	100
Magermilch - Lait écrémé							
Janvier	667	563	- 15.7	21.5	18.1	89	85
Février	831	772	- 7.1	29.7	27.6	123	129
Mars	744	679	- 8.7	24.0	21.9	99	103
Avril	622	575	- 7.7	20.7	19.2	86	90
Mai	762	893	17.2	24.6	28.8	102	135
Juin	850	612	- 27.9	28.3	20.4	117	96
Juillet	703	529	- 24.7	22.7	17.1	94	80
Août	935	700	- 25.1	30.2	22.6	125	106
Septembre	687	613	- 10.8	22.9	20.4	95	96
Octobre	709	681	- 4.0	22.9	22.0	95	103
Novembre	745	675	- 9.4	24.8	22.5	103	105
Décembre	555	504	- 9.2	17.9	16.3	74	76
Total Magermilch Total lait écrémé	8 810	7 796	- 11.5	24.1	21.4	100	100
Gesamttotal Milch Total général	9 446	8 682	- 8.1	26	24	100	100

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

6.4. Milchverwertung, Käse

6.4. Mise en valeur du lait, fromage

Käse

Die Käseproduktion erreichte 131 700 Tonnen. Das ist deutlich weniger als in den letzten vier Jahren.

Fromage

La production fromagère a atteint 131 700 tonnes, résultat nettement inférieur aux quatre dernières années.

6.4.1 Käseproduktion im ganzen, in 1000 t

6.4.1 Production fromagère totale, en 1000 t

Art der Ermittlung	Tab.Nr. No tab	1990	1991	1992	1993	1994	1995	Recherches
Statistisch erfasst	59, 71	130	135	133	136	135	129	Selon statistiques Evalué
Geschätzt		2	2	2	2	2	2	
Total	48	132	137	135	138	137	131	Total

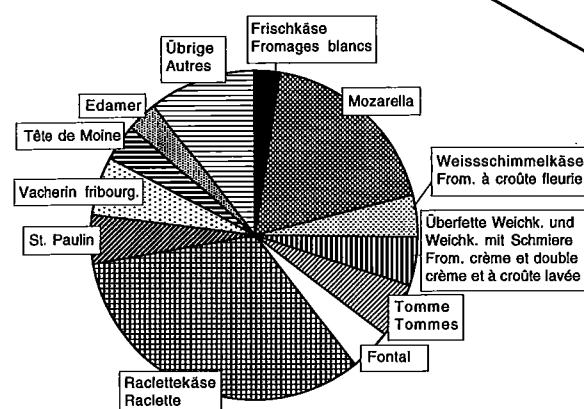
Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

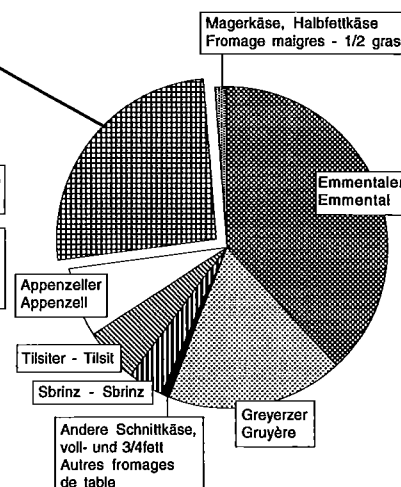
Mit 37 und 18% erneut die grössten Anteile entfielen auf Emmentaler und Greyerzer, obwohl die Produktion dieser beiden Sorten stark abnahm, um 4 900 bzw. 1 050 Tonnen. Die Gruppe der Frisch-, Weich- und halbharten Spezialkäse wuchs auf 26% an. Darunter war der Raclettekäse mit einem Anteil von 8% der bedeutendste Vertreter, vor Mozzarella mit einem Anteil an der Gesamtproduktion von 4,5%. Raclettekäse wurde somit mehr hergestellt als Appenzeller, der einen Anteil von 7% auf sich vereinigte, sowie Tilsiter mit 6% und Sbrinz mit 3,4% der Gesamtproduktion.

La part du lion est encore une fois revenue à l'emmental et au gruyère, avec respectivement 37 et 18%, bien que la production de ces deux sortes ait connu une forte diminution (respectivement 4900 et 1050 tonnes). Le groupe des spécialités de fromage frais, à pâte molle et à pâte mi-dure est par contre en augmentation. La production a passé à 26%. Parmi ces sortes, le fromage à raclette est le principal représentant, avec une part relative de 8%, et il devance ainsi la mozzarella, qui représente 4,5% de la production totale. On a ainsi produit davantage de fromage à raclette que d'appenzeller, dont la part représentait 7%, que de tilsit (6%) et de sbrinz (3,4%).

Frisch-, Weich- und Spezialkäse Fromage frais, fromage à pâte molle et fromages spéciaux à pâte mi-dure



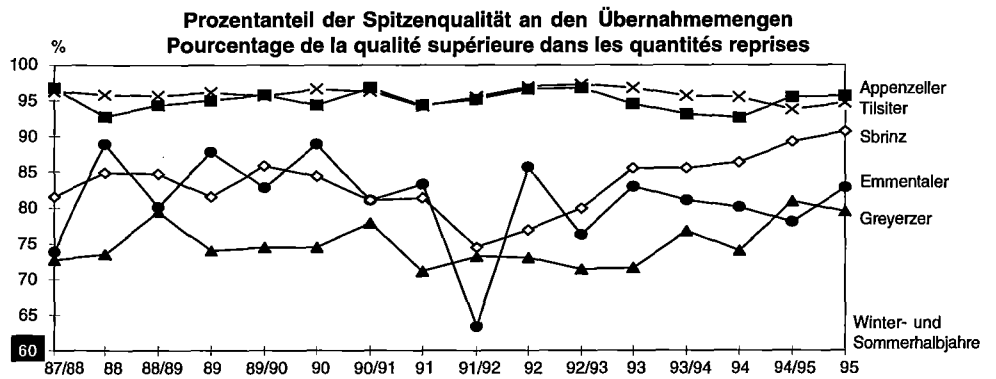
Käseproduktion 1995 Production de fromage 1995



Vom Greyerzer, Sbrinz und Appenzeller wurde ein deutlich höherer Produktionsanteil der Spitzenqualität zugerechnet als im Vorjahr, bei Emmentaler und Tilsiter war es geringfügig weniger. Die Schmelzkäsefabriken bezogen rund 13 000 Tonnen Schmelzrohware und setzten im In- und Ausland rund 14 000 Tonnen Schmelzkäse und 6 800 Tonnen Fertig-Fondue ab. Mit 376 Tonnen erreichte die Schabzigerproduktion die Vorjahresmengen nicht ganz.

Une part nettement plus élevée, par rapport à l'année passée, de la production de gruyère, de sbrinz et d'appenzeller, a été classée qualité extra, contre une part légèrement inférieure d'emmental et de tilsit. Les fabriques de fromage fondu ont acheté quelque 13 000 tonnes de fromage pour la fonte et ont vendu dans le pays et à l'étranger environ 14 000 tonnes de fromage fondu et 6800 tonnes de fondue prête à l'emploi. Avec 376 tonnes, la production de schabziger n'a pas tout à fait atteint son niveau de l'année précédente.

6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage



6.4.2 Käseproduktion nach Sorten und Verbandsgebieten¹, in t
6.4.2 Production fromagère par sorte et par fédération¹, en t

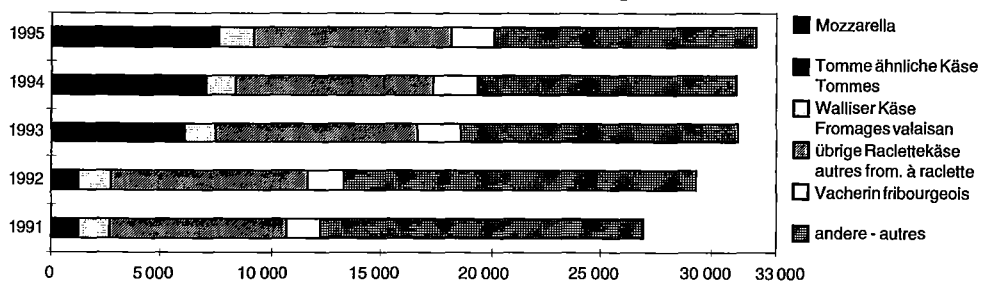
Produktions- perioden, Verbände Périodes de production, Fédérations	Emmen- taler Emmen- tal	Greyerzer Gruyère	And.Schnittkäse vollfett, 3/4fett, Autres fromages de couteau		Sbrinz	Tilsiter vollfett Tilsit tout gras	Appen- zeller vollfett Appen- zell tout gras	Weich- käse ¹ From- ages à pâte molle ¹	Halb- fette Käse jeder Art 1/2 gras de toutes sortes	Mager- bis 1/4 fette Käse jeder Art Maigres et 1/4 gras, toutes sortes	Käse- produktion Total Production fromagère totale
			mit avec	ohne sans							
			Abliefe- rungspflicht obligation de livraison à l'USF								
1995											
St. Gall./App	3 283	-	-	3	22	1 424	7 302	3 180	4	244	15 462
Thurgau	8 637	-	-	-	0	2 370	1 564	919	19	159	13 668
Nordost	1 933	206	-	881	1 056	1 904	69	5 006	-	451	11 506
Aargau	2 562	35	-	-	372	114	-	49	-	-	3 132
Zentral	12 645	291	-	46	3 008	895	-	8 736	188	13	25 822
Nordwest	388	688	-	-	-	167	-	675	-	-	1 918
Bern	19 573	2 959	-	51	48	144	-	6 451	129	75	29 430
Fribourg	55	8 729	-	-	-	-	-	2 423	-	-	11 207
Vaud/Frib.	-	8 047	-	9	-	-	-	3 083	4	-	11 143
Neuchâtel	-	2 163	-	-	-	-	-	125	-	-	2 288
Genève	-	57	-	-	-	-	-	1 293	-	-	1 350
Valais	-	-	-	-	-	-	-	1 663	-	-	1 663
Tessin	-	-	-	121	-	-	-	185	-	-	306
Total	49 076	23 175	-	1 111	4 506	7 018	8 935	33 788	344	942	128 895

¹ Siehe Anmerkungen^{1,4} und⁶ in Tabelle 6.4.3 ¹ Voir remarques^{1,4} et⁶ du tableau 6.4.3

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

Sortenentwicklung Frischkäse
Evolution des variétés de fromage frais



6.4. Milchverwertung, Käse

6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.3 Käseproduktion¹ nach Sorten und Monaten

Jahre Monate	Emmentaler ² Emmentaler ²	Greyerzer ² Gruyère ²	Andere Schnittkäse, voll- und 3/4-fett ² Autres fromages de table ²		Sbrinz ²	Tilsiter vollfett ³ Tilsit tout gras ³	
			mit Ablieferungspflicht obligatoirement livrables à l'USF	ohne Ablieferungspflicht non oblig. livrables à l'USF			
1992	t	54 773	23 215	-	942	4 549	7 451
1993	t	55 184	23 864	-	1 134	4 588	7 537
1994	t	53 976	24 224	-	1 166	4 697	7 509
1995	t	49 076	23 175	-	1 111	4 506	7 269
1994	%	40.0	17.9	-	0.9	3.5	5.6
1995	%	38.0	17.9	-	0.9	3.5	5.6
Milchrechnungsjahre							
Winter 93/94 (XI-IV)	t	24 719	11 198	-	698	2 046	3 745
Sommer 94 (V - X)	t	29 554	12 970	-	474	2 623	3 727
Total	t	54 273	24 168	-	1 172	4 669	7 472
Winter 94/95 (XI-IV)	t	22 837	10 893	-	668	1 995	3 702
Sommer 95 (V - X)	t	26 377	12 374	-	481	2 507	3 587
Total	t	49 214	23 267	-	1 149	4 502	7 289
1995							
Januar	t	3 911	1 837	-	114	335	626
Februar	t	3 520	1 752	-	112	305	556
März	t	3 979	2 035	-	120	347	657
April	t	3 979	2 025	-	108	360	615
Mai	t	4 982	2 483	-	124	448	649
Juni	t	4 370	2 232	-	118	448	547
Juli	t	4 233	2 070	-	94	438	567
August	t	4 276	1 930	-	56	418	595
September	t	4 237	1 778	-	40	378	601
Oktober	t	4 279	1 881	-	49	377	627
November	t	3 776	1 559	-	76	324	622
Dezember	t	3 534	1 593	-	100	328	607
Total	t	49 076	23 175	-	1 111	4 506	7 269
Januar	%	8.0	7.9	-	10.3	7.4	8.6
Februar	%	7.2	7.6	-	10.1	6.8	7.6
März	%	8.1	8.8	-	10.8	7.7	9.1
April	%	8.1	8.8	-	9.7	8.0	8.5
Mai	%	10.2	10.7	-	11.2	9.9	8.9
Juni	%	8.9	9.6	-	10.6	9.9	7.5
Juli	%	8.6	8.9	-	8.5	9.7	7.8
August	%	8.7	8.3	-	5.0	9.3	8.2
September	%	8.6	7.7	-	3.6	8.4	8.3
Oktober	%	8.7	8.1	-	4.4	8.4	8.6
November	%	7.7	6.7	-	6.8	7.2	8.6
Dezember	%	7.2	6.9	-	9.0	7.3	8.3
Total	%	100.0	100.0	-	100.0	100.0	100.0

¹ Käseproduktion im Wallis nur teilweise erfasst. Ohne Produktion in den Alpennoreien der übrigen Kantone und ohne Kräuterkäse

² Vom ZVSM berechnet auf Grund der von den regionalen Milchverbänden gemeldeten verkästen Milchmengen und der üblichen Ausbeuteansätze

³ Mitgeteilt von der Schweizerischen Geschäftsstelle für Tilsiter

⁴ Mitgeteilt von der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

⁵ Weichkäse im engeren Sinne sowie Frischkäse und teilweise halbharte Spezialkäse (siehe Seite 69)

⁶ Effektive Produktionsmengen, mitgeteilt von den Verbänden

6.4. Milchverwertung, Käse
6.4. Mise en valeur du lait, fromage

6.4.3 Production fromagère suisse¹ par sorte et par mois

Appenzeller Käse vollfett ⁴ Appenzell tout gras ⁴	Weichkäse ^{2,5} Fromage à pâte molle ^{2,5}	Halbfette Käse jeder Art ⁶ 1/2 gras de toutes sortes ⁶	Mager bis 1/4-fette Käse jeder Art ⁶ Maigres et 1/4 gras de toutes sortes ⁶	Käseproduktion Total ¹ Production fromagère totale ¹	Années	
						Mois
8 871	31 024	257	1 194	132 276	t	1992
9 325	32 784	221	1 048	135 685	t	1993
9 267	32 816	331	958	134 944	t	1994
8 970	33 787	345	942	129 181	t	1995
6.9	24.3	0.2	0.7	100.0	%	1994
6.9	26.2	0.3	0.7	100.0	%	1995
						Exercices laitiers
4 602	14 891	167	478	62 544	t	Hiver 93/94 (XI-IV)
4 600	18 034	154	475	72 611	t	Eté 94 (V - X)
9 202	32 925	321	953	135 155	t	Total
4 534	14 727	156	481	59 993	t	Hiver 94/95 (XI-IV)
4 551	19 138	198	464	69 677	t	Eté 95 (V - X)
9 085	33 865	354	945	129 670	t	Total
						1995
819	2 506	29	79	10 256	t	Janvier
745	2 080	22	81	9 173	t	Février
724	2 471	21	85	10 439	t	Mars
691	2 321	25	72	10 196	t	Avril
795	3 084	26	81	12 672	t	Mai
698	3 117	37	82	11 649	t	Juin
807	3 231	32	80	11 552	t	Juillet
820	3 396	31	72	11 594	t	Août
699	3 182	33	69	11 017	t	Septembre
732	3 128	39	80	11 192	t	Octobre
709	2 815	32	73	9 986	t	Novembre
731	2 456	18	88	9 455	t	Décembre
8 970	33 787	345	942	129 181	t	Année
9.1	7.4	8.4	8.4	7.9	%	Janvier
8.3	6.2	6.4	8.6	7.1	%	Février
8.1	7.3	6.1	9.0	8.1	%	Mars
7.7	6.9	7.2	7.6	7.9	%	Avril
8.9	9.1	7.5	8.6	9.8	%	Mai
7.8	9.2	10.7	8.7	9.0	%	Juin
9.0	9.6	9.3	8.5	9.0	%	Juillet
9.1	10.0	9.0	7.7	9.0	%	Août
7.8	9.4	9.6	7.3	8.5	%	Septembre
8.2	9.3	11.3	8.5	8.7	%	Octobre
7.9	8.3	9.3	7.8	7.7	%	Novembre
8.1	7.3	5.2	9.3	7.3	%	Décembre
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	%	Année

¹ La production fromagère du Valais n'est comprise qu'en partie. Sans la production des fromages d'alpage des autres cantons et sans le Schabziger.

² Calculée par l'UCPL sur la base du lait transformé en fromage communiqué par les fédérations et des taux de rendement usuels

³ Communiqué par la Centrale suisse du commerce de Tilsit

⁴ Communiqué par l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

⁵ Fromages à pâte molle proprement dits, fromages frais et en partie fromages spéciaux à pâte mi-dure (voir page 69)

⁶ Production effective communiquée par les fédérations

6.4 Milchverwertung, Käse

6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.4 Ablieferungspflichtige Käsesorten, in t

Produktions- perioden	Produktion									
	Hartkäse (Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse, Sbrinz) Fromages à pâte dure (Emmental, Gruyère, fromage de montagne, Spalen et Sbrinz)							Tilsiter		
	Durch die Schweiz. Käseunion (SK) übernommen Repris par l'Union suisse du commerce de fromage (USF)				Den Herstellern überlassen Laissé aux fabricants		Total ab- lieferungs- pflichtige Menge	Durch die Vertrags- firmen übernommen Repris par les maisons contractantes		
	la	IIa	IIIa	Total	Orts- reserve Réserve locales	freie Verw. libre dispos.	Production obliga- toirement livrable	la,lb Kl. 1 ¹	IIa Kl. 2 ¹	Total
W 1988/89	34 851	1 042	18	35 911	875	7	36 793	389	9	3 899
S 1989	46 398	1 091	35	47 524	1 045	14	48 584	398	1	3 985
Total	81 249	2 133	53	83 435	1 920	21	85 377	787	10	7 884
W 1989/90	35 841	792	34	36 667	710	8	37 385	3 879	13	3 892
S 1990	44 776	860	23	45 659	1 061	14	46 734	3 951	6	3 957
Total	80 617	1 652	57	82 326	1 771	22	84 119	7 830	19	7 849
W 1990/91	36 160	855	39	37 054	716	10	37 780	3 986	2	3 988
S 1991	46 112	1 097	31	47 241	998	13	48 252	3 799	11	3 810
Total	82 272	1 952	70	84 295	1 714	23	86 032	7 785	13	7 798
W 1991/92	36 164	1 313	17	37 494	714	6	38 215	3 591	11	3 602
S 1992	43 257	930	23	44 210	1 079	9	45 297	3 673	6	3 679
Total	79 421	2 243	40	81 704	1 793	15	83 512	7 264	17	7 281
W 1992/93	38 905	882	23	39 810	728	7	40 546	3 770	6	3 776
S 1993	42 777	1 054	48	43 879	1 036	12	44 927	3 662	5	3 666
Total	81 682	1 936	71	83 689	1 764	19	85 473	7 432	11	7 442
W 1993/94	37 551	726	53	38 330	713	11	39 054	3 745	22	3 767
S 1994	43 817	1 252	58	45 127	993	17	46 137	3 651	11	3 662
Total	81 368	1 978	111	83 457	1 706	28	85 191	7 396	33	7 429
W 1994/95	35 519	728	25	36 272	614	7	36 893	3 636	10	3 646
S 1995	40 770	665	40	41 475	1 013	9	42 497	3 409	110	3 519
Total	76 289	1 393	65	77 747	1 627	16	79 390	7 045	120	7 165
Vom Handel übernommen, nach Sorten										
	Emmentaler Emmental			Greyerzer Gruyère			Spalenschnitt- und Bergkäse Spalen de couteau et fromage de montagne			
	la	IIa, IIIa	Total	la	IIa, IIIa	Total	la	IIa, IIIa	Total	
W 1992/93	25 930	582	26 512	10 896	252	11 149	-	-	-	
S 1993	27 959	548	28 507	12 558	459	13 017	-	-	-	
Total	53 889	1 130	55 019	23 454	711	24 166	-	-	-	
W 1993/94	24 722	463	25 185	10 882	224	11 106	-	-	-	
S 1994	28 731	852	29 583	12 547	383	12 930	-	-	-	
Total	53 453	1 315	54 768	23 429	607	24 036	-	-	-	
W 1994/95	22 854	555	23 409	10 709	162	10 871	-	-	-	
S 1995	26 110	458	26 568	12 183	219	12 402	-	-	-	
Total	48 964	1 013	49 977	22 892	381	23 273	-	-	-	

¹ Neues Klassierungssystem ab Sommerproduktion 1995

Mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG, der Schweizerischen Geschäftsstelle für Tilsiter und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

6.4 Milchverwertung, Käse
6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.4 Fromages obligatoirement livrables, en t

Production												Périodes de production
Appenzeller Käse - Fromages d'Appenzell												
Tilsit					vollfett - tout gras		1/4-fett (Rässkäse) - 1/4 gras					
Den Herstellern überlassen Laissez aux fabricants		Total ab- lieferung- pflichtige Menge	Durch die Vertrags- firmen übernommen Repris par les mai- sons contractantes		Den Her- stellern über- lassen	Total ab- lieferung- pflichtige Menge	Durch die Vertrags- firmen über- nommen Repris par les maisons contr.		Den Her- st. über- lassen	Total ab- lieferung- pflichtige Menge	Semestre d'hiver (H): 1.XI.-30.IV. Semestre d'été (E): 1.V.-31.X.	
Orts- reserve Réserve locales	freie Verw. libre dispos.	Production obliga- toirement livrable	la,lb	lla, llla	Laissez aux fabri- cants	Production obliga- toirement livrable	la,lb	lla, llla	Laissez aux fabri- cants	Production obliga- toirement livrable		
65	1	3 965	3 852	183	98	4 133	166	1	3	171	H 1988/89	
62	4	4 051	4 138	147	97	4 382	179	1	5	185	E 1989	
127	5	8 016	7 990	330	195	8 515	345	2	8	356	Total	
60	4	3 956	3 990	139	97	4 226	167	3	4	174	H 1989/90	
67	1	4 025	4 026	161	91	4 278	183	2	4	189	E 1990	
127	5	7 981	8 016	300	188	8 504	350	5	8	363	Total	
67	4	4 059	4 136	77	100	4 313	141	11	4	156	H 1990/91	
63	4	3 877	4 208	200	97	4 506	167	2	5	174	E 1991	
130	8	7 936	8 344	277	197	8 819	308	13	9	330	Total	
53	2	3 657	4 106	152	95	4 353	127	1	3	131	H 1991/92	
63	4	3 745	4 259	118	96	4 474	140	4	3	148	E 1992	
116	6	7 402	8 365	270	191	8 827	267	5	6	279	Total	
56	3	3 834	4 460	117	100	4 676	128	8	3	140	H 1992/93	
61	3	3 731	4 355	199	80	4 635	128	14	3	144	E 1993	
117	6	7 565	8 815	316	180	9 311	256	22	6	284	Total	
54	3	3 824	4 229	286	86	4 601	96	12	3	111	H 1993/94	
62	3	3 727	4 213	309	78	4 600	130	6	4	140	E 1994	
116	6	7 551	8 442	595	164	9 201	226	18	7	251	Total	
51	4	3 701	4 261	189	84	4 534	124	4	4	132	H 1994/95	
65	3	3 587	4 276	193	80	4 549	121	4	3	128	E 1995	
116	7	7 288	8 537	382	164	9 083	245	8	7	260	Total	
Repris par le commerce, par sortes												
Sbrinz Sbrinz à râper			Tilsiter Tilsit			Appenzeller Käse Fromage d'Appenzell						
la	lla, llla	Total	la ¹	lla, llla ¹	Total	la, lb	lla, llla	Total				
2 052	69	2 121	3 770	6	3 776	4 588	125	4 714	H 1992/93			
2 260	93	2 353	3 662	5	3 667	4 483	213	4 696	E 1993			
4 312	162	4 474	7 432	11	7 442	9 071	338	9 410	Total			
1 947	90	2 037	3 745	22	3 767	4 325	298	4 623	H 1993/94			
2 539	74	2 613	3 651	11	3 662	4 343	315	4 658	E 1994			
4 486	164	4 650	7 396	33	7 429	8 668	613	9 281	Total			
1 956	36	1 992	3 636	10	3 646	4 385	193	4 578	H 1994-95			
2 477	27	2 504	3 409	110	3 519	4 397	197	4 594	E 1995			
4 433	63	4 496	7 045	120	7 165	8 782	390	9 172	Total			

¹ Nouvelle méthode de classification dès la production d'été 1995

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage, la Centrale suisse du commerce de Tilsit et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

6.4 Milchverwertung, Käse

6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.5 Käsereibetriebe, die Unionsware, Tilsiter oder Appenzeller herstellten und deren Produktion

6.4.5 Fromageries qui ont fabriqué des sortes de fromages de l'Union, de Tilsit ou de fromage d'Appenzell et leur production

Produktionsperioden Winter: 1.XI.-30.IV. Sommer: 1.V.-31.X. Verbände Périodes de production Hiver: 1.XI.-30.IV. Été: 1.V.-31.X. Fédérations	Betriebe, deren Ablieferung zu 50% und mehr bestand aus ... Fromageries dont les livraisons consistaient à raison de 50% et plus en...					Betriebe, die nur Ortsreserve produzierten Fromageries qui n'ont produit que pour les réserves locales	Betriebe Total Nombre totale de fromageries	Abgelieferte Käsemenge ² Quantité de fromage livrée ²	Ortsreserven aller Betriebe ^{2,3} Réserves locales de toutes les fromageries ^{2,3}
	Unionsware Fromage de l'Union			Tilsiter	Appenzeller Käse Fromage d'Appenzell				
	Emmentaler	Greyerzer	Sbrinz, Übrige Sorten ¹						
	Emmental	Gruyère	Sbrinz, Sbrinz, Autres sortes ¹	Tilsit							t	t
Winter/Hiver									
1989/90	567	246	56	83	113	3	1 068	44 846	886
1990/91	567	242	58	82	113	3	1 065	45 394	903
1991/92	564	241	54	75	111	-	1 045	45 477	876
1992/93	555	235	53	74	111	-	1 028	48 297	899
1993/94	549	233	51	75	110	-	1 018	46 702	873
1994/95									
St.Gallen/Appenzell	37	-	-	16	91	-	144	6 497	100
Thurgau	103	-	-	19	18	-	140	6 248	69
Nordostschweiz	21	3	14	30	1	-	69	2 423	40
Aargau	23	1	3	1	-	-	28	1 452	28
Zentralschweiz	121	2	35	4	-	-	162	8 165	85
Nordwestschweiz	4	6	-	1	-	-	11	591	12
Bern	226	39	1	2	-	-	268	10 194	180
Fribourg	1	88	-	-	-	-	89	4 224	122
Vaud/Fribourg	-	88	-	-	-	-	88	3 769	107
Genève	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Neuchâtel	-	16	-	-	-	-	16	995	22
Winter/Hiver 1994/95	536	243	53	73	110	-	1 015	44 558	765
Sommer / Été									
1990	672	328	92	83	113	4	1 292	53 981	1 240
1991	661	315	94	75	113	3	1 261	55 614	1 183
1992	646	317	87	76	111	-	1 237	52 396	1 257
1993	646	315	87	73	111	-	1 232	52 512	1 197
1994	628	321	86	75	110	-	1 220	53 431	1 159
1995									
St.Gallen/Appenzell	36	-	-	16	91	-	143	6 122	98
Thurgau	112	-	-	19	18	-	149	6 590	94
Nordostschweiz	23	5	14	31	1	-	74	2 789	61
Aargau	34	1	3	1	-	-	39	1 658	47
Zentralschweiz	134	7	62	4	-	-	207	9 016	144
Nordwestschweiz	6	7	-	1	-	-	14	660	19
Bern	265	45	1	2	-	-	313	12 659	278
Fribourg	2	121	-	-	-	-	123	4 561	180
Vaud/Fribourg	-	111	-	-	-	-	111	4 286	204
Genève	-	4	-	-	-	-	4	56	6
Neuchâtel	-	16	-	-	-	-	16	1 196	42
Sommer / Été 1995	612	317	80	74	110	-	1 193	49 593	1 173

¹ Spalenschnitt-, Berg- und ähnliche Rundkäse, im Winterhalbjahr 2, im Sommerhalbjahr 5 - 10 Käsereien

² Vergleiche auch Tabelle 6.4.4

³ Inbegriffen den Herstellern zur freien Verwertung überlassene Käse

¹ Spalen de couteau, fr. de montagne, fr. en meules analogues, au semestre d'hiver 2, au semestre d'été 5 à 10 fromageries

² Voir aussi tableau 6.4.4

³ Y compris les fromages laissés aux fabricants pour libre disposition

Schweizerische Käseunion AG, Schweizerische Geschäftsstelle für Tilsiter, Geschäftsstelle für Appenzellerkäse

Union suisse du commerce de fromage, Centrale suisse du commerce de Tilsit, office commercial pour le fromage d'Appenzell

6.4 Milchverwertung, Käse

6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.6 Prozentanteil der Qualitätsklassen an der von der Schweizerischen Käseunion übernommenen Käseproduktion nach Produktionsmonaten

6.4.6 Pourcentage des classes de qualité dans la production de fromage reprise par l'Union suisse du commerce de fromage

Qualitätsklassen Classes de qualité	Produktionsmonate des Winterhalbjahres 1994/95 Semestre d'hiver 1994/95					Produktionsmonate des Sommerhalbjahres 1995 Semestre d'été 1995				
	Nov.- Dez	Dez.- Jan.	Febr.- März	März - April	Total	Mai - Juni	Juni - Juli	Aug.- Sept.	Sept.- Okt.	Total
Emmentaler - Emmental										
Ila	1.22	2.02	3.00	2.51	2.17	2.02	2.52	0.90	0.95	1.57
Ia	0.07	0.08	0.28	0.09	0.14	0.10	0.10	0.04	0.03	0.07
Grundpreis	0.44	1.40	1.73	0.32	1.01	1.61	1.08	0.36	0.14	0.86
16 Punkte	0.74	1.92	2.39	1.49	1.62	0.81	1.19	0.47	0.54	0.73
16.5	1.02	1.34	1.65	1.51	1.37	1.56	0.85	0.57	0.57	0.95
17	4.95	5.65	6.21	4.52	5.39	3.94	6.80	3.80	2.66	4.17
17.5	10.08	9.32	9.75	12.81	10.36	9.97	8.60	8.20	7.68	8.76
18	24.51	23.93	21.88	21.94	23.09	22.01	19.41	20.89	20.63	20.94
18.5	32.94	33.36	31.73	35.64	33.16	32.70	32.21	35.08	34.64	33.69
19	20.90	18.79	17.33	16.81	18.61	21.22	23.86	26.53	28.23	24.61
19.5	3.13	2.19	3.48	1.90	2.82	3.77	3.18	3.05	3.44	3.39
20	0.00	0.00	0.57	0.46	0.26	0.29	0.20	0.11	0.49	0.26
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
18-20 Punkte	81.48	78.27	74.99	76.74	77.96	79.98	78.86	85.66	87.43	82.88
Prämie ¹	22.82	20.73	19.98	21.59	21.32	22.91	23.28	25.60	26.45	24.46
Greyerzer - Gruyère										
Ila	1.01	1.31	1.45	1.88	1.39	1.23	2.78	1.55	0.89	1.53
Ia sans points	0.02	0.03	0.04	0.08	0.04	0.06	0.38	0.07	0.04	0.12
Ia 15-17 points	6.83	6.09	8.20	7.53	7.28	7.94	11.70	9.71	5.09	8.61
17.5	8.61	7.41	10.54	14.87	10.34	12.39	9.79	8.47	9.52	10.36
18	21.82	19.71	21.02	19.65	20.72	21.97	24.30	20.80	20.66	21.82
18.5	27.52	34.93	29.36	27.84	29.53	29.09	24.83	31.70	35.14	30.11
19	27.26	22.33	23.38	20.37	23.65	19.68	18.12	20.13	22.92	20.09
19.5	5.81	8.22	6.03	7.32	6.64	7.49	8.10	6.41	4.97	6.87
20	1.11	0.00	0.00	0.44	0.41	0.14	0.00	1.15	0.77	0.51
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Prime de qual. ¹	24.90	24.85	22.79	21.90	23.58	23.05	20.58	23.29	25.36	23.09
Sbrinz - Sbrinz										
Ila	1.33	2.38	1.79	1.47	1.73	1.15	0.98	1.09	0.93	1.06
Ia Grundpreise	0.01	0.13	0.02	0.04	0.05	0.02	0.01	0.02	0.02	0.02
Ia 15 - 17 Pte	3.21	4.86	1.09	6.16	3.69	5.36	8.28	0.41	1.02	3.70
17.5	5.05	5.24	4.61	6.48	5.30	3.67	5.54	5.24	4.07	4.54
18	9.60	10.06	6.77	6.88	8.30	6.37	7.49	13.66	11.55	9.60
18.5	19.97	21.69	27.04	13.85	20.85	21.28	13.67	22.57	20.18	19.98
19	35.14	28.33	33.34	40.58	34.40	32.97	36.57	36.14	36.48	35.22
19.5	18.39	18.01	17.85	19.44	18.40	23.93	26.01	15.45	23.63	21.92
20	7.29	9.31	7.49	5.09	7.28	5.25	1.44	5.43	2.12	3.97
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Prämie ¹	38.46	37.23	39.33	36.87	38.06	39.11	37.09	39.87	40.51	39.21

¹ Mittlere Qualitätsprämie an Verwerter, Fr. je 100 kg

¹ Prime de qualité moyenne aux fromageries, fr. par 100 kg

6.4 Milchverwertung, Käse
6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.7 Prozentanteil der Qualitätsklassen an der von den Geschäftsstellen übernommenen Tilsiter- bzw. Appenzellerproduktion
6.4.7 Pourcentage des classes de qualité dans la production de Tilsit et d'Appenzell reprise par la Centrale suisse de commerce de Tilsit et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

Qualitätsklassen Classes de qualité	Tilsiter - Tilsit				Appenzeller Käse, vollfett Fromage d'Appenzell, tout gras				Appenzeller Käse, 1/4fett (Rässkäse) Fromage d'Appenzell, 1/4 gras			
	Winter Hiver 93/94	Sommer Été 1994	Winter Hiver 94/95	Sommer Été 1995	Winter Hiver 93/94	Sommer Été 1994	Winter Hiver 94/95	Sommer Été 1995	Winter Hiver 93/94	Sommer Été 1994	Winter Hiver 94/95	Sommer Été 1995
Ila, IIIa	0.8	0.3	0.3	} 5.3	6.3	1.7	4.3	4.3	9.3	0.0	3.0	3.0
Ib	3.6	4.2	5.9		0.5	7.8	0.3	0.0	3.2	5.4	0.0	0.0
Ia 18.5 Pte	3.7	2.0	5.2	} 19.0	15.9	11.6	11.8	10.2	24.8	27.6	5.8	3.5
18.75	5.5	10.4	7.5		15.7	20.9	11.5	10.0	13.2	32.5	2.8	9.3
19	15.7	18.6	15.0	} 44.5	21.0	21.6	23.8	19.4	33.3	20.8	10.4	7.0
19.25	22.2	24.2	20.0		18.0	15.9	19.9	22.0	5.3	8.3	21.3	14.4
19.5	28.2	27.8	29.2	} 31.2	13.3	13.2	16.0	21.4	0.0	0.8	32.8	31.6
19.75	16.6	8.9	13.3		7.2	0.5	8.1	7.8	0.0	0.2	14.3	19.5
20	3.7	3.6	3.6		2.1	6.8	4.3	5.0	10.9	4.4	9.6	11.8
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Menge ¹	219	212	205	208	451	452	189	193	108	136	128	125

¹ In Wagen à 10 t

¹ En wagons à 10 t

Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter,
Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Centrale suisse du commerce de Tilsit
Office commercial pour le fromage d'Appenzell

6.4.8 Gesamtübersicht über den Anteil der I. Qualität¹
6.4.8 Tableau général part de la 1re qualité¹

Produktionsperioden Périodes de production Jahre Années 1. Nov. bis 31. Okt.	Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt, Bergkäse und Sbrinz Emmental, Gruyère, Spalen de couteau, from.d.montagne, Sbrinz			Tilsiter Tilsit			Appenzeller Käse vollfett Fromage d'Appenzell			Total I.Qual. in % der ablieferungs- pflichtigen Menge Total de la 1re qual. en % des quan- tités oblig. livrables
	Ablieferungs- pflichtig Obliga- toirement livrables t	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		Ablieferungs- pflichtig Obliga- toirement livrables t	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		Ablieferungs- pflichtig Obliga- toirement livrables t	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		
		t	%		t	%		t	%	
1988/89	85 377	81 249	95.2	8 016	7 873	98.2	8 516	7 990	93.8	95.3
1989/90	84 119	80 617	95.8	7 981	7 830	98.1	8 504	8 017	94.3	95.9
1990/91	86 032	82 272	95.6	7 936	7 785	98.1	8 819	8 345	94.6	95.7
1991/92	83 512	79 421	95.1	7 403	7 281	98.3	8 827	8 365	94.7	95.3
1992/93	85 473	81 682	95.6	7 566	7 442	98.4	9 311	8 815	94.7	95.7
1993/94	85 191	81 368	95.5	7 551	7 429	98.4	9 201	8 442	93.4	95.4
1994/95	79 390	76 289	96.1	7 288	7 165	98.3	9 083	8 537	94.0	96.1

¹ Die den Herstellern überlassene Ortsreserve wird in dieser Berechnung als II. Qualität angenommen, obschon ein nicht genau ermittelter Teil als I. Qualität zu betrachten ist

¹ La réserve locale laissée aux fabricants est considérée, dans ce calcul, comme second choix, bien qu'une partie non déterminée de celle-ci doive être considérée comme 1er choix

Tabelle 6.4.4

Tableau 6.4.4

6.4 Milchverwertung, Käse
6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.9 Prozentanteil der Spitzenqualität¹ und der I. Qualität im ganzen an den Übernahmemengen

6.4.9 Pourcentage de la qualité supérieure¹ et de l'ensemble de la première qualité dans les quantités reprises

Produktionsperioden Périodes de production Winterhalbjahr Sommerhalbjahr (XI. - IV.) (V. - X.) Semestre d'hiver Semestre d'été		Winterproduktion – Production d'hiver			Sommerproduktion – Production d'été		
		Spitzen- qualität ¹ Qualité supérieure ¹	Übrige I.Qualität Autre pre- mière qualité	Total I.Qualität Total de la pre- mière qualité	Spitzen- qualität ¹ Qualité supérieure ¹	Übrige I.Qualität Autre pre- mière qualité	Total I.Qualität Total de la pre- mière qualité
		Emmentaler – Emmental					
1990/1991	1991	81.08	16.52	97.60	83.34	14.11	97.45
1991/1992	1992	63.39	32.87	96.26	85.76	12.94	98.70
1992/1993	1993	76.29	21.69	97.98	83.03	15.21	98.24
1993/1994	1994	81.08	17.31	98.39	80.01	17.44	97.45
1994/1995	1995	77.96	19.73	97.69	82.88	15.48	98.36
		Greyerzer – Gruyère					
1990/1991	1991	77.76	20.03	97.79	71.05	25.57	96.62
1991/1992	1992	73.13	24.84	97.97	73.02	23.86	96.88
1992/1993	1993	71.43	26.29	97.72	71.64	25.28	96.92
1993/1994	1994	76.75	21.16	98.21	73.95	23.29	97.24
1994/1995	1995	80.95	17.62	98.57	79.39	18.98	98.37
		Sbrinz – Sbrinz					
1990/1991	1991	81.11	14.15	95.26	81.29	14.21	95.50
1991/1992	1992	74.53	20.28	94.81	76.80	19.81	96.61
1992/1993	1993	79.84	16.94	96.78	85.54	10.57	96.11
1993/1994	1994	85.47	10.24	95.71	86.28	10.91	97.19
1994/1995	1995	89.24	8.98	98.22	90.68	8.24	98.92
		Tilsiter – Tilsit					
1991/1992	1992	95.50	4.04	99.54	96.90	2.83	99.73
1992/1993	1993	97.29	2.51	99.80	96.83	2.99	99.82
1993/1994	1994	95.61	3.54	99.15	95.52	4.22	99.74
1994/1995	1995 ²	93.79	5.88	99.67	75.77	18.97	94.74
1995/1996 ²		71.88	20.73	92.61			
		Appenzeller Käse, vollfett – Fromage d'Appenzell, tout gras					
1991/1992	1992	95.16	1.26	96.42	96.58	0.72	97.30
1992/1993	1993	96.85	0.58	97.43	94.56	1.07	95.63
1993/1994	1994	93.17	0.49	93.66	92.66	0.56	93.22
1994/1995	1995	95.48	0.26	95.74	95.69	0.00	95.69
1995/1996		95.70	-	95.70			
¹ Taxation: Emmentaler, Greyerzer und Sbrinz 18 - 20 Punkte, Tilsiter und Appenzeller 18 1/2 - 20 Punkte, bei einem Maximum von 20 Punkten				¹ Taxation: Emmental, Gruyère et Sbrinz à râper de 18 à 20 points, Tilsit et fromage d'Appenzell de 18 1/2 à 20 points, le maximum étant 20 points			
² Neues Taxationssystem ab Sommerproduktion 1995				² Nouveau système de taxation dès la production d'été 1995			

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG,
der Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter und
der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Communiqué par l'Union suisse du commerce de
fromage, la Centrale suisse du commerce de Tilsit
et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

6.4 Milchverwertung, Käse
6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.10 Zu Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse verarbeitete Vollmilchmengen im Jahr 1995, nach Verbänden, in t

6.4.10 Lait entier transformé en fromages blancs, fromages à pâte molle et fromages spéciaux à pâte mi-dure 1995, par fédérations, en t

Käsesorten Sortes de fromages	St.Gallen- Appenzell	Thurgau	Nordost- schweiz	Aargau	Zentral- schweiz	Nordwest- schweiz	Bern
1. Frischkäse	6 713	214	6 774	1	29 556	261	142
2. Weisschimmelkäse	-	161	-	-	7 367	-	319
3. Ueberfette Weichk.	41	354	-	-	4 360	-	1 966
4. Weichk. mit Schmiere	-	2 148	24	-	2 452	29	48
5. Tomme-ähnliche K.	-	220	-	-	3 960	1	30
6. Grünschimmelkäse	-	-	-	-	95	-	-
7. Geisskäse	18	-	6	-	20	-	67
8. Vacherin Mont d'Or	-	-	-	-	-	-	-
9. Kaltgereifte Käse	395	-	818	-	-	-	-
10. Fontinakäse	5 359	-	1 638	-	2 594	10	4 953
11. Raclettekäse	15 907	5 230	30 041	26	12 696	-	21 158
12. St. Paulin	1 797	-	1 082	-	11 197	-	-
13. Spezialkäse	157	-	3 384	30	3 976	21	3 512
14. Vacherin fribourg.	-	-	-	-	-	-	4 198
15. Tête de Moine	-	-	-	-	-	6 166	6 522
16. Jurakäse	-	-	-	-	-	244	1 457
17. Div. Lokalsorten	1 207	203	4 223	432	2 494	21	66
18. Edamer	-	-	-	-	-	-	11 741
19. Weichk. z. Schmelzen	35	-	-	-	-	-	2 152
20. Weichk. mager - 1/2-fett	-	2	7	-	1 538	-	-
21. Verarbeitungskäse	27	-	869	-	1 997	-	775
Total	31 656	8 532	48 866	489	84 302	6 753	59 106
Inbegr. der Rahmverarbeitung	31 806	9 191	50 057	489	87 360	6 753	64 508
	Fribourg	Vaud/ Fribourg	Neuchâtel	Genève	Valais	Tessin	Total
1. Fromages blancs	219	10 240	411	132	2	1 625	56 290
2. From. à croûte fleurie	1 009	531	-	435	-	218	10 040
3. From. crème et double crème	115	164	-	55	-	-	7 055
4. Fromages à croûte lavée	10	609	22	1 954	-	-	7 296
5. Tommes	15	2 090	729	8 210	75	-	15 330
6. Fromages persillés	5	-	-	-	-	-	100
7. Fromage de chèvre	9	42	-	-	-	-	162
8. Vacherin Mont d'Or	-	3 840	-	-	-	-	3 840
9. From. mûri à froid	-	-	-	-	-	-	1 213
10. Fontina	29	-	-	-	-	-	14 573
11. Raclette	6 495	9 036	69	-	16 504	-	117 172
12. St. Paulin	312	-	-	-	-	-	14 388
13. Fromages spéciaux	24	19	-	-	-	-	11 123
14. Vacherin fribourg.	14 730	281	-	-	-	-	19 209
15. Tête de Moine	-	-	-	-	-	-	12 688
16. Fromage du Jura	-	-	-	-	-	-	1 701
17. Div. sortes locales	29	12	19	-	41	-	8 747
18. Edamer	-	-	-	-	-	-	11 741
19. From. à pâte molle de fonte	-	-	-	-	-	-	2 187
20. Fromages à pâte molle maigres et 1/2 gras	26	29	-	199	-	-	1 807
21. Convenience	1 120	-	-	-	-	-	4 788
Total	24 147	26 893	1 250	10 985	16 628	1 843	321 450
transform. de crème incluse	24 230	30 831	1 250	12 928	16 628	1 843	337 874

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.4 Milchverwertung, Käse

6.4 Mise en valeur du lait, fromage

Friskäse, Weichkäse und halbharte Spezialkäse

Fromages blancs, fromages à pâte molle et fromages spéciaux

Auszug aus dem Sortenverzeichnis - Extrait de la liste des sortes:

1. **Friskäse - Fromages blancs:** Cottage Cheese, Doppelrahm-Friskäse, Feta, Formaggini, Friskäse, Fyord, Hüttenkäse, Jockey, Mascarpone, Mozzarella, Petits Suisses, Ricotta, Robiole, Robiolini
2. **Weisschimmelkäse - Fromages à croûte fleurie:** Brie, Camembert, Fleur de la Gruyère, Fromage du Pays, Gorello, les Granges du Val d'Arve
3. **Überfette Weichkäse - Fromages crème et double crème:** Brie crème, de Nidel-Chäs, Le Crémeux, Nidelchäsli, Petit Armailli, Petit Gruyèrien, Rahm-Camembert, Rose de la Gruyère, Schloss-Chäs, Swiss Dessert, Bourg-Mignon, Coeur de Moudon
4. **Weichkäse mit Schmiere - Fromages à croûte lavée:** Arenenberger, Buurechäs, Couronne, Farmerkäse, Limburger, Münster, Rahmromadur, Rathaus-Chäs, Reblochon, Reblochon à la crème, Romadur, Rondinette, Tomme Vignerolle
5. **Tomme-ähnliche Käse - Tommes:** Mini-Tomme, Oeko-Tomme, Tomme à la crème, -bifidus, -cumin, -nature, -neuchâteloise, -rustique, -Val d'Arve, -vaudoise, Hohle Gasse Käse
6. **Grüenschimmelkäse - Fromages persillés:** Bleu de Fribourg, Rütli Zola, Couronzola
7. **Ziegenkäse - Fromage de chèvre:** Ziegenkäse, Tommes de chèvre
8. **Vacherin Mont d'Or**
9. **Kaltgereifte Käse - Fromage mûri à froid:** Belle Fleur, Belle Suisse, Douce Gruyère, Rothkäse, Valpiano, Zürcher Oberseekäse
10. **Halbhartkäse > 2 kg - Fromage mi-dure > 2 kg:** Berner, Dallenwiler, Domkäse, Fürstenländer, Gaiser Bergkäse, Klosterkäse, Oeschberger, Winzerkäse
11. **Raclettekäse - Raclette:** Walliser Käse, Schweizer Raclette
12. **St. Paulin:** Coraule de Gruyère, Rigikäse, St. Paulin
13. **Spezialkäse - Fromages spéciaux:** Beaumont, Bratkäse, Diätkäse, Mutschli, Savogninkäse, Sântis-Gourmet, Schwyzerli, Toggenburger
14. **Vacherin fribourgeoise**
15. **Tête de Moine**
16. **Jurakäse - Fromages du Jura:** Jurakäse, Jura-Rollenkäse, Jura-Stangenkäse, Vallon
17. **Diverse Lokalsorten - Diverses sortes locales:** Appasita, Burrini, Cacciocavallo, Cantina Montanara, Formaggella, Formagelli, Formaggio, Gossauerli, Grigiotto, Helvetikus, Ittinger Rebkäse, Pfefferkäse, Provolone, Schafkäse, Scamorze, Trece, Walchwiler Weichkäse, Emmi-Piccolo
18. **Edamer**
19. **Weichkäse zu Schmelzzwecken - Fromages à pâte molle de fonte**
20. **Weichkäse, mager bis 1/2-fett - Fromages à pâte molle, maigres et 1/2 gras**
21. **Convenience-/Verarbeitungskäse:** Le Chef, Dänisch Mozzarella

6.4 Milchverwertung, Käse
6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.11 Produktion von Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse
6.4.11 Production de fromage blanc, fromage à pâte molle et fromages spéciaux à pâte mi-dure

Käsesorten	1993	1994	1995	%Veränderung 1995 gegenüber 1994 Modification en % 1995 par rapport à 1994	Sortes de fromages
	t	t	t		
1. Frischkäse	830	777	813	4.6	1. Fromages blancs
2. Mozzarella	4 790	5 422	5 942	9.6	2. Mozzarella
3. Weisseschimmelkäse	1 533	1 430	1 305	- 8.7	3. From. à croûte fleurie
4. Überfette Weichkäse	886	764	776	1.6	4. F. crème et double cr.
5. Weichk. mit Schmiere	1 180	846	803	- 5.1	5. Fromage à croûte lavée
6. Tomme-ähnliche Käse	1 301	1 646	1 686	2.4	6. Tommes
7. Grünschimmelkäse	10	16	11	- 31.3	7. Fromages persillés
8. Geisskäse	14	11	13	18.2	8. Fromages de chèvre
9. Vacherin Mont d'Or	502	541	557	3.0	9. Vacherin Mont d'Or
10. Kaltgereifte Käse	134	130	121	- 6.9	10. From. mûris à froid
11. Fontinakäse	1 274	1 247	1 283	2.9	11. Fontina
12.a) Walliser Käse	1 399	1 296	1 538	18.7	12.a) Fromages valaisan
b) übrige Raclettekäse	9 166	8 943	9 008	0.7	b) Autres from. à raclette
13. St. Paulin	1 553	1 437	1 439	0.1	13. St. Paulin
14. Spezialkäse	1 036	1 021	1 112	8.9	14. Fromages spéciaux
15. Vacherin fribourgeois	1 904	1 992	1 921	- 3.6	15. Vacherin fribougeois
16. Tête de Moine	1 012	993	1 142	15.0	16. Tête de Moine
17. Jurakäse	210	194	162	- 16.5	17. Fromage du Jura
18. Diverse Lokalsorten	1 287	1 156	1 160	0.3	18. Diverses sortes locales
19. Edamer	986	1 040	1 010	- 2.9	19. Edamer
20. Weichkäse zum Schmelzen	218	223	219	- 1.8	20. Fromages à pâte molle de fonte
21. Convenience	36	347	479	38.0	21. Convenience
Total ¹	31 261	31 472	32 498	3.3	Total ¹

¹ Die Abweichungen gegenüber den Angaben in den übrigen Tabellen sind methodisch bedingt

¹ Les écarts par rapport aux indications dans les autres tableaux sont dues à la méthode

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.4.12 Produktion, Inlandverbrauch und Export von Schabziger
6.4.12 Production, consommation indigène et exportations de Schabziger

Jahre Années	Produktion - Production			Inlandverbrauch Consommation indigène t	Ausfuhr - Exportations, Nr. 0406.9021		
	Zu Rohziger verarbeitete Magermilch Lait écrémé travaillé en séré brut t	Rohziger (Rohprodukt) Séré brut t	Schabziger Schabziger t		Menge Quantité t	Wert Valeur Fr.	Wert je kg Valeur par kg Fr.
1990	6 200	555	423	317	106	923 501	8.68
1991	6 300	566	420	318	102	910 896	9.85
1992	7 200	651	394	299	95	859 871	9.02
1993	6 300	571	401	309	92	843 852	9.21
1994	6 100	548	387	296	91	845 443	9.38
1995	6 000	536	376	298	78	771 595	9.88

Mitteilung der GESKA und Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Communiqué par la GESKA et statistique du commerce extérieur

6.4 Milchverwertung, Käse

6.4 Mise en valeur du lait, fromage

6.4.13 Bezug von Rohware durch die Schmelzkäsefabriken, in t

6.4.13 Matière première achetée par les fabriques de fromage fondu, en t

Rohmaterialien	1993	1994	1995	Matières premières
Emmentaler, Greyerzer, Sbrinz Rundkäse	11 393	11 706	10 692	Emmental, Gruyère et Sbrinz Fromages en meules
3/4- und 1/2-fett	-	-	18	3/4 et 1/2 gras
1/4-fett und mager	67	37	44	1/4 gras et maigre
Tilsiter				Tilsit
vollfett	803	880	855	tout gras
1/2-, 1/4-fett, mager	-	-	44	1/2-, 1/4-gras, maigre
Appenzeller				Fromages d'Appenzell
vollfett	430	477	590	tout gras
nicht vollfett	-	20	16	pas tout gras
Weichkäse	636	620	602	Fromages à pâte molle
Kräuterkäse	40	57	25	Fromage aux herbes
Quark aus Vollmilch	-	-	-	Séré de lait entier
Quark aus Magermilch	11	12	11	Séré de lait écrémé
Importkäse	-	-	30	Fromage importé
Total Käse	13 380	13 809	12 927	Fromage au total
Vollmilchpulver	-	-	-	Poudre de lait entier
Magermilchpulver	83	91	65	Poudre de lait écrémé
Andere Milcherzeugnisse	688	740	631	Autres produits laitiers
Total Rohware	14 151	14 640	13 623	Total des matières premières

Erhebung des Verbandes schweizerischer
Schachtelkäsefabrikanten

Enquête de l'Union des fabriques
suisses de fromages en boîtes

6.4.14 Rohware für die Schmelzkäsefabrikation, Warenausgang bei den Fabriken und Export, in t

6.4.14 Fromage fondu: Matière première pour fabrication, ventes totales et exportations, en t

Verwertungsarten	1991	1992	1993	1994	1995	Mode d'utilisation
Rohware	14 301	13 724	14 151	14 640	13 623	Matière première
Warenausgang ¹						Ventes ¹
Schmelzkäse	14 711	14 537	14 620	14 629	13 967	Fromage fondu
Fertig-Fondue	6 800	5 728	6 129	6 268	6 837	Fondue préfabriquée
Total	21 511	20 265	20 749	20 897	20 804	Total
Davon exportiert						Dont exporté
Schmelzkäse ^{1,2}	8 687	8 342	8 434	8 507	8 002	Fromage fondu ^{1,2}
Fertig-Fondue ¹	2 708	2 504	2 783	2 838	3 134	Fondue préfabriquée ¹
Total	11 395	10 846	11 217	11 345	11 136	Total

¹ Warenausgang bei den Fabriken, mitgeteilt von
der Schweizerischen Käseunion AG

² Inbegriffen Sendungen an Hilfswerke im Ausland

¹ Ventes auprès des fabricants, communiqué
par l'Union suisse du commerce de fromage

² Y compris exportations pour oeuvres de secours

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm

6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

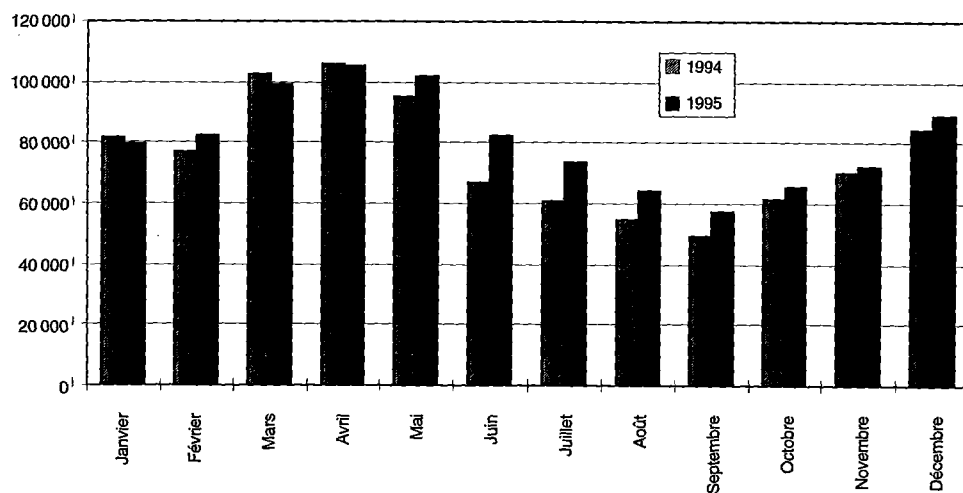
Butter und Konsumrahm

Die zentrifugierte Milchmenge ist normalerweise starken jahreszeitlichen Schwankungen unterworfen. Damit werden die natürlichen Produktionsschwankungen ausgeglichen. Im vergangenen Jahr wurden insgesamt 972 000 t Milch zentrifugiert und daraus mutmasslich rund 102 340 t Rahm gewonnen.

Beurre et crème de consommation

La qualité de lait centrifugée est normalement soumise à des fluctuations saisonnières. De ce fait, les fluctuations de production naturelles sont équilibrées. Au cours de l'année écoulée, il a été centrifugé 972 000 t de lait. Il en résulté une récupération de crème supposée de 102 340 t.

Zentrifugierte Milch nach Monaten (Tab. 6.5.3)
Lait centrifugé par mois (tab. 6.5.3)



Auf insgesamt 41 900 Tonnen belief sich die Butterproduktion. Mit + 3,5% wurde sie somit deutlich stärker ausgedehnt als die Milchproduktion (+ 1,0%).

La production totale de beurre s'est élevée à 41 900 tonnes. Elle a donc nettement plus augmenté (+ 3,5%) que la production de lait (+ 1,0%).

6.5.1 Butterproduktion im ganzen, in 1000 t

6.5.1 Production beurrière totale, en 1000 t

Art der Ermittlung	Tab.Nr. No tab.	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	Recherches
Statistisch erfasst	6.5.4	38.5	37.2	39.4	38.0	37.6	40.0	41.1	Selon statistiques
Geschätzte Produktion		0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	Évaluée
Bonus und Mankos ¹		0.3	0.5	0.2	0.3	0.2	0.3	0.6	Bonus et manques ¹
Total	6.2.4	39.0	37.9	39.8	38.6	38.0	40.5	41.9	Total

¹ aus Umarbeitung und Handel

¹ provenant du traitement et du commerce

Berechnungen des SBS

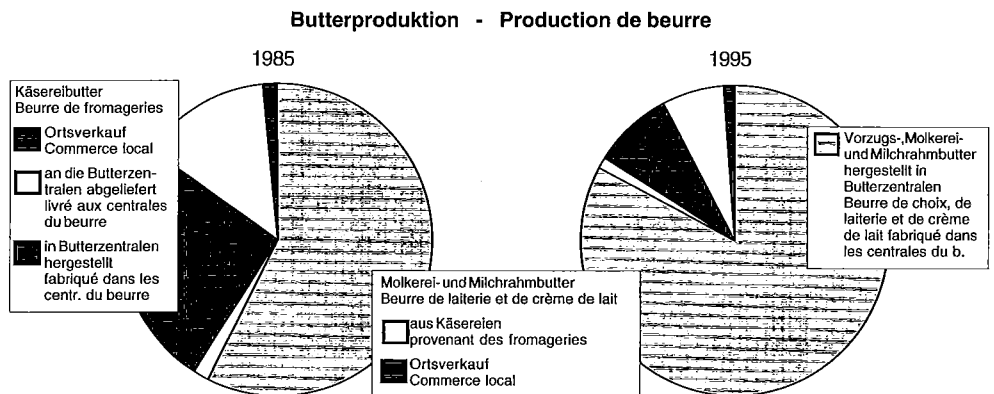
Calculs du SPS

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm

6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

Bei über 80% der produzierten Menge handelt es sich um Vorzugsbutter aus der Milchzentrifugation. Auf einen Anteil von noch 7% kam die Käseireibutter. Etwa 8% stammt aus der Sirtenzentrifugation in Käseereien.

Il s'agit pour plus de 80% de beurre de choix obtenu par centrifugation du lait. Le beurre de fromagerie représentait encore 7% de la production totale. Huit pour cent de celui-ci provient de la centrifugation du petit-lait dans les fromageries.



Die Gesamtproduktion von Konsumrahm, abgabepflichtiger Umsatz der Molkereien, blieb auf der Höhe des Vorjahres, bei 68 000 Tonnen. Rund ein Drittel der Gesamtmenge wurde verkauft als Vollrahm mit einem Fettanteil von 35 - 45%. Fast die Hälfte entfiel auf Kaffeerahm mit einem Fettanteil von 12 - 20% und die restlichen 18% auf Halbrahm mit 25 - 30% Fettanteil. In den letzten Jahren wies der Kaffeerahmsatz eine verhältnismäßig stabile Zusammensetzung auf.

La production totale de crème de consommation, pour laquelle les laiteries sont redevables d'une taxe, s'est élevée à 68 000 tonnes, restant donc au niveau de l'année précédente. Environ le tiers de la production totale a été vendue sous forme de crème entière d'une teneur de 35-45% de matière grasse. Presque la moitié l'a été en tant que crème à café d'une teneur en matière grasse de 12-20%, et les 18% restants sous forme de demi-crème d'une teneur de 25-30% de matière grasse. La teneur de la crème à café a été relativement stable au cours de ces dernières années.

6.5.2 Konsumrahmproduktion, t¹

6.5.2 Production de crème de consommation, t¹

Rahmart	1991	1992	1993	1994	1995	Sorte de crème
Vollrahm	22 742	22 446	22 525	23 334	23 386	Crème entière
Halbrahm ²	10 562	11 505	11 882	11 817	12 128	Demi-crème ²
davon						dont
30%	117	127	93	46	18	30%
28%	710	657	673	689	661	28%
25%	9 626	10 617	11 016	10 989	11 366	25%
Kaffeerahm ²	34 869	34 224	34 218	32 677	33 161	Crème pour le café ²
20%	102	125	114	120	99	20%
18%	904	905	941	810	779	18%
15%	32 703	32 011	31 947	30 571	31 309	15%
12%	1 182	1 201	1 241	83	981	12%
Total Konsumrahm	68 086	68 089	68 547	67 777	68 599	Total crème de consom.
Total in Vollrahm ³	45 230	45 330	45 677	45 779	46 261	Total en crème entière ³

¹ Abgabepflichtige Produktion (inbegriffen unbedeutende Mengen eingeführten Rahms), die annähernd dem Verbrauch von frischem Konsumrahm entspricht (somit ohne Rahm zur Herstellung von Butter, Rahmpulver, Spezialkäse, Ice-Cream und Schokolade)

² Umgerechnet auf 15 bzw. 25 %

³ Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heisst 15 : 35 bzw. 25 : 35
 Kaffeerahmmenge x 15 : 35 = Vollrahmmenge
 Halbrahmmenge x 25 : 35 = Vollrahmmenge

¹ La production assujettie à la taxe (y compris les quantités insignifiantes de crème importée), correspond approximativement à la consommation de crème fraîche (donc sans la crème affectée à la fabrication de beurre, de crème en poudre, de fromages spéciaux, de crème glacée et de chocolat)

² Calculé à 15 ou 25 %

³ Calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 15 : 35 ou 25 : 35
 Quantité de crème pour le café x 15 : 35 = crème entière, quantité de demi-crème x 25 : 35 = crème entière

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm
6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

6.5.3 Zentrifugierte Milch nach Monaten
6.5.3 Lait centrifugé par mois

Monate Mois	Menge, in t Quantité en t			% -Verteilung En %			% -Veränderung gegenüber Vorjahr Modification en % par rapport aux années précédentes		
	1993	1994	1995	1993	1994	1995	1993	1994	1995
Januar	78 232	81 785	79 677	9.5	9.0	8.2	4.0	4.5	-2.6
Februar	71 701	76 684	82 078	8.7	8.4	8.4	0.9	6.9	7.0
März	84 658	102 771	99 034	10.3	11.3	10.2	4.5	21.4	-3.6
April	93 387	106 174	105 489	11.3	11.7	10.8	5.3	13.7	-0.6
Mai	88 853	94 886	102 112	10.8	10.5	10.5	-10.0	6.8	7.6
Juni	62 490	66 694	82 043	7.6	7.3	8.4	-19.9	6.7	23.0
Juli	58 216	60 825	73 200	7.0	6.7	7.5	-14.7	4.5	20.3
August	54 010	54 493	64 182	6.5	6.0	6.6	3.2	0.9	17.8
September	52 488	49 039	57 016	6.4	5.4	5.9	8.6	-6.6	16.3
Oktober	55 381	61 065	65 665	6.7	6.7	6.8	6.9	10.3	7.5
November	56 018	70 201	72 436	6.8	7.7	7.5	-0.4	25.3	3.2
Dezember	69 626	84 117	89 314	8.4	9.3	9.2	-3.3	20.8	6.2
Jahr	825 060	908 734	972 246	100.0	100.0	100.0	-14.9	10.1	7.0

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.5.4 Butterproduktion nach Monaten, t
6.5.4 Production de beurre par mois, t

Jahre Monate Années Mois	Vorzugs-, Molkerei- u. Milchrahm- butter ¹ Beurre de choix, de laiterie et de crème de lait ¹	Molkerei- und unpasteuri- sierte Milchrahmbutter aus Käsereien Beurre de laiterie et beurre de crème de lait non pasteurisé provenant des fromageries		Total Vorzugs- butter, Molkerei- butter und Milchrahm- butter Totalbeurre de choix, beurre de laiterie et beurre de crème de lait	Käserei- und unpasteurisierte Käsereibutter Beurre de fromagerie et beurre de fromagerie non pasteurisé				Butter- produktion Total ² Production de beurre au total ²
		an die Butter- zentralen abgeliefert livré aux centrales du beurre	Ortsverkauf commerce local		aus Sam- melrahm ¹ avec de la crème collectée ¹	an die Butter- zentralen abgeliefert livré aux centrales du beurre	Ortsverkauf commerce local	Total	
1992	28 694	486	86	29 266	3 458	4 906	391	8 755	38 021
1993	28 819	448	80	29 347	3 600	4 186	418	8 204	37 551
1994	31 823	507	93	32 423	3 527	3 593	442	7 562	39 985
1995									
Jan.	2 894	30	10	2 934	259	239	33	531	3 465
Fév.	2 819	30	10	2 859	243	217	31	491	3 350
Mars	3 426	36	10	3 472	269	259	34	562	4 034
Avril	3 910	39	10	3 959	258	240	31	529	4 488
Mai	3 772	40	9	3 821	303	282	39	624	4 445
Juin	2 864	57	14	2 935	304	264	45	613	3 548
Juillet	2 807	92	9	2 908	305	262	36	603	3 511
Août	2 169	70	11	2 250	294	167	43	504	2 754
Sep.	1 750	45	10	1 805	274	235	39	548	2 353
Oct.	2 305	32	9	2 346	268	227	39	534	2 880
Nov.	2 271	31	17	2 319	240	181	37	458	2 777
Déc.	2 971	32	15	3 018	241	180	41	462	3 480
Total	33 958	534	134	34 626	3 258	2 753	448	6 459	41 085
en %	82.7	1.3	0.3	84.3	7.9	6.7	1.1	15.7	100.0
95/94,%	6.7	5.3	44.1	6.8	-7.6	-23.4	1.4	-14.6	2.8

¹ Hergestellt in Butterzentralen aus Sammelrahm
² Ohne nichtpasteurisierte Käsereibutter aus den
 Freihandelszonen Genf

¹ Fabriqué dans les centrales du beurre avec de la crème
 collectée
² Sans beurre de fromagerie non pasteurisé des zones franches

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm
6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

6.5.5 Durch die Butyra eingesottene Butter (1.XI. - 31.X.), in t
6.5.5 Beurre fondu par la Butyra (1.XI. - 31.X.), en t

Butterarten - Sortes de beurre	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92	1992/93	1993/94	1994/95
Frischbutter zum Einsieden Beurre frais, à fondre	5 399	5 780	6 318	6 204	6 655	6 212	6 397
Erhaltene, eingesottene Butter Beurre fondu obtenu	4 452	4 758	5 200	5 087	5 448	5 089	5 243

Mitgeteilt von der Butyra

Communiqué par la Butyra

6.5.6 Eigenproduktion und Bezug von Butter durch die Butterzentralen, in t
6.5.6 Beurre fabriqué et acheté par les centrales du beurre, en t

Milchrechnungsjahr 94/95 (1. Nov. - 31. Okt.) - Exercice 94/95 (1er nov. - 31. oct.)

Butterzentralen Centrales du beurre	Eigenproduktion aus Sammelrahm Fabriqué par les centrales du beurre de crème collectée				Bezug aus Käseereien Achats de fromageries				Ortsverkäufe der Käseereien ventes locales de fromageries		Total
	Vorzugs- butter	Molke- reibutter	Milch- rahm- butter	Sirten- rahm- butter	Molke- reibutter	Milch- rahm- butter	Käserei- butter	Unpast. Käse- reibutter	Molker.-u. Milch- rahm- butter	Käseerei- u. un- past.	
	Beurre de choix	Beurre de laiterie	Beurre de crème de lait	Beurre de petit- lait centri- fugé	Beurre de laite- rie	Beurre de crème de lait	Beurre de froma- gerie	Beurre de froma- gerie non past.	Beurre de laiterie et crème de lait	Beurre d. from. past. et non past	
Winterthur	-	-	-	-	92	32	11	4	11	42	192
Burgdorf	-	-	-	-	318	23	2 385	23	29	149	2 927
Luzern	5 164	-	-	670	-	-	142	6	8	42	6 032
Fribourg	10 551	-	-	1 367	16	1	187	55	3	71	12 251
Basel	8 852	308	40	199	-	-	7	-	1	8	9 415
Gossau	7 057	-	1	893	11	11	31	-	-	-	8 004
Gossau/Säntis	-	-	-	-	-	-	-	-	52	54	106
Kreuzlingen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Suhr	1 107	221	1	146	-	-	17	-	6	16	1 514
S. Antonio	13	4	-	-	10	27	12	13	-	2	81
Lausanne	-	-	-	-	-	-	-	-	3	42	45
Sion	-	-	-	-	-	-	7	21	-	5	33
Neuchâtel	-	-	-	-	-	-	-	-	9	16	25
Genève	-	-	-	-	-	-	16	47 ¹	-	-	63
Rorschach	222	-	-	-	-	-	-	-	-	-	222
Total	32 966	533	42	3 275	447	94	2 815	169	122	447	40 910

¹ inbegriffen Zonenbutter

¹ y compris beurre de la zone

Mitgeteilt von der Butyra

Communiqué par la Butyra

6.5 Milchverwertung, Butter und Konsumrahm

6.5 Mise en valeur du lait, beurre et crème de consommation

6.5.7 Konsumrahmproduktion nach Monaten, in t

6.5.7 Production de crème de consommation par mois, en t

Jahre Monate	Vollrahm (35 und 45% Fett)	Vollrahm Tagesmenge Crème entière	Kaffeerahm ¹ (12 - 20% Fett)	Kaffeerahm Tagesmenge Crème pour le café	Halbrahm ¹ (25 - 30% Fett)	Halbrahm Tagesmenge Demi-crème quantité moyenne par jour	Konsum- rahm im ganzen, ²	Konsumrahm Tagesmenge Crème de consommation quantité moyenne par jour
Années Mois	Crème entière (35 et 45% de graisse)	Crème entière moyenne par jour	Crème pour le café ¹ (12 à 20% de graisse)	Crème pour le café quantité moyenne par jour	Demi-crème ¹ (25 à 30% de graisse)	Crème de consom- mation en tout, ²	Crème de consommation quantité moyenne par jour	
1993	22 525	61.71	34 218	93.75	11 882	32.55	45 677	365
1994								
Januar	1 493	48.16	2 188	70.58	780	25.16	2 988	31
Februar	1 773	63.32	2 875	102.68	1 061	37.89	3 763	28
März	2 258	72.84	3 193	103.00	1 183	38.16	4 472	31
April	1 817	60.57	2 525	84.17	965	32.17	3 589	30
Mai	2 087	67.32	2 847	91.84	1 093	35.26	4 088	31
Juni	2 204	73.47	2 785	92.83	931	31.03	4 063	30
Juli	1 440	46.45	2 171	70.03	778	25.10	2 926	31
August	1 948	62.84	2 608	84.13	959	30.94	3 750	31
September	2 231	74.37	2 888	96.27	981	32.70	4 170	30
Oktober	1 637	52.81	2 523	81.39	954	30.77	3 399	31
November	1 880	62.67	2 707	90.23	1 010	33.67	3 759	30
Dezember	2 566	82.77	3 373	108.81	1 122	36.19	4 812	31
Jahr	23 334	63.93	32 677	89.53	11 817	32.38	45 779	365
1995								
Janvier	1 710	55.16	2 488	80.26	848	27.35	3 382	31
Février	1 738	62.07	3 266	116.64	947	33.82	3 814	28
Mars	1 767	57.00	2 723	87.84	1 214	39.16	3 801	31
Avril	2 227	74.23	2 715	90.50	922	30.73	4 050	30
Mai	1 981	63.90	2 835	91.45	1 224	39.48	4 070	31
Juin	2 302	76.73	2 666	88.87	907	30.23	4 092	30
Juillet	1 508	48.65	2 527	81.52	766	24.71	3 138	31
Août	1 834	59.16	2 508	80.90	1 007	32.48	3 628	31
Septembre	2 197	73.23	2 760	92.00	1 233	41.10	4 261	30
Octobre	1 637	52.81	2 764	89.16	894	28.84	3 460	31
Novembre	2 005	66.83	2 860	95.33	1 054	35.13	3 983	30
Décembre	2 480	80.00	3 049	98.35	1 112	35.87	4 581	31
Année	23 386	64.07	33 161	90.85	12 128	33.23	46 260	365

¹ Umgerechnet auf 15 bzw. 25%

² Kaffee- und Halbrahm auf Vollrahm umgerechnet, Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heißt 15 : 35 bzw. 25 : 35
Kaffeerahmmenge x 15 : 35 = Vollrahmmenge
Halbrahmmenge x 25 : 35 = Vollrahmmenge

¹ Calculé à 15 ou 25%

² Crème pour le café et demi-crème convertie en crème entière, calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 15 : 35 ou 25 : 35
Quantité de crème pour le café x 15 : 35 = crème entière, quantité de demi-crème x 25 : 35 = crème entière

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.6 Milchverwertung, andere Milchprodukte

6.6 Mise en valeur du lait, autres produits laitiers

Andere Milchprodukte

Die Inlandproduktion von Quark aller Art erreichte im Berichtsjahr die Menge von 13 700 Tonnen. Damit ist der seit drei Jahren beobachtete rückläufige Trend gebrochen und eine Steigerung von gegen 7% erzielt worden.

Autres produits laitiers

La production indigène de séré de tous types a atteint, pendant l'année sous rapport, le chiffre de 13 700 tonnes, ce qui rompt la tendance à la baisse observée depuis trois ans et représente une augmentation de près de 7%.

6.6.1 Verarbeitung von Milch zu Quark

6.6.1 Transformation de lait en caillebotte

Jahre Années	Zur Herstellung von Quark verwendet Utilisé pour la fabrication de caillebotte				Inlandprodukt. von Quark aller Art ¹ Production indigène de caillebotte de toutes sortes ¹	
	Vollmilch Lait entier	Magermilch Lait écrémé	Rahm Crème	Total	Total	Gramm je Kopf der Bevölkerung Grammes par habitant
	t	t	t	t	t	
1990	1 163	46 892	1 506	49 561	13 410	1 950
1991	1 290	48 251	1 603	51 144	13 930	2 000
1992	1 334	46 769	1 645	49 748	13 620	1 940
1993	1 430	45 041	1 641	48 112	13 180	1 860
1994	1 346	44 802	1 318	47 466	12 845	1 802
1995	1 256	47 139	1 606	50 001	13 721	1 914

¹ Bei einer Ausbeute von 1 kg Quark aus 4,3 kg (bis 1985 4,5 kg) Magermilch und einem Gewichtsanteil der Zusätze von 13% beim Früchtequark

¹ Avec un rendement de 1 kg de caillebotte pour 4,3 kg (jusqu'en 1985 4,5 kg) de lait écrémé et avec une part des ingrédients de 13% dans la caillebotte aux fruits

Mitgeteilt vom ZVSM und Berechnungen des SBS

Communiqué par l'UCPL et calculs du SPS

Stark angestiegen ist auch die Kaseinproduktion, von 587 auf 928 Tonnen. Die Zunahme der Milchproduktion und die gleichzeitig erfolgte Einschränkung der Käseherstellung führte dazu, dass neben Butter auch mehr Vollmilchpulver anfiel (+ 7%). Insgesamt sind im Berichtsjahr 42 800 Tonnen Milchpulver hergestellt worden, davon rund zwei Drittel Magermilchpulver und rund ein Viertel Vollmilchpulver. Um 28 % abgenommen, auf noch 2 936 Tonnen, hat die Produktion von Molkenpulver.

La production de caséine a elle aussi fortement augmenté, passant de 587 à 928 tonnes. L'augmentation de la production de lait et, en parallèle, la restriction de la production fromagère, ont fait augmenter la production de poudre de lait entier (+ 7%) en même temps que la production de beurre. 42 800 tonnes de poudre de lait ont été fabriquées en tout pendant l'année sous rapport, dont environ deux tiers étaient de la poudre de lait écrémé et près d'un quart de la poudre de lait entier. La production de poudre de babeurre a diminué approximativement de 28%, tombant à 2 936 tonnes.

6.6.2 Kaseinproduktion und -verbrauch, in t

6.6.2 Production et consommation de caséine, en t

Jahre Années	Kasein- trocknungs- stellen Sécheries	Inlandproduktion - Production indigène				Einfuhr Imports	Ausfuhr Exports	Für den Inlands- verbrauch verfügbar Disponible pour le pays
		Kasein getrocknet - Caséine sèche			Dazu verwendete Magermilch Lait écrémé pour caséine			
		Säurekasein acide	Labkasein à la présure	Total				
1990	3	332	0	332	12 759	706	38	999
1991	3	119	0	119	4 696	688	91	717
1992	3	469	0	469	17 159	445	446	468
1993	3	397	0	397	14 860	407	265	539
1994	3	587	0	587	22 593	462	501	548
1995	3	928	0	928	35 000	130	855	826

ZVSM, Aussenhandelsstatistik

UCPL, statistique du commerce extérieur

6.6 Milchverwertung, andere Milchprodukte

6.6 Mise en valeur du lait, autres produits laitiers

6.6.3 Produktion von Voll-, Mager-, Buttermilch- und Molkenpulver, in t 6.6.3 Production de poudre de lait entier, de lait écrémé, de lactosérum et de petit-lait, en t

Monat Mois	Vollmilchpulver Poudre de lait entier		Magermilchpulver Poudre de lait écrémé		Buttermilchpulver Poudre de babeurre		Molkenpulver Poudre de lactosérum	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
Januar	745	1 100	3 082	2 135	53	46	163	116
Februar	838	833	2 656	2 515	20	19	156	147
März	694	758	3 865	3 355	63	63	294	228
April	790	417	4 310	4 180	140	111	304	201
Mai	760	602	3 739	4 064	87	185	468	359
Juni	705	797	1 588	2 398	10	86	573	370
Juli	1 117	927	1 082	1 760	39	80	467	412
August	710	834	762	1 300	19	47	489	383
September	877	1 110	728	918	3	10	424	277
Oktober	1 140	1 162	1 035	1 323	2	8	365	198
November	803	974	2 098	1 770	0	0	271	134
Dezember	411	792	2 956	3 188	21	19	129	111
Jahr	9 590	10 306	27 901	28 906	457	674	4 103	2 936

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

6.6.4 Zu Kondensmilch, Milchpulver und Nahrungsmitteln verarbeitete Voll- und Magermilch, in t

6.6.4 Lait entier et écrémé transformé en lait condensé, en poudre et en conserves, en t

Jahre Monate Années Mois	Vollmilch-Verarbeitung - Lait entier transformé				Magermilch-Verarbeitung - Lait écrémé transformé			
	zu Kondens- milch und sterilisierten Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milch- pulver en poudre de lait	zu anderen Produkten (Nahrungsmittel) en autres produits alimentaires	Total ¹	zu Kondens- milch und sterilisierten Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milch- pulver en poudre de lait	zu anderen Produkten en autres produits	Total
1993	1 717	69 120	45 711	116 548	246	278 878	83 850	362 974
1994	1 497	59 488	37 328	98 313	354	295 222	112 291	407 867
1995								
Janvier	119	6 601	4 833	11 553	16	19 747	15 584	35 347
Février	52	5 587	3 719	9 358	18	34 184	3 600	37 802
Mars	96	4 614	4 698	9 408	30	23 400	24 118	47 548
Avril	61	2 579	2 983	5 623	16	26 227	28 268	54 511
Mai	126	4 454	4 021	8 601	36	35 598	18 356	53 990
Juin	150	5 058	5 308	10 516	31	42 695	- 5 667	37 059
Juillet	77	6 011	4 070	10 158	17	42 093	- 12 902	29 208
Août	101	5 323	5 255	10 679	17	25 903	- 3 976	21 944
September	188	7 171	4 026	11 385	31	21 052	- 1 408	19 675
October	118	6 892	4 651	11 661	20	15 002	11 690	26 712
November	94	5 901	5 843	11 838	12	11 169	20 238	31 419
Décembre	83	5 217	1 070	6 370	10	14 506	29 827	44 343
Année	1 265	65 408	50 477	117 150	254	311 576	127 728	439 558
In % von 1994								
En % de 1994	84.5	110.0	135.2	119.2	71.8	105.5	113.7	107.8

¹ Ohne Milch zur Herstellung von Rahm für Dauermilchwaren

¹ Sans le lait pour la fabrication de crème pour conserves de lait

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen 7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

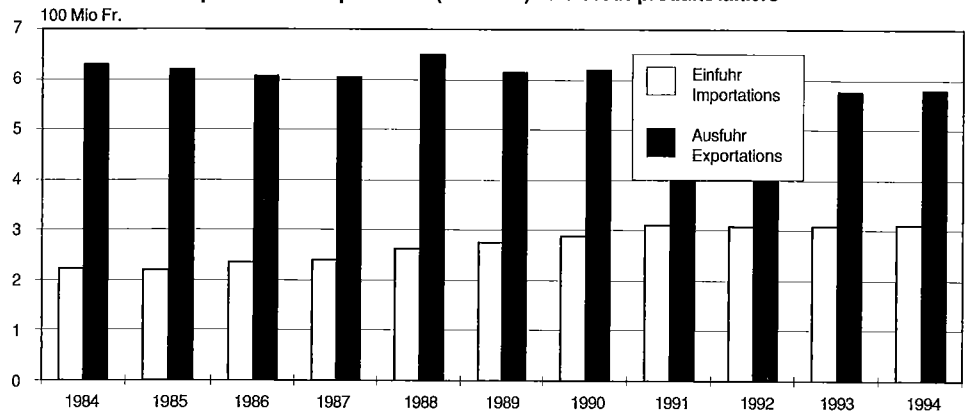
Aussenhandel

Im Jahre 1995 sind Milchprodukte im Wert von 310 Millionen Franken in die Schweiz eingeführt und vergleichbare Produkte im Wert von 600 Millionen Franken ausgeführt worden. Mengenmässig betrachtet, ergibt sich ein Ausfuhrüberschuss von 285 000 Tonnen, wenn alle Produkte mit einem Faktor, welcher sich nach dem Gehalt an verdaulicher Energie ihrer Milchbestandteile richtet, auf Vollmilch umgerechnet werden. So gesehen, ergeben sich die folgenden Verhältnisse zwischen der Einfuhr- und der Ausfuhrmenge, bei Frischmilch und Joghurt 38:1, bei Milchpulver und Kindermehl 10:16, bei Schokolade und Eiscreme: 10:47, bei Kondens- und Sterilisierte Milch 12:10, bei Butter und Rahm: 44:10 und bei Käse 10:28.

Commerce extérieur

En 1995, la Suisse a importé pour 310 millions de francs de produits laitiers et a exporté pour 600 millions de francs de produits analogues. Du point de vue du volume, il en résulte un excédent des exportations de 285 000 tonnes si tous les produits sont convertis en lait entier d'après la teneur en énergie assimilable de leurs constituants lactés. On obtient ainsi les proportions suivantes entre le volume des importations et celui des exportations: lait frais et yogourt 38:1; poudre de lait et farines lactées pour nourrissons 10:16; chocolat et crèmes glacées 10:47; lait condensé et stérilisé 12:10; beurre et crème 44:10; fromage 10:28.

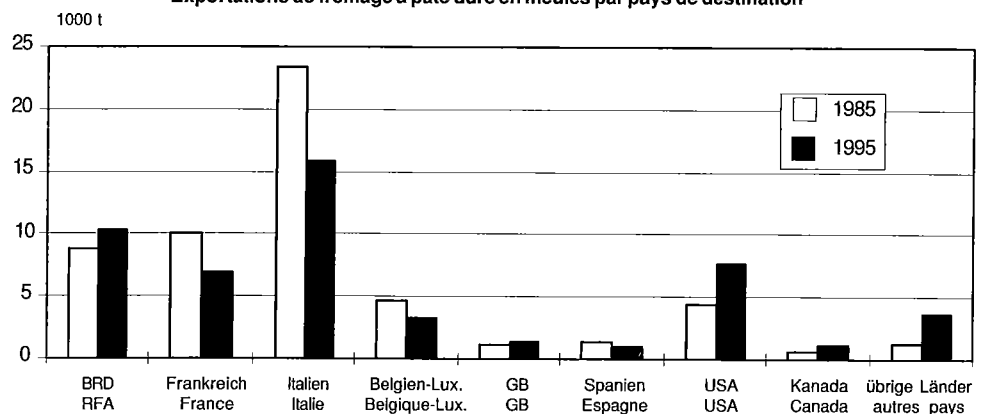
Wert der Ein- und Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen
Importations et exportations (en valeur) de lait et de produits laitiers



Italien bezog auch im Berichtsjahr am meisten Schweizer Hartkäse, obwohl sein Anteil von 33,6% auf 28,1% zurückfiel. Auf den nächsten Plätzen folgten Deutschland mit einem Anteil von 18,5% (Vorjahr 19,9%) und die USA mit 13,7% (10,8%).

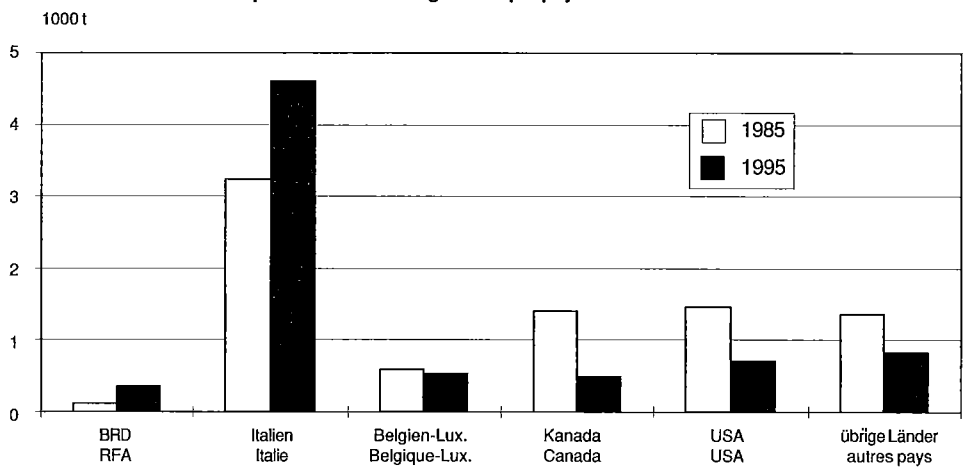
Pendant l'année sous rapport, l'Italie a encore une fois été notre principal pays d'exportation pour les fromages à pâte dure, bien que sa part relative ait reculé de 33,6% à 28,1%. Suivent dans l'ordre l'Allemagne, avec une part de 18,5% (contre 19,9% l'année précédente) et les Etats-Unis, avec une part de 13,7% (10,8%).

Ausfuhr von Hartkäse in Laiben nach Bestimmungsländern
Exportations de fromage à pâte dure en meules par pays de destination



7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

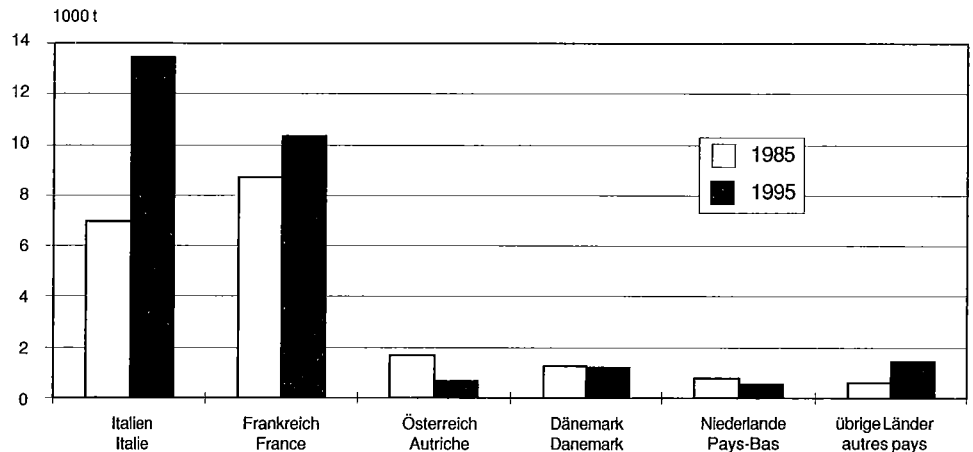
Ausfuhr von Schmelzkäse nach Bestimmungsländern
Exportations de fromage fondu par pays de destination



Auch bei der Schmelzkäseausfuhr stand Italien mit einem Anteil von 61% an erster Stelle, vorden USA mit 9,5%. Mehr als die Hälfte der eingeführten Butter stammte aus den Niederlanden, der Rest aus Neuseeland und Deutschland. Italien war nicht nur Hauptabnehmer, sondern auch Hauptlieferant von Käse und Schmelzkäse, vor Frankreich. Rund 85% aller Einfuhren stammten aus einem dieser Länder, 47,6% aus Italien, und 37,4% aus Frankreich.

L'Italie est également notre premier importateur de fromage fondu, avec une part de 61% de la valeur des exportations, avant les Etats-Unis, dont la part représente 9,5%. Plus de la moitié du beurre importé provenait des Pays-Bas, le reste de Nouvelle-Zélande et d'Allemagne. L'Italie n'a pas seulement été notre principal acheteur, mais aussi notre principal fournisseur de fromage et de fromage fondu, avant la France. Près de 85% de toutes les importations provenaient de l'un de ces pays, 47,6% d'Italie, et 37,4% de France.

Einfuhr von Käse nach Herkunftsländern
Importations de fromage par pays de provenance



7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.1 Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen
7.1 Exportations de lait et de produits laitiers

Jahre Années	Voll-, Mager-, Buttermilch, Schötte, frisch (auch homogenisiert, pasteurisiert, fermentiert, usw.), Joghurt Lait entier et écrémé, babeurre, petit-lait, frais (aussi homogénéisé, pasteurisé, fermenté, etc.), yaourt		Total	Rahm, frisch und konserviert Crème, fraîche et conservée	Milchpulver Poudre de lait	Butter Beurre
	Milch, usw., frisch Lait, etc., frais 0401.1000, 1010, 1090, 2000, 2010, 2090, 3010 0403.9019, 9041, 9049, 9051, 9059	Joghurt Yaourt 0403.1010, 1020, 1090, 1091, 1099		0401.3020 0402.2120, 2920, 9120, 9920 0403.9011, 9021, 9031, 9039, 9061, 9069 0404.9019, 9099	0402.1000, 2110, 2111, 2119, 2910, 2911, 2919 0404.9011 1702.1010	0405.0010, 0011, 0019, 0090, 0091, 0099
Warengewicht in t - Quantité en t						
1992	33	1 084	1 117	817	6 886	1
1993	33	1 071	1 104	818	7 703	1
1994	58	844	902	845	476	1
1995	86	621	707	989	5 936	8
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.						
1992	87	3 322	3 409	3 592	19 713	21
1993	99	3 339	3 438	3 532	19 907	27
1994	160	2 623	2 783	3 639	2 162	10
1995	110	2 060	2 170	4 565	22 601	65
Käse und Schmelzkäse - Fromage et fromage fondu						
	Frischkäse, Weichkäse, Quark Fromage blanc, Fromage à pâte molle, caillibotte 0406.1000, 1010, 1020, 1090, 4010, 4021, 4029, 4091, 9011, 9019	Hart- und Halbhartkäse Fromage à pâte dure et mi-dure		Kräuterkäse (Schabziger) Fromage aux herbes (Schabziger) 0406.9021	Schmelzkäse Fromage fondu 0406.3000, 3010, 3090	Total
		Caciocavallo, Cane- strato, Grana, Peco- rino, Provolone, Fonta- lina, Fontal, Saint- Paulin, Brà u. a. 0406.9022, 9023, 9024, 9031, 9039, 9051, 9059, 9060	Andere autres 0406.2000, 2010, 2090, 4081, 4089, 4099, 9029, 9091, 9099			
Warengewicht in t - Quantité en t						
1992	43	7	56 746	95	7 845	64 736
1993	54	6	52 328	92	7 997	60 477
1994	67	17	51 176	90	7 925	59 275
1995	67	82	56 204	78	7 534	63 965
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.						
1992	559	82	542 268	860	57 403	601 172
1993	685	71	514 846	844	56 188	572 634
1994	727	184	492 209	845	53 019	546 984
1995	801	670	494 663	772	45 998	542 904
	Sterilisierte Milch, Kondensmilch Lait stérilisé, lait condensé	Kindernährmittel Aliments pour enfants	Nahrungsmittel- zubereitungen Préparations alimentaires	Kasein Caséine	Speiseeis Crème glacée 2105.0000	Milchschokolade Chocolat au lait
		*	*	*	*	*
Warengewicht in t - Quantité en t						
1992	799	6 033	172	446	1 579	41 250
1993	805	11 749	189	265	2 935	46 421
1994	608	9 942	137	501	1 811	52 058
1995	1 417	12 194	158	855	720	54 457
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.						
1992	3 811	27 843	1 010	2 425	8 639	293 070
1993	4 503	63 083	1 015	1 471	16 383	308 295
1994	3 726	41 024	826	2 030	9 427	334 836
1995	3 994	40 578	909	4 443	4 455	339 859

* Zolltarifnummern wie Einfuhr (Tabelle 7.6)

* Positions du tarif douanier comme importations (tableau 7.6)

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.2 Ausfuhr von Hartkäse in Laiben nach Bestimmungsländern
7.2 Exportations de fromage à pâte dure en meules par pays de destination
Tarifnummer - position du tarif 0406.9029

Bestimmungsland	1990 t	1991 t	1992 t	1993 t	1994 t	1995 t	Pays
BRD	9 179	9 410	10 753	10 400	10 167	10 359	RFA
Frankreich	7 554	7 507	8 647	7 859	6 741	6 915	France
Italien	20 599	19 256	20 482	18 568	17 154	15 767	Italie
Niederlande	282	314	313	332	329	1 457	Pays-Bas
Belgien-Lux.	3 898	3 795	3 595	3 631	3 289	3 206	Belgique-Lux.
Grossbritannien	1 347	1 485	1 395	1 294	1 356	1 409	Grande-Bret.
Dänemark	53	60	83	78	182	1 863	Danemark
Irland	17	22	28	26	28	23	Irlande
Griechenland	58	93	47	34	315	718	Grèce
Portugal	48	64	82	64	48	49	Portugal
Spanien	1 378	1 495	1 505	1 328	1 196	1 022	Espagne
Total EG	44 413	43 501	46 930	43 614	40 805	42 788	Total CE
Anteil in %	84.0	82.9	82.8	83.5	79.9	76.3	Part en %
Oesterreich	610	661	748	994	1 073	779	Autriche
Norwegen	11	11	12	11	10	10	Norvège
Schweden	59	46	39	41	39	15	Suède
Finnland	61	64	59	46	39	18	Finlande
Total EFTA	741	782	858	1 092	1 161	822	Total AELE
Anteil in %	1.4	1.5	1.5	2.1	2.3	1.5	Part en %
Kanada	739	842	1 045	1 022	1 175	1 163	Canada
USA	4 560	5 264	4 733	4 183	5 535	7 685	Etats-Unis
Uebrigeländer	2 401	2 100	3 084	2 311	2 402	3 641	Autres Pays
Gesamttotal	52 854	52 489	56 650	52 222	51 078	56 099	Total global

Schweiz, Aussenhandelsstatistik

Statistique du commerce extérieur de la Suisse

7.3 Sendungen von Milcherzeugnissen an Hilfswerke im Ausland
7.3 Exportations de produits laitiers pour oeuvres de secours

Jahre Années	Vollmilchpulver Poudre de lait entier		Magermilchpulver Poudre de lait écrémé		Milchpulver Total Poudre de lait, total		Schmelzkäse Fromage fondu		Total 1000 Fr.
	t	1000 Fr.	t	1000 Fr.	t	1000 Fr.	t	1000 Fr.	
1981/85	-	-	-	-	3 294	25 413	564	3 190	28 603
1986/90	-	-	-	-	2 537	20 725	505	3 476	24 201
1991	942	8 959	1 082	6 920	2 024	15 879	605	4 898	20 777
1992	974	10 510	876	5 475	1 850	15 985	427	3 378	19 363
1993	1 072	10 331	912	4 930	1 984	15 261	358	3 337	18 598
1994	763	8 165	1 090	6 308	1 853	14 473	376	2 732	17 205
1995	447	4 702	313	1 787	760	6 489	384	2 944	9 433

Mitgeteilt von der Eidg. Oberzolldirektion

Communiqué par la Direction générale des douanes

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.4 Ausfuhr von Schmelzkäse nach Bestimmungsländern
7.4 Exportations de fromage fondu par pays de destination
Tarifnummer - position du tarif 0406.3000

Bestimmungsländ	1990 t	1991 t	1992 t	1993 t	1994 t	1995 t	Pays
BRD	197	125	115	93	178	348	RFA.
Frankreich	161	203	291	73	36	33	France
Italien	4 442	4 803	5 040	5 384	5 257	4 605	Italie
Niederlande	159	170	148	164	173	187	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	515	597	522	569	542	529	Belgique-Lux.
Grossbritannien	122	76	77	60	71	53	Grande-Bret.
Dänemark	6	7	6	3	-	2	Danemark
Irland	-	-	-	-	-	2	Irlande
Griechenland	24	20	23	21	21	19	Grèce
Portugal	69	84	135	112	101	96	Portugal
Spanien	38	10	14	14	19	22	Espagne
Total EG	5 733	6 095	6 371	6 493	6 398	5 896	Total CE
Anteil in %	68.3	71.7	81.2	81.2	80.7	78.3	Part en %
Österreich	191	199	172	254	235	62	Autriche
Norwegen	2	2	3	3	-	3	Norvège
Schweden	13	13	13	10	8	8	Suède
Finnland	18	16	7	5	-	-	Finlande
Total EFTA	224	230	195	272	243	73	Total AELE
Anteil in %	2.7	2.7	2.5	3.4	3.1	1.0	Part en %
Kanada	797	764	488	555	546	502	Canada
USA	1 043	987	552	397	467	719	USA
Übrige Länder	598	420	239	280	271	344	Autres pays
Total Schmelzkäse	8 395	8 496	7 845	7 997	7 925	7 534	Total from. fondu

Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Statistique du commerce extérieur de la Suisse

7.5 Internationale Nahrungsmittelhilfe des Bundes mit schweiz. Milchprodukten
7.5 Aide internationale de la Confédération avec des produits laitiers suisses

Jahre Années	Vollmilch- pulver Poudre de lait entier t	Magermilch- pulver Poudre de lait écrémé t	Milchpulver Total Poudre de lait, total t	Kindernährmittel und ähnliches Denrées aliment. pour enfant, simil. t	Käse Fromage t	Beitrag des Bundes Contribution de la Confédération 1000 Fr.
1991	1 139	1 076	2 215	346	530	29 960
1992	1 092	1 593	2 685	994	385	29 397
1993	960	1 142	2 102	864	383	27 354
1994	927	1 163	2 090	902	938	25 942
1995	836	1 137	1 973	810	897	23 000

Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten

Département fédéral des affaires étrangères

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.6 Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen
7.6 Importations de lait et de produits laitiers

Jahre Années	Milch, frisch, Joghurt Lait, frais, yaourt			Milchpulver - Poudre de lait			Kondensmilch. Lait condensé 0402.9110, 9910 0403.9029, 9071, 9091, 9099 0404.1000, 9081, 9089, 9091	
	Milch, usw. frisch Lait, etc. frais	Joghurt - Yaourt natur 0403.1090, 1091, 1099	andere autres 0403.1010, 1020	aus Vollmilch de lait entier 0402.2110, 2111 2119, 2910, 2911, 2919	aus Magermilch de lait écrémé 0402.1000	übrige autre 0404.9011		
	Warengewicht in t - Quantité en t							
1992	22 946	15	20	3 689	4	12	1 773	
1993	22 892	9	7	3 967	4	7	2 566	
1994	22 983	18	4	3 654	20	4	1 815	
1995	22 953	11	6	4 202	13	16	1 703	
	Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.							
1992	21 936	99	81	9 837	26	61	3 571	
1993	21 920	78	37	10 531	37	49	5 943	
1994	22 078	160	28	9 270	80	38	3 101	
1995	21 905	95	32	11 366	60	119	3 082	
	Frischrahm, Rahm- pulver, andere Rahmkonserven Crème fraîche, poudre de crème, autres conserves de crème	Butter - Beurre frisch 0405.0010, 0011, 0019		gesalzen, gesotten salé, fondu 0405.0090, 0091, 0099	Käse und Schmelzkäse - Fromage et fromage fondu Frischkäse, Weich- käse, Quark Fromage blanc, Fromage à pâte molle, caillebotte		Hart-, Halbhart- und Kräuterkäse Fromage à pâte dure, mi-dure et aux herbes	Schmelzkäse Fromage fondu
	Warengewicht in t - Quantité en t							
1992	40	4 948	51	13 823	12 323		2 286	
1993	14	6 246	13	14 310	12 940		2 314	
1994	8	3 070	15	15 010	12 891		2 464	
1995	29	2 776	9	15 259	12 364		2 568	
	Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.							
1992	302	12 125	235	132 749	108 579		18 252	
1993	129	14 079	50	127 351	68 155		17 806	
1994	42	7 079	58	130 589	115 342		18 188	
1995	87	9 340	42	126 368	116 760		18 016	
	Speiseeis Crème glacée ex 2105.0000	Milchschokolade Chocolat au lait 1806.2011/2015, 2019, 2091/2093, 2095, 2096, 3111, 3119, 3211/3213, 9011, 9019	Kindernährmittel Aliments pour enfants 1901.1011, 1012, 1013	Nahrungsmittel- zubereitungen Préparations alimentaires 1901.2081, 2082, 2091, 2092, 9071/9074, 9081 2106.9081, 9082	Kasein Caséine 3501.1000, 1010, 1090, 9000, 9010, 9090	Lactose und Lactosesirup Lactose et sirop de lactose 1702.1010, 1020		
	Warengewicht in t - Quantité en t							
1992	2 303	10 277	917	1 589	445		3 397	
1993	2 918	11 033	912	1 572	407		4 974	
1994	4 056	10 504	1 128	1 832	462		5 536	
1995	4 122	10 749	1 126	1 980	418		4 465	
	Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.							
1992	13 727	64 627	5 983	4 744	3 516		5 446	
1993	16 687	69 088	5 779	4 807	3 081		6 108	
1994	20 373	64 382	6 326	5 069	2 974		5 450	
1995	18 540	64 273	6 100	5 249	2 888		4 953	

* Zolltarifnummern wie Ausfuhr (Tabelle 7.1)

* Positions du tarif douanier comme exportations (tableau 7.1)

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.7 Einfuhr von Milcherzeugnissen nach Herkunftsländern, in t
7.7 Importations de produits laitiers par pays de provenance, en t

Herkunftsland	1990	1991	1992	1993	1994	1995	Pays
Milch usw., frisch - (*) - Lait etc., frais							
Frankreich	22 976	23 039	22 942	22 882	22 959	22 951	France
Übrige Länder	9	37	19	10	24	23	Autres pays
Total	22 985	23 076	22 961	22 892	22 983	22 974	Total
Butter, frisch - (0405.0010) - Beurre, frais							
BRD	956	-	1 741	884	1 075	401	RFA
Niederlande	2 000	1 200	2 140	2 800	1 029	1 510	Pays-Bas
Neuseeland	-	-	168	-	-	799	Nouvelle-Zélande
Finnland	900	1 300	280	1 500	900	-	Finlande
Übrige Länder	301	452	619	1 062	66	66	Autres Pays
Total	4 157	2 952	4 948	6 246	3 070	2 776	Total
Frisch-, Weichkäse, Quark - (*) - From. blanc, à pâte molle, caillebotte							
Frankreich	5 639	5 734	6 039	6 024	6 398	6 488	France
Italien	5 322	5 758	6 088	6 489	6 876	7 108	Italie
Dänemark	625	752	805	852	832	723	Danemark
Übrige Länder	722	862	891	946	904	940	Autres pays
Total	12 308	13 106	13 823	14 311	15 010	15 259	Total
Hart- und Halbhartkäse, GATT-konform - (0406.9022/9024) - Fromage à pâte dure et mi-dure, conform au GATT (Caciocavallo, Canestrato, Grana, Provolone, Aostataler Fontina, Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio, Saint-Paulin, Saint-Nectaire, Cantal)							
Italien	3 950	4 488	4 783	5 414	5 623	5 766	Italie
Frankreich	1 866	2 046	1 978	2 029	1 898	1 709	France
Österreich	394	365	349	350	345	337	Autriche
Dänemark	318	351	316	329	253	203	Danemark
Übrige Länder	1	2	0	1	14	0	Autres pays
Total	6 529	7 252	7 426	8 123	8 133	8 015	Total
Hart- und Halbhartkäse - (0406.2000, 4099, 9029) - Fromage à pâte dure et mi-dure							
Frankreich	1 634	1 574	1 492	1 857	2 064	2 153	France
Italien	646	570	537	523	533	565	Italie
Niederlande	609	611	695	642	569	521	Pays-Bas
Österreich	1 262	1 244	978	806	706	342	Autriche
Dänemark	264	250	246	182	210	255	Danemark
Übrige Länder	557	752	949	807	677	510	Autres pays
Total	4 972	5 001	4 897	4 817	4 759	4 346	Total
Schmelzkäse - (0406.3000) - Fromages fondus							
BRD	303	312	366	432	397	482	RFA
Frankreich	927	1 029	988	935	945	976	France
Italien	703	704	738	775	956	939	Italie
Österreich	216	179	190	169	165	170	Autriche
Übrige Länder	2	2	4	3	1	1	Autres pays
Total	2 151	2 226	2 286	2 314	2 464	2 568	Total
Milchschokolade - (*) - Chocolat au lait							
BRD	2 908	3 062	3 274	3 770	3 583	4 130	RFA
Frankreich	1 554	1 476	1 500	2 025	1 672	1 400	France
Niederlande	2 305	2 619	2 453	1 839	1 739	1 839	Pays-Bas
Übrige Länder	2 223	2 157	3 050	3 399	3 509	3 380	Autres pays
Total	8 990	9 314	10 277	11 033	10 503	10 749	Total

* Zolltarifpositionen wie Tabelle 7.1

* Positions du tarif douanier comme tableau 7.1

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.8 Käseinfuhr nach Sorten und Einfuhr von Schmelzkäse
7.8 Importations de fromage d'après les sortes, importations de fromage fondu

Käse und Schmelzkäse Fromage et fromage fondu	Tarif-Nr. Pos. du tarif 406. ... bis 30.6.95	Tarif-Nr. Pos. du tarif 406. ... ab 1.7.95	Zollansatz Droit de douane Rp./kg bis 30.6.95	Zollansatz Droit de douane Rp./kg ab 1.7.95	1995	
	t	Rp./kg				
Frischkäse¹, Quark						
Fromage blanc¹, caillebotte, Total					7 879	743
Mascarpone, Ricotta Romana	1010	1010	30.00	28.50 ¹¹	887	567
Mozzarella	1020	1020	40.00 ⁷	294.60	3 692	660
andere - autres	1090	1090	50.00 ⁵	323.00	3 300	884
Weichkäse - Fromage à pâte molle, Total					7 380	919
mit Schimmelbildung im Teig - à pâte persillée					2 302	778
Danablu, Gorgonzola, Roquefort ²	4010	4010	25.00	23.77 ¹⁴	1 604	584
Roquefort mit Ursprungsnach. - avec preuve d'origine	4091	4021	50.00 ⁶	95.00 ¹⁴	85	1 990
Bleus, Saingorlon	4091	4029	50.00 ⁶	323.00	300	1 167
andere - autres	4091	4029	50.00 ⁶	323.00	313	1 076
andere Weichkäse - autres fromages à pâte molle					5 078	982
Camembert	9011	9011	30.00	28.50	10	1 329
Reblochon	9011	9011	30.00	38.50	57	991
Brie	9019	9019	50.00 ⁵	323.00	511	839
Camembert	9019	9019	50.00 ⁵	323.00	232	1 247
Ziegenkäse (Chèvres)	9019	9019	50.00 ⁵	323.00	142	1 473
Italico	9019	9019	50.00 ⁵	323.00	105	813
Carrés ³	9019	9019	50.00 ⁵	323.00	75	746
Münster, Reblochon ⁴	9019	9019	50.00 ⁵	323.00	413	831
andere - autres	9011	9011	50.00 ⁵	28.50	18	909
andere - autres	9019	9019	50.00 ⁵	323.00	3 515	994
Hart- und Halbhartkäse						
Fromage à pâte dure et mi-dure, Total					12 362	944
mit Schimmelbildg i. Teig - à pâte persillée						
Halbhartkäse - Fromages à pâte demi-dure	4099	4081	80.00 ⁹	456.00 ¹⁵	4	759
andere - autres	4099	4089	80.00 ⁹	351.60	0	1 337
Kräuterkäse	9021	9021	40.00	38.00	2	1 188
Halbhartkäse - Fromages à pâte demi-dure	9022	9031	25.00 ⁸	128.30	15	1 071
Parmigiano Reggiano, Grana Padano	9022	9039	25.00 ⁸	23.67 ¹⁴	4 385	1 205
andere - autres	9022	9039	50.00 ⁹	23.67 ¹⁴	581	830
Fontal	9023	9051	50.00 ⁹	427.60 ¹⁷	2 504	670
andere - autres	9023	9051	50.00 ⁹	427.60 ¹⁷	464	656
andere - autres Brà Montasio	9023	9059	50.00 ⁹	323.00 ¹⁸	67	744
Cantal	9024	9060	60.00 ⁸	57.00	0	741
Fontal	9029	9091	80.00 ⁹	456.00 ¹⁹	82	807
Edamer „Babybel“	9029	9091	80.00 ⁹	456.00 ¹⁹	887	1 158
Gouda	9029	9091	80.00 ⁹	456.00 ¹⁹	297	645
Galantine, Lunch-, Brotkäse, Saint-Paulin (Port Salut)	9029	9091	80.00 ⁹	456.00 ¹⁹	6	774
Danbo, Esrom, Fynbo	9029	9091	80.00 ⁹	456.00 ¹⁹	17	557
Havarti	9029	9091	80.00 ⁹	456.00 ¹⁹	81	768
Samsøe	9029	9091	80.00 ⁹	456.00 ¹⁹	247	1 673
Tilsiter	9029	9091	80.00 ⁹	456.00 ¹⁹	107	723
Emmentaler	9029	9099	80.00 ⁹	351.60	157	693
Greyerzer, Gruyere de Comté, Comté	9029	9099	80.00 ⁹	351.60	0	0
Bergkäse	9029	9099	80.00 ⁹	351.60	42	665
andere - autres	9029	9091	80.00 ⁹	456.00 ¹⁹	1 662	689
andere	9029	9099	80.00 ⁹	351.60	625	917
Käse aller Art, gerieben oder in Pulver-Form						
Fromage râpés ou en poudre						
Halbhartkäse - Fromages à pâte demi-dure	2000	2010	80.00 ⁵	456.00 ¹²	4	626
andere - autres	2000	2090	80.00 ⁵	351.60 ¹³	126	731
Schmelzkäse - Fromages fondus					2 568	701
mit anerkanntem Zeugnis - avec certificat reconnu	3000	3010	80.00 ¹⁰	256.60	2 568	701
andere - autres	3000	3090	80.00 ¹⁰	494.00	0	1 204
Käse und Schmelzkäse						
Fromages et fromages fondus Total					30 189	865

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen 7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

Anmerkungen zu Tabelle 7.8	Remarques relatives au tableau 7.8
¹ nicht fermentiert, inbegriffen Moirerkäse	¹ non fermenté, y compris fromage de sérum
² sowie Crescenza, Robiola, Stracchino	² y compris Crescenza, Robiola, Stracchino
³ sowie Le Roitelet, Petit Pâtre 50%, Valdieue, Valmeuse	³ y compris Le Roitelet, Petit Pâtre 50 %, Valdieue, Valmeuse
⁴ sowie Pont-l'Evêque, Romadur, Chaumes lavés	⁴ y compris Pont-l'Evêque, Romadur, Chaumes lavés
⁵ Preiszuschlag Fr. 290.--/dt	⁵ Supplément de prix Fr. 290.--/dt
⁶ Preiszuschlag Fr. 50.--/dt für Roquefort mit Ursprungsnachweis, Fr. 290.--/dt für andere Käse	⁶ Supplément de prix Fr. 50.--/dt pour le Roquefort avec preuve d'origine, Fr. 290.--/dt pour les autres fromages
⁷ Preiszuschlag Fr. 270.--/dt	⁷ Supplément de prix Fr. 270.--/dt
⁸ Käse mit einem Wassergehalt von 57 - 67% in der fettfreien Masse, die nicht unter das Käseabkommen mit der EG, Oesterreich und Finnland fallen: Zollzuschlag Fr. 110.--/dt	⁸ Fromage ayant une teneur en eau de plus de 57 à 67% dans la masse non grasseuse et qui n'est pas soumis à l'accord sur le fromage avec la CE, l'Autriche et la Finlande: supplém. de Fr. 110.--/dt
⁹ Gemäss Anmerkung ⁸ und Preiszuschlag Fr. 290.--/dt	⁹ selon remarque ⁸ et suppl. de prix de Fr. 290.--/dt
¹⁰ Preiszuschlag Fr. 190.--/dt für Schmelzkäse mit anerkanntem Zeugnis, sowie Fr. 440.--/dt für anderen Schmelzkäse	¹⁰ Supplément de prix de Fr. 190.--/dt pour le fromage fondu avec certificat et de Fr. 440.--/dt pour les autres fromages fondus
¹¹ EG Ricotta Romana frei, andere: Normaltarif	¹¹ CE Ricotta Romana exempt, autres: tarif normal
¹² mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 233.20, andere: Normaltarif	¹² avec certificat d'exportation fr. 233.20, autres: tarif normal
¹³ mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 164.20, andere: Normaltarif	¹³ avec certificat d'exportation fr. 154.20, autres tarif normal
¹⁴ EG frei	¹⁴ CE exempt
¹⁵ mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 351.60, andere: Normaltarif	¹⁵ avec certificat d'exportation fr. 351.60, autres: tarif normal
¹⁶ mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 23.67, andere: Normaltarif	¹⁶ avec certificat d'exportation fr. 23.67, autres: tarif normal
¹⁷ innerhalb des besonderen Kontingents eingeführt, mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 50.--, andere: mit Ausfuhrbescheinigung Fr. 323.--, andere Normaltarif	¹⁷ importés dans les limites du contingent particulier avec certificat d'exportation fr. 50.--, autres: avec certificat d'exportation fr. 323.--, autres tarif normal
¹⁸ innerhalb des besonderen Kontingents eingeführt Fr. 50.--, andere: Normaltarif	¹⁸ importés dans les limites du contingent particulier fr. 50.--, autres: tarif normal
¹⁹ Machego-Käse, der Beschreibung im Anhang 3 zur Verordnung über die Zollansätze für Waren im Verkehr mit der EFTA und der EG entsprechend, mit Ausfuhrbesch. frei, andere: mit Ausfuhrbesch. Fr. 351.60, andere Normaltarif	¹⁹ fromage Machego, selon description à l'annexe 3 de l'Ordonnance sur les droits de douane applicables aux marchandises dans le trafic avec l'AELE et les CE, avec certificat d'exportation exempt, autres: avec certificat d'exportation fr. 351.60, autres tarif normal

Schweiz. Aussenhandelsstatistik und Zolltarif

Statistique du commerce extérieur de la Suisse et tarif douanier

7.9 Aus- und Einfuhr ausgewählter Milcherzeugnisse, nach Monaten, 1995, in t 7.9 Exportations et importations de quelques produits laitiers, par mois, 1995, en t

Monate Halb- jahre Mois Semes- tres	Ausfuhr - Exportations		Einfuhr - Importations					Käse - Fromage		Schmelz- käse ² Fromages fondus ²
	Hart- und Halbharkäse ¹ Fromage à pâte dure et mi-dure ¹	Schmelz- käse ² Fromage fondu ²	Frische Milch ³ Lait frais ³	Kondens- milch ⁴ Lait condensé ⁴	Milchpulver ⁵ Poudre de lait ⁵	Frische Butter ⁶ Beurre frais ⁶	Weich- und Frischkäse ⁷ à pâte molle et blanc ⁷	hart und halbhart ⁸ à pâte dure et mi-dure ⁸		
Jan.	4 053	640	1 727	166	249	3	835	817	142	
Febr.	4 240	584	1 787	155	325	4	1 205	1 026	232	
März	4 408	638	2 154	112	385	10	1 369	1 173	256	
April	4 468	590	2 463	117	319	7	1 295	837	209	
Mai	4 430	444	2 108	154	392	5	1 489	968	186	
Juni	3 744	607	1 525	161	473	14	1 467	1 452	265	
1.H'jahr	25 343	3 503	11 764	865	2 143	43	7 660	6 273	1 290	
Juli	4 066	651	1 727	71	217	0	1 219	532	207	
Aug.	3 777	564	1 722	133	372	9	1 545	873	277	
Sept.	5 498	768	1 970	163	368	191	1 246	1 248	185	
Okt.	5 493	666	1 922	51	444	1 136	1 177	1 231	176	
Nov.	6 553	625	2 020	243	472	880	1 155	1 075	224	
Dez	5 556	757	1 840	177	215	517	1 257	1 130	209	
2.H'jahr	30 943	4 031	11 201	838	2 088	2 933	7 599	6 089	1 278	
Jahr	56 286	7 534	22 965	1 703	4 231	2 776	15 259	12 362	2 568	

Zolltarif-Nr. ¹ 0406.2010,2090,4081,4089,4099,9022/9024,
9029,9031,9039,9051,9059,9060,9091,9099
² 0406.3010,3090
³ 0401.1010,1090,2010,2090,3010;0403.1091,
1099,9041,9049,9051,9059

⁴ 0402.9110,9910;0403.9071,9091,9099;0404.1000,9081,9089
⁵ 0402.1000,2111,2119,2911,2919;0404.9011
⁶ 0405.0011,0019
⁷ 0406.1010,1020,1090,4010,4021,4029,9011,9019
⁸ 0406.2010,2090,4081,4089,9031,9039,9051,9059, 9060,9091,9099

Schweizerische Aussenhandelsstatistik

Statistique du commerce extérieur de la Suisse

7. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen
7. Commerce extérieur de lait et de produits laitiers

7.10 Mengenbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen ¹, in 1000 t Frischmilch

7.10 Balance laitière quantitative de la Suisse ¹, en 1000 t de lait frais

Jahre Années	Frischmilch, Joghurt Lait frais, Yaourt	Milchpulver u. Kinder- mehl Poudre de lait et farine lactée	Scho- kolade, Eis- crème Choco- lat, crème glacée	Kondens- u. steri- lisierte Milch Lait con- densé et stérilisé	Butter und Rahm Beurre et crème	Käse und Schmelzkäse Fromage et fromage fondu				Total	Aus- fuhr- überschuss Excé- dent d'expor- tation
						Weich- käse Fromage à pâte molle	Hart- käse Fromage à pâte dure	Schmelz- käse Fromage fondu	Total		
Einfuhr - Importations											
1981/85	23.0	21.9	5.8	4.0	280.4	95.8	134.3	13.3	243.4	578.5	
1986/90	23.0	26.0	7.4	3.4	195.1	113.5	148.9	19.0	281.4	536.7	
1994	23.0	35.0	13.5	2.2	116.1	150.1	181.5	24.6	356.2	546.0	
1995	22.9	39.2	13.4	2.2	112.4	152.6	175.2	25.7	353.5	543.6	
1986/90*	23.0	41.3	9.9	4.1	88.4	47.6	62.2	9.7	119.5	286.5	
1993*	22.9	65.5	16.3	6.1	84.0	52.0	70.1	11.1	133.2	328.0	
1994*	23.0	66.6	18.4	4.3	51.3	54.0	70.2	11.8	136.0	299.6	
1995*	22.9	65.0	18.1	4.0	49.7	54.8	67.4	12.3	134.5	294.2	
Ausfuhr (Spezialhandel) - Exportations (commerce spécial)											
1981/85	10.5	21.2	28.0	1.0	8.9	1.7	686.0	78.3	766.0	835.6	
1986/90	7.5	31.1	37.6	0.5	15.8	0.7	672.1	75.4	748.4	841.1	
1994	0.9	49.2	77.9	0.0	23.6	0.7	640.0	79.3	720.0	871.6	
1995	0.7	65.8	82.2	0.0	25.4	0.7	703.9	75.3	779.9	954.0	
1986/90*	6.0	61.7	40.0	1.0	8.2	0.3	324.0	38.7	363.1	480.4	
1993*	1.0	103.9	74.7	1.9	10.9	0.1	313.7	38.3	352.1	544.5	
1994*	0.7	56.1	82.5	1.5	10.6	0.2	306.8	38.0	345.0	496.4	
1995*	0.6	99.5	84.4	3.4	11.4	0.2	337.3	36.1	373.6	572.9	
Ausfuhr (Lieferungen an Hilfswerke) - Exportations (livraisons aux oeuvres de secours)											
1981/85	-	19.0	-	-	-	-	-	5.6	5.6	24.6	
1986/90	-	10.8	-	-	-	-	-	5.0	5.0	15.9	
1994	-	6.1	-	-	-	-	-	3.7	3.7	9.8	
1995	-	3.6	-	-	-	-	-	3.8	3.8	7.4	
1986/90*	-	16.8	-	-	-	-	-	2.6	2.6	19.4	
1993*	-	13.1	-	-	-	-	-	1.7	1.7	14.8	
1994*	-	11.8	-	-	-	-	-	1.8	1.8	13.6	
1995*	-	5.1	-	-	-	-	-	1.8	1.8	6.9	
Ausfuhr Total - Exportations totales											
1981/85	10.5	40.1	28.0	1.0	8.9	1.7	686.0	84.0	771.7	860.2	281.7
1986/90	7.5	42.0	37.7	0.5	15.8	0.8	672.2	80.5	753.5	857.0	320.2
1994	0.9	55.3	77.9	0.0	23.6	0.7	640.0	83.0	723.7	881.4	335.4
1995	0.7	69.4	82.2	0.0	25.4	0.7	703.9	79.1	783.7	961.4	417.8
1986/90*	6.0	78.5	40.0	1.4	8.2	0.3	324.1	41.4	365.8	499.9	213.4
1993*	1.0	117.0	74.7	1.9	10.9	0.1	313.7	40.0	353.8	559.3	231.3
1994*	0.7	67.9	82.5	1.5	10.6	0.2	306.8	39.8	346.8	510.0	210.4
1995*	0.6	104.6	84.4	3.4	11.4	0.2	337.3	37.9	375.4	579.8	285.6

¹ Nach üblichen Ausbeuteansätzen
 (* = nach Gehalt an verdaulicher Energie der
 Milchbestandteile) auf Frischmilch umgerechnet

¹ Selon les rendements habituels
 (* = selon la teneur en énergie digestible des
 éléments de lait) convertis en lait frais

8. Vorräte 8. Stocks

Vorräte

Am Ende des Berichtsjahres übertrafen die beiden Mitgliedern der Schweiz. Käseunion vorrätigen Unionskäse den langjährigen Mittelwert um 12%. Grösser als im langjährigen Vergleich waren auch die Vorräte an vollfetttem Appenzeller-Käse, während bei Tilsiter, Butter und Milchpulver kleinere Mengen festgestellt wurden.

Stocks

A la fin de l'année sous rapport, les stocks de fromage de l'Union ont dépassé la moyenne pluriannuelle de 12%. Les stocks d'appenzell tout-gras étaient également supérieurs à la moyenne pluriannuelle, alors que les stocks de tilsit, de beurre et de poudre de lait ont été inférieurs.

8.1 Vorräte je per Monatsende, 5-Jahresmittel 1986 - 90 und 1995, in t 8.1 Stocks en fin de mois, moyenne des 5 années 1986 - 90 et 1995, en t

Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.
	Emmentaler - Emmental											
Mittel 1995	8 927	9 075	8 309	8 277	7 983	6 825	5 404	8 165	6 708	8 308	9 515	7 845
	14 568	15 645	14 663	13 793	14 293	14 062	12 315	15 896	13 672	13 150	11 227	9 058
	Greyerzer - Gruyère											
Mittel 1995	6 159	4 810	4 882	4 961	4 568	4 909	4 472	16 923	6 088	6 736	6 682	6 213
	8 217	7 692	7 708	8 225	7 989	8 125	7 707	9 083	9 145	9 342	8 957	8 379
	Sbrinz - Sbrinz											
Mittel 1995	5 770	5 902	5 878	5 704	5 706	5 766	5 599	5 489	5 742	5 950	5 549	5 904
	5 353	5 494	5 143	5 280	5 209	5 223	4 726	4 632	5 042	5 083	4 852	4 870
	Davon Schmelzrohware: Emmentaler, Greyerzer - Dont fromage pour la fonte: Emmental, Gruyère											
Mittel 1995	395	646	589	750	649	796	587	927	732	817	642	606
	450	445	438	229	363	494	557	221	673	547	707	473
	Tilsiter, voll- und 3/4 fett - Tilsit, tout gras et 3/4 gras											
Mittel 1995	405	418	422	396	397	371	385	373	355	345	328	336
	377	374	370	357	352	319	335	304	281	242	236	264
	Appenzeller Käse, vollfett - Fromage d'Appenzell, tout gras											
Mittel 1995	1 618	1 640	1 580	1 624	1 698	1 805	1 883	1 846	1 848	1 761	1 653	1 590
	2 058	2 192	2 151	2 150	2 226	2 317	2 424	2 441	2 345	2 304	2 190	2 121
	Appenzeller Käse, 1/4 fett - Fromage d'Appenzell, 1/4 gras											
Mittel 1995	69	66	62	68	61	61	63	63	68	68	71	72
	69	74	73	73	77	75	72	69	65	61	66	60
	Butter - Beurre											
Mittel 1995	5 135	5 110	4 958	5 510	6 269	5 959	6 550	6 236	5 880	5 552	4 898	4 814
	3 812	4 019	4 006	5 376	8 083	8 149	8 513	7 700	4 399	4 823	4 128	4 148
	Vollmilchpulver - Poudre de lait entier											
Mittel 1995	1 170	1 273	1 403	1 710	2 202	1 741	1 790	1 708	1 561	1 481	1 394	1 494
	1 027	1 086	1 124	1 024	1 040	1 150	1 345	1 110	982	955	686	866
	Magermilchpulver - Poudre de lait écrémé											
Mittel 1995	6 278	5 821	6 319	7 461	9 248	7 970	8 131	7 170	5 769	5 534	5 314	5 798
	4 477	5 156	6 334	9 061	11 138	8 770	7 809	5 904	5 273	5 088	5 195	5 018

Käse: Vorräte bei den Mitgliedern der Schweizerischen Käseunion AG und der Schweizerischen Geschäftsstellen für Tilsiter bzw. Appenzeller Käse
Butter: Vorräte der Butyra, der Butterzentralen und des Grosshandels
Voll- und Magermilchpulver: Vorräte der Fabriken

Fromage: stocks des membres de l'Union du commerce de fromage SA et de la Centrale suisse du commerce de Tilsit resp. de l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell
Beurre: stocks de la Butyra, des centrales de beurre et du commerce de gros
Poudre de lait entier et lait écrémé: stocks des fabriques

9. Verbrauch 9. Consommation

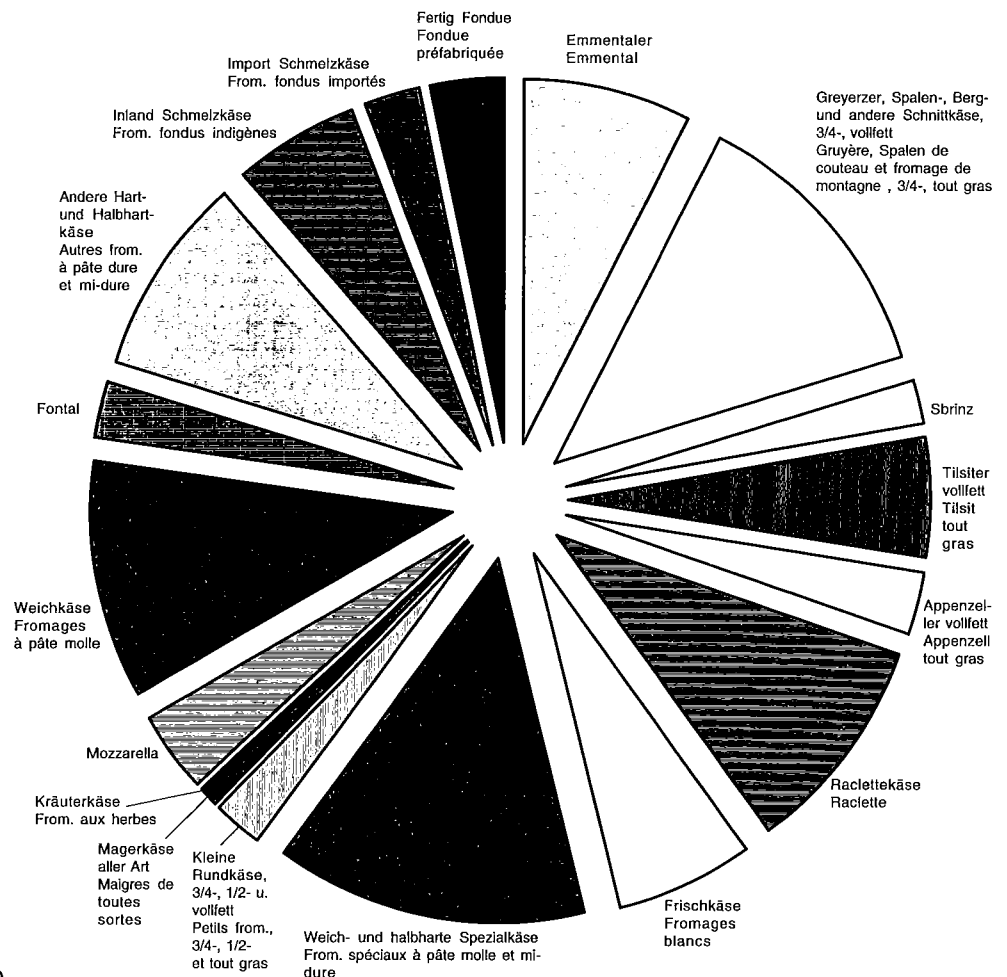
Verbrauch

Der tägliche Verbrauch von Milch und Milchprodukten je Person erreichte im Berichtsjahr 1100 Gramm. Davon wurden 270 Gramm als Konsummilch, Milchlischgetränk oder Joghurt und 620 Gramm in Form anderer Milchprodukte konsumiert und 220 Gramm als hochwertige Nebenprodukte in die Tiernahrungskette zurückgeführt. Der Jahresverbrauch pro ortsanwesende Person belief sich im einzelnen auf 97 kg (im Vorjahr 98 kg) Konsummilch; 16,7 kg (16,7 kg) Joghurt; 6,2 kg (6,2 kg) Butter; 4,5 kg (4,5 kg) Kaffeerahm; 2,3 kg (2,3 kg) Vollrahm; 13,5 kg (13,4 kg) Käse; 1,8 kg (1,7 kg) Schmelzkäse und Fertig-Fondue; 1,7 kg (1,7 kg) Quark und 0,3 kg (0,3 kg) Kondensmilch. Gemessen am Verbrauch betrug die Inlandproduktion gesamthaft 108% und die im Inland verbrauchte Menge 76%. Daraus ist ersichtlich, dass 32% der Verbrauchsmenge, vorwiegend in Form von Käse ausgeführt wurden.

Consommation

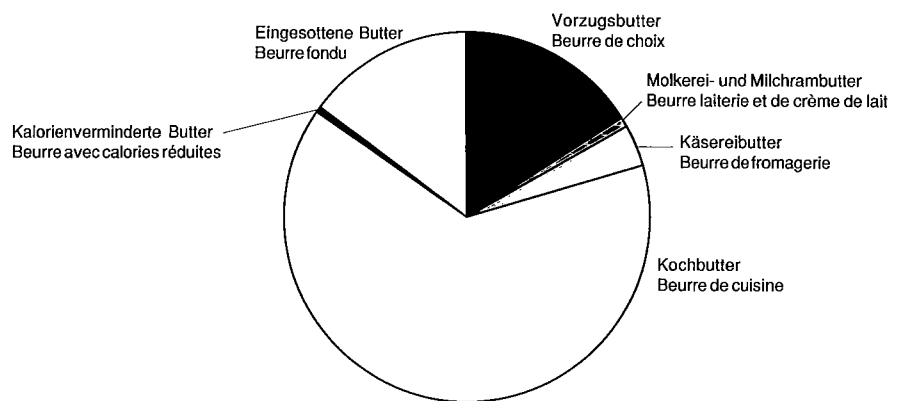
Au cours de l'année sous rapport, la consommation journalière de lait et de produits laitiers par personne a atteint 1100 g, dont 270 g ont été consommés sous forme de lait, de boissons lactées ou de yogourt et 620 g sous forme d'autres produits laitiers, alors que 220 g ont été réintroduits dans la chaîne alimentaire animale sous forme de sous-produits de valeur. La consommation annuelle de produits laitiers par personne se répartit comme suit: 97 kg de lait de consommation (contre 98 kg l'année précédente); 16,7 kg (16,7 kg) de yogourt; 6,2 kg (6,2 kg) de beurre; 4,5 kg (4,5 kg) de crème à café; 2,3 kg (2,3 kg) de crème entière; 13,5 kg (13,4 kg) de fromage; 1,8 kg (1,7 kg) de fromage fondu et de fondue prête à l'emploi; 1,7 kg (1,7 kg) de séré et 0,3 kg (0,3 kg) de lait condensé. Ramenée à la consommation, la production indigène s'est élevée à 108%, dont 76 parties ont été consommées dans le pays et 32 parties à l'étranger, surtout sous forme de fromage.

Verbrauch von Käse nach Sorten und Schmelzkäse, 1995
Consommation totale de fromages par sortes et fromages fondus, en 1995

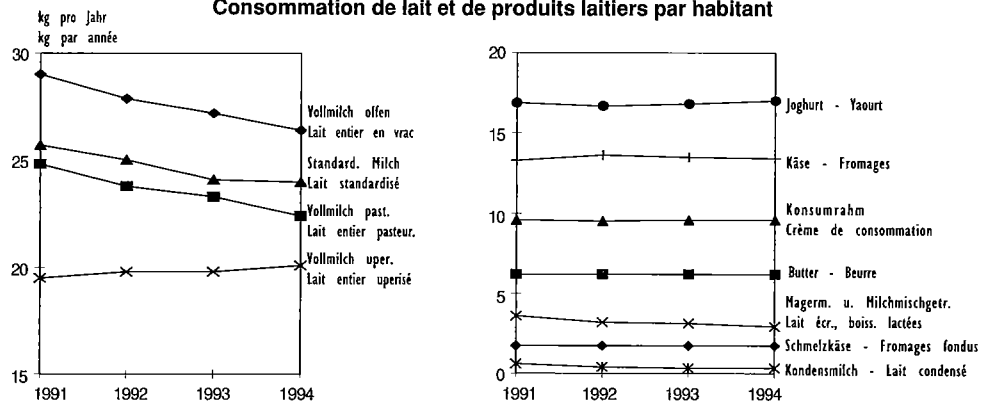


9. Verbrauch
9. Consommation

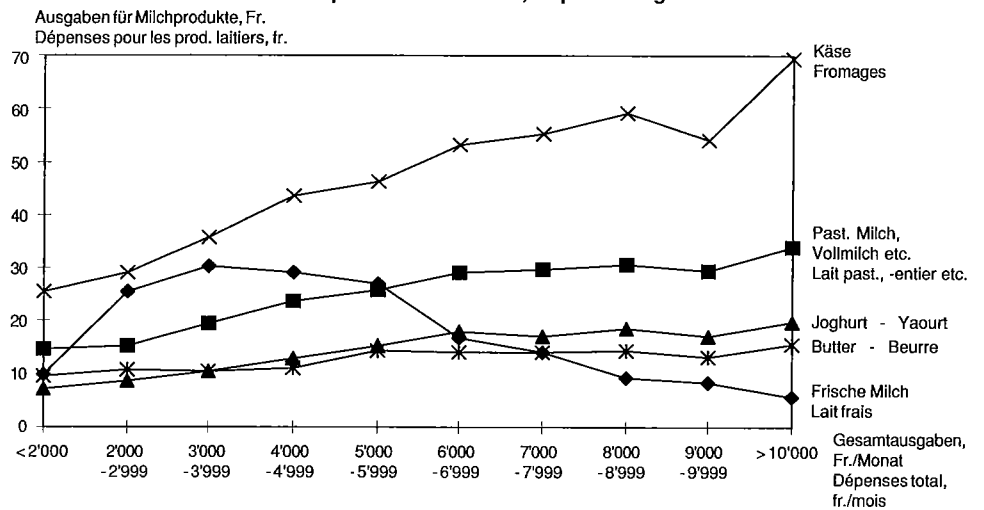
Verbrauch von Butter nach Sorten, 1995
Consommation de beurre par sortes, en 1995



Pro-Kopf-Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen
Consommation de lait et de produits laitiers par habitant



Monatliche Ausgaben, Fr. je Haushalt
Dépenses mensuelles, fr. par ménage



9. Verbrauch
9. Consommation

9.1 Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen¹ im ganzen
9.1 Consommation totale de lait et de produits laitiers¹

Jahre Années	Inlandproduktion (Milch für die menschliche Ernährung) Production indigène (lait pour l'alimentation humaine)			Einfuhr Importations			Ausfuhr Exportations				
	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t		
Total (Abgang aus der Verarbeitung inbegriffen) – Total (y compris résidus de la fabrication)											
76/80	742.0	2 378.2	3 120.2	22.8	554.4	577.2	4.6	782.1	786.7		
81/85	746.9	2 483.9	3 230.8	23.0	555.5	578.5	10.5	849.7	860.2		
86/90	707.6	2 478.4	3 186.0	22.9	513.9	536.8	7.5	849.5	857.0		
1993	688.3	2 506.7	3 195.0	22.9	589.4	612.3	1.1	901.8	902.9		
1994	683.4	2 567.6	3 251.0	23.0	523.0	546.0	0.9	880.5	881.4		
1995	680.4	2 582.6	3 263.0	23.0	520.7	543.7	0.7	960.7	961.4		
für die menschliche Ernährung, netto – pour l'alimentation humaine, net											
86/90*	707.6	1 790.5	2 498.1	23.1	263.4	286.5	6.0	493.8	499.8		
1991*	698.0	1 865.2	2 563.2	23.1	243.8	266.9	1.0	540.4	541.4		
1992*	692.9	1 819.1	2 512.0	23.0	271.7	294.7	0.9	549.6	550.5		
1993*	688.3	1 836.4	2 524.7	22.9	305.1	328.0	1.0	558.3	559.3		
1994*	683.4	1 872.5	2 555.9	23.0	276.6	299.6	0.7	509.3	510.0		
1995*	680.4	1 900.4	2 580.8	22.9	271.3	294.2	0.6	579.2	579.8		
Vorräteveränderung (Milcherzeugnisse) Modifications des stocks (produits lait.) 1000 t	Verbrauch - Consommation										
	im ganzen – en tout			Mittlere ortsanwesende Bevölkerung Population présente moyenne 1000	Jahresmenge je Kopf Quantité annuelle par habitant			Tagesmenge je Kopf Quantité quotidienne par habitant			
Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consom. yaourt ² kg		Milcherzeugnisse Produits laitiers kg	Total kg	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consom. yaourt ² g	Milcherzeugnisse Produits laitiers g	Total g		
Total (Abgang aus der Verarbeitung inbegriffen) – Total (y compris résidus de la fabrication)											
76/80	19.8	760.2	2 130.7	2 890.9	6 442	118	331	449	320	910	1 230
81/85	0.7	759.4	2 189.0	2 948.4	6 574	115	333	448	320	910	1 230
86/90	11.3	723.0	2 131.5	2 854.5	6 757	107	315	422	300	860	1 160
1993	30.2	710.1	2 164.1	2 874.2	7 095	100	305	405	270	840	1 110
1994	25.8	705.5	2 184.3	2 889.8	7 130	99	306	405	270	840	1 110
1995	- 65.8	702.7	2 208.4	2 911.1	7 170	98	308	406	270	840	1 110
für die menschliche Ernährung, netto – pour l'alimentation humaine, net											
86/90*	0.0	724.6	1 560.2	2 284.8	6 757	107	231	338	300	630	930
1991*	5.9	720.1	1 562.7	2 282.8	6 962	103	225	328	280	620	900
1992*	- 16.0	715.0	1 557.1	2 272.1	7 030	102	221	323	280	600	880
1993*	3.3	710.2	1 579.9	2 290.1	7 095	100	223	323	270	610	880
1994*	20.9	705.7	1 618.9	2 324.6	7 130	99	227	326	270	620	890
1995*	- 27.1	702.7	1 619.6	2 322.3	7 170	98	226	324	270	620	890

¹ Nach üblichen Ausbeuteansätzen (* = nach Gehalt an verdaulicher Energie der Milchbestandteile) auf Frischmilch umgerechnet

² Inbegriffen Milchlischgetränke

¹ Selon les rendements habituels (* = selon la teneur en énergie digestible des éléments de lait) convertis en lait frais

² Y compris boissons lactées

9. Verbrauch
9. Consommation

9.2 Verbrauch von Konsummilch und Milch für Milchlischgetränke
9.2 Utilisation du lait de consommation et du lait pour boissons lactées

Produkte	1993	1994	1995	Produits
Mio kg - En millions de kg				
1. Vollmilch				1. Lait entier
- Konsummilch für Selbstversorgung	132.0	131.0	130.0	- pour l'autoapprovisionnement
- Verkauf von Konsummilch durch Selbstausschützer	8.0	9.0	10.0	- Vente directe des producteurs de lait de consommation
- offen verkaufte Konsummilch	57.7	53.8	49.1	- lait de consommation vendu en vrac
Total	197.7	193.8	189.1	Total lait en vrac
Past. Vollmilch	169.1	166.1	160.6	Lait entier past.
UHT-Vollmilch	140.5	141.2	144.4	Lait entier UHT
Total Vollmilch	507.3	501.1	494.1	Total lait entier
2. Standardisierte Milch				2. Lait standardisé
a) teilentrahmt - past.	101.8	96.1	92.0	a) part. écrémé - past.
- UHT	67.6	67.7	70.8	- UHT
b) halbentrahmt - past	0.3	0.0	0.0	b) semi écrémé - past.
- UHT	7.5	8.2	8.6	- UHT
Total standardisierte Milch	177.2	172.0	171.4	Total lait standardisé
3. Magermilch (verkauft als Trinkmilch)	14.5	13.4	13.1	3. Lait écrémé (vendu comme boisson)
4. Milchlischgetränke				4. Boissons lactées
- Vollmilch	0.5	0.6	0.9	- lait entier
- Magermilch	8.8	8.8	7.8	- lait écrémé
Total Milch in Milchlischgetränken	9.3	9.4	8.7	Total lait dans boissons lactées
Gesamttotal an Konsummilch	708.3	695.9	687.3	Total général de lait de consommation
je Kopf der Bevölkerung, kg - Par habitant, kg				
1. Vollmilch				1. Lait entier
- Offenmilch	27.9	27.2	26.4	- en vrac
- Past. Vollmilch	23.8	23.3	22.4	- pasteurisé
- UHT-Vollmilch	19.8	19.8	20.1	- UHT
Total Vollmilch	71.5	70.3	68.9	Total lait entier
2. Standardisierte Konsummilch				2. Lait de consommation standardisé
- pasteurisiert	14.4	13.5	12.8	- pasteurisé
- UHT	10.6	10.6	11.1	- UHT
Total stand. Milch	25.0	24.1	23.9	Total lait standardisé
3. Magermilch (verkauft als Trinkmilch)	2.0	1.9	1.8	3. Lait écrémé (vendu comme boisson)
4. Milchlischgetränke				4. Boissons lactées
- Vollmilch	0.1	0.1	0.1	- lait entier
- Magermilch	1.2	1.2	1.1	- lait écrémé
Total Milch in Milchlischgetränken	1.3	1.3	1.2	Total lait dans boissons lactées
Gesamttotal an Konsummilch	99.8	97.6	95.8	Total général de lait de consommation

Tab. 6.3.1 und 6.3.5 sowie Berechnungen des SBS

Tab. 6.3.1 et 6.3.5 ainsi que calculs du SPS

9. Verbrauch
9. Consommation

9.3 Inlandverkauf und Ausfuhr von Hartkäse durch die Schweiz. Käseunion AG
9.3 Ventes dans le pays et exportations de fromages à pâte dure par l'USF

Jahre Années	Inlandverkauf - Vente dans le pays						Ausfuhr (ohne Schmelzkäse) Exportations (sans fromage fondu)				Verkauf Total Total des ventes
	zu direktem Konsum pour la consom- mation directe	davon - dont			als Schmelz- rohware an Schmelz- käse- fabriken aux fabri- ques de fromage fondu	Total	Total	davon - dont			
		Emmen- taler Em- mental	Greyerzer Spalen- und Berg- käse, 3/4, 1/2 fette Rundkäse Gruyère, Spalen, montagne, 3/4, 1/2 gras	Sbrinz				Emmen- taler Em- mental	Greyer- zer Spalen- und Bergkäse Gruyère, Spalen, montagne	Sbrinz	
	In t - En t										
1992	21 362	6 547	12 676	2 139	11 920	33 282	49 841	40 891	7 170	1 780	83 123
1993	21 596	6 837	12 721	2 038	12 278	33 874	46 313	36 811	7 464	2 038	80 187
1994	21 389	6 804	12 479	2 106	12 807	34 196	43 381	33 006	7 501	2 874	77 577
1995	19 807	6 340	11 610	1 857	12 120	31 927	49 877	38 592	7 974	3 311	81 804
	In % - En %										
1992	25.7	7.9	15.2	2.6	14.3	40.0	60.0	49.2	8.6	2.1	100.0
1993	26.9	8.5	15.9	2.5	15.3	42.2	57.8	45.9	9.3	2.5	100.0
1994	27.6	8.8	16.1	2.7	16.5	44.1	55.9	42.5	9.7	3.7	100.0
1995	24.2	7.8	14.2	2.3	14.8	39.0	61.0	47.2	9.7	4.0	100.0

Mitteilung der Schweiz. Käseunion AG

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage

9.4 Inlandverkauf und Ausfuhr von Tilsiter- und Appenzellerkäse
9.4 Vente dans le pays et exportations de tilsit et de fromage d'Appenzell

Jahre Années	Tilsiter, vollfett - Tilsit tout gras					Appenzeller Käse - Fromage d'Appenzell						Verkauf Total' Total des ventes'
	Inlandverkauf Vente dans le pays			Ausfuhr Expor- tations	Verkauf Total' Total des ventes'	Inlandverkauf Vente dans le pays				Ausfuhr Expor- tations		
	zu direktem Konsum pour la consom- mation directe	an Schmelz- käse- fabriken aux fa- briques de from. fondu	Total			Appenzellervollfett Appenzell tout gras	zu direktem Konsum pour la consom. directe	an Schmelz- käsefabr. aux fabr. de from. fondu	1/4 fett 1/4 gras		Total'	
	In t - En t											
1992	6 584	803	7 387	901	7 485	3 624	396	283	3 907	5 455	9 362	
1993	6 589	803	7 392	784	7 373	3 665	430	283	3 948	5 550	9 498	
1994	6 502	880	7 382	952	7 454	3 495	477	256	3 751	5 443	9 194	
1995	6 363	855	7 218	947	7 310	3 069	590	254	3 323	5 266	8 589	
	In % - En %											
1992	88.0	10.7	98.7	12.0	100.0	38.7	4.2	3.0	41.7	58.3	100.0	
1993	89.4	10.9	100.3	10.6	100.0	38.6	4.5	3.0	41.6	58.4	100.0	
1994	87.2	11.8	99.0	12.8	100.0	38.0	5.2	2.8	40.8	59.2	100.0	
1995	87.0	11.7	98.7	13.0	100.0	35.7	6.9	3.0	38.7	61.3	100.0	

¹ Ohne Inlandverkauf an Schmelzkäsefabriken

¹ Sans ventes dans le pays aux fabriques de fromage fondu

Mitteilung der Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter
und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Communiqué par la Centrale suisse du commerce de Tilsit et
par l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

9. Verbrauch
9. Consommation

9.5 Verbrauch von Käse nach Sorten und Schmelzkäse im ganzen
9.5 Consommation totale de fromage par sortes et de fromage fondu

Käse und Schmelzkäse	t		%		je Kopf ¹ , Gramm par tête ¹ , grammes		Fromages et fromages fondus
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	
KÄSE							FROMAGES
Inlandkäse							Fromages indigènes
Emmentaler	8 072	8 073	7.4	7.5	1 132	1 126	Emmental
Greizer, Spalen-Berg- und andere Schnittkäse							Gruyère, Spalen de couteau, montagne, 3/4 à tout gras
3/4-vollfett	14 552	13 784	13.4	12.8	2 041	1 922	Sbrinz
Sbrinz	2 457	2 158	2.3	2.0	345	301	Tilsit tout gras
Tilsiter vollfett	5 593	5 540	5.2	5.1	784	773	Appenzell tout gras
Appenzeller vollfett	3 103	3 048	2.9	2.8	435	425	From. à pâte molle et fr. spéciaux à pâte mi-dure
Weich- und halb-harte Spezialkäse	31 102	32 084	28.7	29.7	4 362	4 475	Petits fromages de montagne fromage 3/4-1/2 gras
Kleine Rundkäse der Alpen 3/4, 1/2-fette Rundkäse	2 424	2 405	2.2	2.2	340	335	Fromage maigre toutes sortes
Magerkäse aller Art	898	848	0.8	0.8	126	118	Schabziger
Kräuterkäse	242	277	0.2	0.3	34	39	Total fromages indigènes
Total Inlandkäse	68 443	68 217	63.1	63.2	9 599	9 514	Fromages importés
Importkäse							From. à pâte molle
Weichkäse	14 993	15 254	13.8	14.1	2 103	2 127	From. à pâte dure et mi-dure
Hart- und Halbhartkäse	12 876	12 252	11.9	11.4	1 806	1 709	Total from. importés
Total Importkäse	27 869	27 506	25.7	25.5	3 909	3 836	Total fromages
Total Käse	96 312	95 723	88.8	88.7	13 508	13 350	FROMAGES FONDUS
SCHMELZKÄSE							From. fondu indigène
Inland Schmelzkäse	6 123	5 965	5.6	5.5	859	832	From. fondu importé
Import Schmelzkäse	2 464	2 568	2.3	2.4	345	358	Fondue préfabriquée
Fertig Fondue	3 430	3 703	3.2	3.4	481	517	Total fromages fondus
Total Schmelzkäse	12 017	12 236	11.1	11.3	1 685	1 707	Total fromages et fromages fondus
Total Käse und Schmelzkäse	108 329	107 959	100.0	100.0	15 193	15 057	

¹ Jahresverbrauch je Kopf der mittleren ortsanwesenden Bevölkerung

¹ Consommation annuelle par tête de la population présente moyenne

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

9. Verbrauch
9. Consommation

9.6 Verbrauch von Butter, nach Sorten
9.6 Consommation de beurre, par sortes

Buttersorten	t		%		je Kopf, Gramm par tête, grammes		Sortes de beurre
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	
Vorzugsbutter	6 988	7 114	15.7	16.0	980	992	Beurre de choix Beurre de laiterie et de crème de lait
Molkerei- und Milchrahmbutter	333	376	0.7	0.8	47	53	
Käsereibutter	1 603	1 583	3.6	3.6	225	222	Beurre de fromagerie Beurre de cuisine
Kochbutter	28 594	28 476	64.3	64.1	4 010	3 971	
Kalorienverminderte Butter	227	198	0.5	0.4	32	27	Beurre avec calories réduites Beurre fondu
Eingesottene Butter	6 754	6 704	15.2	15.1	947	935	
Total	44 499	44 451	100.0	100.0	6 241	6 200	Total

Verkäufe des Buttergrosshandels, Ortsverkäufe der Käsereien, sowie Verbrauch der nicht erfassten Produktion

Ventes du commerce de gros, ventes locales des fromageries et consommation de la production non recensée

9.7 Verbrauch von Kondensmilch
9.7 Consommation de lait condensé

Jahre Années	Inlandproduktion, zu Kondensmilch und sterilisierter Milch verarbeitet Production indigène, transformé en lait condensé et stérilisé			Ausfuhr - Exportations Warengewicht - Poids				Umgerechnet auf Milch Exprimés en termes de lait
	Vollmilch Lait entier t	Magermilch Lait écrémé t	Total t	Kondensmilch Lait condensé		Sterilisierte Milch Lait stérilisé		
				Bruttogewicht Poids brut t	Nettogewicht (Brutto - 15%) Poids net (brut - 15%) t	Bruttogewicht Poids brut t	Nettogewicht (Brutto - 20%) Poids net (brut - 20%) t	
	1985	1990	1993	1994	1995			
	9 259	1 324	10 583	1	1	18	15	17
	9 249	1 333	10 582	312	264	-	-	791
	1 717	246	1 963	17	15	15	12	57
	1 497	354	1 851	9	7	7	6	27
	1 265	254	1 519	4	4	4	4	16
	Inlandproduktion von Kondensmilch für den Inlandmarkt (Netto) Production indigène de lait condensé pour le marché intérieur (Poids net) t		Einfuhr von Kondensmilch Importations de lait condensé		Für den Inlandverbrauch verfügbare Kondensmilch Lait condensé disponible pour la consommation indigène		Gramm je Kopf der Bevölkerung pro Jahr Grammes par habitant par année	
			Bruttogewicht Poids brut t	Nettogewicht (Brutto - 15%) Poids net (brut - 15%) t	Total t			
1985	3 522		1 554		1 321		730	
1990	3 264		1 656		1 408		680	
1993	635		2 566		2 181		400	
1994	608		1 815		1 543		300	
1995	501		1 703		1 447		270	

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

9. Verbrauch
9. Consommation

9.8 Verbrauchswert von Milch und Milchprodukten in landw. Haushaltungen¹
9.8 Valeur du lait et des produits laitiers consommés dans des ménages agricoles¹

Jahre Années	Erhebungsbetriebe, Personen je Ver- pflegungseinheit, Personen je Haushaltung Exploitations com- ptables, personnes par unité de pen- sion, personnes par ménage	Milch- verbrauch Consom- mation de lait	Eigenproduktion (Bezug von Milch und Milchprodukten aus dem Betrieb) Auto-production (prestations du domaine en lait et produits laitiers) Fr.	Zukauf - Achats			Total Fr.
				Milch Lait Fr.	Milch- produkte Produits laitiers Fr.	Total Fr.	
	Erhebungsbetriebe Expl. comptables	je Verpflegungseinheit (VE) und Jahr - par unité de pension (UP) et par année					
1991	236	385	414.6	4.6	548.1	552.7	967.3
1992	296	421	456.5	2.7	525.1	527.8	984.3
1993	137	352	355.6	18.2	561.9	580.1	935.7
1994	77	420	395.8	20.1	476.3	496.4	892.2
	Personen je VE Personnes par UP	je Person und Jahr - par personne et par année					
1991	1.17	329	354.4	3.9	468.5	472.4	826.8
1992	1.18	357	386.9	2.3	445.0	447.3	834.2
1993	1.18	299	301.4	15.5	476.2	491.7	793.1
1994	1.18	356	335.4	17.0	403.6	420.6	756.0

¹ Buchhaltungskontrollbetriebe des SBS

¹ Exploitations comptables contrôlées par le SPS

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

9.9 Verbrauchsausgaben für Milch und Milchprodukte in privaten Haushalten¹, 1990
9.9 Dépenses de cons. pour le lait et les produits laitiers dans les ménages privés¹

Gliederung	Monatliche Ausgaben, Fr. je Haushalt - Dépenses mensuelles, fr. par ménage								Classification
	Frische Milch Lait frais	Past.Milch, Vollmilch, UP, Milch-Drink Lait past., -entier, UP, Drinkdelait	Milch- kon- serven Con- serves de lait	Rahm Crème	Joghurt, Däijoghurt, Joggy- und Party-Drink Yaourt, yaourt diét., drink	Milch- misch- produkte Produits laitiers mélangés	Käse Fromage	Butter Beurre	
Sozio-ökonomische Gruppen									Groupes socio-économique
Selbständige	6.16	34.67	0.77	16.95	19.26	3.85	64.72	16.18	Indépendants
Landwirte	240.29	7.04	0.00	22.01	13.20	0.88	51.05	35.65	Paysans
Unselbständige	4.19	29.35	0.70	11.18	16.77	3.49	51.02	11.18	Salariés
Rentner	5.67	20.27	0.41	8.92	8.11	1.62	32.42	10.94	Retraités
Übrige ²	3.18	22.28	0.40	8.75	12.73	3.18	37.80	7.96	Autres ²
Ausgabenklassen Franken je Monat									Classes de dépense Francs par mois
< 2 000	10.02	14.87	0.16	6.10	7.20	1.10	25.51	9.55	< 2000
2 000 - 2 999	25.48	15.39	0.25	8.07	8.58	1.51	29.27	10.85	2 000 - 2 999
3 000 - 3 999	30.46	19.61	0.35	10.15	10.50	1.75	35.71	10.50	3 000 - 3 999
4 000 - 4 999	29.24	23.84	0.45	9.90	13.05	2.70	43.64	11.25	4 000 - 4 999
5 000 - 5 999	26.97	25.87	0.55	14.31	15.41	2.75	46.23	14.31	5 000 - 5 999
6 000 - 6 999	16.86	29.18	0.65	12.32	18.16	3.24	53.17	14.26	6 000 - 6 999
7 000 - 7 999	14.17	29.82	0.75	12.68	17.15	3.73	55.17	14.17	7 000 - 7 999
8 000 - 8 999	9.32	30.50	0.85	13.56	18.64	3.39	59.31	14.40	8 000 - 8 999
9 000 - 9 999	8.53	29.39	0.95	12.32	17.06	3.79	54.04	13.27	9 000 - 9 999
> 10 000	5.65	33.93	1.41	15.55	19.79	4.24	69.27	15.55	> 10 000
Sämtliche Haushalte	22.39	25.50	0.62	11.82	14.30	3.11	46.64	13.06	Tous les ménages

¹ Errechnet aufgrund der %-Anteile an den Haushaltsausgaben

¹ calculés sur la base des parts au pour cent des dép. du ménage

² z.B. in Ausbildung, nicht erwerbstätig, im Haushalt tätig

² par ex. en formation, sans activité, occupé dans le ménage

Verbrauchserhebung 1990, BFS

Enquête des dépenses, OFS

9. Verbrauch
9. Consommation

9.10 Pro-Kopf-Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen (Zusammenfassung)
9.10 Consommation de lait et de produits laitiers par habitant (récapitulation)

Jahre Années	Mittlere ortsan- wesende Bevöl- kerung der Schweiz in 1000 Popula- tion pré- sente moyen- ne de la Suisse en 1000	Jahresverbrauch in kg je Kopf der Bevölkerung – Consommation annuelle, kg par habitant													
		Konsummilch, inbegriffen Milchlischgetränke Lait de consommation, y compris boissons lactées										Jog- hurt (Tab. 6.3.3, 7.6) Yaourt	Quark (Tab. 6.6.1) Caille- botte	Kon- den- smilch (Tab. 9.7) Lait con- densé	Butter (Tab. 9.6) Beurre
		Vollmilch – Lait entier					Magermilch Lait écrémé								
		Total	offen (Tab. 9.2) en vrac	past- eur- isiert (Tab. 9.2) past- eurisé	uperi- siert (Tab. 9.2) upé- risé	in stan- dardi- sierter Milch (Tab. 6.3.1, 6.3.2) dans lait stan- dardisé	in Milch- misch- ge- tränken (Tab. 9.2) dans bois- sons lactées	in stan- dardi- sierter Milch (Tab. 6.3.1, 6.3.2) dans lait stan- dardisé	übrige (Tab. 9.2) autres						
66/70	6 270	...	133.9	93.3	34.9	0.9	4.5	0.3	1.6	...	6.5	...	1.1	6.7	
71/75	6 498	...	116.8	57.8	41.7	3.5	13.5	0.3	4.8	...	9.6	...	0.8	7.0	
76/80	6 442	120.9	109.5	44.5	36.1	8.4	20.2	0.3	7.2	4.2	13.0	...	0.8	7.2	
81/85	6 574	118.2	106.2	38.7	33.6	13.9	19.6	0.4	7.1	4.9	15.1	...	0.8	7.1	
86/90	6 757	109.9	97.1	33.0	28.1	17.1	18.7	0.2	7.4	5.4	16.9	1.9	0.7	6.5	
1991	6 962	104.7	93.1	29.9	26.2	19.1	17.7	0.2	7.6	4.0	17.3	2.0	0.7	6.2	
1992	7 030	102.7	91.2	29.0	24.8	19.5	17.8	0.1	7.9	3.6	16.9	1.9	0.6	6.2	
1993	7 095	99.8	88.8	27.9	23.8	19.8	17.2	0.1	7.8	3.2	16.7	1.9	0.4	6.2	
1994	7 130	97.6	86.9	27.2	23.3	19.8	16.5	0.1	7.6	3.1	16.8	1.8	0.3	6.2	
1995	7 170	95.8	85.3	26.4	22.4	20.1	16.4	0.1	7.6	2.9	17.0	1.9	0.3	6.2	
Jahresverbrauch in kg je Kopf der Bevölkerung – Consommation annuelle, kg par habitant															
Konsumrahm (Tab. 6.5.2, 7.1, 7.6) Crème de consommation				Käse und Schmelzkäse (Tab 9.5) – Fromages et fromage fondu								Menge Frishm., welche dem Ver- brauch dieser Produkte ¹ entspricht Quantité de lait correspon- dant aux ventes de ces pro- duits ¹			
davon - dont				Käse - Fromage					Schm.- käse (inbegrif- fen Fertig- Fondue) From. fondu y compris fondue préfabri- quée)			Total			
Total (in Voll- rahm)	Voll- rahm	Halb- rahm	Kaf- fee- rahm	Em- men- taler	Grey- erzer, Spalen, Berg- käse Gru- yère, Spalen d. c., from.de montagne	Weich- käse u. halb- harte Spezial- käse From- ages à pâte molle, etc.	Anderer	Total	indigène	aus- ländi- sche	im gan- zen				
Total (en crème enti- ère)	Crème enti- ère	Demi- crème	Crème à café	Em- men- tal			Autres		indigène	im- porté	au total				
66/70	3.5	2.5	0.0	2.4	1.5	2.1	1.4	3.6	8.6	0.7	6.9	2.4	9.3	228	
71/75	4.4	2.9	0.0	3.7	1.4	2.1	2.2	3.9	9.6	1.2	7.6	3.2	10.8	318	
76/80	5.5	3.3	0.2	4.8	1.4	2.3	3.5	4.0	11.2	1.3	9.4	3.1	12.5	352	
81/85	6.2	3.3	0.8	5.3	1.4	2.3	4.5	3.9	12.1	1.3	10.2	3.2	13.4	366	
86/90	6.5	3.4	1.3	5.2	1.5	2.1	5.2	4.0	12.8	1.5	10.7	3.6	14.3	363	
1991	6.4	3.2	1.5	4.9	1.4	2.0	5.9	4.0	13.3	1.8	11.2	4.0	15.1	362	
1992	6.4	3.2	1.6	4.8	1.2	2.0	6.2	3.9	13.3	1.7	10.9	4.1	15.0	361	
1993	6.4	3.2	1.6	4.7	1.4	2.0	6.4	4.0	13.6	1.7	11.1	4.2	15.3	363	
1994	6.4	3.3	1.7	4.6	1.1	2.0	6.5	3.9	13.5	1.7	10.9	4.3	15.2	362	
1995	6.5	3.3	1.7	4.6	1.1	1.9	6.6	3.8	13.4	1.7	10.9	4.2	15.1	362	

¹ unter der Annahme, dass für die Herstellung von 1 kg folgende Mengen Frischmilch benötigt wurden: Joghurt 0.7 kg, Kondensmilch 3 kg, Butter 24 kg, Rahm 9.5 kg, Käse 9.5 kg, Schmelzkäse 6.6 kg

¹ en admettant qu'on a utilisé pour la fabrication d'un kilo les quantités de lait frais suivantes: yaourt 0.7 kg, lait condensé 3 kg, beurre 24 kg, crème 9.5 kg, fromage 9.5 kg, fromage fondu 6.6 kg

10. Preise

10. Prix

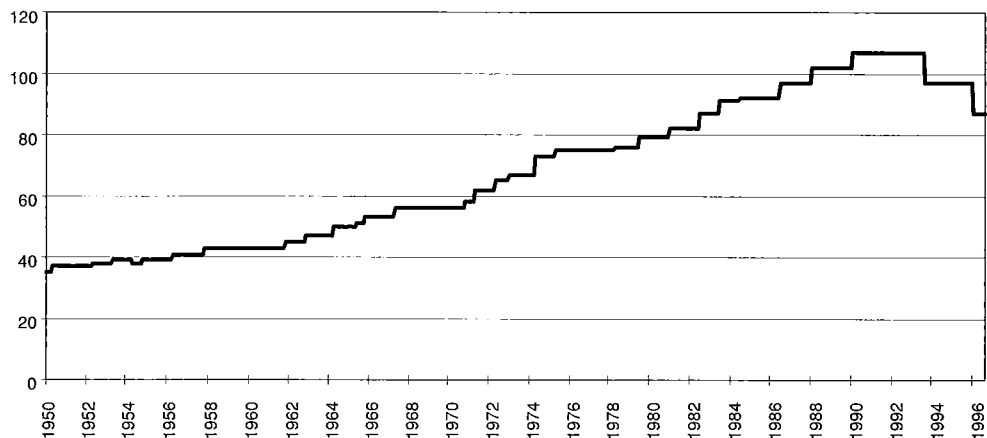
Preise

Zwischen dem 1. September 1993 und dem 28. Februar 1996 beließ der Bundesrat den Milchgrundpreis unverändert auf 97 Rappen je kg/l. Vor diesem Zeitraum hatte 1 kg/l Milch noch 107 Rappen gegolten, nachher war er lediglich noch 87 Rappen wert.

Prix

Entre le 1er septembre 1993 et le 28 février 1996, le Conseil fédéral a laissé le prix de base du lait inchangé à 97 centimes par kg/l. Avant cette période, il se montait encore à 107 centimes, pour tomber depuis à 87 centimes.

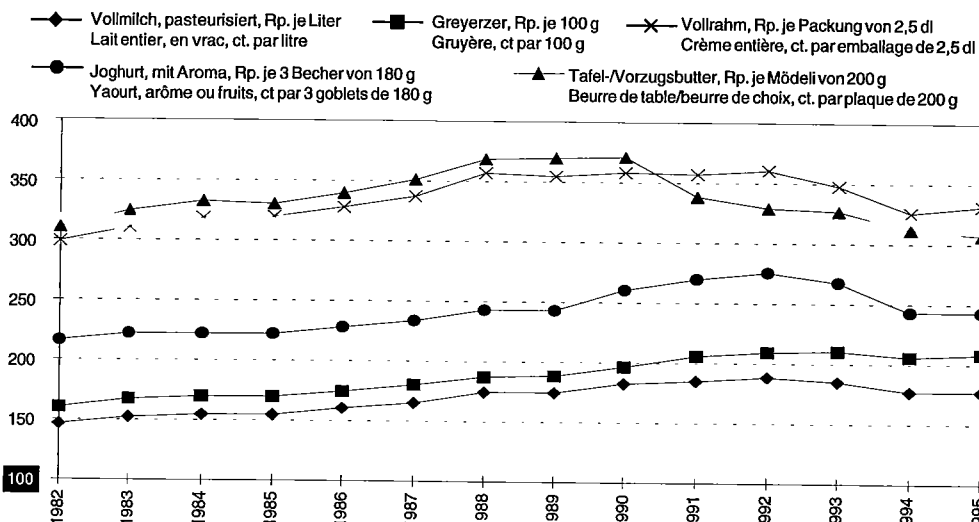
Grundpreise für Milch, Rp. je kg franko Sammelstelle Prix de base du lait, ct. par kg franco local de coulage



Die Produzentenpreise für Butter und Käse blieben 1995 auf dem Niveau des Vorjahres. Auf gewisse Preisanpassungen auf den folgenden Handelsstufen reagierten die Konsumentenpreise unterschiedlich. Käse wurde im Berichtsjahr um 1,1% teurer, Konsummilch um 0,4%. Auf Butter gab es dagegen einen Preisabschlag um 3%, auf übrigen Milchprodukten einen solchen um 0,1%.

En 1995, les prix à la production du beurre et du fromage sont restés au niveau de l'année précédente. Les prix à la consommation ont réagi de manière variable à certaines adaptations de prix aux échelons suivants du marché. Pendant l'année sous rapport, le fromage a renchéri de 1,1% et le lait de consommation de 0,4%. Le prix du beurre a par contre diminué de 3% et celui des autres produits laitiers de 0,1%.

Konsumentenpreise für Konsummilch, Käse, Butter, Rahm und Joghurt Prix à la consommation du lait, fromage, beurre, crème et yaourt



10. Preise
10. Prix

10.1 Grundpreise für Milch, Rp. je kg oder Liter franko Sammelstelle
10.1 Prix de base du lait, ct. par kg ou litre franco local de coulage

Produktionsperiode Périodes de production	Konsummilch Lait de consommation	Milch zur technischen Verarbeitung Lait de fabrication			Magermilch Lait écrémé	
		ohne Schotte- oder Mager- milchrückgabe sans restit. du petit-lait ou lait écrémé	mit Rückgabe der Schotte	mit Rückgabe der Mager- milch	Bewertung Valeur	Rück- stattung ¹ Rembour- sement ¹
			avec resti- tution du petit-lait	avec resti- tution du lait écrémé		
1. V. 1978 - 30. VI. 1979	76	76	74	59.5	16.5	8
1. VII. 1979 - 31. XII. 1980	79	79	77	62.5	16.5	8
1. I. 1981 - 30. VI. 1982	82	82	80	65.5	16.5	8
1. VII. 1982 - 30. VI. 1983	87	87	85	69.5	17.5	8
1. VII. 1983 - 30. VI. 1984	91	91	89	72.5	18.5	8
1. VII. 1984 - 30. VI. 1986	92	92	90	73.5	18.5	8
1. VII. 1986 - 31. I. 1988	97	97	95	78.5	18.5	9
1. II. 1988 - 31. I. 1990	102	102	100	83.5	18.5	9
1. II. 1990 - 31. X. 1991	107	107	105	82.5	24.5	13
1. XI. 1991 - 31. VIII. 1993	107 ²	107 ²	105 ²	82.5	24.5	17
1. IX. 1993 - 29. II. 1996	97	97	95	72.5	24.5	17
seit 1. III. 1996	87	87	85	62.5	24.5	15.6

¹ Für verfütterte und zu Sonderzwecken verwendete Frischmagermilch, gemäss BRB vom 21. Oktober 1970
² Zum Ausgleich der saisonalen Schwankungen bei den Milcheinlieferungen werden gem. Beschluss der Delegiertenversammlung des ZVSM ab 1.4.93 folgende Zuschläge und Abzüge vorgenommen (ausgenommen Bergzonen 2 - 4):

	April	Mai	Juni	Sept.	Okt.	Nov.
Abzüge / déductions Rp. je kg / ct. par kg	4	6	3	-	-	-
Zuschläge / suppléments Rp. je kg / ct. par kg	-	-	-	3	6	6

¹ Lait écrémé donné à l'état frais à des animaux ou utilisé à d' autres fins, selon ACF du 21 octobre 1970
² Pour compenser les fluctuations saisonnières des livraisons, les suppléments et les déductions suivantes seront appliqués dès le 1.4.93 (exceptées dans les zones de montagne 2 - 4), conform. aux décisions de l'assemblée des délégués de l'UCPL:

10.2 Tatsächlich erzielter Grundpreis ¹, nach Monaten, Fr. je 100 kg Milch
10.2 Prix de base obtenu effectivement ¹, par mois, Fr. par 100 kg de lait

Jahre Années	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Mittel Moyenne
1990	99.9	104.9	104.9	104.9	105.2	105.2	105.2	105.2	105.2	105.2	105.2	105.2	104.7
1991	105.2	105.2	105.2	105.2	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1
1992	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.2	105.2	105.1
1993	105.2	105.2	105.2	102.0	100.2	102.6	105.0	105.0	97.4	99.8	99.4	94.6	101.8
1994	94.5	94.5	94.5	91.3	89.6	92.0	94.4	94.4	96.8	99.2	99.2	94.4	94.6
1995	94.4	94.4	94.4	91.2									

¹ Festgesetzter Grundpreis
- Abzug, Rückbehalt
+ Anteil Käseremilchzulage
+ Anteil Freimenge
+ Allfällige Rückerstattung des nicht benötigten Rückbehaltrestes
- Anteil zusätzliche Abgabe
- Anteil Abgabe für Überschreitung des Kontingentes

¹ Prix de base fixé
- réduction et retenue
+ part supplém. pour lait de fromagerie
+ part quantité franche
+ remboursement du reliquat de la retenue s'il convient
- part taxe supplémentaire
- part taxe pour dépassement de contingent

10. Preise

10. Prix

10.3 Abzüge vom Milch-Grundpreis

10.3 Retenue sur le prix de base du lait

Produktionsperiode beginnend mit dem... Betriebsart	Période de production dès le ... Genre d'exploitation	Genereller Abzug Taxe générale							Zusätzliche Abgabe Taxe supplémentaire				Abgabe für Überschreitung des Kontingentes Taxe pour dépassement de contingent	
		davon - dont							Ackerbauzone und erweiterte Übergangszone		Übergangs-, Voralpine Hügel- und Bergzonen			
		Generelle Abg. (Rückbehalt) Retenue générale			Werbebeitrag	Beitrag der Milchproduz. an den Preisstützungsfonds	Beitrag der Milchprod. für Produktions- und Verwertungslenkung	Beitrag an die Betriebskosten des ZVSM	Zone de cultures et zone intermédiaire élargie	Zone intermédiaire, zone pré-alpine des coll. et zone de mont.				
		Freimenge ¹ Quantité franche ¹												
		Ackerbauzone und erweiter. Übergangsz.	Übergangszone	Voralp. Hügelzone und Bergzonen										
Total	Rp./kg	Ct/kg	kg	kg	kg	Rp./kg	Ct/kg	Rp./kg	Ct/kg	Rp./kg	Ct/kg	Rp./kg	Ct/kg	
1.XI.93														
Einzelbetrieb Exploit. individuelle	5.15	4	10000	25000	40000	0.525	0.075	0.4	0.15	1-100000 100001-200000 200001 u. folg.	- 1 2	1-120000 120001-200000 200001 etsuiv.	- 1 2	82
Betriebsgemeinschaft Communautés d'expl.	5.15	4	20000	50000	80000	0.525	0.075	0.4	0.15	1-150000 150001-300000 300001 u. folg.	- 1 2	1-180000 180001-300000 300001 etsuiv.	- 1 2	82

¹ die generelle Abgabe (Rückbehalt) auf dieser Menge wird nach Ablauf des Milchjahres zurückerstattet

¹ La retenue générale sur cette quantité est remboursée après l'année laitière

10.4 Qualitätsprämien des Zentralverbandes an die Käseeremilchlieferanten

10.4 Primes de qualité versées par l'Union centrale aux producteurs de lait pour la fabrication de fromage

Milchrechnungsjahre (1.XI.-31.X.)	Käseproduktion (Unionsware und Tilsiter) Production de fromage (fromage livré à l'Union et tilsit)			Prämie - Prime						
	Total ablieferungs- pflichtige Menge	davon Über- nahme- menge	davon prämiiert (I. Qualität)	Total	je dt Käse par dt de fromage			je kg verkäste Milch par kg de lait		
					der Gesamt- produk- tion	der Über- nahme- menge	der prämiierten Menge	verwen- det für die Ge- samtpro- duktion utilisè pour la prod. totale	verwen- det f. die Über- nahme- menge utilisè pour la quantité reprise	verwen- det für die prä- mierte Menge utilisè pour la quantité primée
Exercices laitiers	Quantité totale obli- gatoirement livrable	dont quantité reprise	dont primé (1er qualité)	Fr.	de la produc- tion totale Fr.	de la quantité reprise Fr.	de la quantité primée Fr.	Rp.	Rp.	Rp.
1990/91	93 968	92 093	90 058	9 297 090	9.89	10.09	10.32	0.81	0.83	0.85
1991/92	90 915	88 985	86 702	7 252 821	7.98	8.15	8.37	0.66	0.67	0.69
1992/93	93 038	91 131	89 114	8 407 512	9.04	9.22	9.43	0.74	0.76	0.78
1993/94	92 742	90 886	88 764	8 268 726	8.92	9.10	9.32	0.73	0.75	0.77
1994/95	86 678	84 911	83 334	8 561 635	9.88	10.08	10.27	0.81	0.83	0.85

10. Preise

10. Prix

10.5 Siloverbotsentschädigung an die Milchlieferanten, 1994/95

10.5 Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait, 1994/95

Verbände Fédérations	Milcheinlieferungen vom 1. Nov. 1994 bis 31. März 1995 Livraisons de lait du 1 ^{er} nov. 1994 au 31 mars 1995					Total verkäste Milch Total de lait en fromage	Ausbezahlte Milchpreiszulagen Suppléments versés
	für die Herstellung von ... - pour la fabrication de ...						
	Unionsware Fromage de l'Union t	Tilsiter Tilsit t	Appenzeller Fromage d'Appenzell t	Halbhartkäse Fromage mi-dure t	Weichkäse Fromage à pâte molle t	t	Fr.
St.Gallen/Appenzell	21 962	5 148	33 017	3 088	1	63 216	7 571 698
Thurgau	50 251	8 085	6 446	732	49	65 563	7 845 495
Nordostschweiz	16 913	6 796	306	9 135	5	33 155	3 977 158
Aargau	14 584	448	-	151	7	15 190	1 816 492
Zentralschweiz	78 632	59	-	15 016	-	93 707	11 231 964
Nordwestschweiz	5 423	655	-	1 704	-	7 782	920 531
Bern	111 673	241	1	13 318	1 187	126 420	15 075 903
Neuchâtel	10 237	-	-	0	-	10 237	1 228 486
Vaud/Fribourg	38 299	-	-	3 074	1 797	43 170	5 114 035
Fribourg	43 632	-	-	8 668	501	52 801	6 308 175
Valais	-	-	-	9 382	26	9 408	1 128 988
Tessin	-	-	-	863	-	863	103 566
Total	391 606	21 432	39 770	65 131	3 573	521 512	62 322 491
Total							63 489 449¹

¹ Inbegriffen Nachträge

¹ Y compris reports

Rechnung des Preisstützungsfonds

Compte du Fonds de soutien des prix

10.6 Siloverbotsentschädigung an die Milchlieferanten

10.6 Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait

Verbotsperiode (1. XI. - 31. III.) Période d'interdiction	Entschädigung Indemnité				Milcheinlieferung in der Siloverbotszone (1. XI. - 31. III.) Livraison de lait dans la zone avec interdiction (1. XI. - 31. III.)			Entschädigung Indemnité	
	Grundzulage Supplément de base 1000 Fr.	Sonderzulage Supplément complémentaire 1000 Fr.	Spezialzulage Supplément spécial 1000 Fr.	Total 1000 Fr.	Gesamtablieferung Livraison totale 1000 t	Mittel Moyenne 1960/61 - 1969/70 (328 015 t) = 100	Grundzulageberechtigt Avec supplément de base 1000 t	je kg Gesamtabelleferung	je kg grundzulageberecht. Milch
								par kg de livraison totale Rp.	par kg de lait avec supplém. de base Rp.
1960/70	6 802	5 568	147	12 517	328.0	100.0	310.2	3.82	4.04
1970/80	12 763	14 462	1 093	28 318	421.8	128.6	407.7	6.71	6.95
1980/90	23 088	17 020	2 118	42 226	498.9	152.1	493.5	8.46	8.55
1989/90	25 345	17 469	2 459	45 273	515.1	157.0	509.8	8.79	8.88
1990/91	25 129	17 306	2 321	44 756	510.3	155.6	505.5	8.77	8.85
1991/92	20 537	30 988	4 333	55 858	520.1	158.6	514.9	10.74	10.85
1992/93	21 194	32 158	4 434	57 786	536.9	163.7	531.5	10.76	10.87
1993/94	...	...	...	62 645	535.0	163.1	521.8	11.71	12.01
1994/95	...	...	...	63 489	544.8	166.1	521.5	11.65	12.17

Rechnungen des Preisstützungsfonds des ZVSM

Comptes du Fonds de soutien des prix de l'UCPL

10. Preise

10. Prix

10.7 Käsepreise, Fr. je 100 kg

10.7 Prix du fromage, fr. par 100 kg

Periode ab Périodes dès le	Produzentenpreis: Übernahmepreis (Grundpreis inbegr. Teuerungszulagen) Prix au producteur: prix de prise en charge (prix de base y compris suppl.d.renchérissem.)	Verkaufspreis an Gross- und Detailhandel im Inland Prix de vente en gros et au commerce de détail, pour la Suisse		
		bis 7 Monate alte Käse Fromages de 7 mois max.	8 - 11 Monate alte Käse Fromages de 8 - 11 mois	über 11 Monate alte Käse Fromages de 11 mois et plus
Emmentaler - Emmental				
1.04.91	1 246	1 495	1 545	1 595
1.09.93	1 166	1 495	1 545	1 595
1.01.95 ¹	1 174	1 490	1 540	1 590
1.05.95 ¹	1 162	1 490	1 540	1 590
1.09.96 ¹	1 162	1 440	1 490	1 540
1.11.96 ¹	1 016	1 440	1 490	1 540
Greyzer - Gruyère				
1.04.91	1 253	1 495	1 545	1 595
1.05.92	1 255	1 495	1 545	1 595
1.09.93	1 173	1 495	1 545	1 595
1.01.95 ¹	1 180	1 490	1 540	1 590
1.05.95 ¹	1 168	1 490	1 540	1 590
1.09.96 ¹	1 168	1 440	1 490	1 540
1.11.96 ¹	1 025	1 440	1 490	1 540
Sbrinz - Sbrinz				
1.04.91	1 296		1 515	
1.09.93	1 211		1 515	
1.01.95 ¹	1 219		1 510	
1.05.95 ¹	1 207		1 510	
1.09.96 ¹	1 207		1 460	
1.11.96 ¹	1 054		1 460	
Tilsiter, vollfett - Tilsit, tout gras				
1.04.91	1 158		1 270	
1.09.93	1 083		1 270	
1.11.94	1 084		1 270	
1.01.95	1 084		1 290 ¹	
1.11.95	1 079		1 290 ¹	
1.06.96	1 079		1 240 ¹	
1.11.96	949		1 240 ¹	
Appenzeller, vollfett - Appenzell, tout gras				
1.04.91	1 168 ²		1 420 ³	
1.09.93	1 076 ²		1 420 ³	
1.01.95	1 076 ²		1 438 ^{1,3}	
1.11.95	1 070 ²		1 438 ^{1,3}	
24.06.96	1 070 ²		1 433 ^{1,3}	
1.11.96	946 ²		1 433 ^{1,3}	
Appenzeller, 1/4fett - Appenzell, 1/4 gras				
1.04.91	825		1 247	
1.09.93	811		1 247	
1.01.95	811		1 272 ¹	
1.11.95	812		1 272 ¹	
24.06.96	812		1 236 ¹	
1.11.96	808		1 236 ¹	

¹ Inbegriffen Mehrwertsteuer

² Inbegriffen zusätzlicher Beitrag je kg verkaufte Milch

³ Bezieht sich auf 3 - 4 Monate alte Käse, für 4 - 5 Monate alte Käse kommen Fr. 20.- bzw. Fr. 40.- dazu

¹ Y compris taxe à la valeur ajoutée

² Y compris contribution supplémentaire par kg de lait transformé en fromage

³ Valable pour les fromages de 3 à 4 mois. Pour les fromages de 4 à 5 mois viennent s'ajouter 20 fr. resp. 40 fr.

10. Preise

10. Prix

10.8 Produzentenpreise für Berg- und Alpkäse, Fr. je kg

10.8 Prix à la production du fromage de montagne et des Alpes, fr. par kg

Jahre Années	Berner Alpkäse, vollfett ¹ Fromage bernois des Alpes, tout gras ¹	Bündner Bergkäse, vollfett ² Fromage de mon- tagne des Grisons, tout gras ²	Glarner Alpkäse, vollfett ³ Fromage glaronais, tout gras ³	Waadtländer Alpkäse ⁴ Fromage vaudois des Alpes ⁴	Walliser Berg- käse, fett ⁵ Fromage gras du Valais ⁵
1990	13.75	11.50	13.05	13.60	13.40
1991	13.95	11.90	13.40	14.15	13.40
1992	14.00	11.90	13.50	14.15	13.50
1993	14.00	11.85	13.50	14.15	13.55
1994	14.00	11.80	13.30	13.45	12.80
1995	14.00	11.86	13.20	13.60	12.90

¹ Mitteilung des Berner Milchverbandes; dieser Preis gilt für Käse mit 19 1/2 - 20 Taxationspunkten; für Käse, welche das Punktermaximum nicht erreichen, erfolgen Abzüge bis zu Fr. 3.— je kg

² Mitteilung der Geschäftsstelle für Bündner Käse

³ Mitteilung der Verbandsmolkerei Glarus

⁴ Mitteilung des waadtländisch/freiburgischen Milchverbandes ORLAIT

⁵ Mitteilung des Walliser Milchverbandes

¹ Données de la Fédération laitière bernoise; le prix indiqué est valable pour le fromage avec 19 1/2 - 20 points de taxation; pour le fromage qui n'a pas atteint le maximum de 20 points déduction de 3.-- fr./kg

² Données de la Centrale commerciale pour le fromage des Grisons

³ Données de la laiterie de Glaris

⁴ Données de la Féd. vaudoise/fribourgeoise. ORLAIT

⁵ Données de la Fédération valaisanne des producteurs de lait

10.9 Aufbau des Grosshandelspreises für Butter, Fr. je kg

10.9 Composition du prix au commerce de gros du beurre, fr. par kg

Verkaufs- periode ab	Produ- zenten (= Ga- rantie-) preis	Fabri- kations- o. Sammel- marge d. Butter- zentr. u. -sammler	Geste- hungs- preis der Butter	Verbili- gungs- beitrag Butyra	Verkaufs- preis an die Gros- sisten block- o. stockwei- se ab 10 t	Verkaufs- periode ab	Produ- zenten (= Ga- rantie-) preis	Fabri- kations- o. Sammel- marge d. Butter- zentr. u. -sammler	Geste- hungs- preis der Butter	Verbili- gungs- beitrag Butyra	Verkaufs- preis an die Gros- sisten block- o. stockwei- se ab 10 t
Périodes de vente dès	Prix aux producteurs (prix garanti)	Marge de fabrication ou de col- lecte des centrales beurrières et des col- lecteurs	Frais de produc- tion du beurre	Alloca- tion d. la Butyra pour abaisser le prix	Prix de vente au com- merce de gros à partir de 10 tonnes	Périodes de vente dès	Prix aux producteurs (prix garanti)	Marge de fabrication ou de col- lecte des centrales beurrières et des col- lecteurs	Frais de produc- tion du beurre	Alloca- tion d. la Butyra pour abaisser le prix	Prix de vente au com- merce de gros à partir de 10 tonnes
Sauerrahm-Vorzugsbutter Beurre de choix de crème acidifiée						Gesammelte Käseirebutter Beurre de fromagerie collecté					
1.11.93	18.03	0.66	18.69	6.40	12.29	1.11.93	15.89 ¹	0.23	16.12	5.44	10.68
1.11.94	17.83	0.64	18.47	6.68	11.79	1.11.94	15.69 ¹	0.23	15.92	5.74	10.18
1.1.95	17.86	0.65	18.52	6.68	11.84 ²	1.1.95	15.66 ¹	0.23	15.90	5.74	10.16 ²
1.5.95	17.66	0.65	18.32	6.48	11.84 ²	1.5.95	15.46 ¹	0.23	15.70	5.54	10.16 ²
1.7.95	17.66	0.65	18.32	6.48	11.84 ²	1.7.95	15.46 ¹	0.23	15.70	5.45	10.16 ²
1.3.96	15.49	0.65	16.15	4.31	11.84 ²	1.3.96	13.29 ¹	0.23	13.53	3.37	10.16 ²
Molkereibutter (Milchrahmbutter) Beurre de laiterie (Beurre de crème de lait)						Sirtenrahmbutter Beurre de crème de petit lait					
1.11.93	17.88 ¹	0.23	18.11	6.51	11.60	1.11.93	12.66	0.66	13.32	2.76	10.56
1.11.94	17.68 ¹	0.23	17.91	6.81	11.10	1.11.94	12.46	0.64	13.10	3.04	10.06
1.1.95	17.71 ¹	0.24	17.95	6.81	11.14 ²	1.1.95	12.49	0.66	13.15	3.04	10.11
1.5.95	17.51 ¹	0.24	17.75	6.61	11.14 ²	1.5.95	12.29	0.66	12.95	2.84	10.11
1.7.95	17.51 ¹	0.24	17.75	6.61	11.14 ²	1.7.95	12.29	0.66	12.95	2.84	10.11
1.3.96	15.34 ¹	0.24	15.58	4.44	11.14 ²	1.3.96	10.12	0.66	10.78	0.67	10.11

¹ Abzüglich 5 Rp. je Kilo für die Sinnenprüfung

² Inbegriffen Mehrwertsteuer

¹ Dont à déduire 5 ct. par kilo pour l'examen organoleptique

² Y compris la taxe sur la valeur ajoutée

Angaben der BUTYRA

Données de la BUTYRA

10. Preise
10. Prix

10.10 Konsumentenpreise für Konsummilch, Käse, Butter, Rahm und Joghurt
10.10 Prix à la consommation du lait, fromage, beurre, crème et yaourt

Jahre Années	Basel	Bern	La Chaux- de-Fonds	Genève	Lausanne	Lugano	Luzern	St. Gallen	Zürich (1993=Mai)	Gemeinden 48 ¹ Communes
Vollmilch, offen, Rp. je Liter – Lait entier, en vrac, ct. par litre										
1992	175	168	.	175	.	.	.	.	170	167
1993 ²	172	168	.	165	.	.	.	.	170	165
1994 ²	165	.	.	165	.	.	.	.	158	160
1995 ²	165	.	.	165	.	.	.	.	158	160
Vollmilch, pasteurisiert, Rp. je Liter – Lait entier, pasteurisé, ct. par litre										
1992	188	189	188	188	189	188	188	187	190	188
1993 ²	185	185	.	179	.	.	.	.	190	185
1994 ²	176	176	.	179	.	.	.	.	177	177
1995 ²	177	178	.	179	.	.	.	.	177	177
Emmentaler, Fr. je Kilo ³ – Emmental, fr. par kilo ³										
1992	21.83	20.58	20.86	20.63	20.16	22.51	21.35	20.69	23.38	20.78
1993 ²	21.68	21.20	.	20.20	.	.	.	.	23.74	21.04
1994 ²	20.88	22.00	.	21.40	.	.	.	.	20.60	20.70
1995 ²	21.78	22.00	.	22.10	.	.	.	.	21.10	21.00
Greizerzer, Fr. je Kilo ³ – Gruyère, fr. par kilo ³										
1992	21.59	21.11	21.00	20.53	21.07	22.85	21.40	20.65	22.72	20.95
1993 ²	21.43	21.60	.	21.70	.	.	.	.	22.80	21.00
1994 ²	20.85	22.40	.	21.30	.	.	.	.	20.50	20.60
1995 ²	21.62	21.90	.	21.30	.	.	.	.	20.70	20.80
Tafel-/Vorzugsbutter, Fr. je Mödeli von 200 g – Beurre de table/beurre de choix, fr. par plaque de 200 g										
1992	3.26	3.29	3.27	3.28	3.28	3.38	3.29	3.28	3.31	3.29
1993 ²	3.22	3.41	.	3.06	.	.	.	.	3.31	3.27
1994 ²	3.05	3.17	.	2.99	.	.	.	.	3.08	3.12
1995 ²	3.04	3.09	.	3.09	.	.	.	.	3.04	3.07
Kochbutter, Fr. je Mödeli von 250 g – Beurre de cuisine, fr. par plaque de 250 g										
1992	3.41	3.48	3.44	3.37	3.37	3.38	3.41	3.45	3.49	3.42
1993 ²	3.37	3.32	.	3.37	.	.	.	.	3.45	3.32
1994 ²	3.15	.	.	3.08	.	.	.	.	3.19	3.19
1995 ²	3.10	.	.	3.10	.	.	.	.	3.08	3.07
Vollrahm, Fr. je Packung von 2,5 dl – Crème entière, fr. par emballage de 2,5 dl										
1992	3.65	3.71	3.63	3.63	3.54	3.62	3.56	3.55	3.63	3.60
1993 ²	3.57	3.60	.	3.32	.	.	.	.	3.62	3.48
1994 ²	3.27	3.32	.	3.32	.	.	.	.	3.25	3.26
1995 ²	3.30	3.30	.	3.35	.	.	.	.	3.34	3.31
Kaffeerahm, Fr. je Packung von 2,5 dl – Crème de café, fr. par emballage de 2,5 dl										
1992	1.95	2.01	1.97	1.90	1.92	1.88	1.98	1.93	2.09	1.95
1993 ²	1.91	1.94	.	1.78	.	.	.	.	2.09	1.90
1994 ²	1.75	1.70	.	1.71	.	.	.	.	1.78	1.75
1995 ²	1.72	1.70	.	1.74	.	.	.	.	1.79	1.76
Joghurt, nature, Rp. je Becher von 180 g – Yaourt, nature, ct. par gobelet de 180 g										
1992	82	78	82	88	76	79	77	77	90	78
1993 ²	79	78	.	64	.	.	.	.	90	76
1994 ²	65	78	.	64	.	.	.	.	65	66
1995 ²	67	69	.	54	.	.	.	.	66	66
Joghurt, mit Aroma, Rp. je Becher von 180 g – Yaourt, arôme ou fruits, ct. par gobelet de 180 g										
1992	94	98	91	91	84	89	90	87	100	92
1993 ²	92	97	.	82	.	.	.	.	99	89
1994 ²	76	88	.	80	.	.	.	.	80	81
1995 ²	78	89	.	78	.	.	.	.	81	81

¹ ab 1994: 24 Gemeinden

² infolge Revision der Erhebungsmethode ist der Vergleich mit den früheren Jahren erschwert

³ vom 100 g-Preis aufgerechnet

¹ dès 1994: 24 communes

² en raison de la révision de la méthode de recensement, la comparaison avec les années antérieures devient difficile

³ calculé à partir du prix de 100 g

10. Preise

10. Prix

10.11 Konsumentenpreise und Preisindex für Milch und Milchprodukte

10.11 Prix à la consommation et l'indice des prix pour lait et produits laitiers

Produkte	Einheit Unité	Mai 1994	Mai 1995	Mai 1996	Produits
		Preise Fr.	Prix Fr.	Preise Fr.	
Vollmilch, past., verpackt	1 l	1.77	1.78	1.69	Lait entier past., en emballage
Vollmilch, uperisiert, verpackt	1 l	1.82	1.84	1.73	Lait entier upérisé, en embal.
Vollmilch, offen	1 l	1.60	1.60	1.54	Lait entier, en vrac
Milchdrink, past., verpackt	1 l	1.77	1.78	1.67	Lait «drink» past., en embal.
Milchdrink, uperisiert, verpackt	1 l	1.83	1.82	1.72	Lait «drink» upérisé, en embal.
Emmentaler	100 gr	2.08	2.10	2.12	Emmenthal
Greyerzer	100 gr	2.07	2.11	2.09	Gruyère
Tilsiter	100 gr	1.82	1.84	1.84	Tilsit
Joghurt, nature	180 gr	0.66	0.66	0.65	Yaourt nature
Joghurt, aromatisiert oder mit Früchten	180 gr	0.81	0.81	0.78	Yaourt aromatisé ou aux fruits
Vollrahm, verpackt 1,8-2,5 dl	2,5 dl	3.25	3.33	3.08	Crème ent., en emb. 1,8-2,5 dl
Kaffeerahm, verpackt 1,8-2,5 dl	2,5 dl	1.75	1.76	1.64	Crème pour le café, 1,8-2,5 dl
Vorzugsbutter	100gr	1.66	1.64	1.63	Beurre de choix
Vorzugsbutter	200 gr	3.15	3.08	3.07	Beurre de choix
Kochbutter	250 gr	3.19	3.09	3.08	Beurre de cuisine
Getränke in Restaurants/Cafés					Boissons d.l. restaurants/café
Kaffee-crème	1 Tasse	2.58	2.85	2.85	Café crème
Tee-crème	1 Tasse	2.55	2.81	2.82	Thé-crème
	Gewicht Pondérat.	Preisindex Punkte	Indice d.p. Points	Preisindex Punkte	
Konsumentenpreise insgesamt	100	100.4	102.4	103.2	Prix à la consommation total
davon Nahrungsmittel	13.591	99.9	100.8	100.5	Dont alimentation
Milchprodukte	2.804	96.7	97.6	94.6	Produits laitiers
Milch	0.988	95.0	95.6	90.3	Lait
Vollmilch	0.428	94.3	95.3	90.0	Lait entier
Milchdrink	0.356	94.3	94.4	89.0	Lait «drink»
Anderer Milch	0.204	97.5	98.2	93.3	Autre type de lait
Käse	0.984	99.5	101.4	100.4	Fromage
Hartkäse	0.314	99.1	101.9	100.9	Fromage à pâte dure
Halbhartkäse	0.370	99.9	102.0	101.3	Fromage à pâte mi-dure
Anderer Käse	0.300	99.5	100.2	99.0	Autres fromages
Rahm	0.232	92.8	93.7	86.0	Crème
Butter	0.244	95.2	92.6	92.2	Beurre
Anderer Milcherzeugnisse	0.356	97.6	98.3	95.9	Autres produits laitiers

Landesindex der Konsumentenpreise, BFS

Indice des prix à la consommation, OFS

10.12 Detailhandelsumsätze, Veränderungen zum Vorjahr, nominale Werte

10.12 Chiffres d'affaires du commerce de détail, modifications par rapport à l'année passée, en termes nominaux

Jahre / Quartale Années / trimestres	Total, alle Branchen Total, tous les groupes	Davon Nahrungs- und Genussmittel Dont produits alimentaires et stimulants		
		Total	Milch und Milchprodukte lait et produits laitiers	
1994	I	4.5	5.4	1.0
	II	- 1.2	- 0.9	- 3.9
	III	0.7	2.2	- 2.0
	IV	0.6	0.6	1.4
1995	I	- 1.7	- 1.1	3.7
	II	2.0	2.8	6.3
	III	0.3	0.8	4.1
	IV	- 3.5	- 2.2	0.9

10. Preise
10. Prix

10.13 Produzentenpreis, Konsumentenpreis und Marktspanne bei der Milch
10.13 Prix à la production, prix à la consommation et marge de marché pour le lait

Jahre Années	Produzentenpreis (Fr./kg Vollmilch)	Wert der Nebenprodukte (Fr./kg Vollmilch)	Verbilligung (Fr./kg Vollmilch; umgerechnet)	Abgaben (Fr./kg Vollmilch; umgerechnet)	Konsumentenpreis (Fr./kg Vollmilch; umgerechnet)	Spanne absolut (Fr./kg Vollmilch; umgerechnet)	Spanne prozentual (%)
	Prix à la production (Fr./kg lait entier)	Valeur des produits auxiliaires (Fr./kg lait entier)	Réduction (Fr./kg lait entier; converti)	Retenus (Fr./kg lait entier; converti)	Prix à la consommation (Fr./kg lait entier; converti)	Marge absolue (Fr./kg lait entier; converti)	Marge en %
	A	B	C	D	E	(C+E-D)- (A-B)	1-[(A-B)/ (C+E-D)]
1985	0.90	0.03	0.13	0.02	1.46	0.70	44.4
1986	0.93	0.03	0.13	0.01	1.56	0.77	46.1
1987	0.96	0.03	0.14	0.02	1.62	0.81	46.4
1988	1.01	0.03	0.15	0.02	1.68	0.84	46.2
1989	1.01	0.03	0.17	0.02	1.69	0.86	46.8
1990	1.05	0.03	0.16	0.04	1.83	0.93	47.9
1991	1.05	0.03	0.19	0.04	1.85	0.98	49.1
1992	1.05	0.04	0.21	0.04	1.89	1.05	50.9
1993	1.02	0.04	0.20	0.04	1.89	1.07	52.2
1994	0.92	0.04	0.16	0.03	1.73	0.98	52.7

Die Verarbeitungs- und Handelsspannen bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen
Bericht der Abteilung Agrarwirtschaft des SBV

Les marges de commerce et de transformation pour les produits agricoles
Rapport de la division de l'économie agraire de l'USP

10.14 Marktspanne bei Nahrungsmitteln insgesamt
10.14 Marge de marché pour l'ensemble des denrées alimentaires

Jahre Années	Inlandproduktion Nahrungsm. u. Getränke {Produzentenpreise} (Mio. Fr.) Prod. indigène de denrées aliment. et de boissons {prix à la production}	davon - dont		Inlandproduktion Nahrungsm. für Inlandmarkt (Mio Fr.) Production indigène de denrées alimentaires pour le marché indigène	Einfuhr Nahrungsmittel und -rohstoffe {Preise franco Grenze} (Mio. Fr.) Import. de denrées alim. et matières premières {prix livrées à la frontière}	Total Nahrungsmittel {Produzentenpreise} (Mio Fr.) Total des denrées alimentaires {prix à la production}	Nahrungsmittel-ausgaben {Konsumentenpreise} (Mio Fr.) Dépenses pour les denrées aliment. {prix à la consommation}	Spanne absolut (Mio Fr.) Marge absolue	Spanne prozentual (%) Marge en %
		Ausfuhr Exportations	Rohstoffe für Getränke Matières premières pour boissons						
	1)	2)	3)	A=1)-2)-3)	B	C=A+B	D	E=D-C	1-C/D
1985	8 700	713	730	7 257	4 050	11 307	28 250	16 943	60.0
1986	8 695	734	799	7 162	3 917	11 079	29 360	18 281	62.3
1987	8 746	694	699	7 353	3 850	11 203	29 945	18 742	62.6
1988	9 070	693	775	7 602	4 005	11 607	31 035	19 428	62.6
1989	9 418	777	995	7 646	4 276	11 922	31 935	20 013	62.7
1990	9 321	754	856	7 711	4 350	12 061	34 105	22 044	64.6
1991	9 257	731	828	7 698	4 491	12 189	36 015	23 826	66.2
1992	8 710	795	851	7 064	4 384	11 448	36 280	24 832	68.4
1993	8 828	810	677	7 341	4 361	11 702	36 315	24 613	67.8
1994	8 531	761	692	7 078	4 603	11 681	36 705	25 024	68.2

Die Verarbeitungs- und Handelsspannen bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen
Bericht der Abteilung Agrarwirtschaft des SBV

Les marges de commerce et de transformation pour les produits agricoles
Rapport de la division de l'économie agraire de l'USP

11. Internationale Übersichten

11. Données concernant l'étranger

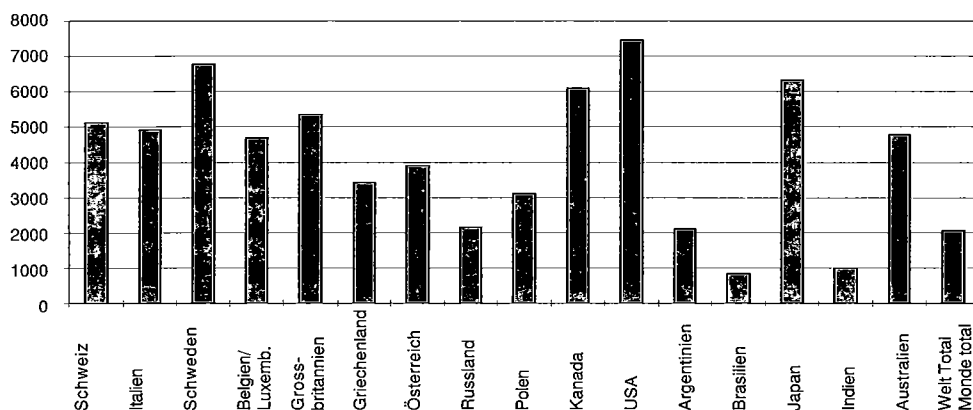
Internationale Übersicht

Nach Angaben der Landwirtschaftsorganisationen der Vereinten Nationen (FAO) wurden im Jahre 1995 von 222,7 Millionen Kühen insgesamt 461 Millionen Tonnen Milch produziert. Dies entspricht einer durchschnittlichen Jahresmilchleistung von 2033 kg. Dieser, für unsere Verhältnisse sehr tiefe Jahresdurchschnitt ist stark beeinflusst von den grossen Kuhbeständen in Brasilien und Indien, welche sehr geringe Durchschnittsleistungen von 800 bis 1000 kg erbringen. Für die Länder der Europäischen Union wurde eine Durchschnittsleistung von 5200 kg ermittelt, dies ist vergleichbar mit den in der Schweiz erzielten 5130 kg.

Données concernant l'étranger

Selon les organisations agricoles des Nations Unies (F.A.O.), la production mondiale de lait s'est élevée en 1995 à 461 millions de tonnes provenant de 222,7 millions de vaches. Cela correspond à une production moyenne annuelle de 2033 kg de lait par vache. Ce chiffre très bas par rapport à notre production est fortement influencé par les cheptels importants au Brésil et en Inde, dont la production moyenne est faible (entre 800 et 1000 kg de lait par année). Pour les pays de L'Union européenne, on a enregistré une production moyenne annuelle de 5200 kg de lait, chiffre comparable à la moyenne suisse de 5130 kg.

Milchleistung je Kuh in verschiedenen Ländern, 1995
Prestation de lait par vache dans différents pays, 1995



Der Welthandel mit Milch und Milchprodukten wird weitgehend von den Niederlanden mitbestimmt, welche bei Käse, Butter und Kondensmilch an der Spitze aller Exportländer stehen. Beim Käseexport hat jedoch auch Frankreich stark zugelegt, welches die eindeutige Nummer zwei vor Deutschland und Dänemark geworden ist.

Le commerce mondial du lait et des produits laitiers est largement influencé par les Pays-Bas, premiers exportateurs de fromage, de beurre et de lait condensé. La France a cependant sensiblement gagné du terrain dans le domaine des exportations de fromage, pour lesquelles elle se place nettement en deuxième position, avant l'Allemagne et le Danemark.

Die wichtigsten an der Ausfuhr von Butter und Käse beteiligten Länder, 1994
Principaux pays participant à l'exportation de beurre et de fromage, 1994



Die Verbrauchsgewohnheiten hinsichtlich Milch und Milchprodukten sind von Land zu Land sehr unterschiedlich. Am meisten Konsummilch wird in Irland und Finnland getrunken, (170 bzw. 190 kg je Person und Jahr), am meisten Butter wird in Neuseeland und Frankreich (rund 9 kg) und am meisten Käse in Frankreich und Griechenland verzehrt.

Les habitudes de consommation concernant le lait et les produits laitiers varient beaucoup d'un pays à l'autre. Les pays où l'on boit le plus de lait de consommation sont l'Irlande et la Finlande (respectivement 170 et 190 kg par personne et par an), ceux où l'on consomme le plus de beurre sont la Nouvelle-Zélande et la France (environ 9 kg), alors que les Français et les Grecs sont les plus grands consommateurs de fromage.

11. Internationale Übersichten
11. Données concernant l'étranger

11.1 Kuhbestand, Milchleistung je Kuh und Kuhmilchproduktion, weltweit sowie in ausgewählten Ländern ¹
11.1 Effectif des vaches, production de lait par vache, production mondiale de lait de vache et dans certains pays ¹

Länder Pays	Kuhbestand, 1000 Stück Effectif, 1000 pièces			Milchleistung je Kuh, kg / Jahr Production par vache, kg / année			Kuhmilchproduktion, 1000 t Production, 1000 t		
	1993	1994	1995	1993	1994	1995	1993	1994	1995
Schweiz	753	780	780	5 130	5 110	5 130	3 879	3 904	3 942
EG-Länder:									
BR Deutschland ²	5 301	5 273	5 228	5 301	5 285	5 356	28 098	27 866	28 000
Frankreich	4 788	4 692	4 745	5 289	5 397	5 437	25 324	25 322	25 800
Italien	2 287	2 167	2 167	4 658	4 926	4 926	10 653	10 674	10 674
Niederlande	1 747	1 698	1 709	6 270	6 403	6 378	10 953	10 873	10 900
Belgien/Luxem.	753	747	746	4 797	4 827	4 692	3 612	3 606	3 500
Grossbritannien	2 717	2 740	2 740	5 424	5 450	5 353	14 736	14 934	14 668
Dänemark	711	717	717	6 273	6 195	6 471	4 460	4 442	4 640
Irland	1 467	1 477	1 269	3 633	3 662	4 483	5 330	5 409	5 689
Griechenland	219	212	202	3 557	3 491	3 416	779	740	690
Spanien	1 408	1 339	1 330	4 374	4 424	4 511	6 159	5 924	6 000
Portugal	375	368	380	3 925	4 035	3 947	1 472	1 485	1 500
EG Total	22 526	21 430	21 233	4 953	5 192	5 278	111 576	111 275	112 061
Österreich	818	804	820	3 997	4 078	3 902	3 270	3 279	3 200
Polen	3 991	3 802	3 763	3 167	3 215	3 111	12 639	12 222	11 705
Schweden	525	509	487	6 391	6 721	6 784	3 352	3 421	3 304
Tschech. Rep.	874	830	738	3 951	3 776	4 247	3 454	3 134	3 134
Slowakei	410	370	350	3 115	3 122	3 389	1 277	1 155	1 186
Kanada	1 263	1 269	1 276	5 938	6 107	6 089	7 500	7 750	7 770
Mexiko	6 480	6 480	6 440	1 182	1 168	1 214	7 657	7 570	7 820
USA	9 589	9 500	9 461	7 123	7 337	7 462	68 303	69 701	70 598
Argentinien	3 500	3 500	3 500	2 063	2 061	2 114	7 220	7 212	7 400
Brasilien	18 500	19 500	20 500	843	856	849	15 591	16 700	17 400
Pakistan	4 272	4 301	4 450	919	947	949	3 928	4 073	4 223
Indien	31 000	31 500	32 000	987	984	1 000	30 600	31 000	32 000
Japan	1 416	1 384	1 342	6 092	6 061	6 334	8 626	8 389	8 500
Australien	1 697	1 762	1 789	4 451	4 726	4 783	7 554	8 327	8 556
Neuseeland	2 895	3 114	3 059	2 888	3 121	3 166	8 360	9 719	9 684
Russland	18 878	19 399	18 085	2 329	2 163	2 162	46 297	41 951	39 098
Welt Total ³ Monde total ³	223 527	225 331	225 956	2 074	2 061	2 061	463 582	464 380	465 749

¹ Von einigen Ausnahmen abgesehen ohne Mutter- und Ammenkuhhaltung
² inbegriffen neue Bundesländer
³ inbegriffen die nicht erwähnten Länder

¹ Sans les vaches-mères et nourrices, à quelques exceptions près
² y compris l'ancienne RDA
³ y compris les pays non mentionnés

11. Internationale Übersichten
11. Données concernant l'étranger

11.2 Die wichtigsten an der Ein- und Ausfuhr von Butter, Käse und Kondensmilch beteiligten Länder, Angaben in 1000 t
11.2 Principaux pays participant à l'importation et à l'exportation de beurre, de fromage et de lait condensé, en 1000 t

Milcherzeugnisse Länder	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Produits laitiers Pays
Butter	Einfuhr - Importations						Beurre
Russland ²	247.1	298.9	25.7	25.0	70.1	151.4	Russie ²
Niederlande	193.3	96.6	92.1	93.8	125.7	66.5	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	120.8	94.9	129.0	121.5	110.6	111.3	Belgique-Luxemb.
Grossbritannien	114.2	112.4	104.2	126.1	112.7	109.5	Grande Bretagne
BR Deutschland ¹	112.1	103.5	109.3	126.3	108.3	114.3	RF Allemagne ¹
	Ausfuhr - Exportations						
Niederlande	366.1	196.3	255.9	246.7	240.5	175.1	Pays-Bas
Neuseeland	225.5	217.3	176.1	212.7	221.3	256.4	Nouvelle-Zélande
Irland	154.2	67.9	135.1	159.2	111.3	110.2	Irlande
Belgien-Luxemburg	116.7	107.3	132.5	119.5	133.8	130.8	Belgique-Luxemb.
BR Deutschland ¹	106.7	137.8	191.3	64.4	71.3	54.6	RF Allemagne ¹
Frankreich	97.5	94.5	104.1	88.1	87.6	81.7	France
Grossbritannien	65.0	38.4	38.9	50.5	51.9	52.6	Grand Bretagne
Dänemark	55.0	50.5	48.9	47.7	47.0	48.6	Danemark
Käse	Einfuhr - Importations						Fromage
BR Deutschland ¹	335.4	365.5	407.2	446.4	376.5	400.7	RF Allemagne ¹
Italien	299.2	287.4	288.8	292.1	283.0	293.1	Italie
Grossbritannien	178.9	202.9	191.2	229.5	186.0	209.3	Grande-Bretagne
Belgien-Luxemburg	128.3	142.4	150.8	159.8	176.1	170.2	Belgique-Luxemb.
USA	124.7	138.6	126.6	133.3	146.1	154.0	Etats-Unis
Japan	112.0	107.9	124.1	128.3	136.3	143.1	Japon
Frankreich	103.2	101.2	110.7	122.5	126.9	124.8	France
	Ausfuhr - Exportations						
Niederlande	429.3	437.9	476.4	502.7	463.4	488.3	Pays-Bas
BR Deutschland ¹	315.3	317.9	326.5	344.6	348.6	384.9	FR Allemagne ¹
Frankreich	320.2	341.6	359.7	388.1	413.6	438.2	France
Dänemark	228.4	233.6	244.1	226.2	259.2	236.6	Danemark
Neuseeland	93.6	90.4	102.9	107.2	121.1	137.5	Nouvelle-Zélande
Italien	68.3	72.7	87.1	90.7	108.6	111.8	Italie
Schweiz	63.7	61.5	61.2	64.7	60.5	59.3	Suisse
Australien	63.1	55.9	64.0	69.3	86.1	104.7	Australie
Irland	61.4	72.3	70.5	97.9	75.6	88.7	Irlande
Kondensmilch	Einfuhr - Importations						Lait condensé
Niederlande	137.5	140.8	144.5	205.4	63.8	104.2	Pays-Bas
Griechenland	134.8	128.9	105.6	115.6	105.4	100.1	Grèce
Saudi-Arabien	45.0	45.8	49.9	43.9	15.1	16.4	Arabie Saoudite
BR Deutschland ¹	39.9	39.1	39.1	39.9	24.9	20.4	RF Allemagne ¹
	Ausfuhr - Exportations						
Niederlande	357.3	352.8	321.3	316.6	308.0	268.2	Pays-Bas
BR Deutschland ¹	220.9	197.6	221.1	285.8	268.3	266.5	RF Allemagne ¹
Grossbritannien	64.8	49.3	47.1	57.7	51.3	51.9	Grande-Bretagne
Frankreich	61.2	39.4	40.6	65.9	56.1	45.5	France
Belgien-Luxemburg	32.9	47.5	61.8	83.8	44.7	34.9	Belgique-Luxem.

¹ ab 1991 inbegriffen ehemalige DDR
² bis 1991 UdSSR

¹ dès 1991 y compris l'ancienne RDA
² jusqu'en 1991 UdSSR

11. Internationale Übersichten
11. Données concernant l'étranger

11.3 Verbrauch von Milcherzeugnissen in ausgewählten Ländern, kg je Kopf
11.3 Consommation de produits laitiers dans certains pays, en kg par habitant

Länder	Konsummilch ¹ Lait de consommation ¹		Rahm – Crème		Joghurt – Yaourt		Pays
	1985	1994	1985	1994	1985	1994	
	Schweiz	116.6	101.3	6.4	5.4	16.2		...	Suisse
BR Deutschland	77.6	75.0	5.9	4.3	7.9	12.5	RFA
Frankreich	80.3	75.8	2.9	2.3	12.7	17.6	France
Italien	80.0	75.0	2.1	0.6	1.6	...	Italy
Niederlande	93.3	88.0	2.7	1.0	17.5	...	Pays-Bas
Belgien/Luxemburg	70.3	68.6	2.4	...	6.6	11.0	Belgique/Luxembourg
Grossbritannien	125.0	...	2.0	...	3.0	...	Grande-Bretagne
Irland	185.8	189.8	2.2	1.9	3.4	...	Irlande
Dänemark	130.2	124.7	8.4	6.8	15.5	15.1	Danemark
Griechenland	57.2	60.0	0.9	0.9	5.1	...	Grèce
Spanien	110.2	117.6	0.7	...	...	...	Espagne
Portugal	68.0	89.0	...	0.3	...	...	Portugal
Schweden	175.7	125.0	8.3	7.0	...	...	Suède
Norwegen	198.0	147.3	...	5.7	...	5.5	Norvège
Finnland	198.0	165.0	6.1	4.7	39.4	...	Finlande
Island	205.9	179.6	6.9	5.6	...	...	Islande
Österreich	128.7	90.0	4.6	3.1	...	...	Autriche
USA	100.0	92.7	2.6	1.4	...	...	USA
Kanada	99.5	77.4	...	1.5	...	...	Canada
Neuseeland	152.3	100.9	...	3.1	...	...	Nouvelle Zélande
Australien	92.3	98.5	...	...	...	4.8	Australie
Indien	38.9	51.3	...	...	...	...	Inde
Japan	36.5	42.2	0.3	0.4	...	...	Japon
	Butter – Beurre		Käse ² – Fromage ²		Kondensmilch Lait condensé		
	1985	1994	1985	1994	1985	1994	
Schweiz	6.9	5.3	13.7	16.4	0.7	...	Suisse
BR Deutschland	7.6	6.9	15.8	19.1	5.8	5.2	RFA
Frankreich	9.3	8.3	20.7	22.8	0.9	1.0	France
Italien	2.4	1.8	16.4	20.1	0.1	...	Italy
Niederlande	4.0	3.3	13.8	15.8	9.8	7.2	Pays-Bas
Belgien/Luxemburg	8.5	...	11.8	...	1.5	1.3	Belgique/Luxembourg
Grossbritannien	5.0	...	7.2	...	1.8	2.7	Grande-Bretagne
Irland	8.8	5.9	4.2	5.6	...	...	Irlande
Dänemark	7.2	6.2	11.4	15.4	...	...	Danemark
Griechenland	1.0	1.2	21.0	19.4	16.0	...	Grèce
Spanien	0.5	0.4	4.7	8.1	1.6	1.1	Espagne
Portugal	0.8	1.5	3.0	6.8	...	...	Portugal
Schweden	3.4	5.8	15.1	16.9	...	...	Suède
Norwegen	5.1	3.0	12.6	14.2	...	...	Norvège
Finnland	10.9	5.2	9.6	14.4	...	...	Finlande
Island	3.8	4.7	15.5	17.1	...	...	Islande
Österreich	5.2	4.2	9.6	11.7	2.1	2.2	Autriche
USA	2.2	2.1	12.0	12.3	1.0	3.7	USA
Kanada	4.1	3.1	11.6	12.6	3.5	1.7	Canada
Neuseeland	12.1	9.3	8.3	8.7	...	...	Nouvelle Zélande
Australien	3.9	3.3	8.5	9.5	3.9	...	Australie
Russland	...	4.5	...	2.3	...	...	Russie
Indien	...	...	0.1	...	...	...	Inde
Japan	0.6	0.7	0.8	1.4	...	...	Japon

¹ In der Regel Vollmilch, teilentrahmte Milch, Mager- und Buttermilch, inbegriffen Milch für Milchmischgetränke
² In der Regel einschliesslich Quark, Speisestopfen, Frisch- und Hüttenkäse

¹ En règle générale lait entier, lait partiellement écrémé, lait écrémé, babeurre, y compris lait pour boissons lactées
² En règle générale y compris caillebotte, fromages blancs et fromages de laiterie

11. Internationale Übersichten

11. Données concernant l'étranger

11.4 Konsumenten- und Produzentenpreis je kg Konsummilch, in Landeswährung 11.4 Prix à la consommation et à la production par kg de lait de consommation, en monnaie nationale

Quartale	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
Trimestres	Schweiz (SFr)		Österreich (S)		Belgique (bfr)		Dänemark (dkr)		BR-Deutschland (DM)	
Konsumentenpreis ¹ - Prix à la consommation ¹										
1. Q.	1.77	1.78	10.90	8.90	25.74	25.44	5.60	5.61	1.33	1.30
2. Q.	1.77	1.78	10.90	8.90	25.74	25.58	5.61	5.65	1.33	1.31
3. Q.	1.77	1.78	10.90	8.90	25.59	25.69	5.62	5.85	1.32	1.30
4. Q.	1.77	1.78	10.90	8.90	25.41	25.70	5.60	5.81	1.31	...
Produzentenpreis ² - Prix à la production ²										
1. Q.	0.97	0.97	5.95	4.08	12.74	13.04	2.59	2.52	0.60	0.59
2. Q.	0.93	0.93	5.95	4.05	10.53	11.08	2.57	2.45	0.57	0.57
3. Q.	0.98	0.98	5.95	4.05	11.08	11.70	2.47	2.37	0.57	0.56
4. Q.	1.01	1.01	5.95	4.09	13.27	13.13	2.58	2.48	0.61	0.62
Griechenland (Dr) Spanien (Pta) France (FF) Irland (Ir£) Italien (1000 Lit)										
Konsumentenpreis ¹ - Prix à la consommation ¹										
1. Q.	237.00	280.00	...	...	5.50	5.60	0.59	0.61	1.76	1.79
2. Q.	260.00	280.00	...	...	5.53	5.61	0.59	0.61	1.76	1.86
3. Q.	260.00	280.00	...	...	5.57	5.63	0.59	0.61	1.96	1.92
4. Q.	273.00	280.00	...	...	5.58	5.61	0.59	0.61	1.79	1.97
Produzentenpreis ² - Prix à la production ²										
1. Q.	93.01	98.84	42.92	45.08	2.04	2.02	0.22	0.22	0.63	0.66
2. Q.	95.80	98.39	42.52	43.23	1.76	1.79	0.20	0.20	0.64	0.67
3. Q.	95.86	97.65	42.84	43.21	1.83	1.97	0.21	0.22	0.65	0.68
4. Q.	95.86	101.11	44.22	44.68	2.18	2.15	0.23	0.25	0.66	0.69
Luxembourg (lfr) Norwegen (nkr) Niederlande (hfl) Portugal (Esc) Schweden (skr)										
Konsumentenpreis ¹ - Prix à la consommation ¹										
1. Q.	...	...	9.00	8.56	1.46	1.44	...	...	6.18	6.20
2. Q.	...	...	9.00	8.56	1.44	1.44	...	...	6.19	6.20
3. Q.	...	...	8.60	8.51	1.40	1.43	...	...	6.18	6.29
4. Q.	...	...	8.60	8.49	1.44	1.43	...	...	6.15	6.36
Produzentenpreis ² - Prix à la production ²										
1. Q.	12.88	12.70	3.32	3.00	0.69	0.72	52.32	...	2.72	2.79
2. Q.	11.24	11.30	3.32	3.18	0.63	0.69	57.28	...	2.85	2.93
3. Q.	11.34	11.43	3.30	3.20	0.69	0.66	57.28	...	3.25	3.33
4. Q.	13.36	13.63	3.30	3.00	0.74	0.73	...	...	3.05	3.08
Finnland (Fmk) United Kingdom (£) Canada (kan\$) USA (US-\$) Neuseeland (NZ\$)										
Konsumentenpreis ¹ - Prix à la consommation ¹										
1. Q.	3.89	3.85	0.62	0.63	0.85	0.90	...	...	1.18	1.18
2. Q.	3.96	3.82	0.63	0.63	0.85	0.94	...	...	1.18	1.22
3. Q.	3.94	3.80	0.63	...	0.89	0.94	...	...	1.18	1.21
4. Q.	3.92	3.91	0.65	...	0.89	0.94	...	...	1.18	1.22
Produzentenpreis ² - Prix à la production ²										
1. Q.	2.73	1.87	0.20	...	0.56	0.51	0.30	0.28	0.25	0.26
2. Q.	2.42	1.60	0.18	...	0.55	0.51	0.30	0.27	0.25	0.26
3. Q.	2.59	1.77	0.25	...	0.51	0.49	0.29	0.27	0.26	0.30
4. Q.	2.89	1.98	0.24	...	0.55	0.51	0.29	0.30	0.26	0.30

¹ Preis in der Landeshauptstadt für trinkfertige Milch
CH, A, D, USA: Preis im Landesdurchschnitt

² Preis im Landesdurchschnitt für Kuhmilch mit effektivem Gehalt

¹ Prix dans la capitale pour le lait prêt à être consommé
CH, A, D, USA: Prix en moyenne du pays

² Prix en moyenne du pays pour lait avec teneur effective

Alphabetisches Verzeichnis

	Seite		Seite
Ablieferungspflicht, Käse	62, 63	Eigenproduktion, Milch für den Haushalt	97
Abzüge, Milchpreis	101	Einfuhr	
Alpkäse	104	Käse nach Ländern, nach Sorten	80, 85, 110
Alpzeit	9	Milch, -erzeugnisse	79, 80, 84 - 88, 110
Altersaufbau, Kuhbestand	16	Einfuhrwert	79, 84
Altersklassen, Kühe	16, 17	Eingesottene Butter	75, 96
Appenzeller Käse		Eiweissgehalt der Milch	13
Käsereien	64	Emmentaler	
Produktion	59, 61, 63	Einfuhr	86
Qualität	66, 67	Käsereien	64
Verbrauch	95	Milchverwendung	52, 53
Verkauf	94	Preise	103, 105, 106
Arbeitsstätten, Milchverwertung/-handel	41, 42	Produktion	58 - 60
Aufwand, Milchrechnung	25, 28, 29	Qualität	62, 65, 67
Ausfuhr		Übernahme	65
Käse nach Ländern	79, 82, 83, 110	Verbrauch	90, 95, 98
Käse nach Monaten	87	Verkauf	94
Milch, -erzeugnisse	81 - 83, 87, 88	Vorräte	89
Ausfuhrwert	79, 81	Endproduktion	33, 36
Aushilfsmilch	28, 29	Energie, verdauliche, in der Milch	46
Aussenhandelsbilanz	79, 88	Eringervieh	13, 17
		Export, siehe Ausfuhr	
Begriffe	32	Fertig-Fondue	71, 95
Bergkäse	62, 104	Fettgehalt der Milch	13, 38
Berufstätige	42	Fleckvieh	13, 17
Beschäftigte	40 - 42	Freimenge	30
Bestandesgrösse, Kuhbestand	15	Friskäse	
Bestimmungsländer	79, 80, 82, 83	Milchverwendung	68
Betriebe		Produktion	70
Milchproduktion	14 - 16, 18 - 24, 26, 27	Sorten	69
Milchverwertung	40 - 42	Frismilchprodukte	54 - 57
Betriebseinrichtungen, Stallsysteme	7, 11	Fütterung, Milch, -rückstände	32, 44, 46, 47, 50
Betriebsgrösse	15, 16	Futterverhältnisse	6 - 10
Betriebswirtschaft, Milchproduktions- und -verarbeitungsbetriebe	37, 43	Geisskäse	68 - 70
Bevölkerung	92, 98	Genossenschaften	10, 17, 18, 20, 21
Braunvieh	13, 17	Gesamtübersicht, Milchverwertung	44 - 53
Buchhaltungen, ausgewählte Kennzahlen	37, 43	Greizer	
Bund, Milchrechnung des	25, 28 - 31	Einfuhr	86
Bundesbeitrag	28, 29	Käsereien	64
Butter		Milchverwendung	52, 53
Ein- und Ausfuhr	81, 84, 85, 87, 88, 110	Preise	103, 105, 106
Milchverwendung	31, 47, 48, 51 - 53	Produktion	58 - 60
Preise	99, 104 - 106	Qualität	62, 65, 67
Produktion	46, 49, 72 - 75	Übernahme	65
Verbrauch	91, 96 - 98, 111	Verbrauch	90, 95, 98
Verwertungsaufwand	25, 28, 29	Verkauf	94
Vorräte	89	Vorräte	89
Buttermilch	50, 78	Grosshandelspreise	103, 104
Butterzentralen	75	Grundpreise für Milch	99 - 101
Dauermilchwaren		Grünfütterung	9
Milchverwendung	31, 47, 48, 50 - 53, 78	Halbentrahmte Milch	52, 53, 55, 98
Produktion	46, 49, 78	Halbfette Käse	59, 61
Deckung, Verwertungsaufwand	25, 28, 29	Halbrahm	73, 76, 98
Detailhandelspreise	105 - 107, 112	Haltungsgebiet, Kühe, Leistung nach	13, 17
Detailhandelsumsätze	106	Hartkäse	62, 63, 81, 82, 84, 86
Direktabsatz, Direktverwertung	32, 49	Hauptfütterfläche	8

	Seite		Seite
Haushaltungen, Verbrauch in	97	Milchverbrauch	111
Herdebuchkühe	13, 17	Milchpreise	112
Herkunftsländer von Milcherzeugnissen	80, 85		
Heu, Emd	6	Magerkäse	49, 58, 59, 61, 95
Hilfswerke, Sendungen an	82, 88	Magermilch	46, 50, 54 - 57, 77, 78, 93, 96, 98, 100
		Magermilchpulver	49, 50, 78, 83, 84
Inlandproduktion, siehe Produktion		Marge, Marktspanne	
Internationale Nahrungsmittelhilfe	83	Butterfabrikation, -handel	104
Internationale Uebersichten	108 - 112	Milch	107
		Nahrungsmittel	107
Jahresmilchleistung	33, 36, 109	Melkmaschinen, Melkanlagen	11
Joghurt		Mengenbilanz im Aussenhandel	88
Ein- und Ausfuhr	81, 84	Milchanlieferung	26 - 32, 34, 35
Milchverwendung	31, 47, 50 - 54, 56	Milcheiweiss	13, 46, 47
Produktion	46, 49, 56	Milcherzeugnisse, siehe Milchprodukte	
Verkauf	56, 98	Milchfett	13, 38, 46, 47
		Milchgehalt	46, 47
Kaffeerahm	73, 76, 98	Milchkontigentierung	24, 26, 27
Kälbermäster	18, 22, 23, 28, 29	Milchleistung, siehe Jahresmilchleistung	
Kantone		Milchleistungsprüfungen	13, 17
Betriebe	11, 14, 20 - 23	Milchmischgetränke	46, 50, 52 - 55, 57, 93
Futterfläche	8	Milchpreisabzüge	26 - 29, 101
Milchproduktion	20 - 23	Milchprodukte	
Käse		Ein- und Ausfuhr	79 - 88, 92, 94
Ein- und Ausfuhr	79 - 88, 110	Herstellungs-, Handelsbetriebe	40 - 42
Milchverwendung	31, 47, 48, 51 - 53, 68	Milchverwendung	44 - 53
Preise	103 - 106	Verbrauch	90 - 98, 111
Produktion	58 - 61, 70	Verwertungskosten	25, 28, 29
Qualitätsklassen	62, 63, 65 - 67	Milchproduktion	32, 33, 36, 37, 44, 46, 48 - 50
Sorten	58, 59, 62, 63, 90, 95, 98	Milchproduzenten	22, 23
Verbrauch	90, 91, 95, 97, 98, 111	Milchpulver	46, 49, 50, 78, 81, 83, 84, 87, 89
Verkauf	94	Milchqualität	39
Verwertungsaufwand	25, 28, 29	Milchrahmbutter	49, 50, 73 - 75, 96
Vorräte	89	Milchrechnung	24, 25, 28 - 31
Kasein	77, 81, 84	Milchschafthaltung	15
Käsequalitätsprämien	101	Milchschokolade	81, 84
Käsereien	40 - 42, 64	Milchverbrauch	92
Käserreibutter	49, 50, 73 - 75, 96	Milchverwertung	44 - 57, 68, 74, 77, 78
Käseunion	62 - 67, 94	Milchvieh	
Kondensmilch	46, 49, 50, 84, 96, 98, 110, 111	-bestand, -haltung	14 - 16, 36
Konsumentenpreise	105 - 107, 112	-futter	10
Konsummilch		Milchzucker	46, 47
Kosten, Abgaben	28, 29	Mitglieder der Milchverbände	20, 21
Produktion	31, 44, 46, 48, 55	Molke	50
Verbrauch	91 - 93, 97, 98, 111	Molkenpulver	78
Verkauf	34, 49, 52, 53, 55	Molkereibutter	49, 73 - 75, 96
Konsumrahm, siehe Rahm			
Kontingent, siehe Milchkontigentierung		Nährmittel aus Voll- u. Magermilch	81, 83, 84
Kühe		Naturwiesen und Weiden	8, 9
Besitzer	15, 16	Nicht verkaufte Milch	32, 44, 46, 49
Bestand	12, 14 - 16, 20 - 23, 26, 36, 37		
der Milchverbandsmitglieder	20 - 23	Offenverkauf von Milch	52, 53, 55, 93
Herdebuchkühe, Rassen	13, 17	Ortsreserve, -verkauf	62 - 64, 75
mittleres Alter	16		
ohne Verkehrsmilchproduktion	18, 22, 23	Pasteurisierte Milch	52, 53, 55, 93
Kuhmilchproduktion	36, 109	Preise	
		Butter	99, 104 - 106
Länder		Käse	103 - 106
Milch-Ein- und Ausfuhr	79, 80, 82, 83, 85, 110	Milch	99 - 101, 105 - 107, 112
Milchproduktion	109	Preisindex	106
		Preisstützungsfonds	101, 102

	Seite		Seite
Preiszuschläge	25, 28, 29, 86, 87	Produktion	49, 58 - 60, 66, 67
Pro-Kopf-Verbrauch, siehe Verbrauch		Übernahme	62, 63, 66, 67
Produktion		Verbrauch	90, 94, 95
Butter	46, 49, 72 - 75	Trinkmagermilch	52, 53, 55, 93
Käse	58 - 61, 70	U eberlieferung, -abgaben	26, 27
Milch	31 - 36, 46, 48	Uebnahmepreise, siehe Produzentenpreise	
Rahm	49, 73, 76	Unionsware	62 - 67, 89, 94
Produzentenpreise		Unselbständigerwerbende	
Butter	99, 104 - 106	Milchverbrauch in Haushaltungen	97
Käse	103 - 106	Uperisierte Milch	52, 53, 55, 93
Milch	99 - 101, 105, 107, 112		
Q uark	46, 77, 98	V acherin	68 - 70
R aclettekäse	68 - 70, 90	Verbände	
Rahm		Käseproduktion	59, 64, 68, 102
Ein- und Ausfuhr	81, 84	Milcheinlieferung	20, 21, 30, 35, 52, 53
Milchverwendung	31, 44, 48, 50, 53	Milchverwertung	52, 53
Preise	105, 106	Silozonen	10, 102
Produktion	49, 73, 76	Verbrauch	
Verbrauch	91, 97, 98, 111	Butter	91, 96 - 98, 111
Rauhfutter	6	Joghurt	56, 97, 98
Rindvieh, Betrieblich	14 - 16	Käse	90, 91, 95, 97, 98, 111
Rückbehalt vom Milchpreis	26 - 29, 101	Kondensmilch	96, 98, 111
Rückbezugsspflicht der Milchproduzenten	49	Konsummilch	91 - 93, 97, 98, 111
		Konsumrahm	91, 97, 98, 111
		Milcherzeugnisse	90 - 98, 111
S brinz		Verbrauchswert	97
Preise	103	Verkäste Milch, siehe Käse	
Produktion	49, 59, 60	Verkauf	
Qualität	63, 65, 67	Käse	94
Übernahme	63	Konsummilch	52, 53, 55, 93
Verbrauch	90, 95	Verkehrsmilchproduktion	31, 32, 44 - 46
Vorräte	89	Verkehrsmilchproduzenten	22, 23
Schabziger	70	Verwaltungskostenbeitrag an ZVSM	101
Schafmilch	36	Verwertung, siehe Milchverwertung	
Schmelzkäse	71, 80 - 88, 90, 91, 95, 98	Viehzuchtverbände	17
Schmelzrohware	71, 89, 94	Vollmilch, siehe Milch	
Schnittkäse	59, 60	Vollmilchpulver	49, 50, 78, 83, 84
Schotte, Sirte	46, 50, 78, 100	Vollrahm	73, 76, 98
Selbstausmesser	32, 34, 49, 93	Vorräte	89
Selbstversorg. m. Konsummilch	32, 46, 50, 93, 97	Vorzugsbutter	49, 73 - 75, 96
Sicherstellungspflicht	30		
Silobehälter	11	W eichkäse	
Siloverbotsentschädigung	102	Ein- und Ausfuhr	81, 84 - 87
Siloverbotzonen	7, 10, 26	Produktion	59, 61, 70
Sirte, siehe Schotte		Sorten	68 - 70
Sömmerung von Milchvieh	9	Verbrauch	90, 95, 98
Spalenschnitt- und Bergkäse	49, 62	Werbebeitrag	101
Spezialkäse	68 - 70	Wertbilanz, Milchaussenhandel	79
Spitzenqualität, Käse	67	Wiesen, Weiden	8, 9
Stallsysteme	11		
Standardisierte Milch	52, 53, 55, 93	Z entralverband Schweize- rischer Milchproduzenten	18 - 23
Strukturverbesserungen, Milchverwertung	28, 29	Zentrifugierte Milch	52, 53, 72, 74
Stutenmilch	36	Ziegen, -besitzer, -milch	13, 14, 36
T agesmenge	34, 55 - 57, 76, 92	Zollansatz, -zuschlag	86, 87
Teilenträhmte Milch	52, 53, 55, 93	Zonen	
Tête de Moine	68 - 70	Viehwirtschaftskataster	8, 13, 26, 27, 30
Tilsiter		Tal und Berg nach Standardgrenze	17
Ein- und Ausfuhr	86, 94	Zuchtverbände	17
Käsereien	64		

Table alphabétique

	page		page
Affouragement, vert	9	produits laitiers	90 - 98, 111
lait, résidus	32, 44, 46, 47, 50	yaourt	56, 97, 98
Aide internationale avec des prod. laitiers	83	Contingentement laitier	24, 26, 27
Aliments de lait entier et écrémé	81, 83, 84	Contributions	
Amélioration des structures		aux frais administratifs de l'UCPL	101
pour mise en valeur du lait	28, 29	fédérales	28, 29
Auto-consommation		Contrôle	
lait de consommation	32, 46, 50, 93, 97	de la qualité du lait	39
Auto-production, lait pour le ménage	97	laitier	13, 17
Babeurre	50, 78	Couverture, frais de mise en valeur	25, 28, 29
Balance laitière, quantitative	83	Crème	
commerciale	79	consommation	91, 97, 98
Bétail bovin, exploitations	14, 16	entière	73, 76, 98
Bétail laitier, voir cheptel laitier		importations, exportations	81, 84
Beurre		pour le café	73, 76, 98
consommation	91, 96 - 98, 111	prix	105, 106
coûts de mise en valeur	25, 28, 29	production	73, 76
de crème de lait	49, 50, 73 - 75, 96	utilisation du lait	31, 44, 48, 50 - 53
de fromagerie	49, 50, 73 - 75, 96	Debit direct	32
de laiterie	49, 73 - 75, 96	Déductions, voir retenues	
de marque	49, 73 - 75, 96	Demi-crème	73, 76, 98
fondu	75, 96	Dépenses, compte laitier	25, 28, 29
importations, exportations	81, 84, 85, 87, 88, 110	Droits de douane, suppléments aux	86, 87
prix	99, 104 - 106	Durée de l'estivage, du régime vert	9
production	46, 49, 72 - 75	Economie d'entreprise, exploitations de	
stocks	89	production et transformation laitière	37, 43
utilisation de lait	31, 47, 48, 51 - 53	Emmental	
Bilan du commerce extérieur	79, 88	consommation	90, 95, 98
Boissons lactées	46, 50, 52 - 55, 57, 93	fromageries	64
Caillebotte	46, 77, 98	importations	86
Cantons		prix	103, 105, 106
exploitations	11, 20, 23	production	58 - 60
surface fourragère	8	qualité	62, 65, 67
production de lait	20 - 23	reprises	65
Caséine	77, 81, 84	stocks	89
Centrales du beurre	75	utilisation du lait	52, 53
Centrifugation	52, 53, 72, 74	ventes	94
Cheptel laitier		Employés	40 - 42
effectifs	14 - 16, 36	Energie digestible, des composants du lait	46
fourrages, pour	10	Engraisseurs de veaux	18, 22, 23, 28, 29
Chiffres d'affaires du commerce de détail	106	Ensiler, indemnité pour interdiction	102
Chocolat au lait	81, 84	Equipements, installations	11
Chèvres, possesseurs, lait	13, 14, 36	Estivage du bétail laitier	9
Classes d'âge	16, 17	Etablissements, utilisation/commerce de lait	41, 42
Classes de grandeur	15, 16, 27, 41	Exploitations	
Comptabilités des exploitations,		production de lait	14 - 16, 18 - 24, 26, 27
sélection de chiffres indices	37, 43	utilisation du lait	40 - 42
Compte laitier	24, 25, 28 - 31	Exportations	
Conditions fourragères	6 - 10	fromages par pays	79, 82, 83, 110
Confédération, compte laitier	25, 28 - 31	fromages par mois	87
Conserves de lait		lait, produits laitiers	81 - 83, 87, 88
production	46, 49, 78	Excédents, taxes sur	26, 27
utilisation du lait	31, 47, 48, 50 - 53, 78	Fédérations	
Consommation		d'élevage	17
beurre	91, 96 - 98, 111	production de fromage	59, 64, 68, 102
crème de consommation	91, 97, 98, 111	livraisons de lait	20, 21, 30, 35, 52, 53
fromages	90, 91, 95, 97, 98, 111	utilisation du lait	52, 53
lait condensé	96, 98, 111	zone d'ensilage	10, 102
lait de consommation	91 - 93, 97, 98, 111	Foin, regain	6

	page		page
Fonds de propagande de soutien des prix	101, 102	Lactose	46, 47
Fondue préfabriquée	71, 95	Lactosérum	50, 78
Fourrages grossiers	6	Lait	
Fromage d'Appenzell		consommation	93
consommation	95	producteurs	22, 23
fromageries	64	production	32, 33, 36, 37, 44, 46, 48, 50
production	59, 61, 63	Lait centrifugé	52, 53, 72, 74
qualité	66, 67	Lait condensé	46, 49, 50, 84, 96, 98, 111
ventes	94	Lait de consommation	
Fromage de chèvre	68 - 70	consommation	91 - 93, 97, 98, 111
Fromage de couteau	59, 60	coûts, taxes	28, 29
Fromage de l'Union	62 - 67, 89, 94	écrémé	52, 53, 55, 93
Fromage demi-gras	59, 61	production	31, 44, 46, 48 - 55
Fromage de montagne	62, 104	ventes	34, 49, 52, 53, 55
Fromage des Alpes	104	Lait de juments	36
Fromage fondu	71, 80 - 88, 90, 91, 95, 98	Lait de moutons	36
Fromage maigre	49, 58, 59, 61, 95	Lait de secours	28, 29
Fromageries	40 - 42, 64	Lait écrémé	46, 50, 54 - 57, 77, 78, 93, 96, 98, 100
Fromages		Lait non commercialisé	32, 44, 46, 49
classes de qualité	62, 63, 65 - 67	Lait partiellement écrémé	52, 53, 55, 93
consommation	90, 91, 95, 97, 98, 111	Lait pasteurisé	52, 53, 55, 93
coûts de mise en valeur	25, 28, 29	Lait semi écrémé	52, 53, 55, 93
importations, exportations	79 - 88, 110	Lait standardisé	52, 53, 55, 93
prix	103 - 106	Lait transformé	46, 51 - 53
production	58 - 61, 70	Lait upérisé	52, 53, 55, 93
sortes	58, 59, 62, 63, 90, 95, 98	Laiteries	40 - 42
stocks	89	Livraisons de lait	26 - 32, 34, 35
utilisation du lait	31, 47, 48, 51 - 53, 68	Machines à traire	11
ventes	94	Marge de marché, pour le lait, des denr. alim.	107
Fromages à pâte dure	62, 63, 81, 82, 84, 86	Marges, fabrication/commerce de beurre	104
Fromages à pâte molle		Matières	
consommation	90, 95, 98	grasses du lait	13, 38, 46, 47
importations, exportations	81, 84 - 87	premières pour fabr. de from. fondu	71, 89, 94
production	59, 61, 70	protéiques du lait	13, 46, 47
sortes	68 - 70	Membres des fédérations laitières	20, 21
Fromages blanc	68 - 70	Ménages, consommation dans les	97
Fromages spéciaux	68 - 70	Moutons de race laitière	15
Grandeur		Obligation	
effectif des vaches	15	de livrer, fromage	62, 63
des exploitations	15, 16	de mettre en sûreté	30
Gruyère		de reprendre	49
consommation	90, 95, 98	Oeuvres de secours, exportations pour	82, 88
fromageries	64	Pays	
importations	86	consommateurs	111
prix	103, 105, 106	de destination	79, 80, 82, 83
production	58 - 60	de provenance de produits laitiers	80, 85
qualité	62, 65, 67	importateurs, exportateurs	79, 80, 82, 83, 85, 110
reprise	65	prix de lait	112
stocks	89	producteurs de lait	109
utilisation du lait	52, 53	Personnes	
ventes	94	actives	42
Importations		salarisées, consommation de	
fromages par pays	80, 85, 110	lait dans les ménages de	97
fromages par sortes	86	Petit lait, séré	46, 50, 78, 100
lait, produits laitiers	79, 80, 84 - 88, 110	Population	92, 98
Indemnité pour interdiction d'ensiler	102	Possesseurs, vaches/bétail bovin	11 - 16
Indice des prix	106	Poudre	
Installations, équipements	7, 11	de lactosérum	78
		de lait	46, 49, 50, 78, 81, 83, 84, 87, 89

	page		page
de lait écrémé	49, 50, 78, 83, 84	reprises	63
de lait entier	49, 50, 78, 83, 84	stocks	89
Prés, prairies, pâturages	8, 9	Schabziger glaronais	70
Prime de qualité du fromage	101	Sérum	50
Prix		Silos	11
à la consommation	105 - 107, 112	Sociétés	10, 17, 18, 20, 21
de base du lait	99 - 101	Spalen, fromage de montagne	49, 62
du beurre	99, 104 - 106	Stocks, fromages, beurre	89
de détail	99, 105 - 107, 112	Structure d'âge, vaches	16
du fromage	103, 106	Suppléments de prix	25, 28, 29, 86, 87
de gros	103, 104	Surface fourragère principale	8
du lait	99, 100, 105 - 107, 112	Systèmes d'étables	11
Prix à la production		Taxes, retenues	25 - 29, 101
de beurre	99, 104 - 106	Teneur	
de fromage	103 - 106	du lait	46, 47
de lait	99 - 101, 105, 107, 112	du lait en graisse	13, 38
Producteurs		du lait en protéines	13
auto-vendeurs	32, 34, 49, 93	Termes	32
de lait	22, 23	Tête de Moine	68 - 70
de lait commercial	22, 23	Tilsit	
Production		consommation	90, 94, 95
annuelle par vache	46, 109	fromageries	64
de beurre	46, 49, 72, 75	importations, exportations	86, 94
de caillebotte	77	production	49, 58 - 60, 66, 67
de crème	49, 73, 76	reprises	62, 63, 66, 67
de fromage	58 - 61, 70	Troupeau laitier, voir cheptel laitier	
de lait commercial	31, 32, 44 - 46	Union centrale	18 - 23
fourragère	6	Union suisse du commerce de fromage	62 - 67, 94
laitière	31 - 36, 46, 48	Utilisation	
Production finale de l'agriculture	33, 36	directe du lait par les producteurs	32, 49
Produits de lait frais	54 - 57	du lait	44 - 57, 68, 74, 77, 78
Produits laitiers		Vacherin	68 - 70
consommation	90 - 98, 112	Vaches	
entreprises	40 - 42	âge moyen	16
frais de mise en valeur	25, 28, 29	des membres de féd. laitières	20 - 23
importations, exportations	79 - 88, 92, 94	du herd-book, races	13, 17
utilisation du lait	44 - 53	effectifs	12, 14 - 16, 20 - 23, 26, 36, 37
Publicité, cotisation	101	possesseurs	15, 16
Qualité		sans production de lait commercial	18, 22 - 23
du lait	39	Valeur	
supérieure de fromage	67	des importations	79, 84
Quantités		des exportations	79, 81
franches	30	de la consommation de lait et prod. lait.	97
journalières	34, 55 - 57, 76, 92	Ventes	
Race		fromages	94
brune	13, 17	lait de consommation	52, 53, 55, 93
d'Hérens	13, 17	Vue d'ensemble internationale	108 - 112
tachetée	13, 17	Vue d'ensemble, mise en valeur du lait	44 - 53
Raclette	68 - 70, 90	Yaourt	
Rendement annuel moyen, lait	33, 46, 109	importations, exportations	81, 84
Retenues, taxes	26 - 29, 101	production	46, 49, 56
Régions d'exploitation, prod. lait. par vache	13, 17	utilisation du lait	31, 47, 50 - 54, 56
Réserves, ventes locales	62 - 64, 75	ventes	56, 98
Sbrinz, consommation	90, 95	Zones	
prix	103	d'interdiction d'ensiler	7, 10, 26
production	49, 59, 60	de la production animale	8, 13, 26, 27, 30
qualité	63, 65, 67	de la limite standard	17